

ملتقى الأردن  
الاقتصادي  
 وإعادة إعمار العراق

# الاقتصاد والاعمال

Al-Iktissad Wal-Aamal

ARAB BUSINESS MAGAZINE

Issue 284 / Year 25 / August 2003

أب / أغسطس 2003 / السنة الخامسة والعشرون / العدد 284

تظاهرة سياحية عربية  
بيروت - AWTTE 2003

د. خالد الوزني:  
خريطة طريق  
للاقتصادات العربية

من ينقذ سلسلة  
فنادق مريديان؟

"كيوتل" القطرية:  
استثمارات خارجية

بنك الشارقة:  
زيادة قياسية في رأس المال

طفرة طلب خليجي  
على طائرات "ايرباس"

الاقتصاد والاعمال من بغداد (2)

## مفاتيح السوق العراقية

- البنك الدولي: الأولوية لتخفيف البطالة
- إشكالية الودائع العراقية في الخارج

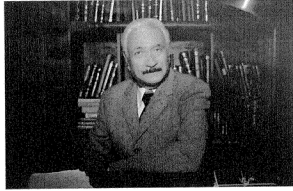


د. حسان سلامه:

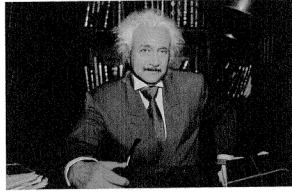
الأمم المتحدة تنتزع  
دورها في العراق

الانتصار السياسي لا يحققه  
الأميريون بمفردهم

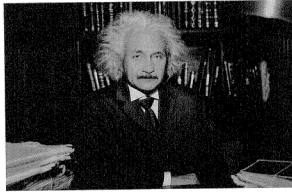




حنا فرحة، أستاذ جامعي، شاهد CNBC عربية مرة.



حنا فرحة، أستاذ جامعي، يشاهد CNBC عربية من وقت لآخر.



حنا فرحة، أستاذ جامعي، يشاهد CNBC عربية كل يوم.



شروة من المعلومات.

وأخيراً، القناة التي تتناول الجانب الاقتصادي والمالي للأخبار في منطقتك، مما سيجعلك أكثر تبصراً ودراية.  
متوفرة للبيت المباشر على ناهلسات ذبذبة رقم (11785) أو عريسات ذبذبة رقم (11622).



الشركة العربية للمصحافة والنشر والاعلام

ايبكو ش.م.ل.

يصدر عنها مجلة

## الاقتصاد والاعمال

رئيس التحرير: رؤوف أبو زكي  
الدير المسؤول: اميل خوري

The Arab Press for publishing and Info. Co.  
APPICO S.A.L. Publishes

**Al-Iktissad Wal-Amaal**  
Arab Business Magazine

Editor in Chief:  
**RAOUF ABOU ZAKI**

### HEAD OFFICE:

Lebanon: Beirut, Minkara Center  
P.O.Box: 113/6194 Hamra-Beirut 1103 2100  
Tel: 353577/8/9 - 780200  
Fax: 00 961 1 354952  
Email: iktissad@iktissad.com

**SAUDI ARABIA:**  
P.O.Box: 5157 Riyadh 11422  
Tel: 4778624 - Fax: 4784946  
Email: aiwaks@nesma.net.sa

**U.A.E:**  
P.O.Box: 55034 Dubai  
Tel : (971-4) 2941441  
Fax: (971-4) 2941035  
Email: aiwa@emirates.net.ae.

www.iktissad.com

Advertising Director: Kamal Kazan  
advert@iktissad.com

### سعر العدد

- لبنان 6000 ل.ل. • سورية 150 ل.س • الأردن 4 دينار
- السعودية 25 ريال • الكويت 2 دينار • البحرين 2.5 دينار
- قطر 25 ريال • الامارات 25 درهما • عمان 2.5 ريال
- اليمن 500 ريال • مصر 10 جنيهات • لبنان 9 دينار
- تونس 4 دينار • المغرب 70 درهما

- FRANCE - GERMANY - GREECE - ITALY
- SPAIN - SWITZERLAND 8 Euro
- CYPRUS 4 LC • U.K. 4 LS • CANADA \$ 11
- AUSTRALIA \$ 10 Aus • U.S.A. \$ 8

### الاشتراك السنوي:

- الدول العربية \$ 80
- الدول الأوروبية Euro 80
- الدول الاميركية \$ 100

**ABC**

100 Audited Circulation

التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والطباعة

أولت "الاقتصاد والاعمال" اهتماماً بموضوع العراق ومنذ بداية التهديدات الاميركية، حيث عالجت هذا الملف من جوانبه المختلفة وتناولت غير مرة الانعكاسات المحتملة لغزو العراق على الصعيدين العربي والدولي.

واستمر اهتمام "الاقتصاد والاعمال" بالعراق أثناء الحرب عليه حيث كان موضوع الغلاف لعدد من قتاليين. وبعد انتهاء العمليات العسكرية ودخول العراق في مرحلة الراحة، تزايد اهتمام "الاقتصاد والاعمال" حيث كانت أول مطبوعة أعمال عربية دورية توفد فريقاً إلى العراق لمتابعة التطورات ميدانياً وللمحاورة المولجين بشؤون إدارة اقتصاد هذا البلد.

ومرّة أخرى، وانطلاقاً من هذا الاهتمام المستمر، يحتل موضوع العراق حيزاً أساسياً من هذا العدد من "الاقتصاد والاعمال" متناولاً جوانب أخرى تهتم رجال الأعمال والمستثمرين والمصدرين، وكل ذلك من خلال تغطية فريقها الذي أقام في بغداد لأكثر من شهر.

وفي هذا السياق، فإن "الاقتصاد والاعمال" تنوه بما قام به المشرّف على بعثتها الزميل رائد شهاب الذي كانت إقامته في بغداد وتجوّاله في شوارعها محفوفة بالمخاطر نتيجة الوضع الأمني المضطرب وفي ظلّ عمليات الاعتداء والسرقة التي تحصل يومياً سواء ليلاً أم في وضع النهار. والواقع أن الزميل رائد شهاب ليس صحفياً، بل يتركز عمله الأساسي على المعارض وتطوير الأعمال، وهو سبق له أن نظم معرضين في بغداد. ومع ذلك فقد لعب رائد شهاب دور الصحافي المميز ومن دون أن تكون لديه خبرة في هذا المجال.

ومما لا شك فيه أن الملف العراقي يستأهل مثل هذا الاهتمام، لأن أوساط الأعمال من مستثمرين ومصدرين يعلقون على أهمية السوق العراقية التي تمتلك إمكانات اقتصادية وبشرية ضخمة، ويواجه مخاضاً صعباً لأن تكون البلدان العربية بأي حال من الأحوال بمنأى عن نتائج هذا المخاض سواء كانت إيجابية أم سلبية. فالعراق، سيبقى قضية مركزية عربية.



## هذا العدد



## اقتصاد وأعمال

6 ملقى الأردن الاقتصادي وإعادة إعمار العراق

6 AWTTE 2003 في بيروت: تظاهرة

## سياحية عربية

8 من يُنقذ سلسلة فنادق مريديان؟

10 ملف بنك المدينة: حقوق المودعين أولاً

## مقال

26 حوافز الاقتصاد وحواجز السياسة



52



8



36



84

28 د. غسان سلامة: الأمم المتحدة تنتزع دورها السياسي في العراق

36 مسؤول البنك الدولي في العراق: الأولوية لإدارة اقتصادية تخفف حجم البطالة

42 مفاتيح الدخول إلى السوق العراقية

44 إشكاليات الودائع العراقية في المصارف الخارجية

## اتجاهات

46 خارطة طريق للاقتصادات العربية

## اقتصاد عربي

52 الإصلاح على قدر عزم أهل الكويت

54 "يكويت": 3 مشاريع توسع كلفتها 3 مليارات دولار

## شركات

55 "كيوتل": الاستثمار إقليمياً بعباءة قطرية

58 المدير التنفيذي لـ "الضمان": نمو محفظة الضمان بنسبة 47 في المئة

## تأمين

61 "أريج": عودة الربحية

## سياحة

65 سلسلة الديار: 8 فنادق في الإمارات وتوجه نحو سورية ولبنان

## المصرفية

72 بنك الشارقة يستعد لبرنامج توسع متكامل

74 مصر الدولي: توسع في تمويل المشروعات والتجربة

## الاقتصاد الجديد

82 المؤتمر التحضيري لقمة المعلومات: استراتيجية عربية للتعامل مع العصر الرقمي

84 مجموعة العالمية: تدويل اللغة العربية

## نقل جوي

92 طفرة طلب خليجي على طائرات "ايرباس"

## سببازات

96 البحرين تستضيف "الفورمولا واحد" العام 2004



# نسیر علی خطی أسلافنا فی البحث عما هو جديد ومتطور ونواصل العطاء ونقدم أفضل الخدمات



ابن سینا: ۳۷۰ - ۴۲۸ هـ.

كان ابن سینا من المبدعين الأوائل، وبذل قصارى جهده من أجل التوصل إلى حلول وإسهامات حضارية لم يسبقه إليها أحد في القرن الرابع الهجري. وساعدت إنجازاته في إثراء حياة البشرية في العلوم الطبية، ويأتي كتاب «القانون» في مقدمتها. كما أنه اشغل بالمنطق والفلسفة والفلك وعالج مسائل كثيرة في الهندسة.

ويمثل ابن سینا النموذج الذي يحتذى في بناء المؤسسة المالية القوية التي تقدم أفضل الخدمات: حيث نوظف الطرق المبدعة في التحليل والتخطيط ومساعدة عملاء البنك، ونوفر لهم أرقى الخدمات المصرفية في القرن الحادي والعشرين من خلال أكثر من ۴۰۰ فرعاً منتشرة حول العالم. وقد برع البنك العربي في ذلك، وتاريخه شاهد عليه.

## البنك العربي



أكبر شبكة مصرفية عربية

[www.arabbank.com](http://www.arabbank.com)



## ملتقى الأردن الاقتصادي وإعادة إعمار العراق

## الرئيس لحود يرفع مؤتمر السياحة العربية AWTTE في بيروت



الرئيس إميل لحود

يرعى رئيس الجمهورية اللبنانية العماد اميل لحود المؤتمر والمعرض العربي الدولي للسياحة والسفر 2003 AWTTE الذي يقام في بيروت (مركز بيروت للمعارض - BIEL) في الفترة بين 16-19 تشرين الأول / أكتوبر 2003.

وتنظم هذا الحدث المرتقب ان يشكّل ظاهرة سياحية عربية، مجموعة الاقتصاد والأعمال بالاشتراك مع وزارة السياحة اللبنانية وبالتعاون مع جامعة الدول العربية ومنظمة السياحة العالمية WTO.

ويستقطب المعرض الذي تم حجز أكثر من ثلثي المساحة المخصصة له مجموعة متنوعة من الشركات العاملة في القطاع السياحي من البلدان العربية والأسبوية والأوروبية، إضافة إلى أجنحة وطنية للعديد من البلدان بينها: البحرين، قبرص، مصر، الهند، إيران، الأردن، الكويت، ماليزيا، المغرب، سلطنة عُمان، فلسطين، المملكة العربية السعودية، قطر، إسبانيا، سويسرا، سورية، الإمارات العربية المتحدة والمملكة المتحدة. ويقام على هامش المعرض مؤتمر على مدى يومين حول السياحة العربية يتناول عدداً من المحاور حول: واقع واتجاهات السياحة العربية، السياسات السياحية العربية، دور القطاع الخاص في تنشيط السياحة، ستراتيجيات الترويج والتسويق والادارات الفندقية الأجنبية والعربية.



الملك عبد الله الثاني

يرعى الملك عبد الله الثاني ابن الحسين ملتقى الأردن الاقتصادي الذي يعقد في فندق انتركونتيننتال - عمان في 12 و 13 تشرين الأول / أكتوبر 2003 بتنظيم مشترك من مجموعة الاقتصاد والأعمال والحكومة الأردنية وبالتعاون مع مؤسسة التمويل الدولية (IFC) التابعة للبنك الدولي.

يشترك في الملتقى عدد كبير من قادة الهيئات المالية العربية والدولية، إضافة إلى حشد من القيادات العليا في المؤسسات المالية والاستثمارية والتجارية الأردنية والعربية والدولية. ويتضمن الملتقى عرضاً لواقع واتجاهات الاقتصاد الأردني ومناخ وفرص الاستثمار والتجارة المتاحة من جراء اتفاقات التجارة الثنائية والدولية، ومنها اتفاق الشراكة الأوروبية المتوسطية، اتفاقية التجارة الحرة مع الولايات المتحدة الأمريكية ومنطقة التجارة الحرة العربية الكبرى. كما يسلط الملتقى الضوء على: المناطق الصناعية المؤهلة، برنامج الخصخصة، فرص الاستثمار في قطاعات المياه والطاقة والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والأدوية والسياحة وغيرها. وتستعرض خلال الملتقى نماذج لتجارب استثمارية عربية ودولية في الأردن. وإلى جانب الملتقى تعقد ندوة خاصة بإعادة إعمار العراق يتم خلالها عرض آخر المستجدات على صعيد فرص الأعمال والاستثمار المتاحة مع عرض سبل التعامل في السوق العراقية وكذلك عرض دور الأردن في الحركة التجارية مع العراق وفي حركة إعادة الإعمار. يشارك في هذه الندوة - كما في الملتقى - عدد كبير من رجال الأعمال العراقيين ومن الشركات العربية والدولية المهتمة بإعادة إعمار العراق.

## الافتتاح الرسمي لجامعة أبو ظبي

أعلن رسمياً عن الافتتاح الرسمي لجامعة أبو ظبي التي ستبدأ عملها في 30 آب / أغسطس المقبل، وهي الوحيدة في الإمارات التي ستبدأ ممارسة نشاطها بعد الحصول على الاعتماد الأكاديمي حسب معايير الترخيص المعتمدة من قبل وزارة التعليم العالي.

جاء ذلك في مؤتمر صحفي افتتحه الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان رئيس



الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان وعلي سعيد بن حرمّل الظاهري

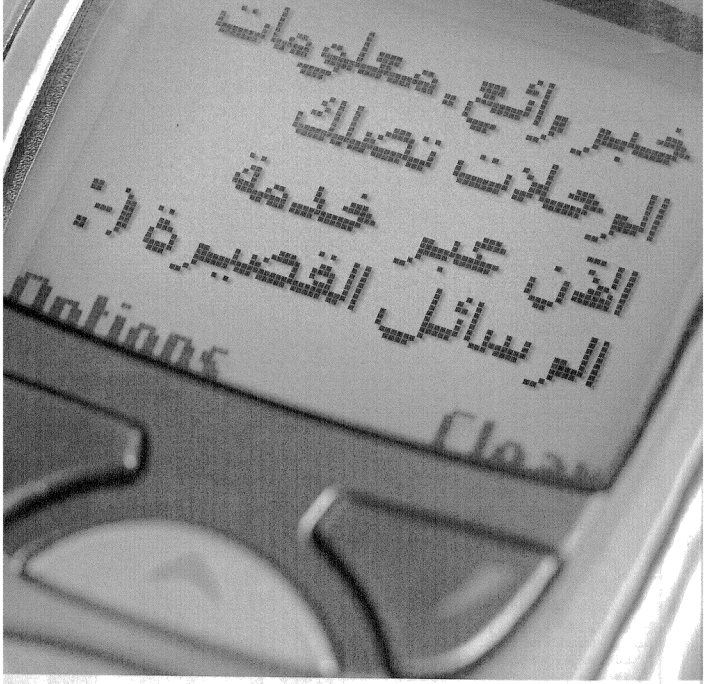
مجلس الأمناء الذي أتاب عنه علي سعيد بن حرمّل الظاهري، رئيس اللجنة التأسيسية للجامعة. وقد توّج الشيخ حمدان بالجهود التي بُذلت والخبرات العظيمة التي حشدت لتكون جامعة أبو ظبي رائدة للتعليم العالي والبحث العلمي لا على مستوى المنطقة فحسب، بل على

المستوى العالمي.

وتحدث رئيس اللجنة الأكاديمية د. مثنى غني عبد الزواق عن برامج الجامعة في بداية الفصل الدراسي الأول وتشمل: كلية إدارة الأعمال، كلية الحاسب الآلي وتكنولوجيا المعلومات، كلية الآداب والعلوم، وتضمن الجامعة شهادات البكالوريوس في اختصاصات عدة بينها: الإدارة، التسويق، التمويل، تكنولوجيا المعلومات، اللغة الإنكليزية، علوم المكتبات وغيرها.

وتحدثت مسجل الجامعة غادة الباشا فقالت: "إن أحد أهم مداخلات الجامعة هو الطلبة، وتبنت الجامعة منهجاً انتقائياً في اختيارهم للإلتحاق بالدراسة بين ربوعها، حيث وضعت شروطاً لقبول تختلف من كلية إلى أخرى ومن برنامج إلى آخر. ومن الشروط امتلاك الطالب القدرة على استخدام اللغة الإنكليزية".





طيران الخليج  
GULF AIR

إليك خدمة جديدة سوف ترسم إلتسامه على شفتيك، يمكنك الآن الحصول على معلومات هامة من طيران الخليج نصياً على هاتفك الجوال. الأمر في غاية السهولة. هناك رقم خاص يتيح لك الوصول إلى أحدث بيانات جداول الرحلات والتأكد من إقلاع رحلتك في الموعد المحدد. وإذا كنت قد قمت بالحجز ثم حدثت مستجدات، كتأخر الرحلة بسبب طارئ، فسوف نخبرك بذلك عبر رسالة نصية لينتسني لك ترتيب أمورك على أفضل وجه لمزيد من المعلومات يرجى زيارة [www.gulfairco.com](http://www.gulfairco.com)



# من ينقذ سلسلة فنادق ميريديان؟



الأمير الوليد بن طلال

المنتج لتاريخ ميريديان يعلم أنها من أكثر السلاسل إثارة للجدل في عالم الفنادق، إذ إن هذه الشركة التي تم تأسيسها في العام 1972 من قبل Air France مَرَّت خلال عقود ثلاثة بموجات متتالية من المُلِّ والجزر، فهل يتمُّ إنقاذها الآن من الإفلاس على يدَي المستثمر العربي السعودي الأمير الوليد بن طلال؟

فما الذي حوّل حلم الربح إلى كابوس الخسارة؟

السبب الأول يكمن في عدم قدرة "ميريديان" على الحفاظ على بعض عقود الإدارة، ويعود ذلك لهيكليتها السابقة والتساهل في الشروط التي كانت من خلالها تُبرم العقود، إذ أنها خسرت 7 فنادق مهمة على مدى أقل من عام (معظمها لهذا السبب)، ومنها أهم فنادق لديها في المنطقة العربية في كل من البحرين والقاهرة والكويت.

السبب الثاني ناجم عن التكاليف الهائلة التي حاول بارتيليز فرضها على مالكي الفنادق لتجديد منشآتهم خلال فترة الركود من خلال برنامج ART&TECH بقيمة إجمالية تصل إلى 1,2 مليار دولار، وبكلفة نحو 100 ألف دولار للفرد، حيث أن الغالبية العظمى من المالكين لم تتجاوب مع هذا الطلب بسبب الركود الذي يعيشه قطاع الفنادق وانخفاض العوائد.

العامل الثالث هو فشل بارتيليز وهانذن في بيع الفنادق التي تملكها "ميريديان" ومن ثم

الربح السريع، والدليل على ذلك أن العديد من سلاسل الفنادق العالمية وضعت "ميريديان" على خريطة الشركات التي ترغب بضمها عبر السنوات، لكن ذلك لم يتم رغم وصول المفاوضات إلى مراحل متقدمة في بعض الأحيان، وذلك بسبب الرغبة في الربح السريع لدى الذين تعاقبوا على تملك الشركة.

## تعددت الأسباب

مع شراء Nomura لـ "ميريديان"، تمَّ تعيين يورغن بارتيليز (الشخصية الأكثر إثارة للجدل في عالم الفنادق والرئيس السابق لـ Starwood) كرئيس تنفيذي للشركة، الهدف من هذه الخطوة كانت الاستفادة من خبرة بارتيليز الفندقية، والأهم من ذلك الاستفادة من خبرته في تعزيز الوضع المالي ورفع قيمة الأسهم للشركات التي تعاقب على إدارتها، فكان الهدف الاستراتيجي الذي وضع له غاي هانذن، رئيس الذراع الاستثمارية لـ Nomura، تحقيق 800 مليون دولار من الأرباح خلال 5 سنوات،

لا بد من إلقاء الضوء أولاً على الشركات التي تملك "ميريديان" عبر 30 عاماً. ففي العام 1994 اشترتها شركة Forte البريطانية من Air France بعد أن أصبحت "ميريديان" تضم 58 فندقاً، ثم باعها Forte إلى Granada في العام 1996، قبل أن تشتريها Compass في العام 2001، فتبيعها في العام نفسه إلى Nomura اليابانية بقيمة 2,8 مليار دولار بعد أن أصبحت تضم تحت مظلتها 145 فندقاً في 58 بلداً.

الهدف من هذا الاستعراض هو التأكيد على وجه من وجوه الاختلاف بين "ميريديان" وباقي السلاسل الفندقية العالمية، إذ أن تعدد صفقات البيع والشراء لهذه الشركة أصابها بنوع من عدم الاستقرار في مواجهة شركات فنادق عالمية أكبر منها حجماً وأكثر انتشاراً وأعرق تاريخاً، وفي ظروف مر بها القطاع الفندقية بالكثير من التحديات والصعاب، حتى بات يُنظر إلى كل مالك جديد لهذه الشركة على أنه يهدف من صفقته إنقاذ بعض المال على تحسينات آنية ومن ثم بيع الشركة وتحقيق

## الوليد بن طلال: نخوض مفاوضات

أنه الوليد بن طلال في ردِّه على سؤال "الاقتصاد والأعمال" أن مجموعته تخوض مفاوضات مع مجموعة فنادق ميريديان العالمية، وأن ثمة نقاشاً فعلياً مع بنوك عالمية مقرضة لمجموعة ميريديان يؤمل إنجازها خلال أسابيع. "ونحن متخصصون بالتعامل مع شركات توشك على الإفلاس أو تواجه أوضاعاً صعبة يشترط أن تكون قابلة للنهوض مجدداً". وإذا نجح الوليد في مفاوضاته فيكون قد أصبح مساهماً في أربع سلاسل فندقية عالمية هي: "فورسيزونز"، "موفندبوك"، "فيرمونت" وأخيراً "ميريديان".



رئيس "كوكو" Jean - Marek Espallou



يورغن فاريهي



## تعاون بين مؤسسة نقد البحرين وبورصة لندن للمعادن



الشيخ أحمد بن محمد آل خليفة

تحرص المؤسسة نفسها فقط في حدود المسائل الرقابية والإشراف الحكم على المؤسسات المالية الإسلامية.

وما زلنا مستعزين في الاستجابة للاحتياجات التشغيلية لهذه الصناعة من خلال تصميم أدوات وتطوير الأسواق الخاصة بهذه الصناعة.

وقال هيلي: "نحن سعداء لإبرام هذه الاتفاقية مع مؤسسة نقد البحرين، ونحن نرغب في العمل على نحو وثيق مع المؤسسة وتقديم المساعدة في المجالات التي يمكننا المساعدة فيها، ونحن حريصون على التعاون لضمان استيفاء المعاملات المتعلقة بالمعادن في البورصة للمعايير المطلوبة وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية."

وتستضيف مملكة البحرين أكبر تجمع للبنوك والمؤسسات المالية في منطقة الشرق الأوسط، وتتولى مؤسسة نقد البحرين، البنك المركزي للمملكة والهيئة الرقابية الوحيدة المشرفة على النظام المالي فيها، مهمة الإشراف الرقابي على 347 مؤسسة من بينها 180 مصرفاً ومؤسسة عاملة في المجال المصرفي، إضافة إلى 154 شركة عاملة في مجال التأمين والجهات المرتبطة به و13 مؤسسة للموساطة في سوق المال.

وقّعت مؤسسة نقد البحرين وبورصة لندن للمعادن اتفاقاً تعاوناً متميّزاً بينهما يهدف إلى تحقيق المزيد من التطوير للصناعة المصرفية الإسلامية والاتفاق مع محافظ مؤسسة نقد البحرين الشيخ أحمد بن محمد آل خليفة والرئيس التنفيذي لبورصة لندن للمعادن سايمن هيلي.

وبموجب الاتفاق تقوم مؤسسة نقد البحرين بمساعدة البورصة في وضع وتطوير عقود ومستندات لاستخدامها من قبل المؤسسات المالية الإسلامية لإنجاز معاملاتها في بورصة لندن للمعادن، إضافة إلى التعاون في مجالات أخرى، وسيؤدي توحيد العقود والمستندات إلى تسهيل معاملات المؤسسات المالية والإسلامية التي تدير أصولاً تزيد في قيمتها على 230 مليار دولار منها نحو 80 في المئة مستثمرة في السلع.

وقال الشيخ أحمد: "إنّ الشراكة بين المؤسسة وبورصة لندن للمعادن من شأنها أن تعزز الصناعة المصرفية الإسلامية، فضلاً عن أنها ترفع قدرات المؤسسات المالية الإسلامية للتعامل في الأسواق الدولية إلى جانب إسهامها في زيادة حجم العمل التجاري."

وجاءت هذه الاتفاقية بمثابة اعتراف كل من المؤسسة وبورصة لندن للمعادن بحجم الطلب الهائل المنتظر على المنتجات المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية، وبرز العمل المصرفي والمالي الإسلامي في وقت وجيز ليصبح قوة مهمة في الساحة الدولية للعمل المصرفي، حيث بلغ عدد المؤسسات المالية الإسلامية أكثر من 250 مؤسسة تعمل في أكثر من 50 بلداً، ويبلغ المعدل السنوي لنمو هذه الصناعة في الوقت الحالي 15 في المئة، ومن المتوقع أن يستمر هذا المعدل في الارتفاع في المستقبل المنظور.

وأضاف المحافظ: "تأتي هذه الاتفاقية في إطار السياسة الاستراتيجية للمؤسسة الرامية إلى تعزيز وضع البحرين كمركز دولي رائد للعمل المصرفي والمالي الإسلامي، وفي هذا السياق لم

استثجارها مجدداً لمستثمرين والحفاظ على عقود الإدارة، وذلك بسبب التحديات التي يواجهها القطاع الفندقي عالمياً منذ عامين وحتى الآن.

العامل الرابع هو الدين والوضع المالي للترتي للمشركة، واضطرارها لدفع 73 مليون دولار سنوياً لدينك اسكلندرا الملكي أو التخلي عن 25 في المئة من عائداتها السنوية.

### هناذا الآن؟

أثار العرض الذي تقدّم به الأمير الوليد بن طلال لشراء 50 في المئة من أسهم "ميريديان" التي تعاني من أزمة مالية خانقة، العديد من التساؤلات؛ لكن الخطوة الجازمة التي طرحها الوليد لما بعد الصفقة أوضحت العديد من الأمور، إذ تقوم سترااتيجيته على تخفيض القروض المترتبة على الشركة من خلال المبالغ التي سيضخها وتجاوز 4 مليارات دولار، ومن ثمّ بيع بعض العقارات غير الاستراتيجية التي تمتلكها المجموعة، وأخيراً عقد تحالفات استراتيجية مع سلاسل فنادق عالمية، وتوقع الوليد تحقيق عائدات جيدة خلال عامين أو ثلاثة بعد إنتمام الصفقة.

معاً لا شك فيه أن هذه الخطوة الواضحة للملاحم تحمل في طياتها الكثير من مقومات التطبيق، فبالإشارة إلى التحالفات الاستراتيجية فإنّ لدى الوليد القدرة على تطبيقها فوراً من خلال شركتي موفتيك وهويسوزنر التي يملك غالبية أسهمها، إلا أنّ كان لهذا التحالف أثر سلبي على هاتين الشركتين اللتين حققان نتائج جيّدة، لكنهما لا تعتبران في مصاف السلاسل الفندقية العملاقة القادرة على تحمل أعباء غيرها.

أما بالنسبة لبيع بعض العقارات غير الاستراتيجية، فإنّ الأخبار المتواترة تشير إلى عكس ذلك، حيث تسعى بعض السلاسل العالمية إلى شراء الفنادق الاستراتيجية التي تملكها "ميريديان"، مستفيدة من وضعها المالي المتدهور، والمسؤول الطرّوح: من يرغب في شراء مواقع وعقارات غير استراتيجية؟ وفي هذا الإطار يبدو أن شركة ACCOR الفرنسية العملاقة في سعي ذروب لاعتمين المال لشراء فنادق ميريديان المهمة في المدن العالمية، ومنها فندق جورج الخامس في باريس وفندق والدورف في لندن، حيث قامت ACCOR (روما لهذا السبب) ببيع 4 فندقاً في بولندا إلى شركة أوبس بقيمة 92 مليون يورو، كما باعت 2,9 سهم من شركة واغون السياحية التابعة لها مقابل 95,4 مليون يورو.

بين مستثمر عالمي يحاول ضغّ المال وتحقيق الربح خلال عامين كما جرت العادة، وبين سلاسل فنادق عالمية تحاول أن تنهض أفضل الفنادق الاستراتيجية، من ينفذ "ميريديان"؟ ■





# معالجة مصرفية أم قضائية؟ ملف بنك المدينة: حقوق المودعين أولاً

بتأجيل المعالجة المبكرة، حيث تظهر تقارير لجنة الرقابة على المصارف للعدة قبل أشهر من الأزمة الأولى، وجود الثغرات والمخالفات الأيلة للتحول إلى أزمة فعلية يمكن أن تلحق شظاياها مجمل القطر الصرقي، وهو خطر كان محتملاً بقوة، لولا تغيّر بعض الأجواء التي سمحت للمصرف المركزي بالتدخل بعيداً عن الضغوط الخارجية.

وتجمع الأوساط المصرفية والمالية على أهمية حصر المعالجة، ما قبل القضائية، بتحصين كل الضمانات الممكنة لحفظ حقوق المودعين وتدخل المصرف المركزي مباشرة في سد الفجوة، إذ لم تكن الضمانات كافية خصوصاً بعد انتهاء مفعول قانون تسهيل الاندماج المصرفي وعدم صدور القانون الجديد الذي يتيح خياراً مقبولاً أيضاً عبر توفير تسهيلات مالية لدمج المصرفين مع وحدة مصرفية ناجحة.

وتؤكد الأوساط المصرفية، أن تجربة تلك البنك اللبناني التجارة قبل عام من قبل المصرف المركزي أثبتت جدواها، حيث أن تغطية الفجوة المالية وتشكيل إدارة جديدة برئاسة، شادي كرم تعمل بالتنسيق مع المصرف المركزي (كمساهم رئيسي) حولت مسار البنك من الفسادة إلى الربحية، ومن الممكن مد هذه التجربة إلى المصرفين المخالفين والتعثر. وهنا يكتمل دور القضاء الذي يشك الآن بملف شبهة تبييض الأموال وبدعاوى الشيكات بلا مؤونة، وأهمية الشيك العائد لأحد أصحاب مركز "دون" التجاري بقيمة 21 مليون دولار ورسالة الشريك السعودي والشيك المستحق لصاحب فندق كورال بيتش السابق عزت قنورة وغيرها... وغيرها.

سلامة عقب الأزمة الأولى ومقابلة ذلك بإيداء التوايا الطبية للمعالجة وسحب اللغف من القضاء، سلك خيار تأجيل "الانفجار التام" للأزمة، على رغم التزام المتعهد بتغطية أجزاء من الفجوة المالية، وهو ما أسهم بمحدودية التداعيات المستجدة، وحصر مجموع الحقوق المتوجبة للغير إلى أقل من نصف المبلغ السابق.

ويغرض سيناريو المعالجة خيارات محدودة أمام الجهات المعنية في المصرف المركزي، يظهر أن ترتيبها كالآتي:

— إمكانية متابعة المعالجة المالية والمصرفية بما يضمن تغطية جميع الحقوق المتوجبة للغير (المودعون وأصحاب الحقوق) لدى المصرفين، بتغطيات نقدية أو ضمانات عقارية كافية، وهو الحل الأمثل الذي يجعل القرار النهائي حول مستقبل المصرفين أكثر عقلانية وروصانة.

— تحصيل الحد الأقصى الممكن من الضمانات المالية والعقارية، وتولي المصرف المركزي تغطية الجزء المتبقي من الفجوة الحاصلة مقابل تلك كامل حقوق المصرفين، وأحالة المخالفين والمخالفات على القضاء، ضماناً لتحصيل هذا الجزء عبر الحجز على كامل للممتلكات والأموال المنقولة وغير المنقولة للأصول والفروع بحسب القوانين الرعية لإجراء، على أن ينظر المصرف المركزي لاحقاً بوضعية المصرفين وإمكانية الدمج أو البيع للغير.

— إعلان التصفية الذاتية للمصرفين، بما في ذلك ربط الحقوق بنسبة تسهيل الضمانات العقارية، وحسب أولوياتها وتصنيفها، وهي عملية طويلة ومعقدة.

— اعتبار المصرفين مفلسين وغير قادرين على الدفع، ومعالجة قضايا الحقوق بشكل منفصل لدى القضاء.

ومن الواضح أن الخيارين الأول والثاني يمثّلان سترتاجية المصرف المركزي في التعامل مع هذا اللغف الشائك والمتشعب بامتدادات بعضها غير اقتصادي، ساهمت

بات ملف بنك المدينة وشقيقه بنك الاعتماد المتحد، أشبه بشبكة الصيد، طرفها الأول مربوط في المصرف المركزي (الهيئة المصرفية العليا - لجنة الرقابة على المصارف - المدير الوقت أندريه بتمدني) وطرفها الثاني في قصر العدل (ملف شبهة تبييض الأموال الحال من هيئة التحقيق الخاصة - دعاوى الشيكات بلا رصيد).

ومن المؤكد - حتى الآن - أن عدم إحالة الملف بكامله من المصرف المركزي إلى القضاء، والاكتفاء بإحالة الجزء المتعلق بشبهة تبييض الأموال، عبر هيئة التحقيق الخاصة، يتبع من قناعة أو من حرص على إمكانية معالجة الفجوة المالية وحقوق المودعين بعد ظهور بوادر مشجعة تمثلت بتضامن المساهمين وكبار العملاء المشكوك بتصرفاتهم، في التنازل عن عقارات مملوكة لتغطية الفجوة التي لم تحدد قيمتها النهائية، في ظل تداول معلومات مصرفية ومالية بأنها تغوف كثيراً قيمة "الشيك بلا مؤونة" الذي قدمته زناً قليلات (300 مليون يورو)، خصوصاً بعد الإعلان عن رسالة الشريك السعودي التي اتهم فيها المساهم الرئيسي لبنك المدينة عدنان أبو عياش بسحب نحو 150 مليون دولار، من دون علمه، من حسابهما المشترك، وواقع الأمر، أن أزمة المصرفين التي افتقر بداية في شهر شباط/فبراير الماضي، وسلكت ليومين فقط طريق القضاء قبل أن تسحب مجدداً بداعي "استكمال اللغف"، كادت تودي بنحو مليار دولار من مطلوبات المصرفين لصالح الغير لولا التزام المساهم بتغطية الخسائر والحسابات المكشوفة، وهذا ما شكّل عاملاً أساسياً، إضافة إلى اعتبارات أخرى منها السياسي ومنها الاقتصادي، في السماح للمساهمين بإعادة تعويم المصرفين.

لكن، يبدو أن البناء على التعهدات الوعده فضلاً عن التعهد الأدبي المباشر المقطوع من قبل المساهم الرئيسي أمام رئيس الحكومة رفيق الحريري وحاكم مصرف لبنان رياض



# بنك لبنان والمهجر

## أكبر مصرف في لبنان منذ عام ١٩٨١

مميّزات أعمال الثلاثة أشهر الاولى من عام ٢٠٠٣  
مقارنة مع الثلاثة أشهر الاولى من العام ٢٠٠٢

الموجودات ٧,٣٨٨ مليار دولار أميركي، بزيادة ١,١ مليار دولار أميركي،  
الودائع ٦,٥٣١ مليار دولار أميركي، بزيادة ٩٥٩,٧ مليون دولار أميركي،  
ارتفعت أرباح الثلاثة أشهر الاولى من العام ٢٠٠٣ الى ٢٢,١٩ مليون دولار أميركي،  
فبلغت الاموال الرأسمالية ٥٩٤,٦٢٥ مليون دولار أميركي.

أهم مميّزات أعمال بنك لبنان والمهجر خلال الربع الاول من عام ٢٠٠٣ مقارنة مع الفترة نفسها من عام ٢٠٠٢ هي التالية:

### إستمرار التزايد الكبير في السيولة

ارتفعت نسبة السيولة الجاهزة بالصافية بالعملات الأجنبية من ٥٥,٣٢٪ في ٢٠٠٢/٣/٣١ الى ٦٥,٥٢٪ في ٢٠٠٣/٣/٣١. أما بالنسبة للسيولة بالليرة اللبنانية، فقد استمر المصرف بالحفاظ على أموال جاهزة (نقدًا وما يعادله) تفوق مجموع ودائع الزبائن بالعملة المحلية.

### ارتفاع الأموال الرأسمالية بنسبة ٣٦,٤١٪ الى ٥٩٤,٦٢٥ مليون دولار أميركي

بلغت الأموال الرأسمالية (Tier 1 & Tier 2 Capital) ٥٩٤,٦٢٥ مليون دولار أميركي أي بزيادة ٣٦,٤١٪ عن ٢٠٠٢/٣/٣١. وتعود هذه الزيادة بصورة اساسية، من جهة الى تراكم الارباح غير الموزعة بتاريخ ٢٠٠٢/٣/٣١ ومن جهة اخرى الى إصدار المصرف، بتاريخ ١٣ تشرين الثاني ٢٠٠٢، أسهماً تفضيلية بقيمة ٧٥ مليون دولار أميركي.

### زيادة الموجودات والودائع بما يزيد عن ١٧٪

ارتفعت الموجودات بنسبة ١٧,٤١٪ لتبلغ ٧,٣٨٨ مليار دولار أميركي بينما زادت ودائع الزبائن بنسبة ١٧,٢٢٪ لتصل الى ٦,٥٣١ مليار دولار أميركي.

### الأرباح: مستوى مميّز مقارنة مع نتائج القطاع المصرفي

رغم استمرار التزايد الكبير في السيولة، حافظ المصرف على مستوى أرباح مميّز مقارنة مع نتائج القطاع المصرفي اللبناني حيث بلغت أرباح الثلاثة أشهر الاولى من العام ٢٠٠٣ مبلغ ٢٢,١٩٠ مليون دولار أميركي لدى بنك لبنان والمهجر أي بزيادة ٥,٠٢٪ عن الفترة نفسها من العام ٢٠٠٢.

### الإستمرار بالانفراد بأعلى تصنيف محلي (BBB+) لقوة ومثانة المصرف الذاتية

إستمرّ بنك لبنان والمهجر على حيازه منفرداً في لبنان على أعلى تصنيف محلي (BBB+) لقوة ومثانة المصرف الذاتية من قبل مؤسسة التصنيف Capital Intelligence. وهو ينفرد للسنة الرابعة على التوالي بأعلى تصنيف تمنحه هذه المؤسسة للمصارف في لبنان.



بنك لبنان والمهجر





الوزير الزياتي والشيف فهد العذل والسفير السعودي في تونس

## فهد العذل: نجحنا في تونس وستتابع الاستثمار

الضرورية.  
تخذت المشروع شركة مقاولات عالية  
وبلغت أكلافه أكثر من 140 مليون دينار،  
وتّم افتتاح الفندق قبل بضع سنوات فيما  
أنجز كامل المشروع في مرحلة لاحقة، إلا أنه  
شهد في الآونة الأخيرة إقبالاً كبيراً واهتماماً  
غير متوقع.

وقال الشيخ فهد العذل إن عمليات  
التسويق تركزت في وقت مضى على بلدان  
الخليج إلا أنه لوحظ اهتمام تونسي  
بالمشروع فنشطت حملة ترويجية داخل  
تونس وفي أوساط الجاليات التونسية  
والعربية في أوروبا، ورافق ذلك تقديم  
تسهيلات عدة بالتعاون مع عدد من  
المصارف التونسية التي تستمض بالبيع  
بالتقسيط وبعمليات التأجير الذي ينتهي  
بالتملك.

وحول تجربته الاستثمارية في تونس  
قال العذل: "نحن مرتاحون للتعاون مع  
الحكومة التونسية التي قدمت لنا الدعم  
والمساندة، واستثمرنا سابقاً في مشروع  
آخر لتربية النعام، لكن نجاح تجربتنا  
يشجعنا على خلق المزيد من المشاريع  
في المستقبل والتي ننحن في صدد  
دراساتها".

ويتكوّن مجلس الإدارة الجديد من السادة:  
فهد العذل، فؤاد قطان، سامي باعارة، عمر  
باجمال، بدر كائو، حمد العزام، عادل  
النوئي وعبد الله العمري.

وكان مجلس الإدارة المنعقد مؤخراً  
اتخذ مجموعة من القرارات والإجراءات  
للفترة المقبلة أهمها تفعيل الإدارة الجمالية  
عمليات التسويق وإنجاز النواحي الجمالية  
في القسم التجاري من المشروع لجذب المزيد  
من الزوّار.

وكانت شركة منتزه قرطاج تأسست  
قبل سنوات عدة لإنجاز مجمع سكني  
وسياحي وتجاري متكامل في ضاحية  
العاصمة التونسية الكائنة على تلال منطقة  
قمرت المتميزة بظلة على المتوسط تعتبر من  
الأجمل في ضفته الجنوبية.

ويتألف المشروع من فندق بمستوى 5  
نجوم يعمل تحت اسم "غولدن توليب"  
ويحتوي على جميع المرافق من قاعات  
للحفلات ومطاعم وناد صحي وبرك  
سباحة وغيرها، وإلى جانبه شقق فندقية  
مهيأة لاستقبال العائلات، فضلاً عن  
مجموعة شقق وفيلات. أما القسم التجاري  
فيتمثل في عدد كبير من المحلات المعبّدة  
للتسوق وفروع البنوك وكافة الخدمات

صوّح الشيخ فهد العذل أن مشروع  
منتزه قرطاج في تونس حقق نتائج  
استثنائية هذه السنة فافتتحت ما تحقق خلال  
السنوات الخمس الماضية، وذلك على الرغم  
من الظروف الاقتصادية الصعبة التي  
يشهدها العالم بأسره.

وقد نصّر لـ "الاقتصاد والأعمال"  
قال الشيخ العذل أن الشركة تلقت طلبات  
كثيفة لشراء شقق في المشروع في الفترة  
الأخيرة وذلك من مستثمرين عرب  
وخليجيين وتونسيين. واعتبر أن الاستثمار  
السياحي في تونس لم يتأثر ببرجة كبيرة  
كما حصل في بلدان أخرى، فضلاً عن  
إجراءات إدارية ومالية اتخذتها الشركة  
وشجعت المستثمرين.

وأشار العذل إلى اهتمام الأوساط  
التونسية بالمشروع والذي تمثل بال حضور  
الكثيف لرجال الأعمال والمصريين وفئات  
عده خلال المعرض الفني الذي أقيم وسط  
المشروع وأشرف على افتتاحه وزير  
السياحة والتجارة التونسي الزياتي، وعدد  
من رجال الأعمال السعوديين.

والمعروف أن مشروع منتزه قرطاج  
قرطاج تملكه المجموعة السعودية  
للاستثمار التي يرأسها الشيخ فهد العذل.

## "غرين لاين" لديكور اليخوت: شراء مصنع بريطاني



الهندسة  
فاي بدرو

وأضاف: "قمنا بالمحافظة على القسم  
الأكبر من الكادر الإداري والفني للمصنع،  
كما قمنا بتعيين مالك السابق للمصنع  
كمدير عام، وذلك لما يتمتع به هذا  
الفريق من كفاءة وخبرة متراكمة على مدى  
20 عاماً".

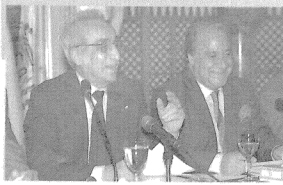
من جهة أخرى، قالت مديرة التسويق  
المهندسة فاي بدرو، "كعادتها كل عام،  
تشترك Green Line Yacht Interiors في  
معرض "مونت كارلو" في فرنسا و"فورت  
لودرديل" في الولايات المتحدة الأميركية  
الأشهر عالمياً في قطاع اليخوت الفخمة،  
وهي الشركة الوحيدة المظلة لمنطقة الشرق  
الأوسط في مدين المعارض، وتأتي هذه  
المشاركة لتعزيز مكانة الشركة في  
السوق العالمية وموقعها بين  
كبرى الشركات العالمية في هذا  
المضمار".

وتتخذ الديكور الداخلي لليخوت الفخمة  
والتوسطة، عبر الشركة التابعة لها Green  
Line Yacht Interiors، وتأتي خطوة شراء  
للمصنع في إطار استراتيجيتها التوسعية في  
هذا النشاط وتحقيق التكامل بين  
كافة خطوط الإنتاج والتصميم  
والتنفيذ.

في إطار تعزيز نشاط شركتها التابعة  
شركة "غرين لاين" لتصميم وتنفيذ الديكور  
الداخلي صققة شراء مصنع ذي مواصفات  
عالية في بريطانيا. المصنع مجهز بأحدث  
الألات لتصنيع بعض الأجزاء الخاصة  
بالتصميم الداخلي لليخوت صغيرة  
ومتوسطة الحجم، يتضخ أيضاً قسماً  
خاصاً لتجميع الأجزاء المتعلقة بهذا  
المجال.

وبهذه المناسبة قال رئيس الشركة  
المهندس سمير بدرو: "تولي شركة "غرين  
لاين" منذ فترة عناية خاصة لمجال تصميم





الخلف (د. غسان عائدي من اليمين) والسلف د. عثمان عائدي

ونقائبي المهندسين والصيادلة، إضافة إلى حشد كبير من المساهمين يمثلون 83,1 من إجمالي الأسهم. وقد انتخبت الهيئة 4 أعضاء جدد في مجلس إدارة الشركة وقدر بالتزكية كل من: دسامي الخيمي، دسفيان العظم، د.ايمر الاسطواني وغادة نجمة.

## الشام للفنادق؛ عثمان عائدي رئيساً فخرياً وغسان عائدي رئيساً لمجلس الإدارة

انتخب مجلس إدارة الهيئة العامة للشركة العربية السورية للشبكات "الشام للفنادق" د.غسان عائدي رئيساً له، في ما قررت الهيئة العامة بالإجماع أن يصبح المهندس د.عثمان عائدي والذي رأس مجلس إدارة الشركة على مدى ربع قرن، رئيساً فخرياً للشركة تقديراً للجهود الكبيرة التي بذلها لتعزيز مسيرتها ودعمه المستمر لنشاطاتها.

وكانت الهيئة العامة للشركة اجتمعت بحضور معاوني وزير السياحة السوري وممثلي وزارة الترميم والتجارة الداخلية



الدير العام د.خاطر سعد

## سيراميك رأس الخيمة: مصنع جديد في إيران وتوسعة في بنغلادش

بدأت شركة سيراميك رأس الخيمة الأعمال المدنية لإنشاء مصنعها الجديد في إيران، والذي تبلغ كلفة إنشائه نحو 15 مليون دولار. ومن المتوقع أن يبدأ المصنع الجديد الإنتاج في النصف الأول من العام 2004 بطاقة 10 آلاف متر مربع يومياً من بلاط السيراميك والبورسلان بمختلف الأنواع والقياسات. كما أعلنت شركة سيراميك رأس الخيمة عن إضافة خط إنتاج جديد إلى مصنعها في بنغلادش. هذه التوسعة التي تبلغ كلفتها نحو 10 ملايين دولار ترفع الطاقة الإنتاجية للمصنع إلى 20 ألف متر مربع يومياً من بلاط السيراميك والبورسلان، إضافة إلى 1000 قطعة أدوات صحية في اليوم.

مع هذه التوسعات تصل الطاقة الإنتاجية لشركة سيراميك رأس الخيمة عبر مصنعها الرئيسي في إمارة رأس الخيمة في الإمارات، وعبر أفرعها الإنتاجية الخارجية، إلى أكثر من 150 ألف متر مربع يومياً من بلاط السيراميك والبورسلان، ما يعزّز مكانة الشركة في المركز الأول عالمياً من حيث الطاقة الإنتاجية ومن حيث انتشار منتجاتها في أكثر من 130 سوقاً عالمية.



محمد عبد الله المرحوم

## مرطبات الاتحاد: أكبر مصنع في الخليج

بدأ مصنع مرطبات الاتحاد الإنتاج في مصنعته الجديد في مدينة جبل علي الصناعية بإمارة دبي، ويُعدّ المصنع الجديد الأكبر في منطقة الخليج في مجال إنتاج العصائر من حيث المباني والمساكن التي تبلغ 200 ألف قدم مربع.

تبلغ الطاقة الإنتاجية الحالية للمصنع 3 ملايين كرتونة سنوياً تحوي كل منها 24 عبوة عصير، تنتوّع بين العبوات الزجاجية والتك والـ PET الصديقة للبيئة، ومن المتوقع أن ترتفع طاقتها الإنتاجية إلى 12 مليون كرتونة في الربع الأخير من العام الحالي. ومع إضافة خط إنتاج بطاقة 3,5 ملايين كرتونة تحوي كل منها 24 عبوة كرتونة "نترا باك" العام المقبل تصل الطاقة الإنتاجية إلى 15,5 مليون كرتونة. علماً أن البنية التحتية للمصنع مجهزة لإضافة خطوط إنتاجية ومضاعفة الإنتاج إلى 30 مليون كرتونة سنوياً.

هذا وتشكّل علامة "مارزا" التابعة لمصنع مرطبات الاتحاد نحو 70 في المئة من طاقتها الإنتاجية، حيث تعتبر العلامة الأشهر في مجال صناعة العصائر في منطقة الخليج. كما أن المصنع الجديد المجهّز بأحدث الآلات والتقنيات وبمختبر متطور يقوم بنشاطات التغليف والتعبئة لصالح علامات تجارية تابعة لشركات أخرى.

## جدة:

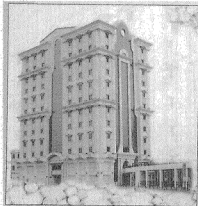
## إطلاق مركز الذهب العالمي

تم مؤخراً إطلاق "مركز الذهب العالمي" في مدينة جدة، وهو مبنى تجاري وإداري وفندق فخم للعاملين في حقل تجارة وصناعة الذهب في المملكة والخليج.

رعى افتتاح مجلس الذهب العالمي وحضره صفوة تجار الذهب والمجوهرات في المملكة ودول الخليج وممثلو وسائل الإعلام. وكانت مؤسسة منصور لتجارة الذهب

والمجوهرات، وهي إحدى أهم الشركات العاملة في حقل تجارة الذهب في المنطقة، أقامت هذا البني الضخم والتميز لخدمة كبار العاملين في هذا الحقل، والذي تتميز به مدينة جدة كونها المركز الرئيسي لتجارة وصناعة الذهب والمجوهرات في المملكة والتي تحتل المركز الرابع في العالم في مجال الذهب.

ويتألف "مركز الذهب العالمي" من عشرة طوابق، فيها 34 معرضاً فخماً و24 مكتباً راقياً موزعة على أربعة أدوار، ومن مجموعة من الأجنحة والغرف الفندقية ومستوى خمس نجوم موزعة على ستة أدوار.



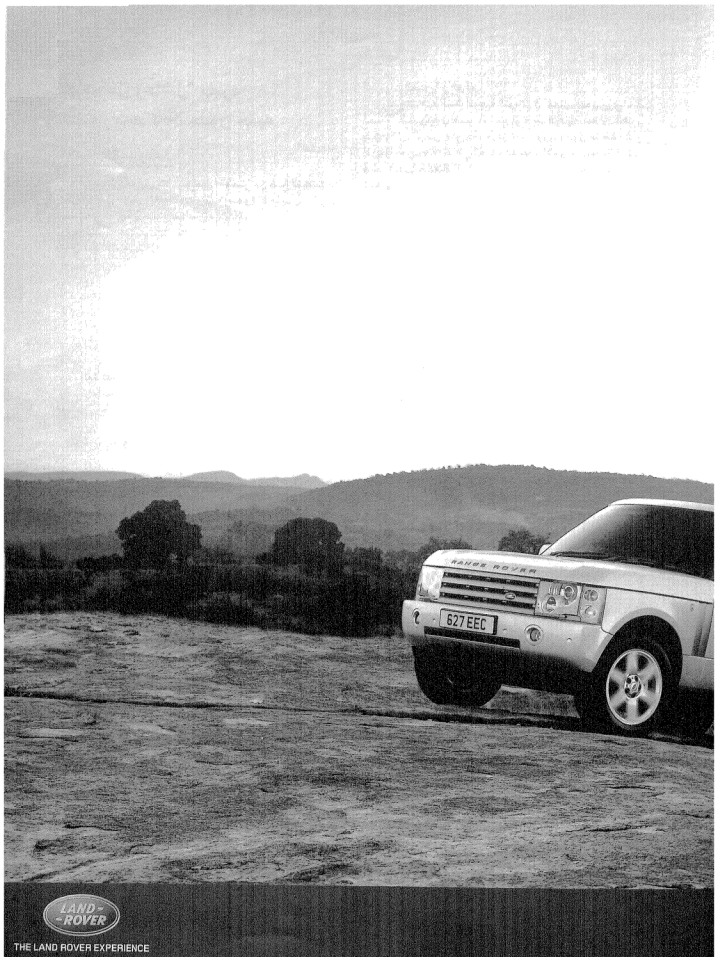


سَبَتْ خَطَوَاتِكَ، حَيْث لَا يَجْرُو الْآخَرُونَ



رينج رووفر • ديسكفري • فريلاندر قوة لا حد لها. هذه هي لاند رووفر، حيث لا شيء يوقفها حتى الطرقات غير المعبدة، مع السيطرة على المتحدرات، ونظام ضبط التماس الكهربائي، وتوزيع المكابح المستقلة وميزة الدفع الرباعي الدائم، تلهم لاند رووفر آميال الطرقات على أنواعها براحة كبيرة، فتشعرك دائماً وكأنك في منزلك.





THE LAND ROVER EXPERIENCE



## "بروكتل وجامبل" مصر: استثمارات بـ 800 مليون جنيه

القاهرة - الاقتصاد والأعمال

الورقيات الصحية في العالم.  
ونجح من هذه الاستراتيجية التوسع في المجال التصديري، حيث نجحت الشركة في اقتحام أسواق السعودية، لبنان، المغرب، باكستان، اليمن، سورية، الأردن، نيجيريا ودول منطقة شرق أفريقيا، حيث بلغ إجمالي الصادرات لهذه الأسواق نحو 100 مليون جنيه في نهاية العام 2002، ومن المتوقع أن تتضاعف خلال العام الجاري.

وأوضح زياد مراد أن التنوع الهائل للمنتجات ساهم في تعزيز قوة "بروكتل وجامبل" في السوق المصرية، حيث تستحوذ الشركة على نحو 65 في المئة من حجم سوق المنظفات ومنتجات العناية الشخصية في مصر، مشيراً إلى هذا الصدد إلى أن منتجات الشركة تتنوع لتشمل المنظفات والصابون ومعجون الأسنان والظوظ الصحية ومنتجات العناية بالبشرة والشعر والشاموهات.

وقال: "تتميز بروكتل وجامبل - مصر" ليس فقط بتقديم أفضل جودة للمستهلكين، ولكن السعي المستمر نحو ابتكار ما يخدم مستهلكينا مع الاستفادة من آرائهم واقتراحاتهم التي تمثل دعماً خاصاً لبحوثنا التسويقية المستمرة.

وأشار زياد مراد إلى أن الاستراتيجية الحالية لـ "بروكتل وجامبل - مصر" تسير على محاور عدة من بينها الاستثمار في ضخ الاستثمارات الجديدة والتعزير في المجال البيئي - أنفقت الشركة أكثر من 25 مليون جنيه في هذا المجال لإنشاء محطة معالجة مخلفات الصرف الصناعي - ونستهدف أن تكون شركتنا المورد الفضل إقليمياً لأسواق أفريقيا وآسيا.

انتهت شركة "بروكتل وجامبل - مصر" من ضخ استثمارات جديدة تقدر بنحو 800 مليون جنيه (نحو 120 مليون دولار) في مصانع القائمة في مدينة السادس من أكتوبر.

وتأتي الاستثمارات الجديدة للشركة في إطار خطة لتعزيز أوضاعها التنافسية في السوق المصرية ودعم الجانب التصديري، إضافة إلى تحسين وتطوير نوعية التكنولوجيا المستخدمة بما يتواءم مع الاشتراطات البيئية في صناعة تشتمل بنوع من الحساسية الخاصة في هذا المجال لا سيما وأن صناعة المنظفات من الصناعات الكيماوية ذات الآثار الجانبية في مجال تلوث البيئة.

وقال زياد مراد مدير العلاقات الخارجية في الشركة لـ "الاقتصاد والأعمال" أنه بحلول العام 2006 دخلت شركة "بروكتل وجامبل - مصر" - بدأت نشاطها في مصر العام 1986 - مرحلة استراتيجية جديدة لا يقتصر إنتاجها على السوق المحلية فقط، بل تتجه بانفازها نحو التصدير، واستلزم ذلك ضخ استثمارات جديدة تمثلت في إنفاق 120 مليون جنيه لبناء أضخم برج لصناعة المنظفات في الشرق الأوسط.

كما تم إنفاق مبلغ 40 مليون جنيه لإقامة أحدث خطوط إنتاج

## المصري المتحد:

### استقالة قطري من رئاسة البنك

تقدم سيف الله قطري رئيس مجلس إدارة البنك المصري المتحد باستقالته من البنك للدكتور محمود أبو العيون محافظ البنك المركزي المصري.

جاءت استقالة قطري عقب لقاء مع محافظ المركزي الذي قبل الاستقالة اعتباراً من تاريخ انتهاء الجمعية العمومية للبنك والتي عقدت مؤخراً.

وأكد قطري أنه تقدم باستقالته لأسباب شخصية لا علاقة لها بأعمال البنك، ونفى وجود مخالفات مالية كانت وراء الاستقالة، كما نفى ممارسة أي ضغوط عليه لتقديم استقالته.

وكان المصري المتحد شهد عملية إعادة هيكلة واسعة النطاق عقب تولي قطري رئاسة البنك بعد تغيير اسم البنك من "البنك الأهلي التجاري" الذي كان طرفاً في قضية نواب القروض، كما شهد أداء البنك تحسناً نسبياً في السنوات الماضية وشهد أيضاً جدلاً في الأوساط المصرفية بسبب طرحه سابقة تُعرف باسم "شهادة المليونير"، التي اعتبرها البعض أنها من قبيل أعمال البانصيب ولا علاقة لها بالأعمال المصرفية.

وكان سيف الله قطري أحد الوجوه البارزة في ما يُعرف بمجموعة لندن وهم مجموعة من رجال الأعمال المصريين الذين يمتلكون استثمارات ضخمة في العاصمة البريطانية، واستطاع قطري تجميع هذه المجموعة التي قامت بشراء البنك وقامت بتغيير اسمه إلى "المصري المتحد".



محمد نصير

## "المصرية للاتصالات"

### تفاوض لشراء

### حصة من "فودافون"

تفاوض الشركة المصرية للاتصالات حالياً على شراء 16 في المئة من حصة "فودافون" العالمية في شركة فودافون مصر وذلك بسعر 50 جنيهاً (9 دولارات للسهل).

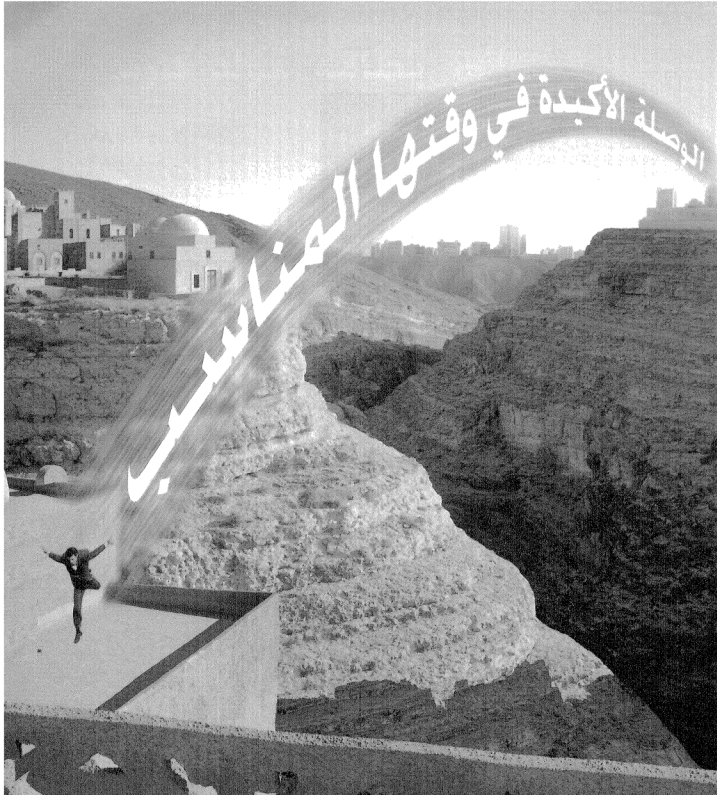
تأتي هذه الخطوة كأحد البدائل المتاحة من إطلاق الشبكة الخالصة للمحمول وهي التي تواجه صعوبات مالية وتقنية متعددة.

ومن المعروف أن حصة "فودافون" العالمية في شركة "فودافون مصر" تبلغ 67 في المئة، بينما تبلغ حصة بنك القاهرة 5 في المئة وتمتلك EFG هيرمس MSI نحو 12.5 في المئة وتتملك الحصة الباقية مجموعة "الكان" التابعة لرجل الأعمال محمد نصير.

وكانت "فودافون مصر" اعتمدت ميزانيتها للعام 2002-2003 وذلك في الجمعية العمومية التي عقدت مؤخراً وتجاوز صافي الأرباح 900 مليون جنيه بعد خصم الضرائب. ومن المنتظر أن يتم دفع أسهم الشركة في البورصة قريباً، على أن تقوم لجنة التسيير بالبورصة بتحديد سعر أسهم وفقاً لأداء الشركة وقوائمها المالية.

وهذه هي الميزانية الثالثة للشركة بعد 5 سنوات من العمل في مصر، ومن المنتظر أن يبدأ تداول السهم خلال تشرين الأول/أكتوبر المقبل. في الوقت نفسه دخلت "المصرية للاتصالات" في مفاوضات موازية مع المصرية للنفط الحمول "موبيليل" لشراء حصة مماثلة من أسهم الشركة، إلا أن المفاوضات تتم بسرية وتكتم شديدتين.





REGIONAL  
**Bgan**

**inmarsat**

**من حقائق الحياة:** إن المعلومات هي قلب الأعمال الناجح حين يعتمد عليك إرسال المعلومات بسرعة وثقة. اعتمد على خدمة إنمارسات Regional BGAN\* التي تمنح لك سرعة فائقة 144 كم/ساعة/ثانية بسرعات مستبعدة مع وسائل اتصال يعتمد عليها أي أنها تصبح لمستخدميها كل ما يتصورونه في آن واحد وحتى لو كنت في منطقة لا تغطيها خدمات اتصال تلق بها فإن خدمة إنمارسات Regional BGAN تمنح لك وصلات سريعة لتبريد الإلكتروني وإرسال واستقبال التقارير والبيانات واستخدام الإنترنت بسرعة وكفاءة وبتكلفة مناسبة لنحداً لأنها متصلة على الدوام، مما يعني أنك تدفع ثمن ما ترسله أو ما تستقبله فقط. لتعرف المزيد، نفضل بزيارتنا في [www.inmarsat.com/regionalbgan](http://www.inmarsat.com/regionalbgan) إنمارسات Regional BGAN... وصلنا إلى أطراف العالم.



مجهزة للاستخدام  
الثابت والمتنقل



## تحالف "هيرمس"

### "والتجاري الدولي للاستثمار"

حققت اتفاقية التحالف بين المجموعة المالية - هيرمس وشركة التجاري الدولي للاستثمار، نتائج إيجابية فاقت التوقعات سواء لجهة إعادة هيكلة الموارد البشرية أو لجهة تمكن المجموعة المالية من إنصاف صفقات تفوق الـ 4 مليارات جنيه مصري في العام 2002 على الرغم من الظروف السياسية والاقتصادية المأزجة.

ونجحت المجموعة المالية هيرمس في تخفيض المصروفات العمومية والإدارية بنسبة 24 في المئة في 2002 وزيادة هامش الربح قبل الفوائد والضرائب والإهلاك إلى 59 في المئة من خلال تكامل فريق العمل فيها مع فريق شركة فليمنج التجاري الدولي للاستثمار. وقد أتمت المجموعة المالية هيرمس هيكلة الإدارة العليا بتعيين ياسر اللوائي نائباً لرئيس مجلس الإدارة ورئيساً تنفيذياً، حسن هيجل رئيساً تنفيذياً مشاركاً، إيهاد ملص رئيساً تنفيذياً للنشاط الإقليمي، مع استمرار د. محمد تيمور رئيساً لمجلس الإدارة. وفي خطوة أخرى نحو تعظيم عوائد التكامل، وقّعت شركة المجموعة المالية



د. محمد تيمور

هيرمس للاستثمار المباشر (شركة مملوكة بنسبة 65 في المئة للمجموعة المالية - هيرمس القابضة و 35 في المئة لشركة بوليون المحدودة) عقدا مدته 7 أعوام مع شركة التجاري الدولي للاستثمار لإدارة استثماراتها البالغة 1,4 مليار جنيه نظير تعاقب إدارة منافسة. وقد صيغ العقد بطريقة تحقق أهداف الطرفين، حيث تحقق شركة التجاري الدولي أهدافها الاستراتيجية المتمثلة في تعظيم عوائد المساهمين، بينما تعزز شركة المجموعة المالية هيرمس للاستثمار المباشر صدارتها في هذه الصناعة وتضيف لما تديره أصولاً تفوق قيمتها 350 مليون دولار موزعة على العديد من الاستثمارات في مصر والشرق الأوسط. وإلى جانب الحجم الضخم من

الأصول المدارة والذي يؤهل شركة المجموعة المالية هيرمس للاستثمار لتكون أكبر شركات الاستثمار المباشر في المنطقة، فإن فريق العمل المتميز سيكفل لها الحفاظ على هذه الصدارة. وسيعزز عقد الإدارة ذلك حيث سينتقل فريق عمل شركة التجاري الدولي للاستثمار إلى شركة المجموعة المالية هيرمس للاستثمار المباشر والتي انتخب مجلس إدارتها ياسر اللوائي رئيساً ورعين حسن الخطيب عضواً منتدباً.

وتدير شركة المجموعة المالية هيرمس للاستثمار المباشر اليوم نحو 140 مليون دولار (إضافة إلى أصول شركة التجاري الدولي) تراوح بين الصناديق المتخصصة مثل صندوق الشرق الأوسط للتكنولوجيا وصندوق الأردن للتكنولوجيا والصناديق المتوعدة مثل صندوق حورس والاستثمارات الخاصة بشركة المجموعة المالية هيرمس القابضة. وقد أصبحت شركة المجموعة المالية هيرمس للاستثمار المباشر الشريك المخفّر لمديري الاستثمار العالميين، ونتيجة لمعرفتها الوثيقة بالأسواق الإقليمية، فقد اختارتها شركة زفيو للإدارة، وهي شركة إدارة استثمار عالمية، كمستشارها الوحيد لمنطقة الشرق الأوسط.

يضم مؤسسات حكومية كويتية.

ولقيت عملية دخول المستثمر الكويتي ترحيباً لدى مجلس إدارة الشركة باعتبار أن ذلك سيساعدها على تمويل برامجها الاستثمارية سواء في تونس أو في بلدان الجوار وخصوصاً ليبيا، الجزائر وموريتانيا حيث تنفذ العديد من مشاريع الاتصالات بالتعاون مع شركات اتصالات عالمية مثل "أريكسون" و"الكاتيل".

والعروفان "سوتيتال" شركة تونسية متخصصة في مقاولات الاتصالات بجميع أنواعها من حفر وتعميد وتوصيل وغير ذلك، وهي كانت مؤسسة حكومية، إلا أنها دخلت في برنامج الخصخصة وتم إدراجها في السوق المالية. وأهم المساهمين الخاص في رأس المال هم: سيميزن الألمانية (10 في المئة)، بنك تونس العربي الدولي (2,27 في المئة)، صفار المدخزين من حملة الأسهم (43 في المئة)، فيما احتفظت مؤسسة اتصالات تونس الحكومية بنسبة 35 في المئة وهذه الأخيرة متجهة بدورها نحو الخصخصة.

وتتوقع مصادر "سوتيتال" تحقيق نسبة نمو عالية في أرباحها قد تصل إلى 6 في المئة في نهاية السنة الحالية.

## صندوق كويتي يساهم في شركة اتصالات تونسية

شهدت السوق المالية التونسية تحركاً ملموساً خلال شهر تموز/يوليو الماضي إثر دخول صندوق استثمار كويتي "الأثير فاند" شريكاً نسبة من أسهم شركة مقاولات الاتصالات (SOTETEL).

وقام الصندوق المذكور بعمليات شراء على مراحل لنحو 85 ألف سهم بلغت قيمتها أكثر من 3,8 ملايين دينار تونسي، ما أثار إيجاباً على سعر السهم الذي تجاوز عتبة الـ 50 ديناراً في إحدى جلسات البورصة محققاً بذلك نمواً بنسبة 77 في المئة، مقارنة بالسعر في مطلع السنة الحالية. ويتم تداول السهم في الوقت الحاضر في حدود 46 ديناراً.

وتذكرت مصادر شركات الوساطة في البورصة التونسية أن صندوق "الأثير" يتوي القيام بعمليات شراء جديدة ليرفع من حصته البالغة حالياً 5,6 في المئة ما يمكنه من تسعيرة عضو في مجلس إدارة "سوتيتال"، مع الإشارة إلى أن صندوق "الأثير"

## البحرين :

### مكتب تمثيل

### لصرف فيليبيني

منحت مؤسسة نقد البحرين ترخيصاً لبنك AMA لتأسيس مكتب تمثيلي في البحرين وذلك لرعاية أعماله في منطقة الشرق الأوسط.

يتذكر أن بنك AMA هو جزء من مجموعة AMA الفلبينية والتي تشمل AMA لوساطة التأمين وإعادة التأمين، ومؤسسة AMA للاستثمارات، وجامعة AMA للتكنولوجيا. وقد تم تأسيس البنك منذ 50 عاماً ويدير 19 فرعاً في الفلبين.



# بطاقة غولد كارد



## جوازكم المثالي للسفر



- تأمين ضد فقدان الجيوب وتأخير موعد رحلة السفر.
- توفير المساعدة خلال السفر.
- المساعدة الطبية.
- التسليف في الخارج.
- التأمين على المشتريات المدفوعة بواسطة البطاقة.
- تأمين على الحياة.
- واحصلوا على بطاقة إضافية بنصف ثمنها.

بطاقة غولد كارد من البنك اللبناني الفرنسي، عالم من الامتيازات !



**البنك اللبناني الفرنسي**  
**BANQUE LIBANO-FRANÇAISE**

١٤٣٥ ٧٩ ١٣٣٢

www.eblf.com / e-mail: info@ebf.com





حسيب الصباغ

النبيلة التي دأبت على وقوفها إلى جانب وطنكم فلسطين أرضاً وشعباً وقضية، فكنتم ولا زلتُم نعم الأخ والابن البار بوطنه، وكانت لكم وفقات لا تُنسى، حفرتوها في قلوبنا وعقولنا بأحرف من نور، عطفاً ونيلاً وتضحية...".

وكان الصباغ نال أواخر حزيران/ يونيو الماضي شهادة دكتوراه فخرية من الجامعة الأميركية في بيروت، تسلمها في احتفال التخرج السنوي للجامعة. ونال الدكتوراه إلى الصباغ كل من كارلوس غصن، أمين معلوف، هيلين توماس، أمار سعيد والأخضر الإبراهيمي.

## حسيب الصباغ: دكتوراه فخرية ووسام فلسطيني

قرر رئيس السلطة الوطنية الفلسطينية ياسر عرفات تقليد حسيب الصباغ "واحداً من أرفع الأوسمة في فلسطين الأ وهو وسام بيت لحم 2000" الذي تستحقونه، فأملأ ومرحباً بكم في وطنكم فلسطين الذي يفخر بكم، ويشقن عالياً موافقكم الكريمة والشجاعة...".

جاء ذلك في رسالة بعث بها الرئيس عرفات إلى حسيب الصباغ أثناء تلقيه علاجاً في الولايات المتحدة الأميركية، وهو عاد إلى أهله ومحبيه وقادريه معانٍ ومتمتعاً بموفور الصحة.

ومما جاء في رسالة عرفات: "...نود أن نعبر لسعادتكم عن اعتزائنا الكبير بكم، وبموافقكم التاريخية



## اسم سليمان العليان على كلية إدارة الأعمال

سيطلق إسم رجل الأعمال السعودي المغفور له سليمان العليان على كلية إدارة الأعمال في الجامعة الأميركية في بيروت، هذا ما أعلنه رئيس الجامعة جون واترثوري مشيراً إلى أن الكلية تسعى لتكون رائدة في الشرق الأوسط والعالم العربي. يشار إلى أن سليمان العليان (مؤسسة مجموعة العليان) كان عضواً في مجلس أمناء الجامعة من 1979 إلى 1985، وفي العام 2000 منحت الجامعة الأميركية وسام الشرف. كذلك يُشار إلى أن حزام سليمان العليان التي تخرّجت من الجامعة في العام 1975 انتخبت عضواً في مجلس الأمناء العام 1993.

تلال الإمارات، من فلل سكنية فخمة من طابقين تتألف كل منها من فلات إلى سبع غرف نوم.

وقال محمد الفلاسي، مدير إدارة العقارات في شركة إعمار العقارية: "يسرنا بالطبع أن نرحب بالمالكين الجدد، كما أردنا خلال هذه المناسبة أن نؤكد على التزامنا الكامل بتوفير أعلى مستويات الخدمة لهم. وقد شكّلت هذه المناسبة فرصة سانحة لعملائنا لكي يتفاعلوا بشكل مباشر مع فريق خدمة العملاء التابع لـ "إعمار" والتطرق إلى كل ما يرغبون بمعرفته حول منازلهم الجديدة".

أعلنت شركة إعمار العقارية عن إنجاز 154 فيلاً جديدة في مشروع السهول. ونظمت الشركة برنامجاً خاصاً للمستثمرين لتسليمهم مفاتيح منازلهم وتعريفهم بقائمة الخدمات التي تقدّمها "إعمار" والشركات التابعة لها.

ومع تمكّن "إعمار" من إنجاز وتسليم دفعة جديدة من الفلل وصل العدد الإجمالي للفلل السكنية المشيدة والمسّمة للمستثمرين ضمن المرحلة الأولى من المشروع، الذي أطلق في 28 حزيران/يونيو 2002، إلى أكثر من 300 فيلاً. ويتألف مشروع "السهول"، الذي يقع بالقرب من

## إعمار العقارية: إنجاز 154 فيلاً في "السهول"



فريق خدمة العملاء في الشركة

حاويات الإنتاج والمنشآت الرئيسية لمشروع توسعة الخط الرابع لمصنع صهر الألمنيوم التابع لشركة "ألبا البحرينية" في العام 1991. يُذكر أن مصنع الزامل للحديد هو أحد فروع شركة الزامل للإستثمار الصناعي وهي شركة سعودية مساهمة أسهمها متداولة في سوق الأسهم السعودية وهي المالكة أيضاً لمصنعي الزامل للمكيّفات والزامل للزجاج.

وستقوم "الزامل للحديد" بتصنيع وتوريد وإنشاء المباني والهياكل الفولاذية على مراحل ابتداءً من شهر أيلول/سبتمبر 2003 وحتى شهر أيار/مايو 2004، وأفاد رئيس مصنع الزامل للحديد خالد عبد الله الزامل بأن "الحفاظ على إجراءاتنا الصارمة المتعلقة بالجودة والالتزام بمواعيد التوريد تعتبر مهمة لهذا المشروع بالذات". يُذكر أن "الزامل للحديد" جهّزت

## الزامل للحديد تقوز بعقد في البحرين

وقّعت وحدة الهياكل الفولاذية في مصنع الزامل للحديد على عقد بقيمة تزيد على 100 مليون ريال سعودي لتوريد مبان خط الإنتاج لمشروع توسعة الخط الخامس لشركة النيميو البحرين "ألبا البحرينية".



# فندق متروبوليتان بالاس بيروت حولوا طموحاتكم الى واقع



كن على درب النجاح دوماً مع قاعات اجتماعاتنا المتطورة وخدماتنا الخاصة برجال الأعمال.  
سواء كنت تهدف لإطلاق منتج، عقد حلقات البحث واجتماعات الأعمال، أو تنظيم معرض مميز،  
فإن فريق عملنا المختص يعمل دون كلال لضمان نجاح كافة مناسباتك الهامة.  
إن كنت لا ترضى بديلاً عن النجاح والكمال - فندق متروبوليتان بالاس.



#### For reservation:

**Lebanon:** Tel: (961) 1 496666, Fax: (961) 1 502502

**KSA:** Tel: (966) 1 2190903, Fax: (966) 1 2190902 - **UAE:** Tel: (971) 4 2051340, Fax: (971) 4 2051357

**Qatar:** Tel: (974) 4 4446050, Fax: (974) 4 4446040 - **Kuwait:** Tel: (965) 2 421495, Fax: (965) 2 421389

res.meth Beirut@methotels.com - www.methotels.com

Horsh Tabet, Sin El Fil, P.O. Box 55555, Beirut, Lebanon



فندق



مستروبوليتان بالاس

بيروت

مستوى جديد للفخامة

عضو في مجموعة الحيسور



MEMBER OF  
**WORLD  
HOTELS**  
BEIRUT CHAPTER



## في دراسة "بوز آلن هاملتون"

### نحو استراتيجية إقليمية لتطور أسواق الغاز



إبراهيم الحسيني

من المتوقع أن تزداد حصة الغاز الطبيعي كمصدر أولي للوقود إلى 28 في المئة من مجموع إمدادات الطاقة لتقرب من حصة النفط التي نسبتها 40 في المئة. هذا ما جاء في الدراسة التحليلية التي وضعتها شركة بوز آلن هاملتون، وألقت فيها الضوء على الاتجاهات الرئيسية لاستبيان ما تقدمه السوق من فرص لخلق قيمة مضافة. وتحتاز أسواق الغاز بشكل عام 3 مراحل رئيسية في تطورها وهي: مرحلة النشوء، مرحلة الانتقال ومرحلة النضج. وفي هذا السياق، يقول إبراهيم الحسيني الذي يشغل منصب نائب رئيس في "بوز آلن هاملتون" إن طبيعة الفرص التي تسمح بخلق قيمة مضافة في بضع السوق، ففي الأسواق الناشئة، شأن آسيا الوسطى ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، تشمل المصادر الرئيسية للميزة التنافسية التي تسهم في خلق قيمة مضافة في إيجاد الحلول للمشاكل البنية التحتية وإملاك أو السيطرة على أصول موقعية، فضلاً عن القدرة على إدارة الاتفاقات التعاقدية المعقدة. ويؤكد الحسيني أن السوق الناشئة الحالية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا تقدم العديد من

شبكة إقليمية للغاز الطبيعي تربط احتياطي الغاز بمراكز الطلب الإقليمية المتنامية.

كما تركز "بوز آلن هاملتون" في دراستها على ضرورة توسيع نطاق استخدام الغاز على المستوى الإقليمي، فإن توفر الغاز بأسعار تنافسية كفيل بجذب الصناعات التي تعتمد على الطاقة سيما البتروكيميايات والصناعات الأساسية الأخرى كالألومنيوم إلى المنطقة، إضافة إلى ذلك، فإن التحول إلى استخدام الغاز بدلاً من أصناف الوقود الأخرى ينطوي على منافع ومزايا اقتصادية وبيئية على اعتباره غير مكلف في معظم العمليات الصناعية خصوصاً إذا ما قورن بمنافعه. وفي موازاة ذلك، يستقطب نظام توليد الطاقة الموزع— بدلاً من النظام المركزي— عدداً متزايداً من الصناعات، فتوليد الطاقة في مصانع تبريد مركزية أقل تكلفة من استخدام طاقة الشبكة الوطنية. ومن المتوقع أن تبدأ عملية التحول إلى نظام توليد الطاقة غير المركزي بعد تحرير صناعات الكهرباء في المنطقة. أما الخطط التي يتعين على اللاعبين الرئيسيين في هذه الصناعة اعتمادها لخلق طريقهم في هذه السوق المتنامية، فيخلصها الحسيني بالقول: "إن الصدارة في ظل سوق متسارعة النمو رهن بالإدارة الفاعلة للأصول التي تعتمد على تصوّر محدّد لواقع السوق في المستقبل وتوسع من أجل بلوغه".

الفرص على امتداد سلسلة القيمة، الدراسة تشير إلى أن ربط مراكز الطلب الإقليمية بغناض العرض الإقليمي يشكل حيزاً مهماً من الاتجاهات الحالية. وهذا ليس بالأمر المفاجئ، إذ أن المنطقة تحوي ثلث احتياطي الغاز الطبيعي العالمي، حيث يصل احتياطي الغاز في إيران وقطر والسعودية والإمارات والجزائر ومصر والعراق والكويت وليبيا وعمان مجتمعة إلى 2100 تريليون قدم مكعب، كذلك تعتمد استراتيجية تطوير سوق إقليمية للغاز على خطوط أنابيب الغاز الطبيعي مثل مشروع دولفين Dolphin الذي سيربط جملة من الأسواق في جنوب الخليج العربي، وقد يشكل هذا المشروع المرحلة الأولى من

## خصخصة خدمات

### في موانئ الكويت ومطاراتها

أطلقت الكويت خصخصة الخدمات الأرضية والغنية في المطار بطريقة B.O.T، وتؤكد الإدارة العامة للطيران المدني أنها تآكب بذلك الزيادة في حركة النقل الجوي وهي تسعى لتلك الخصخصة للارتفاع بمنشآت خدمات المطار لتكون على مستوى مرحلة الانتعاش التي تشهدها الكويت لجهة الإقبال عليها بعد أن سقط نظام صدام حسين في العراق. وبدأت إدارة الطيران المدني تأهيل الشركات الراغبة في عرض الـ B.O.T، وذلك من بين الشركات العالمية المتخصصة ذات الخبرة في تقديم الخدمات الأرضية والغنية للطيران العام. وتأتي هذه الخطوة بعد إعلان إدارة الموانئ طرح خصخصة بعض الخدمات فيها، فضلاً عن إعلان إدارة الجمارك إمكان تزييم إدارات الجبائية والفحص الفني في منافذ دولة الكويت كافة. وكانت شركة "غالف تيرز" التي تتخذ من الشارقة مقراً لها، قدّمت إلى مؤسسة الموانئ خطة لتطوير ميناءي الشويخ والشعبية باستثمار قيمته 100 مليون دولار لبناء مرآس إضافية مع المنشآت المرتبطة بها. وتجه الموانئ لآشراك القطاع الخاص في المشروع.

## "باديا" : قروض

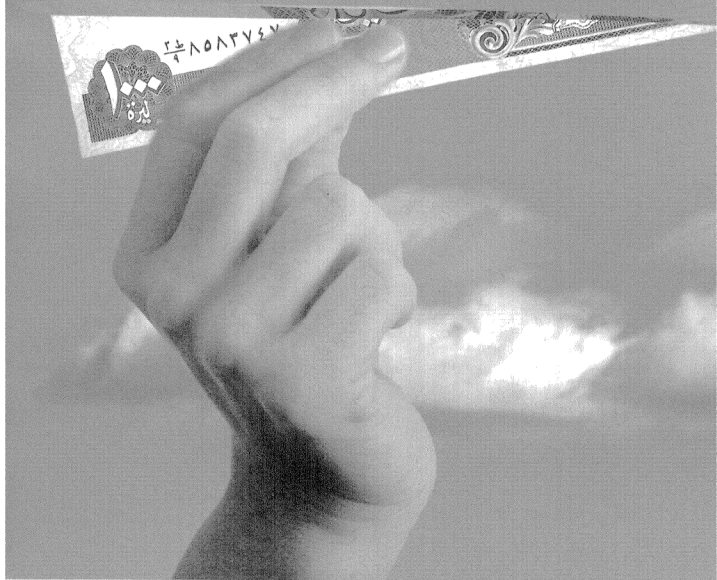
### لـ 3 بلدان أفريقية

قدّم المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا (باديا) 4 قروض لـ 3 بلدان أفريقية قيمتها الإجمالية 32,6 مليون دولار، وتوزعت القروض كالتالي: - قرضان للسنغال قيمتهما 14,2 مليون دولار يسدّد الأول على مدى 25 عاماً بما في ذلك فترة سماح 6 سنوات وبغائدة 2 في المئة، فيما يسدّد القرض الثاني خلال 28 عاماً منها 5 سنوات فترة سماح ومعدل فائده 2 في المئة. - قرض لجمهورية غانا قيمته 8,8 ملايين دولار يسدّد خلال 25 عاماً (فترة سماح 5 سنوات) وبغائدة 2 في المئة. - قرض لـ يوغندا قيمته 9,6 ملايين دولار بغائدة 1 في المئة سنوياً ويسدّد على مدى 30 عاماً بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات.



# Don't miss that chance!

## Advertise at Beirut International Airport



**Don't miss your chance** of reaching 2.8 million traveling big spenders expected at Beirut International Airport this year. Advertising at the airport offers your brands high exposure at the right place and time.

**Advertise with Airport Plus and never miss a take off!**

Tel: 961 1 584006 E-mail: [airportplus@groupeplus.com](mailto:airportplus@groupeplus.com)

**Airport PLUS**

Member of Groupe Plus holding





محمد  
الشارخ

## شهادة الدكتوراه

### لـ العنود محمد الشارخ

نالت السيدة العنود محمد الشارخ شهادة الدكتوراه بامتياز من جامعة لندن. وبالمناصب استقبل والدها، رجل الأعمال الكويتي محمد الشارخ، رئيس مجموعة العالمية (شركة صخر لبرامج الحاسب) عدداً من المهنيين. يُذكر أن السيدة العنود نالت شهادة الدكتوراه في الأدب المقارن من قسم الدراسات الشرقية والشرق الأوسط في كلية الدراسات الشرقية والأفريقية SOAS جامعة لندن.



القضار مسلماً الشارخ من عبد العزيز عفاق (اليسار)

اللبنانية عدنانا القضار في حضور السادة: المهندس أسامة الكروني أمين عام مجلس الغرف السعودية وعضوي مجلس إدارة غرفة بيروت محمد لمع وروؤف أبو زكي. والمعروف أن المبنى الجديد سيقام على أرض تقع تجاه المدينة الرياضية، وسيتم البناء بتنفيذه قريباً علماً أن التبرعات المجيبة بلغت أكثر من مليون دولار حتى الآن.

القضار وعفاق يتوسطان من اليمين: أسامة الكروني، محمد لمع وروؤف أبو زكي



## عفاق: تبرع لصالح مبنى اتحاد الغرف العربية

رئيس مجلس إدارة الغرفة التجارية الصناعية بالأحساء (السعودية) عبد العزيز عفاق، قدم تبرعاً قدره 50 ألف دولار للمساهمة في إنشاء مبنى الاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة للبلاد العربية الذي مقره بيروت. وقد قدم عفاق الشيك باسم اتحاد الغرف السعودية وتسلمه رئيس اتحاد الغرف

## مجموعة دلّه البركة

أعلن محامي دلّه البركة في قضية التعميصات لعائلات ضحايا تفجيرات 11 أيلول/سبتمبر، أنه أرسل خطابات لأربعة من أكبر البنوك الغربية يبلغهم فيها بأن النظرية القانونية المشددة التي من خلالها تتم إجراءات الدّعاء على شركة البركة والشيخ صالح كامل والتي تسعى محامو الادعاء من خلالها اعتبار المؤسسات المالية الإسلامية مسؤولة عن حوادث 11 أيلول/سبتمبر، سيكون لها تأثيرات سلبية على هذه المؤسسات المالية. فهي - أي هذه البنوك الغربية - وحسب الأخبار الصحفية المختلفة التي تناولت الموضوع، قامت بتقديم خدمات مصرفية مالية للمتهمين بتنفيذ العمليات أو مساعدتهم المباشرين بعكس شركة البركة والشيخ صالح كامل الذين لا علاقة لهما بحوادث 11 أيلول/سبتمبر الأليم. وأوضح خطاب المحامي للبنوك الغربية بأن الفريق القانوني لشركة البركة والشيخ صالح كامل لا تراوده أي شكوك تجاه سلامة موقف هذه البنوك. ولكن وحسب النظرية المشددة التي تتبناها هيئة الادعاء، فإن هذه النظرية تشمل تصرفات هذه البنوك في ما يتعلق بالخدمات التي قدمتها وبالتالي فإنه بالإمكان اعتبارهم مسؤولين.



سامي حداد

## IFC وسيتي غروب تسهيلات تجارية للبنان والأردن

وقعت مؤسسة التمويل الدولية IFC التابعة للبنك الدولي ومجموعة سيتي غروب الدولية على اتفاقية لتسهيل عمليات تمويل التجارة ودعم المستوردين من القطاع الخاص في كل من لبنان والأردن في مجال استيراد المواد الأولية والسلع الإنتاجية.

ويجري تقديم التسهيلات، التي تصل إلى 70 مليون دولار، عبر بنك القاهرة عثان وبنك الصادرات والتمويل في الأردن، وبنك بيروت والبلاد العربية والبنك اللبناني الفرنسي في لبنان، كما يشارك سيتي بنك، عضو مجموعة سيتي غروب، في كل من لبنان والأردن في تقديم التسهيلات. وسيتم التعامل مع بنوك أخرى في الدولتين في مرحلة لاحقة. وتقوم مؤسسة التمويل الدولية بضمان 50 في المئة من كل عملية تمويل تدرج ضمن هذا البرنامج.

وقال كارل فولتير، مدير قسم الأسواق المالية الدولية في المؤسسة: "ستساهم هذه التسهيلات في زيادة السيولة المتوفرة للمستوردين في المنطقة عبر رفع مستويات التمويل الخاصة بالبنوك التجارية في كل من لبنان والأردن بما يساعد على استمرار تدفق التمويل التجاري للقطاع الخاص في البلدين في ظروف تتسم بشح السيولة". وقال سامي حداد مدير عمليات المؤسسة في الشرق الأوسط وأفريقيا الشمالية: "من الضروري المحافظة على خطوط تمويل التجارة خصوصاً في ظل الظروف الحالية التي تعيشها المنطقة، إذ تساهم تلك الخطوط في دعم الأنشطة الاقتصادية في الدولتين. وتدرس المؤسسة حالياً المشاركة في برامج ومشاريع أخرى في كل من لبنان والأردن بهدف الإنعاش الاقتصادي وتعزيز ثقة المستثمرين".



# برعاية جلالة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين

Jordan Economic Forum  
ملتقى الأردن الاقتصادي

12 و 13 تشرين الأول/أكتوبر 2003 - فندق انتركونتيننتال، عمان

بمشاركة عدد كبير من قادة الهيئات المالية العربية والدولية، إضافة إلى حشد من القيادات العليا في المؤسسات المالية والاستثمارية والتجارية الأردنية والعربية والدولية.

## يسلط الملتقى الضوء على:

- واقع واتجاهات الاقتصاد الأردني ومناخ وفرص الاستثمار والتجارة المتاحة من خلال اتفاقية التجارة الحرة مع الولايات المتحدة الأميركية
- المناطق الصناعية المؤهلة
- برنامج الخصخصة
- فرص الاستثمار في قطاعات المياه والطاقة والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والأدوية والسياحة.

## ندوة مصاحبة خاصة بإعادة إعمار العراق

تنظيم

مجموعة الاقتصاد والأعمال  
AL Iktissad Wal Aamal group

الحكومة الأردنية

بالتعاون مع

مؤسسة التمويل الدولية (IFC)

للمزيد من المعلومات الرجاء زيارة موقعنا على الانترنت: [www.iktissad.com](http://www.iktissad.com)

بيروت: هاتف: 1 780200 961 فاكس: 1 780206 961  
الرياض: هاتف: 1 4778624 966 فاكس: 1 4784946 966  
دبي: هاتف: 1 2941441 971 فاكس: 1 2941035 971  
بريد إلكتروني:

[conferences@iktissad.com](mailto:conferences@iktissad.com)



# حوافز الاقتصاد وحواجز السياسة

د. شفيق المصري

والمعلقة بصياغة الدستور وتسمية الوزراء وإجراءات الأمن والامور الأخرى... كلها تخضع للقرار الأميركي النهائي، ولا يستطيع هذا المجلس أن يعطي أيًا منها. وموقف الإدارة الأميركية متوقف هو الآخر على الاعتبارات الأمنية في العراق وعلى الترتيبات التي ستعقد مع الأمم المتحدة من جهة، ومع الدول الأخرى المتوقعة من جهة ثانية.

ويبدو لغاية الساعة أن معظم هذه الدول ترفض المشاركة في إرسال قوات لحفظ الأمن في العراق إلا بالاستناد إلى قرار جديد من مجلس الأمن يفوض الدول الأعضاء بهذه المهام. وبذلك تبقى الأمور السياسية والأمنية وحواجزها حائلًا دون تحقيق المصالح والأغراض الاقتصادية وحوافزها. وإذا كانت الولايات المتحدة وأغية، اضطراً، في الاستناد إلى تفويض من قبل مجلس الأمن لهذا الشأن فذلك يدل في إطار تحدّي هي مفاصله وضوابطه. إلا أن مجلس الأمن ذاته مضطّر هو الآخر إلى التزام الأحكام العامة لميثاق الأمم المتحدة ولقبول الدول الأخرى ومراعاة الرأي العام الدولي في سياق هذا التفويض المرتقب.

## خريطة الطريق ؟

أما الحديث عن خريطة الطريق فلم يدخل، بعد، حيز الجديّة المطلوبة. فالإدارة الأميركية حريصة على توظيف هذه الصيغة لأغراض سياسية وانتخابية معروفة. إلا أن تفعيل هذه الصيغة يحتاج إلى تركيز أميركي قصاف على إسرائيل من جهة وإلى ضمان المكاسب الفلسطينية للوعود من جهة ثانية، وإلى توحيد الجهد العربي لعدم تجزئة هذه الخريطة من جهة ثالثة. إلا أن التطورات التي ترافق المفارقات والزيارات والأحداث ذاتها على الأرض لا تبشر بأيّة نتائج مشرقة على هذا الصعيد. وإذا كان شارون وفريقه غير صافين لجهة الافتتاح بهذه الباتية وغير راغبين في احترام أي بنودها فإن رعاهاها القائم بها معروفًا، يمكن الإعلان عن قبول خريطة الطريق بانتظار ضبط الأمن من قبل السلطة - الوزارة الفلسطينية، وهذا مكسب إسرائيلي مؤقت يسمح لإسرائيل بتسوية الأمور الأخرى المطلوبة. كما يمكن انتظار تقاوم الوضع الفلسطيني إما بين رئيسي السلطة والوزارة وإما بين الفصائل الفلسطينية ذاتها وهذا مكسب إسرائيلي أيضاً يرفع منها الضغط الأميركي لقبول الخريطة من جهة ويعطيها المزيد من الوقت لاقتراب الاستحقاق الانتخابي الأميركي من جهة ثانية. إلا أن هذا الحساب الإسرائيلي يصطدم بظهور الوضع الاقتصادي المتفكك في إسرائيل ذاتها. ولعل ما تتخالف وسائل الإعلام مؤخراً من نقل الأزمة الاقتصادية على كاهل الإسرائيلييين بشكل مجاساً خطيراً لدى دولتهم. فالحديث اليوم لم يعد يتناول المكاسب التي كانت إسرائيل تدرك أن المجلس، والمجلس في هذه الحالة لا يمثل سلطة تشريعية في البلاد ولا يمثل سلطة تنفيذية فيها أيضاً. أما الوزارة التي يفوي تسمية أعضائها فهي خاضعة للموافقة الأميركية من جهة وتشكّل في نطاق صلاحياتها، الإدارة المدنية المؤقتة من جهة ثانية وفقاً لتوصيف القرار 1483.

مسألة المواعيد والمهل، لأن الأمور المطلوبة في المجلس

إن سلطة الاحتلال، لا الأمم المتحدة، مسؤولة عن إدارة العراق وإعادة الأمن والاستقرار الأمني فيه... وهذا ما أكدته الأمم العام للأمم المتحدة كوفي أنان مؤخرًا، وهذا ما يلخص الوضع القائم في العراق اليوم. فالولايات المتحدة باتت في حاجة إلى مشاركة دولية تخفف عنها أعباء الاضطراب الأمني المتواصل في العراق، ولكنها في حاجة أيضاً إلى وضع شروط مسبقة لهذه المشاركة لكي لا تخسر بريق انتصارها السريع وغير المكتمل في العراق ولكي لا تحدث صدمة تراجعية لدى المواطن الأميركي في آن معاً.

الواقع أن الأزمة الراهنة في إدارة عراق ما بعد الحرب تتلخّص بعدد من النقاط التي يعرفها الجميع وإن لم يعترف بها كبار اللاعبين: - إن الإدارة الأميركية لم تكن تملك أصلاً دراسة مفصلة ومحددة لعراق ما بعد الحرب، أو أنها لم تكن تتخترق فعل العراقي الراض للاحتلال، أو أنها كانت تتوقّب مثل هذا الرد من أجل توظيفه في اتجاه تقسيمي مرسوم ولكنها عجزت عن تنفيذ هذا المشروع لغاية الساعة.

- إن دواعيات الملف العراقي ذاته لدى الأوساط الأميركية عامة والبريطانية على وجه التحديد، لم تكن محسوبة أيضاً. وهي الآن تتفاقم وتتزايد ولا سيما بعد انتصار العالم البريطاني دابيد كيلي الذي وضع الحكومة البريطانية في قصص الانتهاك المحكم قبل رحيله. والهم الآن لدى الإدارتين معا هو إغلاق ملف العراق في الداخل أو تحديد الخسائر السياسية - الانتخابية التي قد تنتج عنه.

- إن الحوافز الاقتصادية الواعدة لدى الشركات التي دفعت الإدارتين إلى القيام بهذه الحرب، تبدو عاجزة الآن عن اختراق الحواجز السياسية - الأمنية التي فرضتها ظروف ما بعد الحرب على الجميع في العراق وخارجه في آن معاً.

## مجلس الحكم

إن "مجلس الحكم العراقي" يواجه تحديات كبيرة منها: - مسألة التمثيل لأنه مجلس معيّن من قبل سلطة الاحتلال ويضمّ بعض الأعضاء الذين لا يقبل بهم الشعب العراقي في ما يبدو لغاية الآن، فضلاً عن تركيزه الطائفي الذي تبدو نافرة على الحياة العراقية السياسية وإن كانت سلطة الاحتلال قصدت ذلك لنقل الأثرية الحاكمة إلى إحدى الطوائف التي كانت محرومة سابقاً وإبقاء الطوائف الأخرى رهينة المرجعية الأميركية ذاتها ولتمهيد للعراق - الفيدرالي الذي تحدّث عنه المجلس ذاته في أول بياناته العلنية.

- مسألة الصلاحيات، لأنه بالنسبة لمجلس استشاري للحاكم الأميركي للعراق والذي يمارس إرادة غير مقيّدة بتوصيات هذا المجلس، والمجلس في هذه الحالة لا يمثل سلطة تشريعية في البلاد ولا يمثل سلطة تنفيذية فيها أيضاً. أما الوزارة التي يفوي تسمية أعضائها فهي خاضعة للموافقة الأميركية من جهة وتشكّل في نطاق صلاحياتها، الإدارة المدنية المؤقتة من جهة ثانية وفقاً لتوصيف القرار 1483.

مسألة المواعيد والمهل، لأن الأمور المطلوبة في المجلس



الأرقام التي تداولتها بعض الصحف الإسرائيلية - يديعوت احرونوت مثلاً - حول نزوح أو عودة مئات الآلاف من اليهود إلى الولايات المتحدة في الأشهر القليلة الماضية طلباً للأمن ولوسائل العيش معاً... يعطي فكرة واضحة عن تداعيات هذا الوضع الخطير في الداخل الإسرائيلي.

### الانكماش الاقتصادي

والمعروف أن الوضع الاقتصادي الدولي يعاني أزمتاً متواصلة منذ فترة غير قصيرة وأن سبب هذه الأزمات عائد، بشكل عام، إلى الأحداث الأمنية المتفجرة من جهة وإلى الانكماش الاقتصادي - المالي العام من جهة ثانية وإلى أوضاع بعض الشركات العالمية من جهة ثالثة... إلخ.

ولعلّ الاقتصاد الأمريكي الذي يعتبر الدينامو الأساسي للاقتصاد العالمي، مسؤول عن هذه الأزمات الدولية الاقتصادية وعجزها، فالهبوط في حجم التمويل العقاري الأمريكي والاعتماد على الميزان التجاري الأمريكي والجمود في تداول الأوراق والسندات المالية... كل ذلك دفع باتجاه الانكماش الاقتصادي. ولعلّ الحرب على العراق كانت مدفوعة بالحوافز الاقتصادية للموعدة سواء لجهة السيطرة على احتياطات النفط أو لجهة الاستفادة من استثمار إعادة إعمارهم، وإذا كان المراقبون ينتظرون تحسناً ملحوظاً في الاقتصاد الأمريكي بسبب بعض الغرض والمجالات، فإن الاقتصادات الأخرى الأوروبية وغيرها لا تملك مثل هذا التفاؤل لأنها لا تملك، ببساطة، مثل هذه الغرض. ولعلّ بعضها، و سيما في دول الجنوب، يواجه ضغطاً اقتصادياً أميركياً بسبب موقفها السياسية و لسيما حبال حرب العراق. ولعلّ التقرير الدوري الأخير الذي أصدره البنك الدولي مؤخراً (نشر في 2003/7/13) حول إمكانات التجارة والاستثمار في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، جدير بالانتماء والتبصر. فالترتيب يؤكد على ضرورة الانتقال من النمط القديم في التنظيم الاقتصادي القائم على العائدات النفطية وتحولات المهاجرين وإدارة القطاع العام... إلخ إلى نمط حديث من هذا التنظيم القائم على التجارة والاندماج الإقليمي والدولي وإدارة القطاع الخاص. ويعترف التقرير أن هذا الانتقال المطلوب لا يتحقق بالوتيرة ولا بالحجم المنتظر وأن ثمة نتائج مخيبة على هذا الصعيد. ويردّ التقرير هذه النتائج إلى عوامل تقهقر ميكني وتورّد سياسي في اتخاذ القرار وإلى خلل أساسي في التعامل مع المرأة العاملة... إلخ. ويمكن الآن، وفي ضوء الظروف الراهنة، إضافة عامل أساسي معرقل لهذا الانتقال المطلوب وهو العامل الأمني الشرق أوسطي العام الذي يضاعف من مخاطر الاستثمار في المنطقة من جهة، ويضعف قدرة القطاع الخاص الداخلي على الإقدام الاقتصادي والتحفّز المطلوب من جهة ثانية.

وحسابات الربيع والخسارة من عراق ما بعد الحرب تبرز الآن لدى معظم الدول بشكلها الحاد والذي يؤكد، هو الآخر، الحوافز الاقتصادية التي لم تستطع، لغاية الساعة، أن تخدّر الحواجز السياسية.

فالشركات الأميركية ذاتها التي فقدت الآمال الكبيرة على هذا العراق الجديد، حصلت بالفعل على الحصص الكبرى منه، تبدو الآن في حماس منخفض للإقدام على هذا الاستثمار، ذلك لأن الاضطراب الأمني المتواصل والأوضاع السياسية الأخرى المضطربة والأميركيين الذين يتعزّضون يومياً إلى العمليات العسكرية العنيفة وغير ذلك من الأسباب الاحتقان تشكّل تحدياً في استكمال الخدمات الأساسية وبناء البنى

التحتية وتوفير المناخ اللائق للاستثمار. هذا فضلاً عن الكلفة الباهظة التي تتكبّتها الإدارة الأميركية في العراق والتي تقفّر بأربعة مليارات دولار شهرياً.

أما الدول الأخرى في الشمال والجنوب معاً فإن شركاتها تشكو من عدم التمكن من الدخول إلى سوق الاستثمار العراقي، وهي تعتبر أن الشركات الأميركية تفرض احتكارية شبه كاملة في هذا الإطار. ولا تخفى الشركات العربية عن هذا السياق أيضاً. ولعلّ الشركات المصرية بسبقت الشركات العربية الأخرى في هذه الشكوى وطالبت الحكومة المصرية بالتدخل لدى الإدارة الأميركية من أجل إتاحة الفرصة، ولو بحدودها الدنيا، من أجل الحصول على أي جزء من هذه الكعكة العراقية.

أما إسرائيل فقد شرع وزير مالىيتها مؤخراً للشركات الإسرائيلية في العمل (من خلال عقود ثانوية) والاستثمار في العراق على الرغم من أنه لا يزال مصغفاً كدولة - عضو. وتزامن إسرائيل اليوم، على كل حال، أن هذا العراق الجديد سيكون نقطة الانطلاق للطليع العربي - الإسرائيلي ضمن "شرق أوسط جديد" يعتمد المعيار الجيواقتصادي عوضاً عن القومي - التاريخي. إلا أن هذا الحافز الاقتصادي الإسرائيلي المرسوم لا يزال ينتظر تفكيك الحاجز السياسي المتمثل بالرفض العراقي للصعيد التي تحاول الإدارة الأميركية فرضها في العراق.

### الأمن يؤخر الفرص

والمعروف أن الوضع الأمني التورّي والرفض السياسي في العراق لا يزالان يؤخران الفرص الاستثمارية فيه سواء ما يتعلق منها بقطاع النفط أو بإعادة الإعمار، فضلاً عن الكلفة الباهظة في ضرورة الإصلاح والترميم والتحديث والصيانة. ويبدو أن هذه الكلفة لم تكن محسوبة عشية الحرب بشكل صحيح و دقيق. فخطوط الأنابيب ومنشآت النفط العراقية التي تضررت في أثناء الحرب والتي لا تزال قيد الإصلاح، ليست جازمة تماماً للعمل بالطاقة المطلوبة. وهذا يعني أن نسبة الإنتاج النفطي العراقي التي تجاوزت الثلاثة ملايين برميل قبل الحرب لن تعود إلى الحيز الإنتاجي العراقي في وقت قريب. وهذا الأمر يعود إلى أسباب مالية - تقنية - أمنية معروفة. هذا مع العلم أن المنشآت والمحطات والأنابيب النفطية في العراق تعاني القدر الكبير والخطير من الأضرار أو التلف أو التخلّف التقني، وأن أي استثمار مريح في هذا القطاع يجب أن يكون مسبقاً بكل وسائل الترميم والتحديث. إلا أن هذه الوسائل تصبح متاحة إذا توفّر لها المناخ الأمني المستقر والسياسي الضام.

ولعلّ الأمر الخطير هنا يبرز في غياب أي مشروع أميركي بهذا الصدد وإحجام أي مستثمر آخر، وإذا كان الغنم محصوراً بالجانب الأميركي وحده فلا يُنتظر أن يقدم الآخرون على تحلّل أعباء هذا الغنم النفطي. والواقع أن ثمة شركات أخرى عديدة تقبل بهذه الشراكة النفطية في غرماً ونفعها معاً شرط أن يتاح لها ذلك بشروط متوازنة ومتوازنة وأن تتوفّر لها الناحات الأمنية - السياسية المطلوبة.

وبذلك نلاحظ نزاحم الحوافز الاقتصادية من جهة، ونلاحظ أيضاً تراكم الحواجز السياسية (الأمنية ضمناً) من جهة مقابلة.

وإذا كانت أكثرية الحروب مدفوعة بهذه الحوافز الاقتصادية، فإن فترات السلم التي تعقبها تشهد أيضاً حواجز سياسية تحول دون تحقيق كافة المكاسب وإن كانت لا تحول دون تكرار اللعبة ذاتها وإن اختلفت الذرائع والشعاعات.



حاورته "الاقتصاد والأعمال" في العراق

# غسان سلامه: الأهم المتحدة تنتزع دورها السياسي

نأمل الانتقال في 15 شهراً إلى المؤسسات الدائمة

يمز العراق بمخاض صعب، بل هو الأصعب في تاريخه، وولادته الجديدة تبدو مسألة بالغة التعقيد. وتمثل هذه الصعوبة في كيفية إعادة صوغ نسيج المجتمع العراقي من جديد، والتوفيق بين كافة الطوائف والعشائر والأقليات والأحزاب، إضافة إلى التحديات الاقتصادية، والانتقال من الاقتصاد الموجه إلى اقتصاد السوق.

والمهمة التي لاقها الأمين العام للأمم المتحدة على عاتق د. غسان سلامه - وزير الثقافة اللبناني السابق - هي على جانب من الصعوبة والدقة، وتحتاج إلى فهم التفاصيل الدقيقة لتركيبية المجتمع العراقي، وعلاقة العراق مع الخارج لا سيما مع الدول الست المجاورة له.

ولقاء د. غسان سلامه في العراق لم يكن بالأمر السهل بسبب ديناميكيته وحركته المتكوية، فإضافة إلى اجتماعاته مع المعنيتين في مختلف مناطق العراق، فإنه يقوم بدور مهم في نسج علاقات العراق مع دول الجوار ومن خلال سفرائه المتتالية.

بعثة "الاقتصاد والأعمال" في العراق التقت المستشار السياسي للممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة في العراق د. غسان سلامه وأجرت معه حواراً دسماً تناول فيه العديد من القضايا المتعلقة بمستقبل العراق السياسي والاقتصادي. هنا الحوار:

حاوره: رائد شبيب

قبلت بالمهمة على الرغم من الصعوبات الكبيرة التي تواجهها في هذا البلد.

أما ما تم خلال شهر ونصف الشهر من إقامتي هنا فهو تحديد ما تضيفه القرار 1483 بالنسبة إلى دور الأمم المتحدة، فهناك قرار واضح وصريح، وتنفيذه لا يتطلب الكثير من الجدل لكنه يتطلب الكثير من العمل المتعلق بتطبيع علاقة العراق مع الأمم المتحدة. فال معروف أن الأمم المتحدة كانت على علاقات غير صحيحة مع العراق وكان لها دائماً طابع الاستثناء، فالأمم المتحدة عملت ضمن برنامج النفط مقابل الغذاء، كما عملت في التفتيش عن الأسلحة أو في فرض العقوبات، أما القرار 1483 فأعطي الأمم المتحدة والأمانة العامة للأمم المتحدة فترة 6 أشهر لتطوي هذه الصفحة نهائياً ولتطبيع العلاقات وهو أمر يتطلب عملاً هائلاً ربما لا يقدر البعض أهميته. إذاً، هدفنا خلال هذه الفترة (نتتهي في 21 تشرين الثاني/نوفمبر المقبل)، أن تغدو علاقة الأمم المتحدة مع العراق كعلاقتها مع مصر أو الغرب، يعني أن تعمل منظمة الصحة العالمية مع وزارة الصحة في العراق، ومنظمة اليونسكو مع وزارة التربية والثقافة، وأن يتوقف برنامج النفط مقابل الغذاء، وتنطلق الأمم المتحدة إلى دور تنموي من خلال صندوق التنمية التابع للأمم

□ كيف بدأت قصصك مع الأمم المتحدة؟ وما هي الإنجازات التي حققت منذ تسلمك لهذه الحساسة؟  
□ فور خروجي من الحكومة اللبنانية بدأت في إعداد كتاب كنت أتوقع أن يستغرق مني أشهر الصيف حتى شهر تشرين الأول/أكتوبر لأعود إلى مهنتي الأساسية وهي التعليم؛ إلا أن الأمانة العامة للأمم المتحدة اتصلت بي بعد صدور قرار مجلس الأمن الرقم 1483 مستمجة رأيي في إمكانية الالتحاق ببعثة الأمم المتحدة في بغداد وفق شروط وفترة زمنية أحدها أنا شخصياً. قبلت المهمة لفترة شهر على أن أنصرف إلى عملية إعادة البناء السياسي في العراق. وبعد انتهاء فترة الشهر طلب مني الاستمرار لأسابيع أو أشهر ريثما يعود الأمن إلى العراق وتنتم معالجة الوضع ويتحدد دور الأمم المتحدة بشكل أوضح.

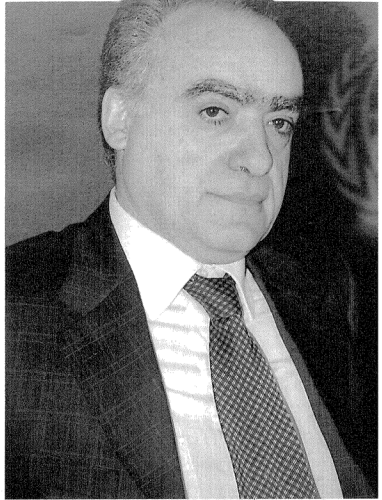
تتابع الاقتصاد والأعمال في هذا العدد إهتمامها بالسوق العراقية مواكبة بذلك أنظار رجال الأعمال والمستثمرين العرب المتوجهة نحو هذه السوق الحافلة بالفرص كما بالمستجدات اليومية.

وعبر يعتنقها التي مكثت في بغداد أكثر من شهر تناولت الاقتصاد والأعمال في عددها السابق الظروف المحيطة بالتعامل مع السوق العراقية وأجرت مقابلات مع محافظ البنك المركزي بالوكالة، ومع وزير الاسكان العراقي (الاميركي) ومع ممثل الوكالة الاميركية (USAID).

وفي هذا العدد تلقى الاقتصاد والأعمال المزيد من الأضواء على كيفية الدخول إلى السوق العراقية، وأجرت حديثاً مسهباً مع المستشار السياسي لممثل الأمن العام للأمم المتحدة د. غسان سلامه، كما أجرت لقاءً مع ممثل البنك الدولي جو ساياب.

كما تضمن هذا المحور عرضاً للاشكاليات الناتجة من الودائع العراقية في الخارج لاسيما في المصارف العربية.





الشعب العراقي وليس وفقاً لمصالح من يقوّر هذا الإنفاق، الموضوع حوله جدل والاتصالات مستمرة مع البنك الدولي الذي سيجعل رئيسه إلى بغداد (وصل في 30 تموز/يوليو). وأنا شخصياً تحدثت مطوّلاً مع الأخ عبد اللطيف الحمد، مدير عام الصندوق العربي للإنماء حول هذا الموضوع. ونحن في الأمم المتحدة نتوقع من مجلس الأمن أن يعطي توجيهاته في كيفية تفسير عمل اللجنة بحيث يحمي مصالح وثروات الشعب العراقي.

### الدور السياسي

أما الوظيفة الثالثة التي حدّدها القرار 1483 فهي الأصعب والأكثر إثارة للتفسيرات والجدل، لأنها تعطي الأمم المتحدة دوراً سياسياً في العراق صيغ تعبير أقلّ حزمًا من الوظائفيتين الأولى. فيقول القرار مثلاً أنه علينا أن نشجّع قيام إدارة انتقالية في العراق ونسعى للوصول إلى حالة الحكومة الدائمة، لكن القرار لا يحدّد الوسيلة لذلك، الأمر الذي فتح باب الاجتهاد أمامنا. وعندما التحقت بالبعثة كان رأيي في الأساس تفسير هذه المواد لا سيما المادة الثامنة من القرار بطريقة رحيمة. فتقديمي قبل الحرب وأثناءها وبعدها أنّ العراقيين يفضلون التعامل مع الأمم المتحدة أكثر من تعاملهم مع سلطات الاحتلال. الأمور ستضج بصورة تدريجية باتجاه توسيع رقعة عمل الأمم المتحدة، ولذا عملنا على هذا الأساس وكان الهدف هو التالي:

بما أن العراقيين أو الأطراف العراقية الموجودة في بغداد أو خارج بغداد هي أطراف لا تتحدّث باللغة السياسية نفسها وتأتي من فضاءات مختلفة وأحياناً متناقضة، منها العلمانية ومنها الدينية، منها المحلية ومنها الوطنية، منها الاثنية ومنها القومية، يجب مساعدة كل هذه الأطراف على بلورة تطلّعاتها وطموحاتها لأنه ليس هناك برأيي من دور حقيقي سياسي للأمم المتحدة إن لم يكن هناك مخاطب عراقي نتعامل معه. واعتقد أننا نجحنا إلى حد كبير في كسب ثقة العراقيين لأننا لم نبق في مكاتبنا بل ذهبنا إليهم واحداً واحداً. ذهبنا إلى النجف الأشرف وإلى البصرة والحلة وأربيل، ولا يعبّر أسبوع واحد من دون أن ننقل إلى إحدى المدن العراقية ونبقى فيها يوماً كاملاً في التشاور مع الزعامات المحلية، نأهيك طبعاً عن الاتصالات للشبكة يومياً في بغداد نفسها. هذه الأمور أدّت إلى دفع سلطة الاحتلال إلى تغيير جوهر في نظرتها للمؤسسات الانتقالية. عندما وصلنا إلى بغداد مطلع شهر حزيران/يونيو كانت سلطات الاحتلال تسعى إلى إقامة نوع من مجلس استشاري يرأسه يول بيرمر ويجمعه حين يريد فيستمع إلى رأيه ثم يفعل ما يشاء. نحن قلنا منذ اليوم الأول أن هذا الأمر لن يقبل به العراقيون وإنّ هناك شكوكاً في أن مجلس الأمن سيعتبر تلك الإدارة الانتقالية التي تحدث عنها القرار. أدرك قمتنا بالضغط المستمر من أجل الإسراع بقيام هذا المجلس ووضع تاريخ محدد لذلك. قلنا منذ اليوم الأول أننا غير مستعدين للذهاب إلى مجلس الأمن لتقديم تقريرنا الأول إلا إذا كان قد نشأ مخاطب عراقي معيّن. ودعونا وعملنا بصورة حثيئة جداً أن يضع المجلس اكبر قدر من التمثيل

المحمدة ومن خلال صندوق النقد والبنك الدولي و"اليونسيف" وغيرها. وعملية التطبيع هذه تشكّل عملاً جبّاراً، وهذا ما يفسّر التواجد الكثيف لممثلي مختلف المنظمات والوكالات التابعة للأمم المتحدة بهدف الانتقال من المرحلة الاستثنائية التي دامت نحو 15 عاماً إلى المرحلة الطبيعية.

### من يراقب الإنفاق؟

أما الأمر الثاني وهو ليس بنفس الوضوح ويثير جدلاً، فيتعلّق بالحق الذي أعطاه قرار الأمم المتحدة لإدارة التحالف - الاحتلال بإنفاق المال العراقي على المشاريع في العراق. لكن القرار نصّ على نوع من الرقابة على الإنفاق عبر لجنة مؤلّفة من الأمم المتحدة وصندوق النقد والبنك الدولي والصندوق العربي للإنماء في الكويت. إلّا أنّ موضوع الرقابة هو موضع أخذ وردّ لأنّ القرار تحدّث عن مراقبة من الأمم المتحدة - Advising and Monitoring - أي الإشراف والرقابة. وهناك تفسيرات مختلفة لهذا الدور. فثمة من يفسّره بأنه مجرّد تدقيق Auditing بعد القيام بالإنفاق. وهناك من يسعى لأن تكون الرقابة فعلية ويومية. ونحن طبعاً نريد أن يكون لهذه اللجنة دور حقيقي وفعال حتى يأتي الإنفاق وفقاً لمصالح

**نص غير واضح  
في القرار 1483  
حول دور  
الأمم المتحدة في  
مراقبة الإنفاق**



## العراقيون يفضلون النظام مع الأمم المتحدة أكثر من التعاون مع الاحتلال

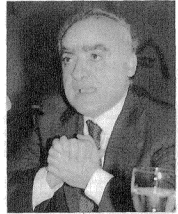
3 معايير

يعني ما هي هذه المعايير:

– المعيار الأول هو الإسراع لأنه لم يكن هناك من تاريخ محدد لإنشاء هذا المجلس. نحن قلنا يجب أن ينشأ قبل منتصف تموز/يوليو ولأن نذهب إلى مجلس الأمن ونقول لقد تمثرت إنشاء الإدارة أو رفضت الإدارة المحتلة أن تنشئ تلك الإدارة.

– التمثيل ونعني به على كل المستويات، وللأسف نجد جهلاً حول مفهوم التمثيل في وسائل الإعلام. إنه في غاية التعقيد. ولذلك أصغرنا على أن يشمل التمثيل النساء والرجال والشنة والشيعية والمسيحيين والأقليات من أكراد وتركمان. كذلك لا بُدَّ من تمثيل المناطق، وقد تأخرت ولادة المجلس يومين لأن تمثيل البصرة لم يكن جاهزاً، كذلك لا بُدَّ من تمثيل الأحزاب والجمع المدني من قضاة ومتقنين وديبلوماسيين سابقين.

– أمّا المعيار الأخير فهو الصلاحيات، وهو أهم من التمثيل. وكانت الإدارة الأمريكية تريد أن تعطي المجلس سلطات استشارية فقط. ولم تقبل بالتعامل مع مجلس الحكم إلا بعد أن تأكدنا من النص بعد أن عرض علينا وعلى الأطراف كافة.



### التعامل مع الطائفية

□ هناك معيار أساسي هو

الطائفية. ألا تخشى على العراق

من الصراع الطائفي؟

□ لا نهجل الموضوع الطائفي ولكن

ثمة طريقتين للتعامل مع هذا المعيار.

فأما أن نتجاهله فينفجر في وجهك من

حيث لا تدري، أو نعتبره المعيار الوحيد

فتكون النتيجة بالخطورة نفسها. لذا، فالعيار الطائفي

يهم العرب حالاً بالنظر إلى قصر النظر والثقافة

السياسية الضعيفة والهشة. هناك معايير للتمثيل

بالأهمية نفسها كوجود النساء والأقليات والمناطق.

فالعراق بلد كبير يعادل نصف مساحة فرنسا ويضم 25

مليون نسمة. ينبغي عدم تجاهل المعيار الطائفي ولكن

ينبغي عدم اعتباره المعيار الوحيد.

### ”حكم“ وانتقالي

□ انتهى الأمر إلى ولادة مجلس الحكم. فكيف

نتنظر إلى ذلك؟

□ أريد أن أضيف إلى موضوع المعايير أمراً آخر لا

سيما بعد زيارتنا إلى السعودية وسورية وإيران وتلك

اللقرة إلى الكويت وتركيا والأردن ومصر. والأمهر هو أنه

يجب أن لا يفهم بمجلس الحكم الانتقالي على أنه

مؤسسة دائمة. نحن لن نقبل بذلك في الأمم المتحدة

وسمى مجلس الحكم الانتقالي خرجت من مكثي

بالبذات. كان الاسم بالأساس ”مجلس استشاري“ ثم

تحول إلى ”مجلس سياسي“ وقد أصغرنا نحن أن تكون هناك كلمة ”حكم“ وأن تكون له صفة ”الانتقالي“. فمن الضروري أن يدرك الجميع أنه من الصعب إجراء انتخابات في العراق بسبب فقدان سجلات وزارة الداخلية والوضع الأمني المتوتر في أماكن عدة. لكن ذلك يجب أن لا يشكل ذريعة لمنع العراقيين من أن يكون لهم تمثيل ولو ناقص ولكن لفترة مؤقتة. ولذا، وفي الوقت الذي نعمل على إرساء مؤسسات انتقالية، نعمل على الإعداد لقيام مؤسسات دائمة. لذلك، ستاتي بعثة من الأمم المتحدة مطلع شهر آب/أغسطس (الجاري) للعمل تحت إشرافي على موضوع الVote Registration.

### العمل على خطين

□ ما هي الأليات المحكة في هذا المجال؟

□ ستاتي لجنة من الأمم المتحدة عملت في هذا المجال في أكثر من 20 دولة آسيوية لتقييم المعلومات التي لدينا حول النخبين في العراق وتعزيز هذا الأمر. والبدء فوراً لسد النواقص ولعرفة ما هو متوافر وما هو غير متوافر.

وفي تقديرنا أنه بين ستة أشهر وسنة ستكون لدينا لوائح انتخابية حقيقية تسمح بإجراء الانتخابات، علماً أننا نضغط على مجلس الحكم الانتقالي لإعطاء أولوية لقانون الانتخابات، كما نضغط من أجل إنتاج دستور جديد وباتم للبلاد. إذاً، في الوقت الذي نعمل على المدى القصير لإرساء المؤسسات الانتقالية، نضغط على غير اتجاه للانتقال في فترة تراوح بين 12 و 15 شهراً إلى الدستور والمؤسسات الدائمة. والبعض يخلط بين العمليتين إلا أن الوضع يتطلب مثل هذا التوجه.

### انتزاع الدور السياسي

□ أنتم إذاً، إذا صبح التعبير، تنتزعون الدور

السياسي انتزاعاً في هذه المرحلة؟

□ هذا الكلام ليس خاطئاً، تنتزع الدور لأنه ليس

لدينا طموحات شخصية لأنه لدينا ثلاثة أسباب:

الأول، على عكس قوى التحالف، الأمم المتحدة ليست

لها مصالح نفعية أو استراتيجة أو سياسية لحماية هذا

الرئيس أو ذاك، نعلن الحقيقة ولا نخفي شيئاً.

الثاني، هو أننا أكثر قرباً من العراقيين، فممن

وصولي عملت شخصياً لأن تكون بعثة الأمم المتحدة

منفتحة على الجميع، وليس لنا عدو أو صديق، نحن

الطرف الأجنبي الوحيد الذي استقبله آية الله

السيستاني، ونحن الطرف الوحيد الذي يستقبل

البعثيين المخلصين من الجيش والإدارة، ولا نقفل بابنا

بوجه أحد، ولذا نعتقد أنه بوسعنا أن نهلو إرادة

العراقيين أكثر من أي طرف آخر.

الثالث، لأننا مقتنعون مثل أكثرية العراقيين بأنه

يجب أن يستعيد العراق سيادته، وأن يستعيد العراقيون

بأسرع وقت ممكن، حقهم في اختيار زعمائهم وقيادتهم.

### الانتصار في السلم؟

□ تكلمت دائماً عن أن الانتصار العسكري الأمريكي

لا يمكن أن يوازيه انتصار سياسي. فهل صحت

توقعاتك؟



كراون  
Crown®  
CLASS



نيويورك

عمّان

بانكوك

جاكرتا

## رفاهية بلا حدود.

درجة كراون في طائرات الملكية الأردنية الإبريص A340-200 الجديدة تقدم لكم رفاهيات إضافية ترافقكم في رحلاتكم إلى نيويورك، بانكوك وجاكرتا. تمتعوا بمقاعد وثيرة، شاشة فيديو شخصية لكل مقعد، خدمة لا تضاهي، وكل رفاهية الدرجة الأولى بسعر درجة رجال الأعمال.

  
ROYAL JORDANIAN  
الملكية الأردنية

كما تحب أن تسافر.

rja.com.jo



## لا يجوز تجاهل المعيار الطائفي ولكنه ليس المعيار الوحيد

□ قلت هذا الكلام بصورة واضحة في مؤتمر أسواق رأس المال العربية الذي نظمته "الاقتصاد والأعمال" في أيار/مايو الماضي عدداً من الحرب وقبل تسلمي المسؤولية، ولا أتنازل عن أي حرف من هذا الكلام لأنني أعتقد من خلال دراستي لتجارب كثيرة في العالم - وهذه مهنتي من الأساس كاستاذ للعلاقات الدولية - بأن الانتصار لدولة لديها نصف الإنفاق العسكري في العالم سهل، ولكن بناء ما بعد الحرب يتطلب خبرة وصبراً واهتماماً وترفعاً، وهذه أمور غير متوفرة في أميركا وبريطانيا. من هنا، كنت متأكد بأن من تمكن من الانتصار في الحرب لن يتمكن من إنجاز انتصار سياسي مواز وبالأهمية والوضوح نفسيهما، وبالتالي فإنه سيحتاج للأخوين، وما رايانه في الأسابيع الأخيرة هو تماماً تلك الحاجة التي تحدثت عنها في مؤتمركم الذي قلت فيه أن الولايات المتحدة ستكتشف بعد فترة أسابيع أنها لن تتمكن من القيام بمفردها بمرحلة ما بعد الحرب. هناك كثيرون لم يصدقوا حينذاك وقالوا أن من يستطيع أن يريح الحرب يريح في السلم. ... الواقع في العراق وغير العراق لا تشير إلى ذلك، ونرى التحالف اليوم يغز بحاجته إلى الأمم المتحدة.

□ ما هي رؤيتك لكيفية تجاوز مشكلة الأمن؟  
□ في الحقيقة القرار الدولي 1483 يعطينا أي دور، وهذا السؤال سيثار بما سيصدر عن جلسة مجلس الأمن.

## لا استثمار ولا نفط

□ هل يشكل الأمن عائقاً أمام الاستثمار؟  
□ نحن نكلم متحدة وحتى الساعة، لا علاقة لنا بالأمن باستثناء أن لدينا بعض الخبرة في إنشاء أجهزة شرطة محلية في العالم. أبدأ هذا الأمر لمجلس الحكم الانتقالي الذي يقرر ما إذا كان بحاجة إلى دور لنا. ولكن ويعد رفض الهند وفرنسا وغيرهما من الدول الاشتراك في إرساء الأمن في العراق من دون مظلة الأمم المتحدة، فإن الموضوع مفتوح على مصراعيه. وبالتأكيد أنه إذا لم يتحقق الأمن فليس هناك استثمارات خارجية. وربما من الصعب أن يصل العراق إلى ما يصبر إليه في تصدير 2.2 مليون برميل يومياً من النفط في شهر نيسان/أبريل 2004، وهو الهدف الذي وضعت وزارة النفط، فأنا عندي شكوك بأن تتمكن من ذلك إذا بقي الأمن على ما هو عليه، فليدنا معلومات بأن العمليات مستمرة ضد الأنابيب وضد مواقع النفط، بل إن السرقات لا زالت تحصل في المنشآت النفطية.

## الرهان على التوافق

□ نسمع كأن هناك حكومة ووزراء، ما هي صلاحيات الوزراء ونحن نعلم أن كل وزارة مستشار أميركي؟  
□ المرحلة الانتقالية ليست هناك حكومة بالمعنى المعروف لهذه الكلمة. هناك مجلس حكم حيث أعضاؤه ليس لديهم مقابيل ولكنهم هم السلطة الجماعية التي تدير شؤون العراق. ما سيقوم به المجلس هو تعيين وزير مفتردين، وسيكون هناك بالطبع المستشار

الأميركي ولكنه لن يكون وحيداً حيث سيكون أيضاً وفي وقت سريع وكالة مختصة من الأمم المتحدة في كل وزارة. أما مجلس الحكم له الحق في تعيين وإقالة الوزراء وله الحق في استعائهم لإعلاء توجهياتهم وللمساءلة، ولذا فإن السلطة المباشرة على الوزير ستكون لمجلس الحكم. لنلقي في وزارة النفط هناك وزير معين ومستشار أميركي، فما هي صلاحيات كل منهما، وكيف نعرف ذلك؟

□ قد تكون لهذا المستشار الأميركي صلاحيات واسعة أو لا صلاحيات على الإطلاق ليس وفقاً للخصوص وإنما تبعاً لقدرة مجلس الحكم الانتقالي على التوافق والإجماع. فإذا توافق مجلس الحكم فيقيني أنه سيصعب على سلطة الاحتلال أن تواجه به الرفض وهي التي اعترفت به. أما إذا انقسم المجلس على نفسه، فيصبح كل مستشار أميركي حكماً في نزاعات المجلس، لذلك هناك رهان قد يخسره أو يربحه العراقيون والرهان هو التالي: على الرغم من تنوع المشاور والانتعاشات، نأمل من أعضاء مجلس الحكم الاتفاق على الأساسيات وأن يعطوا فعلاً الفرصة للوزراء الذين تم تعيينهم للقيام بأعمالهم، وأن يتنحى طردهم إذا لم يقوموا بواجباتهم. فإذا اتفق المجلس فلن يقف في وجهه أي "فيتو"، أما إذا عجز عن ذلك فيصبح بيد الاحتلال أكثر من "فيتو".

□ ما هي رؤيتكم لقانون استثمار جديد في العراق ولتحدد القوانين التجارية؟

□ لم ندخل في صلب هذا الموضوع، الأمم المتحدة ستدخل تدريجاً خلال الأسابيع المقبلة من خلال ثلاث مؤسسات:

- منظمة UNDP التي بدأتنا بترميم مراكزها.  
- بعثة البنك الدولي التي سيزداد عدد أفرادها تدريجاً.

- صندوق النقد الدولي.  
وأملنا أن نواكب هذه المواضيع الاقتصادية خلال شهري آب/أغسطس وأيلول/سبتمبر.

## بلد الخيرات

□ ما هي باختصار رؤيتكم لمستقبل العراق الاقتصادي؟

□ أعتقد أن المستقبل محكوم بعناصر سلبية وأخرى إيجابية. العناصر السلبية أراها في ثلاثة:  
1 - استتباب الأمن وهذا شرط مسبق لأي استثمار خارجي في العراق.

2 - اقتناع الجميع بضرورة التوصل بسرعة إلى مؤسسات لها طابع الديمومة، لأن المؤسسات الانتقالية تكون دائماً موضع تشكيك وهذا ما بدأنا نسمعه من العراقيين وغير العراقيين.

لذلك، فإن الاستثمار سيستفيد كثيراً من الوصول إلى المرحلة الدائمة ونحن نستعجل ذلك بكل إمكانياتنا.

3 - نأمل أن يتفق العراقيون على مواجهة الدائنين من مؤسسات ودول، والتخفيف من أعباء الدين حتى لا يدخلوا في دوامة شبه لبدانية، حيث يستنزف جزء كبير من ميزانيته لسداد الدين.

## مستقبل العراق محكوم بـ 3 عناصر سلبية: - استتباب الأمن - قيام مؤسسات دائمة - معالجة مشكلة الدين



## أصّرنا على أن تكون في تسمية المجلس كلمتا "الحكم" و"الانتقال"

أما العناصر الإيجابية فواضحة للعيان، هذا البلد مليء بالخيرات ومن يتجول فيه كما فعلت، سواء بالطائرة أم بالسيارة، يرى هذه الإمكانيات في الشمال وفي الجنوب ليس فقط بسبب النهرين كما يقال، بل كذلك بسبب الخبرة الزراعية العريقة لدى الناس. وهناك النفط واحتياطه الذي لا يقل عن 120 مليار برميل، ما يعطي العراق ضماناً لا يقل عن 10 عاماً مقبلة. وهناك أيضاً العنصر البشري ورغبة العراقيين في العمل. فقد كنت أعتقد أن برنامج النفط مقابل الغذاء الذي استمر لأعوام قد عوّذ الناس على نوع من الاستكانة، لأنه وفر لهم وجبات غذائية كاملة، إلا أن ما سمعته كان مثيراً لجهة المطالبات بالعمل وبالمؤسسات وبالاعمال وباستثمارات تخلق فرصاً للعراقيين. فالعراقيون واثقون في العودة إلى العمل ومعالجة البطالة التي تفوق في الأرجح 50 في المئة من القوى العاملة. إنها نفسية شعب لا يريد مساعدات بل عملاً. ذهبت إلى عدد كبير من البلدان الأفريقية في الأعوام الثلاثة الماضية وكنت دائماً أواجه مطلب واحد هو المساعدات. العراقيون بصورة عفوية لا يطالبون بمساعدات بل بغرض عمل، وهذا أمر مشجع إذ لا تخمين من دون تعزيز سوق العمل ولا مستقبل في ظل "مورفين" المساعدات.

□ ولكن في ظل هذه البطالة كيف تنظر إلى مسألة الانتقال من الاقتصاد الموجه إلى الاقتصاد الحر؟  
□ لي رأي شخصي في هذا الموضوع لا يلزم أحداً. ليست مقتنعاً على الإطلاق بأن معالجة الاقتصاد العراقي يجب أن تستلهم تجارب الدول الاشتراكية التي انتقلت إلى نظام السوق. صحيح أن هناك مؤسسات عامة كثيرة في هذا البلد، وصحيح أنه عندما يتم هذا الانتقال ينبغي التفكير ببعض المعالجات الاجتماعية. فهناك دول لم تفكر بها دخلت بمشاكل اجتماعية لا تعد لأن أي دخول في نظام حر أو في نظام سوق سيؤدي إلى تنافس هائل يؤدي إلى إقفال مؤسسات عاجزة عن اللحاق بوتيرة الإنتاجية الحديثة.



من اليسار: د. ميليفو ممثل الأمين العام، غسان سلامة وجو سابا

إن نسبة البطالة في العراق حالياً هي أعلى نسبة ممكنة إلا أن استتباب الأمن سيقضي هذه النسبة بصورة كبيرة، لأن البطالة لها أسباب سياسية بصورة أساسية. وبالتالي فإن معالجة مشكلتي الأمن والسياسة ستوفر فرص عمل كثيرة، تسمح في بلد مثل العراق بتجفيف جزء كبير من البطالة المتوقعة جزءاً للخصوصية. ولكن هناك وجهاً آخر للموضوع، فالقول

بأننا في نظام اشتراكي وننتقل إلى نظام آخر قول غير صحيح تماماً. أنا زرت سورية، وبوايست وموسكو قبل انهيار النظام الشيوعي، ولكن بغداد ليست كيويايست العام 1985، ولا كبراج العام 1986. فالفندق الذي نلتقي فيه هنا هو فندق خاص وهناك مطاعم خاصة وكذلك مصارف خاصة. ففي هذا البلد وفي ظل نظام صدام حسين بدأت مرحلة خصخصة للإنتاج الزراعي، لذلك فإن نقل التجربة نقلاً أوتوماتيكياً هو عمل خاطئ. ليست لدينا إحصاءات دقيقة ولكن قد يكون إسهام القطاع الخاص في الناتج القومي في الفترة الأخيرة أعلى مما يعتقد الكثيرون ولا سيما بول بريمر الذي دخلت في نقاش معه حول هذا الموضوع غير مرة. فتقديري أن مساحة القطاع الخاص هي أوسع مما نظن. خذ مثلاً، السياحة الدينية التي تقوم على مؤسسات خاصة وهي جزء أساسي في البلد. خذ مثلاً ما هو حاصل في المنطقة الكردية، وهناك مصارف وخدمات في بغداد، كذلك فإن قطاع الزراعة ينتظر قدراً من الأمن لينطلق بصورة واضحة. لذا، فإن الموضوع الحساس هو النفط وهذا له حساب آخر، وبقين أن العراق بعد فترة سيتعلم من تجربة الآخرين... من هنا أقول إن القطاع العام ليس على قدر من الهيمنة التي يعتقدونها الأميركيون وبعض الخبراء، وهذا كما قلت رأي شخصي ولا يلزم أحداً.

□ ما هي توقعاتكم بالنسبة لمؤتمر الدول المانحة المقرّ عقد، ماذا تنتظرون؟

□ نحن نأمل أن يطرح في هذا المؤتمر موضوع دين العراق لأنه ثقل كبير على العراقيين في الفترة المقبلة ونأمل من ناحية أخرى أن يكون الجميع قد فهم أن المنح في العالم المعاصر أو استثمار، وبالتالي لا يمكن أن تمنح شخصاً لا يهيئ نفسه لذلك المنحة أو لذلك الاستثمار. أمل أن يكون التمثيل العراقي واسعاً أكثر مما كان في مؤتمر البحر الميت لأن الأمور لم تكن مستتبّة. وأمل أن يعبر العراقيون بوضوح وصراحة وباستقلال عن سلطة التحالف وعن توقعاتهم هم. أما بالنسبة لنا فإن كل الوكالات التابعة للأمم المتحدة ستكون جاهزة لإنجاح هذا المؤتمر.

□ ما هي كلمته الأخيرة للمستثمرين العرب الراغبين بالدخول إلى السوق العراقية؟

□ أنا أفهم تحفظ عدد من المستثمرين إزاء الوضع الأمني الحالي. وأفهم أيضاً أن هناك قدراً من التساؤل حول مستقبل هذه الاستثمارات، ولكنني شخصياً متفائل ولا أزدأ أبداً بذلك، متفائل جداً من مستقبل هذا البلد. هذا البلد سيمر بمخاض صعب في الأسابيع والأشهر المقبلة. كل هذا الانتقال السياسي والاقتصادي والمالي لن يتم بصورة سهلة. ونحن لن نعود إلى فترة العراق السابق، ولكننا لن نعود أيضاً إلى فترة العراق السبعينيّات والعثمانيات لا يفيد. نحن في خضم الشهادة على ولاية عراق جديد، وهذا العراق لا يشبه عراق الخمسينيات أو السبعينيات والعثمانيات، وبالتالي كل مخاض هو مخاض صعب وموج ولكن لا يجب التوقف عند الخبر اليومي. المستثمر الناجح هو الذي ينظر إلى المدى البعيد، وإلى الأساسيات المتوفرة في هذا البلد. ■



## مشاريع تتعلق بالعراق

يتركز اهتمام وسط الأعمال العربي في هذه الفترة على دراسة مشاريع الأعمال والاستثمار الموجهة لتلبية الاحتياجات التي تتطلبها السوق العراقية. وتتخذ هذه المشاريع أشكالاً مختلفة هنا بعض منها:

### معرض كويتي - سعودي لإعادة إعمار العراق

وقعت شركة معرض الكويت الدولي وشركة معارض الرياض عقد اتفاق لإقامة معرض "إعادة إعمار العراق" على أرض المعارض الدولية (الكويت) من 19 إلى 23 كانون الثاني/يناير المقبل. وقالت شركة معارض الرياض أنها ستستثمر اتصالاتها وعلاقتها الدولية لجذب مشاركين في المعرض، علماً أن للشركة مكاتب تمثيل وشركات متعاونة في دبي، بيروت، طهران وبعض الدول الأوروبية.

### تاكسي جوي من الكويت إلى العراق

بدأت شركة الطيران المتحدة الكويتية (المملوكة لشركة المشاريع القابضة) تسير رحلات تاكسي جوي بعدما شرعت في بناء أسطول خاص لذلك، بدات باستئجار طائرة Embraer-Legacy الفاخرة التي تتسع لـ 14 راكباً.

وأكدت الشركة أنها يصعد خدمة رجال الأعمال من الكويت إلى العراق بعد أن حصلت على كل الموافقات اللازمة لذلك، وهي بهذه الخدمة تلبي طلباً متزايداً من قبل رجال الأعمال الكويتيين، العراقيين، الأميركيين والبريطانيين الذين يفضلون الرحلة الجوية إلى العراق بالنظر إلى الظروف الأمنية السائدة على الأرض.

والشركة تؤكد أنها على استعداد للقيام بالرحلة بشرط الطلب قبل ساعتين فقط، وكلفة الساعة الواحدة 6 آلاف دولار، إذ أن الطائرة مجهزة بكل أساليب الراحة والرفاه المطلوبة من الشرائح التي تطلب هكذا نوع من الرحلات، ولا تقتصر خدمة "الطيران المتحدة" على العراق، إذ هي تلبي طلبات سفر رجال الأعمال والعائلات إلى أي مكان في العالم وهي تقوم برحلات العمرة والإسعاف الجوي وغير ذلك من الرحلات الخاصة.

وقعت الإدارة العامة للطيران المدني اتفاقية مع المؤسسة العامة للطيران المدني العراقي تجعل من الكويت أول دولة تفتح مجالها الجوي مع العراق.

### عارف: الإستثمار في التعليم في العراق

بذات مجموعة عارف الاستثمارية صوغ آلية عمل مشتركة مع عدد من العراقيين للاستثمار في قطاع التعليم في العراق. والاتجاه هو إلى تأسيس شركة لديها تطوير بعض المؤسسات القائمة. ويعدّ التعليم واحداً من ثلاثة قطاعات رئيسية إلى جانب الاتصالات والصحة، تركز الشركة اهتماماتها بها ضمن ستراتيحية توسعية.

### إيفا تتجه لتأسيس "الخليج والعراق القابضة"

تدرس شركة الاستشارات المالية الدولية (إيفا) إمكان تأسيس شركة للاستثمار السياحي والفندقي في العراق وذلك بعد أن أسست الشركة نشاطاً مماثلاً في دبي وبيروت بعد الكويت. ويقول جاسم البحر رئيس مجلس إدارة الشركة أن مقر الشركة الخاص في العراق سيكون البحرين وسيكون هناك منتجات أخرى مثل الصناديق الاستثمارية وتأسيس محفظة عقارية إسلامية في العراق. وتتجه "إيفا" إلى تأسيس شركة قابضة في دبي اسمها "العراق والخليج القابضة" وذلك مع مساهمين ستراتيحيين آخرين ربما كان الوليد بن طلال أبرزهم.

### برقان: فيزا مسبقة الدفع للعراقيين

أعلن بنك برقان أنه بدأ بتقديم خدمة فيزا مسبقة الدفع في العراق على نحو غير مباشر وذلك عبر وكيل برقان، البنك الأردني الكويتي من خلال فروع في الأردن.

ويمكن للعراقيين شراء هذه البطاقات لاستخدامها خارج العراق أثناء سفرهم للدراسة أو العلاج أو التجارة، والسياحة والعمل. وللبطاقة ميزة إمكان إعادة تعبئتها حتى مبلغ 1700 دولار. وهناك نوع آخر من هذه البطاقات لا يمكن إعادة شحنه ويستخدم في الغالب للإدلاء أو المكافأة أو للاستخدام مرة واحدة.

### بمبادرة من بنك الكويت الوطني تأسيس بنك متخصص بتمويل تجارة العراق

تتقرب الأوساط المصرفية الإعلان عن مصرف جديد أواسط شهر آب/أغسطس الجاري مخصص لتمويل التجارة مع العراق، والذي سيتم تأسيسه بمبادرة من بنك الكويت الوطني.

وكان بنك الكويت الوطني يبادر إلى إعداد دراسة جدوى حول إنشاء بنك يُعنى بصورة رئيسية بتمويل التجارة مع العراق، لا سيما في هذه المرحلة التي تتفقد إلى بنوك عراقية محلية قادرة على القيام بهذا الدور. وقد تم عرض هذه الدراسة على الجهات الأميركية المختصة حيث تم تقييم هذه الدراسة من قبل بنك جي. بي. مورغان.

وعلم من مصادر علمية أنه تم الاتفاق على تأسيس هذا البنك بتحالف خماسي يكون بنك الكويت الوطني أحد أركانه ويساهمة نسبتها 20 في المئة. أما الـ 80 في المئة الباقية فتوزع بالتساوي على أربعة بنوك بينها جي. بي. مورغان (أميريكي) وبنك بريطاني وآخر أسترالي ورابع بولوني. ويلاحظ في هذا التحالف الحرص على إشراك الدول المتحالفة مع الولايات المتحدة الأميركية.

وترددت معلومات بأن رأس مال البنك العتيد سيكون 100 مليون دولار أميركي.



# ARAB WORLD TRAVEL & TOURISM EXCHANGE

Think Business...

Think Tourism...

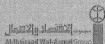
Think **AWTTE**

16 - 19

October 2003

BIEL - Beirut

ORGANIZED BY



**MÖVENPICK**  
HOTEL & RESORT GROUP

HOTEL HOTEL



OFFICIAL AIRLINES



GROUND HANDLING



OFFICIAL MAGAZINE

Lebanon: P.O.Box 11-06194 Hamra, Beirut 11032100, Tel: 961 1 780200, Fax 961 1 780206/7

URL: [www.iktissad.com](http://www.iktissad.com)

E-mail: [awtte@iktissad.com](mailto:awtte@iktissad.com)



# مسؤول البنك الدولي في العراق: الأولوية لإدارة اقتصادية تخفف حجم البطالة

بدأ البنك الدولي الاضطلاع بدور حيوي في العراق في ضوء المهام الكثيرة التي أقيمت على عاتق منظمة الأمم المتحدة بموجب القرار الرقم 1483 الصادر عن مجلس الأمن.

ومن المتوقع أن يتزايد دور البنك في الفترة القريبة بدليل تعزيز عدد البعثة. "الاقتصاد والأعمال" وفي نطاق جولاتها الميدانية في العراق كان لها لقاء مع مدير الشرق الأوسط وشمال إفريقيا في البنك الدولي جو سابا الذي تحدث عن أولويات مهام البنك في هذه المرحلة. وشدد سابا على أهمية إعداد موازنة للعام 2004 وإلى إنتام التحول عن اقتصاد السوق وإعداد سياسة مالية، مشيراً إلى أن القطاع الخاص قادر على معالجة مشكلة البطالة، لافتاً إلى إمكانات متاحة حالياً في مجالات السياحة (الغنادق) والزراعة والصناعات الغذائية وتكنولوجيا المعلومات. وهنا الحوار:

حاوره رائد شبيب

□ ما هي المهام الآتية وبعيدة الأمد للبنك الدولي؟ وما هي رؤيتكم للعراق؟

□ بحسب قرار الأمم المتحدة الرقم 1483، تمّ الطلب من البنك الدولي وصندوق النقد الدولي وغيرهما من المنظمات العالمية، المساعدة في إعادة اعمار وإعادة تطوير العراق. واستجابة لقرار الأمم المتحدة وبالتعاون مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى، بدأنا تقييم احتياجات العراق حيث يمثّل الهدف قصير الأمد بإعداد ميزانية للعام 2004 تتركّز على الصحة والتعليم والياه وإدارة الاقتصاد والقطاع العام وإصلاح الانفاذ العام. أما القضية الأساسية بالنسبة للعراق فهي الانتقال من الاقتصاد الموجه كلياً إلى اقتصاد كفيل بإيجاد الوظائف للمواطنين وخلق نمو يمكن المحافظة عليه.

أما أهدافنا بعيدة الأجل فتتمثل باستثناث العلاقات مع العراق الذي هو عضو مؤسس للبنك الدولي. وقد كان للعراق علاقات ممتازة مع البنك حتى العام 1980. ومع اندلاع الحرب العراقية الإيرانية، لم تعد الظروف مؤاتية لغريق البنك الدولي وانقطعت العلاقات منذ ذلك الوقت. لذلك نسعى لاستثناث العلاقات المتبادلة، وهدفنا المحافظة على علاقات طبيعية ما بين البنك وهذا البلد العضو.

## التحول لاقتصاد السوق

□ كما نعلم، فإن الاقتصاد العراقي سيتحول إلى اقتصاد قائم على التجارة الحرة. قد يشكل هذا خبيراً ساراً للبعض وسيئاً للبعض الآخر. ما هي خططكم لتحقيق هذا الانتقال بطريقة مرنة؟ وماذا عن شبكة الأمان الاجتماعي؟

□ من الواضح أنه ستحدث تعديلات في العراق. فهذا البلد كان يعتمد بشكل كبير على برنامج النفط مقابل الغذاء حيث كانت سلة الغذاء مسخرة بطريقة غير متناسبة حتى للأسعار الإقليمية والدولية. لكن تأثير التحول لن يكون سلبياً بالضرورة. نحن نتطلع إلى أن

يعيش المواطنون حياة كريمة أي أن يتقاضى الاشخاص غير القادرين على العمل أو أولئك الذين تأثروا بالبطالة السريعة جزاء النظام العراقي السابق، دخلاً ثابتاً من معاشات التقاعد. الا أننا نعتقد انه اذا تمت معالجة مسألة التحول بطريقة صحيحة، فلن تكون الآثار عكسية. نحن نسعى إلى إيجاد أنظمة تقاعد وشبكة حماية اجتماعية على أن يستمر العراقيون بتلقي المساعدات أثناء مرحلة الانتقال، ولن يجد هؤلاء انفسهم أكثر فقراً إذا أن أهدافنا هي تقليص الفقر، وسنسعى إلى تجنب كافة هذه المشاكل. بصراحة، من المهم أيضاً تحسين المؤشرات الاجتماعية. فالعراق كان بلداً متطوراً منذ نحو 30 عاماً، وما نشهده الآن هو تراجع هذه المؤشرات وأقصد بذلك معدل وفيات الاطفال، ودرجة توفر الطعام الجيد والمياه الصحية والتعليم. فكافة هذه المؤشرات تدنّت إلى أدنى المستويات ضمن لائحة إحصاءات البنك الدولي. وقد أصبح العراق، وفق هذه المعايير، واحداً من أقل البلدان نمواً وتطوراً في العالم. وهذه أيضاً مسألة فائقة الأهمية وتتطلب الانتباه، إذ أنه من الصعب جمع كل هذه القطع المختلفة في لوحة موزاييك ضخمة.

## نموذج ألاسكا

□ كيف تنظر إلى اقتراح بريمر حول نموذج ألاسكا بحيث يحصل الشعب العراقي على جزء من عائدات النفط؟

□ اعتقد أن سلطة التحالف المؤقتة CPA والمجموعات الأخرى بما فيها نحن، تتطلع إلى كيفية توزيع بعض العائدات المتأتية من إنتاج النفط بطريقة عادلة بما يسمح في تسهيل عملية الانتقال. وبالحقيقة، من السهل التعليق على جزء واحد من دون النظر إلى الكل. ونحن لم ننجز بعد توصياتنا الخاصة، لذلك أفضل عدم التعليق. لكن اعتقد أن ما سيحدث أن الشعب الذي يملك درجة كبيرة من الاعتمادية لا يمكنه التغاها فوراً. ولا يمكننا أن نخلق صدمات ضخمة للمواطنين الذين يعانون مادياً ومعنوياً منذ 20 عاماً على الاقل.

الطلوب بإحاح  
تحسين المؤشرات  
الاجتماعية





جو سابا

□ من الواضح أن هناك التزاماً بدءاً من قرار الأمم المتحدة الرقم 1483 والجماعات الدولية للمشاركة في إعادة اعمار وإعادة تطوير العراق. نأمل أن يجيب المؤتمر على أسئلة المانحين ويزوّدهم بالضمانات اللازمة في ما يخص الشفافية والحكم وتطبيق العمل حتى يشعروا بالثقة للقيام بمساهمات مالية حقيقية وتقديم المساعدة التقنية في إعادة اعمار العراق.

### سياسة مالية

□ كيف يمكن أن يكون دور البنك الدولي في رسم السياسة المالية المستقبلية في العراق؟

□ اعتقد أن رسم السياسة المالية المستقبلية للعراق هي في يد العراقيين انفسهم. اعني من الواضح أن صندوق النقد الدولي والبنك الدولي مستعدان لتقديم المساعدة لتحقيق ذلك. السياسة المالية هذه الأيام ليست بالمعنى الداخلي أمراً صعباً، وسيطك العراق القاعدة كمصدر ممتاز للعملة الأجنبية. وما نرغب في أن نراه هو سياسة مالية مستقرة ونظام مالي مستقر يسمح للعراق بأخذ موقعه سريعاً مع جيرانه وبقيّة العالم في اقتصاد التجارة. وهذه ستكون الخطوة الأولى على طريق قيام المواطنين بإيجاد للنتجات والصناعات والخدمات القادرة على المنافسة خارج العراق. يُذكر أن السياسة المالية هي مسألة فائقة الأهمية لكن الهدف الذي نتحدث عنه حالياً هو تحقيق بعض النمو ليس فقط على صعيد المؤشرات الاجتماعية بل الوظائف أيضاً. اعتقد أن العديد من الأشخاص ينسون أن امتلاك النفط لا ينتج الاستقرار أو سياسة نقدية جيدة أو يخلق وظائف، وإذا ما نظرنا إلى البلدان الأخرى التي تعتمد لديها مدخول نفطي ضخم، نجد أن ليس كل المؤشرات الاجتماعية متوافرة. وقد نعتز على مؤشر أو اثنين فقط، لذا فإن النفط لا يعني بالضرورة أن فرص العمل موجودة في البلد. ولقد رأيت في البلدان المجاورة وغيرها كالكسكسك ونيجيريا مثلاً أن تتورّع النفط لا يعني أن المواطنين سعداء ومتنحون ويعيشون حياة اجتماعية مرضية، وهذا الواقع يجب أن يكون داخل فكر كل من يتطلع إلى مساعدة العراق كي يتطور إلى أفضل مما كان عليه في الماضي.

### السياسة، الصناعة، الزراعة

□ ما هي براك الحلول الكفيلة بحلّ الوظائف حالياً؟  
□ لا يوجد نموذج سهل وبسيط، لكنني اعتقد أن البداية تكمن في مسألة محاولة تطوير البيئة الصحية للقطاع الخاص الذي يمكنه خلق الوظائف التنافسية. أحد هذه المبادئ هو صناعته الخدمات واقتصاد بها في المرحلة الأولى الأمور البسيطة كالغذائي، وانطلاقاً من التحسينات الإصلاحية، نرى عدداً كبيراً من الأشخاص سيمعلون في حقل الانشاءات والبناء، أن البلد بأكمله يحتاج إلى إعادة صناعة كاملة وعملية إعادة تجهيز كاملة، حيث أن شيئاً لم يتم تحديثه منذ 13 عاماً بما فيها تحديث الجزء الأكبر من البنية التحتية للتجارة. كما تتوفر سوق كبيرة في العراق للمنتجات الاستهلاكية وبعض الصناعات الغذائية، كما أن الامكانيات متوافرة

وسنأخذ هذا الامر في الاعتبار في توصياتنا الخاصة، وعلياً أن نتطلع إلى كيفية الانتقال من ترتيبات النفط مقابل الغذاء إلى حالة تجارية عادية وإعادة بناء السوق. فعلى سبيل المثال، اعتقد أن نظام التمويل والإعانة المالية سيصبح مشلولاً. فمبدأ أن تتولى وزارة التجارة القيام بكافة المشتريات والتوزيع خطئه الزمن. وقد حان الوقت لأن يستغني العراقيون عن تولى الدولة لهذا النشاط. وفي الواقع، كانت الدولة تقطع الموارد عبر هذا النشاط، إضافة إلى العقوبات التي شوهت نظام الاسعار. نحن نبحث عن خطة مقبولة من المواطنين ومتوافق عليها من الجميع، ولسنا أكيدون بعد ما إذا كان مثال الاسكا يلائم الثقافة العراقية والحاجات أو حجم المشكلة.

### المصارف: البدء من الصفر

□ كيف نقيم القطاع المصرفي في العراق، وهل لدينا خطط لتطويره؟

□ حالياً، لا يوجد قطاع مصرفي في العراق من الناحية العملية. أكبر مصرفين في العراق هما "الرافدين" و"الرشيد" للمواطنين من الدولة. وقد عمل هذان البنكان كمركز للسيولة، وجامع للودائع من اموال المواطنين. إلا أن بنكي "الرافدين" و"الرشيد" لم يعملوا بالطريقة التي تعمل فيها المصارف عامة لجهة منح الاعتمادات. وتشجيع الأعمال والتصرف كوسيط مالي للاقتصاد. ويجب بناء القطاع المصرفي من الصفر تقريباً، الامر الإيجابي هو أن هناك عراقيين مغتربين لديهم الخبرة أجزاء العمل في القطاع المصرفي في الخارج. ولقد عرف العراق نظاماً مصرفياً جيداً في السابق ويذكره العراقيون جيداً وليس ذلك غريباً عليهم. ببساطة يجب اصلاح القطاع المصرفي وقد تم الطلب من صندوق النقد الدولي المساعدة في مجال التدريب المصرفي. نحن جديون في سبيل تصميم برامج تدريب ليس فقط في العراق بل أيضاً في الخارج.

□ ماذا نتوقع من مؤتمر المانحين الدوليين المرحّب انعقاده خلال شهر تشرين الاول/اكتوبر؟

ثمة مجالات عمل حالياً في قطاعات الفنادق والصناعات الغذائية وتكنولوجيا المعلومات



## احياء القطاع المصري يطلب البدء من نقطة الصفر

في القطاع الزراعي الانها ستكون صعبة التحقيق، وسيكون هناك مخاطر في ما يخص الاجور، إذ يجب رفع مستوى الاجور حتى يصبح العمل في الزراعة جاذباً. وتوضيحاً لكلامي، اقول ان الولايات المتحدة لا تزال أكبر منتج ومصدر لحبوب الصويا وهي تمتلك أعلى مستويات الاجور في العالم، وعلى الرغم من ذلك، فإن الولايات المتحدة تنافس إجمالاً البلدان كافة بما فيها تلك التي تتمتع بمزاياك اجور منخفضة، ما يعني ان البلد الذي يملك معدلات اجور مرتفعة ليس بالضرورة غير قادر على المنافسة في الزراعة. وفي الواقع، لو نظرنا الى صادرات الولايات المتحدة نجد ان الزراعة تأتي في المرتبة الاولى او الثانية، إضافة الى ذلك، فإن تكنولوجيا المعلومات لا توجد بشكل جوهري في العراق. وهناك احتمال كبير ان تنفجر هذه التجارة عندما تأخذ مسارها بموازاة قطاع الاتصالات. الصناعة مفتوحة أيضاً في العديد من المجالات، ونحن نرى الشعب العراقي جاداً في ما يتعلق بالتعليم والعمل. لا نريد خلق مواطنين يجلسون وينتظرون المساعدة من الولايات المتحدة في حين ان الولايات المتحدة لن تستطيع في نهاية الامر من القيام بذلك، وهنا تقع الازمة. وعلى سبيل المثال، تعمل ايران بجهد في محاولة لخلق صناعات منتجة حيث من الصعب خلق وظائف. حتى في السعودية التي تملك ثروة نفطية كبيرة لا تزال المشكلة الحقيقية تكمن في ايجاد وظائف حقيقية للشعب، كما ان الولايات المتحدة لا يمكنها الاستثمار في تحمل تكاليف وظائف غير منتجة. هذا هو التحدي الرئيسي وما علينا القيام به هو خلق وظائف تنافسية والا لن تكون وظائف حقيقية، الامر الذي يرجع الى طبيعة العمل الذي نقوم به وهو الاستثمار الحقيقي.

□ إذا، هل سيكون التركيز على الاستثمارات المحلية والخارجية؟

□ شخصياً، لا أفكر ما بين الاستثمارات المحلية

## النقل في العراق: شروط أميركية

نشرت إدارة الاحتلال الأميركية في العراق شروط التقدم الى خمسة الهافنات النقل التي قسمتها الى ثلاثة، الاولى للمنطقة الجنوبية لتغطي نحو 5,3 ملايين نسمة والثانية للمنطقة الوسط لتغطي نحو 6,9 ملايين نسمة والثالثة للمنطقة الشمالية لتغطي نحو 4,4 ملايين نسمة، ووضعت الإدارة مجموعة من الشروط والمواصفات للشركات المقدمة تتضمن التالي:

- 1- ان تكون من الشركات ذات الخبرة العالية ولديها تاجار في بلدان مختلفة.
- 2- لا تمتلك أي حكومة (مباشرة او غير مباشرة) في رأسمال الشركة أكثر من 5 في المئة.
- 3- ان تقدم الشركة خمسة عقود او رخص سبق ورحبتها في بلدان ركبّت نظام اتصالات مشابه المطلوب في العراق.
- 4- لا تحصل الشركة المقدمة في عقد اتصالات نقال آخر في العراق على أكثر من 10 في المئة.
- 5- مدة الرخصة 24 شهراً فقط.
- 6- السعر يتحدد ضمن العرض الذي تقدّمه الشركة.

والخارجية. وإذا كانت الظروف ملائمة، فإن الاشخاص الذين يملكون فائض رأس مال سيستثمرون. حالياً، العائد على الاموال في الاسواق المالية العالمية تقريبا لا شيء. لذا فإن الدولة التي تفتح استثماراتها على الاستثمارات وتنوي خلق الوظائف، لديها فرصة جيدة لانه يمكن الحصول على عائد على الاموال في أي مكان في العالم هذه الايام. من الممكن ان اقبل بالخاطر في الاستثمارات المنتجة مقابل الحصول على عائدات طويلة الامد، هكذا يتم خلق الوظائف.

## قانون جذب

□ ما هي رؤيتك لقانون استثمار جديد في العراق، ان وجود هكذا قانون هو امر اساسي لجذب الاستثمار والاستثمار؟

□ اذا عدنا قليلاً الى الماضي، وانطلقنا من القانون، بشكل خاص كوني محامياً، نجد ان بعد اندلاع الحرب العالمية الثانية برز في العراق رجل غز من رجال قانون، وهو المصهورى، ساهم المصهورى آنذاك بوضع وتحديث الكثير من أسس القانون في المنطقة، ما اوجد اساساً صلباً لقوانين التبادل التجاري في العراق. لقد نصّ العراق العديد من الأنظمة والقوانين الخاصة بالشركات، والتي تتشابه مع أنظمة الدول المجاورة، وتضمن العديد من سمات التعاون بحيث اذا نظرت اليها ترى ركيزة قوية وموجودة.

من أجل وضع قانون جديد، لا نحتاج الى أبحاث معقدة، فنحن نمتلك الأساس السليم، لكننا إما أساساً استعماله او أهملناه، واجبا الآن ان نبني على البنية الأساسية للقوانين، وربما ننفض عنها الغبار ونؤسس لمادة صلبة يمكن بناء قوانين استثمار حديثة عليها، بحيث تكون معروفة في أي مكان من العالم. لهذا السبب بالذات، يجب ان نراعي تقبل المجتمع والشارع العراقي للقوانين الجديدة. يألف المجتمع العراقي نظام الجذور. من خلال لقاءاتنا مع العديد من المحامين العراقيين لاحظنا ان القانون يتجزئ في المجتمع العراقي ويندمج فيه كالشجرة ضخمة الفروع والجذور، بحيث يمكن ان تقطع الفروع وحتى يمكنك ان تقطع الشجرة لكن الجذور ستبقى موجودة، لذا نحن محظوظون لامتلاك الجذور على عكس العديد من البلدان التي عملت فيها، وبفضل هذه الجذور، يمكننا بناء قانون جذاب للغاية بالنسبة للمستثمرين بحيث يشمل نواح عدة مثل حقوق الملكية والإصلاح الإداري واستخراج رخص العمل والاستثمار وتنظيم الإجراءات بها.

هناك أمور أخرى بحاجة الى تنظيم بخلاف قوانين الاستثمار. هناك مثلاً موضوع الوقت الطويل الذي تستلزمه عملية إخراج البضائع عبر الحدود الجمركية، الامر الذي يشكل مضيق للوقت ليس فقط في العراق، وانما في كافة بلدان المنطقة أيضاً، ان عملية اخراج البضائع من كافة حدود المناطق تستلزم أطول وقت في العالم، ما يدل على مدى تأخر المنطقة بالنسبة للتجارة وذلك لا يعود فقط الى القوانين المربكة، بل الى طريقة تطبيقها أيضاً ما يتطلب جهوداً كبيرة لتحديثها ليس فقط في العراق، وانما في المنطقة بأكملها.



دعوة للإشتراك في

# معرض عالم المناعات العربية الثاني

في الفترة من ١٢-١٩ سبتمبر ٢٠٠٢م  
الموافق من ١٦-٢٢ رجب ١٤٢٤هـ  
المكان: مركز الحمراء للمعارض والمؤتمرات  
جدة - المملكة العربية السعودية

المنظمون



تحت رعاية

شركة جدة للمعارض الدولية  
هاتف: ٢٢٧٢١٢٢٢٢ - ٢٢٧٢١٢٢٢٢  
info@arabindexpo.com  
www.arabindexpo.com

الرئيسي الإقليمي: الناقل الرئيسي



الخطوة العربية  
العربية السعودية



مجلة الاقتصاد والأعمال



بالتعاون مع



مجموعة كندا  
الإستثمار التجاري



المنظمة العربية  
للتجارة الصناعية والتصدير



مجموعة  
مركز من مجموعة  
وشركة المحدودة



الاتحاد العربي للمعارض  
والمؤتمرات الدولية



الجمعية الوطنية لشركات  
المعارض السعودية  
مجلس الغرف السعودية



مركز التجارة العالمي  
(مكة المكرمة)



## ملكية الأجانب باقية

□ هل تعتقد أننا نتجه نحو قانون استثمار  
أساس 49 في المئة مقابل 51 في المئة؟

□ لماذا قانون الـ 49 في المئة مقابل 51 في المئة مقبول،  
بينما قوانين الـ 75 في المئة مقابل 25 في المئة أو 99 في المئة  
مقابل 1 في المئة ليست محبذة؟ المسألة هي مسألة تمويل  
وإدارة وتحديد موارد، كمحام، أعتقد بأن مسألة النسب  
المئوية هي مصلطعة، إذ أن المسألة الحقيقية تكمن في  
قدرة المغامر برأس المال، كائناً من كان، على اتخاذ  
القرارات التي تخص أمواله، ليس هناك من أدلة تثبت  
بأن الممتلكات الأجنبية داخل البلد تضر باقتصادها، حتى  
أميركا واجهت الفكرة نفسها عندما بدأت تثير خوفاً من  
الحجم المتزايد للممتلكات اليابانية فيها العام 1980،  
والذي تبين بأنها فكرة سخيفة. على العكس، بقيت  
الممتلكات موجودة في أميركا، بل وساهمت في إحياء  
وظائف للأميركيين ما ساعد الاقتصاد الأميركي.

□ لكن إذا فتحنا أبواب الاستثمار في القطاع المصرفي  
على سبيل المثال، حيث أكبر مصرف رأس ماله لا  
يتجاوز المليون دولار، فهل ستؤدي الاستثمارات  
الوافدة إلى تعطيل البنوك المحلية الصغيرة  
القائمة؟

□ كيف تختص ذلك؟ إلا إذا كنت تختص بأن  
المصارف الأجنبية ستأتي باستثمارات وإفراء أجانب  
بنسبة 100 في المئة. الأمور لا تسير على هذا النحو أبداً. لم  
يشكل تواجد المصارف الأجنبية أي أذى في أي بلد في

الطلب قانون  
جانب للاستثمار  
ولا خوف من حجم  
ملكيات الأجانب

العالم، على العكس، لطالما ساهم وجود هذه المصارف في  
خلق أجواء منافسة شريفة التي غالباً ما أفضت إلى  
تقوية هذا القطاع في البلد. أود أن أشدد على أن هذه  
ليست إلا فكرة لا دليل قاطع عليها.

□ لكنني اعتقد أن المرحلة الانتقالية بين الواقع  
الحالي والوضع المرغوب يجب أن نخضع إلى  
دراسات عميقة؟

□ أنا أود فقط أن أعتبر بأن بعض هذه النقاط التي  
تقولها هي صحيحة، ولكن رأيي الشخصي بهذا  
الخصوص يتجه أكثر إلى سيكولوجية الوضع.

□ هل من الأمن بالنسبة للمستثمرين الارتباط  
بمقدور طويلة الأجل مع الحكومة الحالية؟ علماً بأن  
معظم القوانين التجارية المرعية حالياً ستخضع  
بطبيعة الحال إلى التعديل أو التغيير؟  
□ أظن بأننا نستطيع الإجابة على هذا السؤال  
عندما نرى حكومة في العراق.

## الترتب قليلاً

□ ولكن هذه هي أبرز المشاكل التي تعترض طريق  
الاستثمار العربي. في الوقت الحالي، نتجه أنظار  
العالم أجمع نحو ما سيأتي من العراق، ما هي  
رسالتك إلى العالم، وبشكل خاص إلى الذين  
سيكون لهم دور ريادي في نهضة العراق من  
مستثمرين ورجال أعمال ومصرفيين ... الخ؟

□ أعتقد أننا يجب أن نتحلى بالصبر في البداية،  
والسبب في ذلك يعود إلى أن هذا البلد قد مرّ بعامانة  
قاسية طوال عقدين من الزمن، وإصلاح بضعة أبنية  
وطرق وأنابيب لن يزيل آثار المعاناة المتجذرة والتمثلة  
بالأضرار النفسية التي أصابت سكان العراق الجراح  
الحاصلة. ستحتاج إلى وقت طويل وجهود حثيئة لكي  
تندمل، الأمر الذي لا يمكن الوصول إليه بالتحويل فقط.

□ إن البلد بحاجة إلى إرادة قوية ويد مساعدة ليس فقط في  
النواحي المادية وحسب، وإنما في النواحي التقنية كذلك،  
والتي نثوقها من الدول المجاورة والمجتمع الدولي، فإذا  
حصلنا على الإزادة القوية مدعومة بخبرات الشعوب  
المجاورة، لا سيما العربية منها، عندها يصبح جلياً  
للعيان بأن العراق يتمتع بما لا تتمتع به أي دولة أخرى في  
المنطقة من نفط، ماء، موارد بشرية، وحجم سكاني  
معتدل نسبياً بحيث لا يشكل أي خطر لجهة الإخلال

بالتوازن الاقتصادي في المنطقة. لذا، فإن جميع  
مواصفات النجاح والاستقرار موجودة ولكننا بحاجة  
إلى الترتيب قليلاً في البداية ريثما نعطى العراقيين  
الفرصة للمعانى من المحنة بحيث يصبحون قادرين على  
اتخاذ قراراتهم الخاصة. فالقرارات النظرية السريعة  
والتي تثبت فشلها في التوافق مع المجتمع العراقي، يمكن  
إهمالها وصرف النظر عنها على المدى الطويل. ولهم أن  
تتوصل إلى طريقة للعمل مع العراقيين مع سيطلب وقتاً  
طويلاً وجهداً كبيراً وكذلك التحلي بالصبر، لكن المكافأة  
المرتقبة هي بالفعل وإعادة وتسحق كافة الجهود. أنا  
متفائل للغاية، ولكنني أعلم بأن الشهرين المقبلين  
سيكونان الأصعب في هذه الفترة، ولكنني ومزملاتي في  
البنك الدولي متفائلون للغاية. ■

## سلطة الائتلاف:

## موقع الالكتروني

بعد انتظار لم يطل كثيراً، أطلقت سلطة الائتلاف المؤقتة في العراق موقعها  
الإلكتروني على شبكة الإنترنت للحديث عن أبرز نشاطاتها اليومية والتي  
تهدف إلى توفير الخدمات الأساسية للشعب العراقي وإعادة إعمار البلاد  
 وتحقيق التنمية المستدامة فيه.

ومن خلال زيارة الموقع، يستطيع رجل الأعمال والشركات العالية متابعة  
تفاصيل العطاءات والمشاريع المطروحة من قبل السلطة المؤقتة لإعادة إعمار  
العراق.

كما سيتم فتح المجال للشركات المؤهلة المشاركة في المناقصات وتقديم  
عروضهم من خلال الموقع.  
وأول تلك العطاءات حسب ما أعلنت السلطة الائتلافية المؤقتة مؤخرًا،  
عطاء منح رخص تقديم خدمات الاتصالات الجوّالة في العراق.

ويوفر الموقع الإلكتروني [www.cap-iraq.org](http://www.cap-iraq.org) معلومات أدق وأشمل عن  
سياسة السلطة لتحديد التجارة في العراق، كما جاء في الخبر الذي يحمل  
توقيع المدير الإداري للسلطة بول بريمير حول تطبيق جميع التعريفات  
والرسوم الجمركية والضرائب على الواردات ورسوم الترخيص المفروضة  
على السلع الواردة إلى العراق حتى 31 كانون الأول / ديسمبر 2003.

وكانت السفارة الأميركية في عتّان أضافت رابطاً إلكتروني من موقعها على  
شبكة الإنترنت إلى موقع السلطة، من خلال الصفحة الرئيسية لموقع  
السفارة باللغة الإنكليزية على شبكة الإنترنت وعنوانه: [www.usembassy-ir.org](http://www.usembassy-ir.org)

ammam.org.jo



# فندق الرمال



واحة  
الضيافة  
والراحة  
في جدة

في أرقى منطقة في مدينة جدة  
٢٣٠ غرفة وجناح مزودين بأحدث  
وسائل الراحة

مطعم لبناني لأشهى المأكولات اللبنانية  
مطعم ياباني لأشهر المأكولات اليابانية  
محلات للشاورما والسندويشات  
اللبنانية



حفلات خارجية  
صالات للحفلات والاجتماعات  
خدمات السكرتارية والانترنت  
الفندق على مقربة من أشهر وأرقى  
المجمعات التجارية

AL-Hamra Area Al-Andalus Dist.  
Tel: 6692020 - Telefax: 6609971  
P.O.Box: 7030, Jeddah - 21462 Saudi Arabia  
www.sandsjeddah.com

sands  
hotel



الرمال

منطقة الحمراء - حي الأندلس  
تلفون ٦٦٩٢٠٢٠ لتلفاكس ٦٦٠٩٩٧١  
م.ب. ٧٠٣٠ جدة ٢١٤٦٢ المملكة العربية السعودية



# نشأته الشغل الى السوق التراتبية



عمان - الأردن - أمجد بكر

إلى العراق، استحالة نجاح أي تاجر من الخارج ما لم يؤسس شراكة متينة مع تجار الداخل، معتبراً أنَّ مسألة النجاح مسألة نسبية ترتبط بشكل مباشر مع قوة الشراكة المقامة بين المصدّر وشركة التوزيع، مع الأخذ في الاعتبار حجم ونشاط الشركة الموزعة، فكلما كانت شركة التوزيع قوية كلما كان حجم العمل أقوى وأكبر. فهي التي ستقوم بدراسة السوق لمعرفة المواد والكميات المطلوبة وتزويد المصدّر بطلبات الاستيراد. ولأنَّ آزاد الاستقلالية في عمله داخل وخارج العراق، يتوجب عليه إقامة مكتب خاص له في بغداد يمتلك القومات والمؤهلات التي تمكّنه من دراسة السوق والوقوف على نواقصها لتزويده بالطلبات.

## المواد المطلوبة

تقتصر عمليات التصدير في الوقت الحالي على: المواد الغذائية من أجبان ولبن وحليب وعصائر ومعلبات وغيرها من المنتجات الاستهلاكية، المياه المعدنية والمشروبات الغازية والروحية، التبغ والسجائر، الأجهزة الإلكترونية مثل المكيفات والمراوح والتلفزيونات، الأدوية بمختلف أنواعها، الخضار والفواكه.

واعتبر التاجر العراقي زياد الصافي أنَّ الصادرات الحالية لا تعكس حقيقة السوق هناك، إلا أنَّ احتياجات المرحلة الحالية تتطلب ذلك، مشيراً إلى سرعة تصريف المواد وبيعها على أنها دليل قوي على الحجم الحقيقي للسوق وعلى قدرتها الاستيعابية. ففي بعض الأحيان تباع المواد المصدّرة قبيل وصولها إلى بغداد.

ويجمع التجار على أنَّ المرحلة الحالية هي أنسب وقت لدخول السوق العراقية. فمن الناحية الأمنية الوضع أكثر استقراراً بالنسبة لهم ولبضائعهم وإن كانت الحال مغايرة بالنسبة للقوق الأمريكية. وأوضح جورجيس أنَّ شدة الطلب على المواد الاستهلاكية جُاء سنوات الحصار على العراق تشكل فرصة ذهبية للعمل في هذه السوق، ناهيك عن انعدام الرسوم الجمركية حالياً وهي نقطة إيجابية تسهم في زيادة الأرباح.

السهل المستعصي هو حال السوق العراقية اليوم، فبعد أن انتهت سنوات الحصار وتلاشت عقود القيود والحرمان تباطات حركة دخول رجال الأعمال إليها على الرغم من سهولتها، فانعدام الرؤية وضبابية الوضع الحالي وفقدان حلقة التواصل مع تجار الداخل جعلتها أشبه ما يكون بالمستعصي.

وكان لندرة المعلومة وشحها عمّا يدور في العراق، الدور الأكبر في ثني العديد من رجال الأعمال والمصدرين عن فكرة دخول السوق ولو في الوقت الحالي، كما فضل البعض التريث وإجراء مخططاتهم الرامية للتعاظم مع السوق العراقية حتى إشعار آخر، ما ساهم في احتكار خيرات السوق العملاقة ضمن فئة صغيرة عرفت مداخلها لتتعم بنسب ربحية عالية تكاد لا تقارن مع حدة المخاطر التي يهول بها البعض أحياناً.

بدأ واضحاً من خلال التحقيق الذي قامت به "الاقتصاد والأعمال" أنَّ سوق العراق لا يعتبر حكرًا على فئة من دون غيرها إذا ما عرف التاجر أو المصدّر مغامرات تلك السوق المتعطشة لكل ما هو وارد، وسلوك الطريق الصحيح والأمن في تعاملاته.

وتخلل التحقيق مجموعة من اللقاءات مع كبار وأوائل المصدرين إلى السوق العراقية، للتعرف عن قرب على خصوصيات تلك السوق والوقوف على أسباب وعوامل نجاحهم الفردية.

## شراكة قوية مع الداخل

السوق العراقية حالها مثل أي سوق أخرى، يحتاج الدخول إليها إلى دراسة ودراسة علمية قبل البدء في التصدير، كما يشترط على كل من يسعى إلى دخولها بناء شراكة قوية مع تجار الداخل. ويتم ذلك من خلال زيارة ميدانية إلى بغداد يتعرف خلالها التاجر أو المصدّر على السوق ويقابل شركات التوزيع العاملة هناك لبحث إمكانية التعاون في ما بينهما وتحديد آلية العمل المشترك لما يعود بالنفع للطرفين.

وأكد بسم جورجيس، أحد كبار التجار المصدرين

التصدير يحتاج  
إلى شراكة قوية  
ومتينة مع  
تجار الداخل



## الدينار والدولار

تأرجح سعر صرف الدولار، معضلة يجب أخذها في الاعتبار والتعامل معها بحذر خصوصاً لمن لديهم رغبة في تصدير المواد الغذائية إلى العراق.

ولشفاذي الخسائر التي قد تنجم عن تقلبات الأسعار، لا بُدَّ من مراعاة تاريخ صلاحية المواد الغذائية. فقد يضطر المصدِّر تخزين تلك المواد إلى أن يستقر سعر الصرف (السعر الحالي هو 1500 دينار لكل دولار).

ولا تقتصر مخاطر عمليات التخزين على تقلبات أسعار الصرف فقط، ففي بعض الأحيان يتم إغراق السوق بصنف معين من قبل مجموعة من الدخلاء، كما حدث مع حاويات (المرتديلا) التي كانت تباع خلال ساعات معدودة.

وحذر جورجيس من عشوائية التعاطي مع السوق العراقية، لما في ذلك من سلبات لا تخدم أي طرف، وقد تكون ضربة قاسية للتاجر وسبباً لخروجه من السوق، كما حدث مع تجرُّ الأجهز الإلكترونية والسيارات، حيث تم إغراق السوق بما يزيد عن 5 ملايين جهاز تلقى (Receiver) و 80 ألف سيارة في فترة قصيرة جداً. وأضاف: "لا تزال التجارة في شهرها الثالث وما هي إلا القطرة الأولى التي تسبق الغيث، فلا بُدَّ من التريث والدراية لضمان ديمومة العمل في سوق كبيرة ومتنوعة".

## عمليات الشحن

تختلف عمليات الشحن ومستلزماتها تبعاً للبلد المصدِّر، إلا أنها تشترك في بعض الصفات مثل الإعفاء الجمركي المؤقت وخضوع معاييرها لسيطرة قوات التحالف الأميركية.

وعلى الرغم من فتح الحدود العراقية مع الكويت وتركيا وسورية، إلا أن الحدود الأردنية بقيت لها أفضليتها، علاوة على اعتماد الأراضي الأردنية من قبل الكثيرين من الدول المصدِّرة كمعبر رئيسي لمنتجاتها وإن كانت ذات حدود مشتركة مع العراق مثل السعودية.

انعكس الانفلات الأمني ورفض شركات التأمين تغطية البضائع المصدَّرة إلى العراق على أجور الشحن التي زادت بنسبة 30 إلى 50 في المئة.

وتعتبر كلفة الشحن من الأردن الأقل سعراً مقارنةً بباقي دول الجوار، والكويت أعلاها حيث بلغت أجرة سائقي الشاحنة لوحدهم من الكويت إلى بغداد 500 دينار كويتي، في حين تراوح أجرة سيارة الشحن الأردنية مع سائقها ما بين 450 إلى 650 ديناراً أردنياً.

وتستغرق عملية الشحن من الأراضي الأردنية إلى بغداد ما بين يومين إلى ثلاثة أيام.

وتبلغ كلفة الشاحنة الواحدة من عمان إلى بغداد (900 كيلومتر) بين 500 و550 ديناراً أردنياً. ومن الزرقاء إلى بغداد (850 كيلومتراً) بين 450 و550 ديناراً. ومن العقبة إلى بغداد (1200 كيلومتر) بين 550 و650 ديناراً.

## حراسة خاصة لتأمين البضائع

تغلَّبت بعض شركات الشحن على مشكلة السلب

والنهب التي عمت البلاد عقب سقوط النظام العراقي السابق، وظفَّعت جماعات خاصة مسلحة بالرشاشات والأوتوماتيكيات والمسدسات النارية لحراسة قوافلهم بدءاً من الحدود الأردنية العراقية وحتى الوصول إلى مخازنها في بغداد.

وتبلورت لاحقاً فكرة إنشاء مكاتب حراسة خاصة تقوم على تأمين الحماية للشاحنات مقابل 300 دينار أردني لكل عربة يقوم حراسها بين 3 و4 مسلحين، وكلما زاد عدد حاويات القافلة كلما قلت أجور الحماية. ولتجنب اعتداءات أهالي هذه المنطقة، تقوم شركات الحراسة بدفع مبالغ مالية لتلك العشائر مقابل عدم التعرض لقوافلهم. ويتنسيق مسبقاً يتم إعلامهم بعدد وموعد مرور القافلة لتصل بسلام إلى مخازنها من دون أي حوادث تذكر.

## المعاملات الورقية

غياب السلطة العراقية والدوائر الرسمية قلل من التعقيدات الورقية السابقة، بل أصبحت الأمور أكثر سهولة من أي بلد آخر. وتقتصر المعاملات والأوراق المطلوبة لإتمام أي شحنة إلى العراق على:

- بيان عبور ترانزيت بالنسبة للبضائع المستوردة خصيصاً للعراق.
- بيان تصدير للصناعات المحلية/قائمة بالمواد المصدَّرة.

- فاتورة تجارية صادرة عن الشركة المنتجة ومصدقة من غرفة تجارة المنشأ.

وعادة ما يقوم المصنع أو شركات الشحن بإنجاز المعاملات الورقية مقابل أجور رمزية (لا تزيد عن 50 دولاراً للمعاملة).

## مكاتب الصرافة

جذَّت مكاتب الصرافة الخاصة، ومنذ أكثر من 13 عاماً، محل البنوك العراقية خصوصاً في التعاملات التجارية الغريبة مع الأردن، ونشأت علاقة طيِّدة بين محلات الصرافة في البلدين. وهذه الطريقة هي الرائجة والأكثر ترحيباً بين الأوساط التجارية، وإن كانت أكثر كلفة من البنوك. تتقاضى ما نسبته 1/1000 إلى 1/5 من 1000 وذلك حسب قيمة الأموال المحولة، وهي علاقة عكسية تقل نسبته كلما زادت قيمة الحوالة. أما طرق الدفع فتختلف باختلاف طبيعة الاتفاق ومكان عقد الصفقة وهي:

- مكاتب الصرافة/سرعة وأمانة تحويل النقود.
- FOT نقداً بعد تحميل الشاحنات.

- FOB نقداً من على الحدود العراقية فور تسليم الشاحنات للمستورد العراقي.

يذكر أنَّ السوق العراقية تعاني من حين إلى آخر من قلة السيولة وتخمة في البضائع الواردة إليها، إلا أنها أعراض وقتية سرعان ما أن تتفاد منها. تبقى معادلة انعاش السوق العراقية معادلة حسابية مرتبطة بتحسُّن دخل الفرد الذي يحاول قدر الإمكان تأمين احتياجاته الأساسية وتجنب البضائع ذات الصيغة الكمالية. ■

## المواد المطلوبة:

## المواد الغذائية

## والبهاة

## والشروبات الغازية

## والروحية والتبغ

## والأجهزة

## الالكترونية

## والأدوية والفواكه

## المحاذير الأساسية

## تسكين في تاريخ

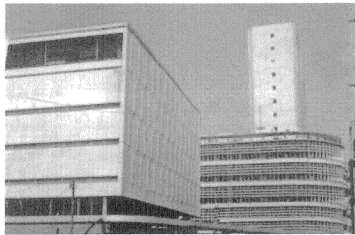
## سعر الصرف

## والاغراق



# إشكاليات الودائع العراقية في المصارف الخارجية

كتاب "غامض" يطلب تحويل الحسابات إلى نيويورك



بنك البنك المركزي العراقي

أكثر من إشكالية قانونية وفنية وإدارية تواجه حق التصرف وإدارة الودائع المالية الحكومية العراقية في المصارف الخارجية، سواء في مصارف الدول الأجنبية أو في مصارف الدول العربية كالأردن، لبنان، الإمارات وسواها؛ وتضع هذه المصارف أمام خيارات صعبة ومعتقد بين الإستجابة لطبيعة التطورات غير المكتملة على صعيد بناء الدولة بعد الاحتلال الأميركي وفي ظل، وبين الالتزام بالأنظمة والقوانين المرمية الاجراء التي تحكم العلاقة في البلد نفسه بين المودع والمصرف. وإذا كانت بعض الدول، ومنها الأردن، سارعت إلى تعديل قوانينها بما يسمح لها بالتحكم بحرك هذه الأموال ووجهتها النهائية رطباً بالأضرار اللاحقة باقتصادها وبقطاعاتها ووجود حقوق عامة وخاصة متوجبة لها على النظام السابق، فإن دولاً أخرى، ومنها لبنان عربياً وسويسرا ودولياً التي تعتمد نظاماً مصرفياً حراً ومستقلاً، باتت في وضع مربك وشائك حيال الخيار الأمثل الذي يمكن أن تسلكه في التعاطي مع هذه الودائع كحق كامل للدولة العراقية

من جهة ومن دون الاضرار بمصالح اقتصادية مشروعة تشمل المصارف المعتبرة والأضرار الاقتصادية

الناشئة جراء الحرب ونتائجها من جهة أخرى. وتلقى التجربة اللبنانية المستمرة مع هذه القضية ضوءاً كافياً على حجم المشكلة وعمقها. فقد تلقى لبنان عبر الدولة (الحكومة والمصرف المركزي) وعبر القطاع الخاص (المصارف المستضيفة للودائع الحكومية

العراقية) طلبين متناقضين خلال شهر واحد ومن مرجعتين مختلفتين بشأن وجه الودائع المسجلة بإسم البنك المركزي العراقي والمقدرة بنحو 500 مليون دولار؛ الأول جاء بحسب ما ترد من معلومات من مصادر الأمم المتحدة وأميركا يطلب تجميد هذه الأموال حيث هي لحين ورود طلب جديد، والثاني من مصادر عراقية تحمل صفة محافظ ونائب محافظ جديدين للبنك المركزي يطلب تحويل الأموال إلى حساب خاص في بنك الاحتياط الفيدرالي في نيويورك.

والمثير في هذين الطلبين أن أي منهما لا يتصف بكامل المشروعية القانونية التي تشكل الحماية المطلوبة للمصارف المعنية للاستجابة لضمومتهما من دون التعرض مستقبلاً للمسألة القانونية سواء منها الدولية أم اللبنانية (وهي منسجمة إلى حد كبير مع المعايير الدولية) التي تحكم العلاقة بين المودع والمصرف، كما أن كلا الطلبين يخلوان من توفيق قانوني وفني يحدد طبيعة الحسابات المراد تجميدها أو تحريكها بما في ذلك مراعاة الأصول والشروط المتفق عليها مع السلطة النقدية السابقة في العراق.

وقد حاز حاكم مصرف لبنان رياض سلامة في استجابته الشكالية للطلب الأول بتجميد الأموال حيث هي الوقوع في مطب الإشكالات القانونية وحرس على عدم تعرض المصارف المعنية لأية مسالة قانونية مستقبلاً. فقرار التجميد كانت اتخذته المصارف من لحظة سقوط النظام والدولة، واتفقت في الرأي تماماً مع الحاكم بأن هذه الأموال هي ملك للشعب العراقي ولا يمكن تحريكها لأي سبب كان، قبل قيام سلطة جديدة في العراق وحكومة شرعية تعيد بناء المؤسسات بما فيها السلطة النقدية، وذلك بغض النظر عن مرجعية إقامة هذه السلطة وشكل قيامها، ما دامت تحظى بالشرعية الدولية (القرار 1483 الصادر من مجلس الأمن يقوِّض عملياً إلى "سلطة" من خلال الاحتلال) إعادة بناء الدولة والسلطة وتحملها مسؤولية السكان واحتياجاتهم).

أما الطلب الثاني والصادر من مجلس الأمن يقوِّض وإشكاليات، فقد أجمعت المصارف المعنية ووافقها البنك المركزي اللبناني في الرأي، باعتباره غير موجود أصلاً وعدم الرد على صوره بالنظر إلى طريقة وروده وخلوه من أي مستند قانوني أو مسوغ شرعي يدفع ائدارات المصارف للنظر بمضمونه.

والمحاكية كما وأكبتها "الاقتصاد والأعمال"، إن العديد من المصارف اللبنانية تلقى يومي 21 و22/7/2003 وبطريقة غامضة للغاية، نموذجاً موحداً لكتاب مؤرخ في 13/7/2003 يحمل توقيعين لإسمين صريحين هما فالح داود سلمان بصفة محافظ البنك المركزي العراقي (يشغل منصب نائب المحافظ حسب السجلات السابقة المرسلة إلى البنوك) وأحمد سلمان محمد بصفة نائب المحافظ (كان يشغل المنصب ذاته في السابق)، ويحمل نموذج الكتاب عنوان "سري" وموجه إلى البنك بصفة عمومية (أي إلى بنك،....)، ويطلب الاتي:

1 - اعتبار كافة أوامر الدفع وتحريك الحسابات المودعة بإسم البنك المركزي العراقي التي تم إصدارها سابقاً، ولم تنفذ، مغارة فور تلقى هذا الكتاب.



## الحكومات تخضع لضغوطات المتضررين من الحرب العراقية ومطالبهم بالحصول على حقوقهم

2- إلغاء سجل التوقيعات المرسل سابقاً إلى البنوك بشأن الأشخاص الذين يحق لهم تحريك الحسابات والأموال المودعة.

3- اعتماد توقيعي "الحافظ" ونائب المحافظ اللذين يذيلان الكتاب، حصراً لتحريك هذه الحسابات.

4- إجراء تحويل فوري "برقية" لكامل الرصيد لدى المصرف المعني إلى بنك الاحتياط الفيدرالي في نيويورك (حساب صندوق تنمية العراق).

لماذا تم رفض الكتاب شكلاً ومضموناً؟

تري قيادات ومصادر مصرفية معنية ومتابعة للقضية، أنّ الطريقة الغامضة

لوصول الكتاب إلى المصارف، تكفي لإشارة الشكوك ونزع أي صفة رسمية أو شرعية له، أما في حال تجاوز هذه النقطة، على رغم أهميتها القصوى قياساً إلى حساسية التعاطي مع الأموال

والودائع في نظام يعتمد السريّة المصرفية شبه المطلقة، (باستثناء ما يتعلق بالأموال المشبوهة التي يحكمها القانون الرقم 318 غير مهينة التحقيق الخاصة)، فإن الكتاب حافل بالاشكاليات قانونية تشكل أسباباً شرعية وقوية لرفضه، وأهمها:

1- يذيل الكتاب توقيع المحافظ الجديد ونائبيه، دون أي إشارة، إلى مرجعية تعيين المحافظ ونائبيه، ونص قرار تعيينه والسلطات الممنوحة لهما سواء كانت استثنائية أو عامة.

2- تزامن وصول الكتاب إلى بعض المصارف، مع زيارة نائب المحافظ الموقع على الكتاب أحمد سلمان محمد علي رأس وفد إلى بيروت، واجتماعه بمسؤولين في السلطة النقدية والمصارف اللبنانية، ولم يقم شخصياً بتسليم هذا الكتاب حسب المعلومات المتوفرة، بل إنه أبدى تحاسباً بالنظر بالأضرار اللاحقة بالمصرفيين اللبنانيين إلى العراق وبإمكانية تعويضهم من خلال هذه الودائع.

3- لم يحمل الكتاب في مئته ولم يرفق بأيّة مستندات خاصة بالحسابات لجهة قيمتها وماهيتها (مجددة أم حوّة).

4- خلو الكتاب تماماً من إشارات خاصة (Code) منقّط عليها مع البنك المركزي العراقي لتحريك الحسابات.

5- ينصّ الكتاب على إجراء تحويل "برقي" للأموال، بينما التحويل المطلوب، في حال اكتمال شروطه، يتمّ بنظام سويتف.

وتندرج البنود السابقة في الجانب التقني - القانوني، أما في الجانب الشرعي - السياسي، فإنّ المصارف اللبنانية لم تتبلغ رسمياً بقيام سلطة نقدية جديدة في العراق. وفي المجال الأوسع، فإنّ الحكومة اللبنانية، كما سائر الدول في العالم، لا تزال تتلخّص كيفية التعاطي مع "الدولة العراقية الجديدة"، وشمّة ضبابية كثيفة تكوّنت بعد انهيار الدولة السابقة بكامل

مؤسساتها، ولم يسهم الإعلان عن تشكيل مجلس الحكم الانتقالي في تبديدها، بل دبل ما حصل في الأمم المتحدة، حيث فشل وفد المجلس في الإستحواذ على مقعد العراق بانتظار قيام حكومة شرعية تكون المرجعية الصالحة لصياغة علاقات العراق في الداخل والخارج، بما في ذلك العلاقات الاقتصادية والمالية التي تشكل الودائع المالية جزءاً منها.

على هذا، فإنّ لبنان، بحكومته والمصرف المركزي والمصارف، حدد تماماً مصير الأموال العراقية المودعة بأنها حق كامل للشعب العراقي، لكن التصرف بالمسابات وجهتها مرهونان حكماً بقيام السلطة العراقية الجديدة ومن دون إسقاط حقوق المتضررين اللبنانيين، حيث تشير التقديرات غير الرسمية إلى أنّ مجموع استثمارات اللبنانيين في العراق يناهز المليار دولار، فيما يقارب مجموع الخسائر مجموع الأموال المودعة باسم البنك المركزي العراقي في المصارف اللبنانية.

وفي معلومات "الاقتصاد والأعمال" أنّ الإهتمام بهذه القضية بلغ أعلى المستويات السياسية في لبنان، وقد تمّ طرح أحد جوانبها في إحدى جلسات مجلس الوزراء قبل أسبوعين، واستقرّ الرأي على الطلب إلى وزارة العدل إعداد دراسة قانونية وفنية متكاملة حول طريقة وخيارات التعاطي مع الأموال المودعة بموجب القوانين المزرعة الإجراء.

وتعلم في هذا الإطار، أنّ إصدار قانون خاص واستثنائي على غرار ما فعله الأردن، يقصّر اقتراحات المعالجة، خصوصاً وأنّ النظام المصرفي المزدوج وقانون السريّة المصرفية يمنعان تجميد أية حسابات إلا في إطار القانون الرقم 318 الخاص بمكافحة تبييض الأموال ولفترة محدودة لا تتجاوز 5 أيام قابلة للتجديد مرّة واحدة، يصار بعدها إما إلى إحالة الملف إلى القضاء أو تحوير الحساب، وهذا لا ينطبق مطلقاً على الأموال العراقية، باعتبارها أموالاً حكومية معروفة المصدر ومسجلة باسم البنك المركزي العراقي.

ولا يمكن للحكومة اللبنانية أو البنك المركزي إغفال حقوق المتضررين من التجار والمصرفيين المتعاملين مع السوق العراقية في إطار الحلّ الاستقبالي لهذه القضية، وإذا تعذّر صدور القانون باعتبارات استراتيجية ومعنوية تقضي بعدم المسّ، وتحت أي ظرف، بالنظام المصرفي الذي يعتبر من أهم معيّنات الاقتصاد اللبناني، فإنّ الخيار الأمثل، يقضي بالبقاء على قرار التجميد الذي اتخذته المصارف وأكبه تأكيد معالين من حاكم مصرف لبنان، بانتظار اكتمال تشكيل السلطة العراقية الجديدة واكتسابها الشرعية الدولية وبناء مؤسساتها التابعة، بحيث تخضع الاتصالات والمفاوضات للمباشرة، الأطار المناسب للحلّ.

وربما يتمّ تطوير الحلّ للنشوء، تكون غرفة التجارة والصناعة في بيروت وجبل لبنان، قد استكملت جمع البيانات والمعطيات اللازمة، وفق الإستثمارات الخاصة التي أعدتها، لوضع تقديرات موضوعية لحجم وقيمة الخسائر اللاحقة بالتجّار والمستثمرين والمصرفيين اللبنانيين، من جزاء حرب العراق وداقعاتها. ■

## الاشكالية مستمرة إلى حيث تشكيل السلطة العراقية المعترف بها دولياً





د. خالد  
الزهراني

## خارطة طريق للاقتصادات العربية

يمكن جمع إمكاناتها لنخرج بما يسمى بالاقتصاد العربي، بل يتضح في غير مجال التباين الكبير بين تلك الاقتصادات. إلا أن ذلك لا يعني أن هذه الاقتصادات لا يمكن لها أن تشكل كتلة اقتصادية واحدة كما هو الحال في التجربة الأوروبية أو الآسيوية أو غيرها من الكتل التي حافظت على رغبتها في الاستقلال السياسي واستغادت من مزايا الكتل الاقتصادي الكبير الذي يوفر - بما لا يدع مجالاً للشك - ما يعرف في الأدبيات الاقتصادية بمزايا اقتصادات الحجم الكبير Economies of Scale.

إن التباين الشديد في كثير من المؤشرات سواء في مستوى دخل الفرد أو نسبة التجارة الخارجية أو الناتج المحلي الإجمالي لا يعني بأي شكل من الأشكال أن خلق كتل اقتصادية عربية أمر مستحيل أو حتى صعب المنال، حيث أن الكتل الاقتصادية العالمية لا تبدأ بوضع أفضل من ذلك ولم تندمج تلك الكيانات من مطلق تشابه أو تناسق مياكلها الاقتصادية الكلية أو حتى معطيات اقتصاداتها الجزئية، بل أن التدرج في الاندماج هو الذي انتهى بالاقتصاد الأوروبي وبعملة واحدة وبك مركزى واحد على الرغم من أنه بدأ بقصة اندماج على مستوى إنتاج الفولاذ بين عدوين خرجا من حرب عالمية.

وإن كنا هنا لسنا بصدد الحديث عن كيفية خلق ذلك الاندماج العربي أو السير بمقوماته إلا أننا نشير صراحة إلى أن إمكانية قيام اقتصاد عربي كتلة واحدة أمر لا مفر منه، إذا أرادت الدول العربية أن تواجه متطلبات واستحقاقات الاقتصاد العالمي الجديد وأن تخرج من ذلك كله مساهمة في تطور الاقتصاد العالمي لا متلقية لتبعاته ومتكيفة مع ما عليه عليها من استحقاقات. والسؤال الذي نود الإجابة عليه الآن هو: ما هي مقومات الاقتصاد العالمي الجديد The New Global Economy؟

### مقومات الاقتصاد العالمي الجديد وتحدياته

من الواضح للمتابع للأدبيات الاقتصادية العالمية أن أهم ملامح الاقتصاد العالمي الجديد تتركز في قضايا محورية عدة تتلخص في انتشار استخدام التكنولوجيا والتوسع في مفاهيم التحضر الاقتصادي عبر الحدود، ما جعل من السوق بمفهومها التقليدي مكان يلتقي فيه البائع والمشتري غير ذي حدود. وقد اقتدرن ذلك كله بالتوسع بمفاهيم التجارة الحرة عبر الحدود والسعي نحو الانفتاح مع الكتل الكبيرة سواء كانت كيانات دولية أم شركات متعددة أو متعددة الجنسية. ويمكن القول إن أهم مقومات الاقتصاد العالمي الجديد وتحدياته تكمن في:

1- تغير الدور الاقتصادي للدولة بالاتجاه نحو الدور التشريعي والرقابي والإدارة الكلية للسياسات والتخلص تدريجياً من الدور الإنتاجي ودور الرفاه الاقتصادي للمواطن.

تتسم الاقتصادات العربية بمعظمها بخصائص هيكلية تكاد تكون متشابهة، وكأنها دخلت هذا القرن بتحدياته الجمة على شكل اقتصاد واحد مكرراً واحداً وعشرين مرة.

كما أن السمات الرئيسية لهذه الاقتصادات أنها تكاد تكون جميعها اقتصادات صغيرة مفتوحة (Small Open Economies) تتوحد على عدم لعب دور عالمي فاعل في التجارة العالمية، ولا حتى في السلة التي تخزن منها ثلاثة أرباع المخزون العالمي.

بهذه الكلمات قدم د. خالد واصف الوزني، مدير إدارة الاقتصاد والتنمية في الديوان الملكي الهاشمي محاضراته التي حملت عنوان: "الاقتصادات العربية وتحديات الاقتصاد العالمي الجديد: خارطة الطريق"، والتي ألقاها ضمن النشاطات الثقافية لمؤسسة عبد الحميد شومان، هنا أبزس ما جاء في هذه المحاضرة:

### موقع الاقتصادات العربية من الاقتصاد العالمي

يبين الجدول المنشور موقع الاقتصادات العربية مجتمعة بين أهم الكتل الاقتصادية العالمية للولايات المتحدة، كأكبر اقتصاد عالمي، والاتحاد الأوروبي كأكبر الكتل الاقتصادية على المستوى العالمي.

ولعلنا من الوهلة الأولى نستنتج أنه على الرغم من تساوي الموارد الاقتصادية المتاحة لكل من الدول العربية والكتلتين الأخريين، إن لم يكن وضع الدول العربية أفضل في مجال الموارد الطبيعية من نطف ومواد خام أخرى، إلا أن الوزن النسبي للاقتصادات العربية متدن جداً عما هو الحال بالنسبة لكل من أوروبا أو الولايات المتحدة. فالدول العربية من حيث عدد السكان تكاد تماثل الوزن النسبي للكتلة الأوروبية وتقل بنسبة بسيطة عن الولايات المتحدة. وبما أن العنصر البشري هو الأساس بين الموارد الاقتصادية الأخرى في توليد الدخل والإنتاج، فإن المنطق العام يقول بضرورة أن يحتل الاقتصاد العربي، إن وجد، مكاناً نسبياً يوازي المكانة التي تحتلها أوروبا أو أقل قليلاً من الوضع في الاقتصاد الأميركي.

ولعل المقصود هنا بشكل مباشر أنه من الظلم أن نقارن الوضع في العالم العربي بما هو الحال بتلك الكتل، ذلك أن الاتحاد الأوروبي يشكل كتلة اقتصادية حقيقية ما يعني إمكانية الحديث عن ما يسمى بالاقتصاد الأوروبي، وكذلك الحال في الولايات المتحدة التي تمثل اقتصاداً واحداً هو الاقتصاد الأميركي. بيد أن الدول العربية هي كيانات مشتتة لا



ومن المؤكد أن الدور في ظل هذا التوجه أصبح يحتم الرقابة لصالح ضمان حقوق المواطن في الحصول على السلع والخدمات بعيداً عن الاحتكار أو أي نوع من الغش التجاري أو التلاعب المقصود، كما أن الدولة هنا في ظل سياسات الخصخصة (الخصخصة) أصبحت معنية بالابتعاد عن مزاحمة القطاع الخاص على الموارد المالية المتاحة للاستثمار، ومتجهة إلى محاولة جذب نحو استغلال التسهيلات المالية المتاحة في الاقتصاد لغايات إيجاد فرص الإنتاج الممكنة والمؤثرة لفرض العمل والنمو الكلي *From Crowding out to the Private Sector into the Economy*.

2- التوجه نحو سياسات إعادة الهيكلة الاقتصادية، ما يسمح بتحرير الأسواق وفتحها أمام التنافس الحز وتحرير أسعار الصرف وانتقال رؤوس الأموال والابتعاد عن كافة أنواع القيود الإدارية المعيقة لحركة التبادل التجاري بين الدول والشركات متعددة الجنسية.

3- ظهور مفهوم الاقتصاد المعرفي *Information Economy* والحكومة الإلكترونية والتجارة الإلكترونية والتوسع في استخدام شبكة المعلومات في عقد الصفقات وإيجاد السوق بمفهومها الجديد، السوق المبينة على الالتقاء الإلكتروني وليس العنسي للبايع والمشتري.

4- التوجه نحو الانضمام إلى الاتفاقيات الدولية والمنظمات الدولية التي تُعنى بقضايا تحرير الأسواق والحفاظ على الملكية الفكرية وحقوق الإنسان. ومن هنا يأتي التهافت نحو الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية ومنظمات وقوانين الملكية الفكرية وحقوق الإنسان.

5- التوجه نحو خدمة التغيرات الهيكلية السابقة بحزمة من الإصلاحات التشريعية والإدارية التي تصب في النهاية في تعزيز فتح الأسواق وتحريرها وقبول المعاملات التجارية والقانونية عبر الاتصال الإلكتروني والمعاملات الإلكترونية وإعطائها الصيغة القانونية.

6- السعي نحو تعزيز مفهوم التنافسية والأنواء تحت مظلة معايير التصنيف الذي تعززه التقارير الدولية للتنافسية كترك التي تصدر عن مؤسسات دولية.

7- السعي نحو استقطاب رأس المال الأجنبي للاستثمار كأحد أهم المصادر التي يمكنها أن تستغل الطاقات الكامنة في الدول المختلفة.

إن التحديات والمقومات السابقة واجهتها الدول العربية، كغيرها من دول العالم، وحاولت وتحاول جامدة التأقلم مع متطلباتها بما يسمح لها بالحصول على موطن قدم في بؤفة الاقتصاد العالمي بتوصيفه الجديدة وهيكله الكلي. وقد برز للعيان أن الدول العربية قد استخاضت، كل على حدة، أن تسجل مكاسب مختلفة، بعضها بارز وبعضها ما زال متواضعاً جداً، في كل أو بعض من المقومات المشار إليها. بيد أن الواضح للعيان أيضاً أن الكتلة الكبيرة والتكتلات التي برزت بعدها أظهرت قدرة أكبر على لعب دور في صياغة متطلبات واستحقاقات المقومات السابقة، في حين بقيت الكتلة العربية والدول المنعزلة والصغيرة متلقية لتلك الاستحقاقات ومقتنعة بالانكفاء بالتكثيف معها ومع متطلباتها. فقاعد اللعبة تحتم أن يكون اللاعبون كباراً ومؤثرين يملون شروطهم ويضعون الأسس التي توافق رغباتهم بما

يخدم مصالح اقتصادياتهم ومصالح الشركات الكبيرة المسيطرة على تلك الاقتصادات. ومن هنا كانت الولايات المتحدة والكتلة الأوروبية أهم اللاعبين والشركين الجدد لقواعد اللعبة العالمية في الاقتصاد العالمي والمعري الجديد.

وتتلخص مضمة الدول العربية في هذا الإطار في القصة التي يدرسها الطالب في جميع مدارس الدول العربية، وهي قصة الشيخ الذي جمع أو لاده على فراش المرض وأعطى كلاً منهم عصا ليكسروا ثم أعطاهم إياها مجتمعاً وطلب من كل واحد كسرها، والغزى هنا مفهوم وليس بحاجة لتوضيح. إلا أن الأمر في عالمنا العربي يقف عند حد تدريس القصة وحفظها وتأدية الامتحان بها ولا يتعداه إلى غير ذلك. على الرغم من الدروس التي شاهدناها على مدى التاريخ من إنشاء التكتلات وفقاً للمصالح الاقتصادية التي تخدم مصالح الاقتصادات والمواطنين كما هو الحال في أوروبا، وتبتعد عن التدخل في الشؤون السياسية الداخلية، إلا أن الدول العربية عجزت حتى الآن عن استخدام ذلك وتطبيقه بالمفهوم نفسه أو تطويره لحصله اقتصاداتها ومن أجلها. فعلى الرغم من الحروب التي خاضتها أوروبا ضد بعضها البعض وعلى الرغم من تعدد لغاتها، إلا أنها وصلت إلى معادلة الكتلة الاقتصادية الكبيرة ذات السوق الواحدة والعملية الواحدة ونموذج لبرلمان موحد ومن يدرى ماذا بعد. ومن المؤلم أننا في العالم العربي نكاد نتحدث لغة واحدة ولم نخض حروباً عالمية في ما بيننا، إلا أننا لم نستطع الوصول إلى أي من ذلك إلا على الورق وعلى رفوف جامعة الدول العربية في شكل اتفاقات لا عدد ولا حصر لها.

### خارطة الطريق

يتحتم علينا في هذه العجالة وقبل رسم خريطة مبدئية للطريق أن ننظر وبشكل كلي إلى الوضع الحالي للدول العربية من الاتفاقات الإقليمية والإقليمية المرتبطة بالمقومات المشار إليها، ويمكن تلخيص ذلك على النحو التالي:

### أولاً: اتفاقية منظمة التجارة العالمية WTO

1- الدول العربية الأعضاء في منظمة التجارة الدولية وتاريخ الانضمام:

الدول العربية الأعضاء في منظمة التجارة الدولية	تاريخ الانضمام
الأردن	(1995)
البحرين (1995)	جيبوتي (1995)
مصر (1995)	قطر (1996)
تونس (1995)	الإمارات (1996)

### مقارنة أهم المؤشرات الاقتصادية ما بين الدول العربية والاتحاد الأوروبي وأمريكا

الدول العربية	الاتحاد الأوروبي	الولايات المتحدة
عدد السكان (مليون نسمة)	284	280.6
نسبة السكان إلى إجمالي سكان العالم	4.7	6.2
نسبة الناتج المحلي إلى الناتج العالمي	1.5	19.9
معدل نمو الناتج المحلي	-2.2	1.7
نسبة التجارة الخارجية إلى العالم	3.2	13
معدل التضخم	1.3	2.1
معدل البطالة	19.4	7.7

- World Economic and Financial Surveys, World Economic Outlook, September 2002.  
- World Economic Forum Report 2002 - 2003, Arabic Competitiveness Report 2003.



ب - الدول العربية في مرحلة التفاوض من أجل الدخول كأعضاء في منظمة التجارة الدولية،  
الجزائر، لبنان، المملكة العربية السعودية واليمن.

#### ثانياً: اتفاقية الشراكة الأوروبية EU

1 - الدول العربية الأعضاء في اتفاقية الشراكة وتاريخ الانضمام وتاريخ سريان الاتفاقية،  
الجزائر، وتم توقيع الاتفاقية بتاريخ 4/2/2002.  
تونس، وتم توقيع الاتفاقية بتاريخ 7/7/1995 ودخلت الاتفاقية حيز التنفيذ اعتباراً من 12/12/1997.  
الأردن، وتم توقيع الاتفاقية بتاريخ 24/11/1997 ودخلت الاتفاقية حيز التنفيذ بتاريخ 24/11/1997.  
لبنان، وتم توقيع الاتفاقية بتاريخ 6/19/2002 ودخلت الاتفاقية حيز التنفيذ بتاريخ 3/2003.  
المغرب، وتم توقيع الاتفاقية بتاريخ 2/1996 ودخلت الاتفاقية حيز التنفيذ بتاريخ 3/2000.  
السلطة الوطنية، وتم توقيع الاتفاقية بتاريخ 2/1997 ودخلت حيز التنفيذ بتاريخ 7/1997.  
مصر، وتم توقيع الاتفاقية بتاريخ 6/2001.  
ب - الدول العربية في مرحلة التفاوض من أجل الدخول كأعضاء في الاتفاقية،  
سورية.

#### ثالثاً: اتفاقية التجارة الحرة مع الولايات المتحدة الأميركية

أ - الدول العربية الأعضاء في الاتفاقية،  
الأردن، وتم توقيع الاتفاقية بتاريخ 14/10/2000 ودخلت الاتفاقية حيز التنفيذ بتاريخ 12/12/2001.  
ب - الدول العربية في مرحلة التفاوض من أجل الدخول كأعضاء في الاتفاقية،  
البحرين.

#### رابعاً: اتفاقية منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى

اعتبرت اتفاقية تيسير وتنمية التبادل التجاري بين الدول العربية منطلقاً لإقامة منطقة التجارة الحرة العربية الكبرى، وقد تضمن البرنامج التنفيذي خطة عمل وبرنامجا زمنياً لإنشاء هذه المنطقة حددت فترته بمسح سنوات تبدأ في الأول من كانون الثاني/يناير من العام 1998 وتنتهي في مطلع العام 2007.

أ - الدول الأعضاء التي بدأت في تنفيذ بنود الاتفاقية والتخفيضات على الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب ذات الأثر المماثل وتشمل الدول (الأردن، الإمارات، البحرين، تونس، السعودية، سورية، العراق، عمان، قطر، الكويت، لبنان، ليبيا، مصر والمغرب).

ب - الدول التي لم توقع على اتفاقية تيسير وتنمية التبادل التجاري وتشمل (الجزائر، جيبوتي وجزر القمر).  
ج - الدول التي لم تحذف التخفيض المتدرج على الرسوم الجمركية والضرائب المماثلة وتشمل (السودان، فلسطين واليمن).

والملاحظ في كل ما سبق أنَّ هناك خبرة تراكمية لبعض الدول العربية في المجالات المتعلقة التي يتطلبها النظام العالمي الجديد تمكن من أن تطلق مبادرة تكاملية تساعد على الاستفادة من صياغة ذلك في مصفوفة

يمكن تسميتها بمصفوفة خارطة الطريق على النحو المدرج أدناه، مركزين على أن ترتبط تلك الخارطة بمعيار زمني لا يتجاوز العام 2010، على أن تؤخذ النقاط المحورية التالية في الاعتبار ما توحى به المصفوفة المشار إليها.

أولاً: هناك حاجة واضحة للاتفاق على إقامة كتلة اقتصادية عربية تستطيع أن تشكل المحور الأساس لدخول تلك الدول قواعد اللعبة العالمية الجديدة بأشكالها كافة، على أن هذه الكتلة يجب أن تنقسم بالتقدمية والمبادرة، وهن نشرير إلى أنَّ تلك الكتلة يمكن أن تنطلق من المحيطات التالية:  
• أنه من غير الممكن الآن البدء بأقل مما توصلت إليه دول مجلس التعاون الخليجي، الاتحاد الجمركي، على أن يتم الانطلاق نحو السوق المشتركة قبل حلول العام 2010 ليكون ذلك بعد ذاته انطلاقة نحو التساق الأوربي بإنشاء الوحدة الاقتصادية خلال فترة لا تتجاوز الخمس سنوات. ولعلَّ البديل للمتح الآن هو إما توسعة مجلس التعاون الخليجي بانضمام دول أخرى إليه أو إنشاء كتلة جديدة تحتوي على مجلس التعاون ودول يكاد يكون اقتصادها جاهزاً لذلك الطرح في الخريطة. والدول المقترحة وفقاً للتأمل الظاهر في المصفوفة أدناه هي: الأردن، المغرب، تونس ومصر، وإن كانت بمستوى أقل نظراً لبقاء بعض القيود غير الجمركية لديها. هذا وتعطي فترة تأهيل لاحقة للدول الراغبة في الانضمام على أن لا يتجاوز ذلك العام 2005.

• لا يحتمل على الدول العربية الانتظار للإجماع العربي في صياغة أي تكتل كان، بل بل من المفضل البدء فوراً بأي عدد من الدول المستعدة والراغبة في الدخول في منظومة الاتحاد الجمركي المنطلق نحو السوق المشتركة، وتستطيع جميع الدول المنضمة إلى منظمة التجارة العالمية أن تتمتع بهذه الميزة وأن تنصهر في الاتحاد في وقت قريب. ولعلَّ الأهم من ذلك أن هذه الدول ستكون العون الغني اللازم لمساعدة العديد من الدول الأخرى الراغبة في الانضمام إلى الاتحاد الجمركي العربي أو ومنظمة التجارة العالمية نظراً لخوضها غمار تجربة التفاوض للانضمام إلى تلك المنظمة في وقت سابق.

• لا بُد من التوجه بخطى حثيئة نحو تحرير الأسواق العربية والتخلص من كافة أشكال التشوهات الاقتصادية للمتمكن من الانصهار في متطلبات الاقتصاد العالمي الجديد. ويمكن أن تختصر مدة اللازم لذلك عن طريق الاستفادة من الخبرات التراكمية والتجارب الناجحة التي تستطيع أن تقدمها مجموعة الدول العربية للبقية الباقية منها. يمكن أن يكون لحكومة دبي، وللااردن، والبحرين ميزة نسبية عالية في تقديم العون للدول الأخرى التي ما زالت تعتمد على تشوهات اقتصادية في قبيل القيود غير الجمركية، وتقييد سياسات سعر الصرف، القيود على تحركات رؤوس الأموال وغيرها. ولا نبالغ إن قلنا أن ذلك يجب أن لا يستغرق أكثر من سنوات ثلاث لكافة الدول وبما لا يتجاوز نهاية العام 2006.

• تستطيع تونس والإمارات العربية المتحدة بشكل عام وحكومة دبي بشكل خاص أن تقدم خبرة مهمة للدول العربية في مجال اجتذاب رؤوس الأموال الأجنبية وفي عملية التحول نحو الدور الناجح للحكومات في العصر الاقتصادي العالمي الجديد والذي، كما تمت الإشارة، ينتقل من مزاحمة القطاع الخاص إلى جذب واستقطابه بتوفير البيئة التحتية بأشكالها المعقدة اللازمة لعمل ذلك القطاع وتحوله إلى قيادة عملية التنمية في البلاد.



# عروض الصيف المذهلة في البيستان ريزيدنس للشقق الفندقية

مركز البستان AL BUSTAN CENTRE



خلال مفاجآت صيف دبي ندعوكم للتمتع بالإقامة في اجنحتنا الفاخرة وقضاء  
امتع الأوقات مع عروضنا الترفيهية اليومية في مركز البستان والتي سوف  
تغني اوقاتكم بالمرح خلال فترة اقامتكم.

■ عند اقامتك لستة ليالٍ احصل على ليلة سابعة مجاناً

■ عند اقامتك ليلتين خلال ايام الاسبوع احصل على  
خصم ٥٠٪ من سعر الليلة الثالثة

\* لا يسري العرض أعلاه أيام الثلاثاء والأربعاء والجميس

مزاي إضافية:

- ١٥٪ خصم بمطاعم المدينة.
- استخدام مجاني لمركز الحديقة البدنية وبركة السباحة.
- مواصلات مجانية الى فعاليات مفاجآت صيف دبي في المدينة.

الاسعار جميعها بالدرهم الإماراتي

الاسعار	ستوديو	غرفة وصالة	غرفتان وصالة
	٢٥٠	٤٠٠	٦٥٠

\* الاسعار اعلاه تشمل لغاية ٣١ أغسطس ٢٠٠٣ \* تخضع الاسعار لـ ١٠٪ رسوم بلدية

٦٤٠٠ جناح فخم مكون من ستديو، غرفة او غرفتين نوم وصالة بالإضافة الى خدمة  
التنظيف اليومية • مركز تسوق يحتوي على ما يقارب ٨٠ محل • سلسلة مطاعم تقدم  
أشهى الأطباق والوجبات السريعة • نادي صحي (للرجال والنساء كل على حدة)  
• فانتازي كنتكدم - إحدى أكبر صالات التسلية المغلقة في الإمارات العربية المتحدة  
• مرآب يستوعب أكثر من ١٠٠٠ سيارة • مسبح وملعبان لكرة المضرب • مركز مكامل  
لرجال الأعمال • خدمة الغرف على مدار الساعة • جهاز أمن على مدار الساعة

■ عروض خاصة على الإقامة الشهرية والسنوية

يرجى الإتصال بالرقم المجاني: ٤٦٤٨ - ٨٠٠



مركز البستان  
للشقق الفندقية  
واحتضنك في منزلك

تليفون: ٢٦٣٠٠٠٠ (+٩٧١٤) فاكس: ٢٦٣٠٠٠٠ (+٩٧١٤)  
ص.ب. ٢٠١٠٧ دبي - الإمارات العربية المتحدة  
albastan@emirates.net.ae  
موقع الإنترنت: www.al-bustan.com



صندوق النقد والبنك الدولي، إلا أن الحسنة الرئيسية لها هي في سعيها لتوحيد ميكال السياسات في الدول التي تتعامل معها، وذلك من باب إعطاء الوصفة الموحدة والجاهزة دوماً.

• تشكل تجربة كل من المغرب وتونس والأردن والبحرين مصدرًا لتأهيل الاقتصادات العربية نحو خلق قطاعات تنافسية تتجاوز مرحلة الميزة النسبية نحو خلق الميزة التنافسية المطلوبة للتماهل للتنافسية العالمية والشغافية الدولية، على أن تسعى الدول العربية إلى الانخراط ضمن تقرير التنافسية الدولية ومتطلباته بحلول العام 2008 أي خلال الخمسة أعوام المقبلة، بما يعطي مصادقية لإجراءاتها وتقريباً خارجياً للأداء الكلي.

### القطاع الخاص

لقد حاولت هذه الورقة الحوارية تلمس طريق ممكن نحو انطلاق الدول العربية إلى مواجهة متطلبات الاقتصاد العالمي الجديد المبني على اقتصاد المصناعات والحكومة الإلكترونية والتنافسية وتحريك التجارة. بيد أنها انطلقت بشكل أساسي من الواقع العربي الراهن الذي يشير إلى وجود اقتصادات عربية متعددة وليس اقتصاد عربي بشكل كتلة موحدة في مواجهة تحديات الاقتصاد العالمي. ولعل خارطة الطريق المرسومة هنا سعت ضمن المصقوفة المشار إليها إلى رسم الخطوات التي يمكن الانطلاق منها بالاعتماد على تجارب دول المنطقة وإمكانياتها، المؤكدة هنا أن الدول العربية الراغبة في إقامة تكتل اقتصادي عربي يبدأ في شكل اتحاد جمركي وينطلق بسرعة مناسبة إلى سوق مشتركة ومن ثم إلى وحدة اقتصادية تستطيع تلك الدول أن تقوم بذلك خلال السنوات العشر المقبلة من دون أي مشاكل تذكر.

وعلى الرغم من أهمية الرغبة السياسية العليا لقيام ذلك التوجه، إلا أن تقسيم العمل الدولي الجديد يشير بما لا يدع مجالاً للشك أن للقطاع الخاص العربي الدور الأكبر في التشجيع وقيادة تلك العملية الجراحية لربط العالم العربي في حبل سري يفضي إلى كتلة واحدة من شكل ما. إن إقامة الشراكات القابضة بين المستثمرين العرب في عدد من الدول لا شك سيساعد، إن لم يكن عامل ضغط، في الخروج بالكتلة الاقتصادية المرغوبة. ومن هنا فعلى الدول العربية أن تشجع وتحفز بما أمكنها من تشريعات وإجراءات اقتصادية قيام مثل تلك الشراكات على مستوى الوطن العربي بما يسمح في النهاية بالخروج بالاتحاد الاقتصادي في وقت قد يكون أقرب مما يتصور أي مرء، ويبقى من الصحيح القول دوماً ومن خلال المصقوفة المشار إليها أعمال والجدول التي يحتويها ملحق هذه الورقة أن البنية التحتية لقيام عمل عربي مشترك من أي نوع أمر ممكن وفي وقت أقرب مما نتوقع متى توفرت مقومات الإدارة السياسية والرغبة الاقتصادية لدى مؤسسات القطاع الخاص، فهل لنا أن نتمنى حصول ذلك في وقت لا يتجاوز العام 2010؟ من يدري فالغناؤل يؤتي ثماره في كثير من الأحوال. ■

• تعتبر كل من الأردن وديبي والبحرين من الدول الرائدة في مجال السعي نحو الاقتصاد المعرفي والحكومة الإلكترونية، ومن هنا فهي الأقدر على نقل التجربة إلى الدول الأخرى، بما يساعد على سرعة الانصهار في اقتصاد اللازم لتطوير هيكل الإنتاج والموارد الاقتصادية للمادية والبشرية في كافة الدول العربية. ويمكن لهذا أن يتم ويكتمل مع اكتمال متطلبات الاتحاد الجمركي في نهاية 2010 وانطلاقته بعدها نحو السوق المشتركة والسوق الموحدة.

• تشير تجارب اتفاقات التجارة الحرة إلى أن الأردن يستطيع أن يقدم خبرة غنية لجميع اقتصادات الدول العربية الأخرى نحو الانفتاح على الكتل الكبيرة، فهو الدولة الوحيدة التي يجمع بين اتفاقات مع كل من أوروبا وأميركا ودول المنطقة وعضوية منظمة التجارة العالمية.

• تشكل خبرة كل من مصر والأردن وتونس في مجال سياسات إعادة التصحيح والتثبيت الاقتصادي محور ارتكاز في إعادة هيكلة الاقتصادات العربية وتأهيلها نحو توحيد هيكل سياساتها الاقتصادية المالية والنقدية، فعلى الرغم من مراعاة إجراءات التصحيح والتثبيت الاقتصادي التي يفرضها

### مصقوفة خارطة الطريق وتعميم الفائدة ما بين الدول العربية

طبيعة المبادرة	الدول ذات الخبرة في هذا المجال	الدول التي من الممكن أن تستفيد
اتفاقية منظمة التجارة العالمية	الأردن - الإمارات البحرين - تونس جيبوتي - عمان قطر - مصر المغرب	باقي الدول الأخرى وعددها 12 دولة وتشمل الاستفادة في أسلوب التفاوض، قوائم السلع، فترة السماح، التخفيضات الجمركية والرسوم والمعاملة التفضيلية
اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية	الأردن - مصر تونس - المغرب الجزائر - لبنان السلطة الوطنية	باقي الدول الأخرى وعددها 14 دولة وتشمل الاستفادة في أسلوب التفاوض، قوائم السلع، فترة السماح، التخفيضات الجمركية والرسوم، المعاملة التفضيلية
الاتفاقيات الاقليمية (مجلس التعاون الخليجي) الاتحادات الجمركية	السعودية - قطر البحرين - الامارات الكويت	إمكانية استفادة باقي الدول العربية من تنفيذ مثل هذه الاتفاقيات الإقليمية بما يخدم اتفاقيات التجارة العالمية وقواعد المنشأ
اتفاقيات التجارة الحرة الاميركية	الأردن	باقي الدول الأخرى وعددها 20 دولة وتشمل الاستفادة في أسلوب التفاوض، قوائم السلع، فترة السماح، التخفيضات الجمركية والرسوم والمعاملة التفضيلية
التنافسية على مستوى العالم	أظهر تقرير التنافسية العالمية تنافسية عدد من الدول العربية عالمياً ومنها الأردن، المغرب وتونس وضمن مجالات منها: - حماية حقوق الملكية الفكرية - إزالة العوائق أمام التجارة - القوانين المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات	إمكانية استفادة باقي الدول العربية وعددها 18 من هذه التجربة.



# المنتدى الاقتصادي الأمريكي-العربي

٢٨-٣٠ أيلول / سبتمبر ٢٠٠٣ ديترويت، ميشيغن، الولايات المتحدة الأمريكية

الجلسة التي يربط ويوحد الساعين لتبادل فرص التعاون و التقدم الاقتصادي والتكنولوجي والتنمية البشرية بين الولايات المتحدة الأمريكية والعالم العربي



## عالم واحد... حضارتين... فرصا لامتناهية

متحدثين من أبرز الشخصيات العربية و الأمريكية:

- ١٠ جلالة الملك عبدالله بن الحسين، المملكة الأردنية الهاشمية
- ١٠ صاحب السمو الملكي ولي العهد الأمير الشيخ سلمان بن حمد الخليفة ، مملكة البحرين
- ١٠ دولة الرئيس رفيق الحريري ، رئيس مجلس الوزراء في لبنان
- ١٠ معالي الأستاذ عمرو موسى ، أمين عام جامعة الدول العربية
- ١٠ سعادة الأستاذ سني لفين ، عضو في مجلس الشيوخ ، ميشيغن
- ١٠ صاحب السمو الملكي الأمير سعود الفيصل ، وزير الخارجية، المملكة العربية السعودية
- ١٠ صاحب السمو الملكي الأمير تركي الفيصل آل سعود ، رئيس مجلس الإدارة، مركز الملك فيصل للبحوث و العلوم الإسلامية
- ١٠ معالي الأستاذ ألفارو سيلفا ، الأمين العام ، أوبيك ، فيينا
- ١٠ الدكتور كريغ باريت ، الرئيس التنفيذي، شركة إنتيل
- ١٠ الأستاذ دايفد أوريلي ، رئيس مجلس الإدارة و الرئيس التنفيذي، شفرون تيكساس
- ١٠ الأستاذ مايكل وايت ، رئيس مجلس الإدارة و الرئيس التنفيذي، بيبسي إنترناشونال
- ١٠ الدكتور جيف ليمن ، الرئيس المقبل لجامعة كورنيل
- ١٠ الدكتورة مارثا نوسبوم ، مفكر ، التنمية الانسانية و الاجتماعية، جامعة شيكاغو
- ١٠ الأستاذ لي رايمند ، رئيس مجلس الإدارة و المدير التنفيذي ، شركة أكسون موبيل
- ١٠ السيدة بادمسري وارير ، نائب الرئيس الاول و الرئيس التنفيذي ، موتورولا
- ١٠ الأستاذ فنتون سيرف ، نائب الرئيس الاول و هندسة و تكنولوجيا الانترنت ، MCI

يمكنكم الحصول على لائحة المتحدثين الكاملة بزيارة موقعنا على الانترنت: [www.usaeforum.org](http://www.usaeforum.org) or [www.iktissad.com](http://www.iktissad.com)

أشرف ورعاية

تخطيط و تنفيذ

غرفة التجارة العربية الأمريكية و غرفة ديترويت للتجارة

Global Leadership Team

بالتعاون مع:

وزارة الخارجية الأمريكية و وزارة التجارة الأمريكية و جامعة الدول العربية و مجلس التعاون الخليجي

بالاشتراك مع:



للمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال على:

لبنان: تلفون: ٩٦١ ١٧٨٠٢٠٠ فاكس: ٩٦١ ١٧٨٠٢٠٦ المملكة العربية السعودية هاتف: ٩٦٦١ ٤٧٧٨٦٢٤ فاكس: ٩٦٦١ ٤٧٨٤٩٤٦

الإمارات العربية المتحدة هاتف: ٩٧١ ٤٢٩٤١٤٤١ فاكس: ٩٧١ ٤٢٩٤١٠٣٥

بريد الكتروني: [conferences@iktissad.com](mailto:conferences@iktissad.com)

مكتب السفريات الرسمي

Liberty Services Travel

Email: [its@cyberia.net.lb](mailto:its@cyberia.net.lb) Fax: 961 1 739700





ولي العهد الشيخ سعد العبد الله الصباح

# الإصلاح على قدر عزم أهل الكويت

• فصل ولاية العهد عن رئاسة الوزراء  
رسالة آل الصباح إلى الداخل والخارج  
• عراق جديد... كويت جديد

كل بذور الشك المتبادل التي زرعه صدام حسين بعد غزو الكويت العام 1990. ويقضي ذلك مواجهة ملفات ليس أقلها الديون والتعويضات التي تفوق قيمتها 65 مليار دولار يطالب بها الكويت وقد لا يكون سدادها في مقدّم أولويات مجلس الحكم الجديد في العراق والأميركيين من وراء هذا المجلس. إلى ذلك هناك ملف النفط المشترك على الحدود الشمالية للكويت وكيفية الإفادة من الحقول المشتركة مع العراق (تحت الصودر). — استمرار الكويت عضواً فاعلاً في بناء مؤسسات مجلس التعاون الخليجي. — ترميم كلّ جسور الثقة بين الكويت وإيران. — ترميم الجسور عيناها مع بعض الدول العربية التي لم تكن دوماً تصيراً للكويت في مواجهة العراق. — وهناك ملف الوجود الأميركي على أرض الكويت والذي تحكمه ظروف المصالح الأميركية في المنطقة عموماً.

بالإصلاح السياسي والاقتصادي من دون أن يجمدا يسيّد به رمقه فعلاً؟

## الملفات السياسية

سياسياً، إلى جانب إعادة ترتيب بيت الأسرة هناك ملفات عدّة أبرزها الأتي: — إعطاء المرأة حقوقاً تفوّلها حق الانتخاب والترشح بعد أن أبلت المرأة الكويتية بلاءً حسناً في قطاعات الحياة العامة كافة عدا السياسة. — إعادة النظر بالنظام الانتخابي والدوائر إعطاء صورة أفضل عن توازنات المجتمع ومكوّناته، إذ أن الانتخابات الأخيرة أفرزت جملة ظواهر أبرزها أن مجلس الأمة الحالي لا يشكل إلا 12 في المئة من السكان فقط بسبب غياب المرأة وتعطل بعض الآليات الديمقراطية الأخرى (سن الاقتراع، الانتخابات الفرعية التي تتم في القبائل وتقسيم الدوائر...). — كيفية التعاطي مع العراق الجديد وإنهاء

لا يمكن فصل التغيير الدستوري الذي حصل في الكويت عن جملة متغيرات تشهدها منطقة الخليج العربي بعامه العراق بخاصة. ففصل ولاية العهد عن رئاسة مجلس الوزراء وتكليف الشيخ صباح الأحمد الصباح تشكيل حكومة بالأصالة، لا يمكن فصله عن اعتبارات داخلية وخارجية تستدعي مثل هذه الخطوة.

## داخلياً وخارجياً

على الصعيد الداخلي كان لا بُدّ أن يتولى الشيخ صباح رئاسة الوزراء بالأصالة بعد أن تولاه بالوكالة لسنوات طويلة نيابة عن ولي العهد الشيخ سعد العبد الله الصباح بالنظر إلى ظروف الشيخ بسعد الصحية. وأتى التكليف بعد فصل ولاية العهد عن رئاسة السلطة التنفيذية جزءاً من إعادة ترتيب البيت السياسي لأسرة الصباح على نحو يمكن معه الرؤية بشكل أفضل لمستقبل الكويت.

على الصعيد الخارجي، لا يمكن تجاهل الجانب العراقي. فبعد أن كانت الأوضاع السياسية والاقتصادية لدولة الكويت تراوح مكانها طوال أكثر من عقد من الزمن بفعل طغيان الهاجس الأمني على البلاد والذي كان متمثلاً بالتهديد العراقي، أصبح ممكناً بعد خلع نظام صدام حسين من قبل الأميركيين إعادة صوغ دور الكويت من خلال تغيير ما كان الشيخ صباح مفتاحه الأول إزاء العالم الخارجي بغضل خبرته الدبلوماسية الخارجية (من الأمم المتحدة إلى وزارة الخارجية أكثر من ربع قرن) وحضوره المميز في المحافل العربية والدولية خلال السنوات القليلة الماضية.

أما بعد، فمأزنا أمام الحكومة الجديدة من عجيب لتخيزه وتطمع به من جاع وعطش طوال السنوات الماضية وهو ينادي





## الملفات الاقتصادية

اقتصادياً، يكمن بيت القصيد في إمكان استعادة الكويت لدورها الذي كان قبل الغزو، علماً أن العالم تقدم 13 عاماً على الأقل منذ ذلك الحين في مقابل تأجيل الملفات الاقتصادية الكويتية الحساسة انتظاراً لزوال الهاجس الأمني العراقي.

ماذا على أجندة الإصلاح المؤجل:

— فتح الباب للاستثمار الأجنبي، ليس لأن الكويت بحاجة إلى مال هذا الاستثمار فهي أكثر البلدان العربية ملاءة، بل لأن الانفتاح يدخل الكويت في عصر العولمة مع ما يعني ذلك من تدفق للخبرات والتكنولوجيا والدخول في نسج العلاقات الاقتصادية الدولية للتغلب في منظمة التجارة العالمية. ويعني هذا الانفتاح إلغاء الضرائب المفروضة على الاستثمار الأجنبي البالغة 55 في المئة، وإقرار عشرات التشريعات التي تحفز المنافسة وتمنع الاحتكار وترتقي بمواصفات المنتجات والخدمات وتحفز التجارة من معظم القيود وخفض الحماية تدريجاً عن قطاعات أبرزها القطاع المصرفي.

— تعزيز المنافسة ومنع الاحتكار يعني فتح المجال للقطاع الخاص لدخول قطاعات لا زالت حكراً على القطاع العام لا سيما تلك التي لم تهل الحكومة فيها بلاءً حسناً لجهة الخدمة وفعالية الأداء (خسناً سنوياً، قطاع البريد غائباً كلياً عن الخدمة..). ولا يمكن المضي قديماً في إصلاحات على هذه الصعد إلا إذا أقر قانون الخصخصة الذي أعدته الحكومة السابقة وجعله مجلس الأمة حيث هناك



رئيس الوزراء الشيخ صباح الأحمد الصباح

معارضة شديدة له، والحكومة الجديدة معنية بحسب التوجهات المعلنة تحريك مشروع قانون الخصخصة لخدمة أهداف وضعتها نصب عينها.

— الشروع في إصلاحات تطاول بنية المالية العامة لتعزيز إيراداتها غير النفطية وترشيد إنفاقها. فالإيرادات النفطية تشكل أكثر من 83 في المئة من إجمالي الإيرادات، والإنفاق الاستثماري لا يشكل أكثر من 10 إلى 15 في المئة من إجمالي الإنفاق والباقي تستهلكه الأجور (32 في المئة) والنفقات الجارية الأخرى والتحويلات والتأمينات...

— تبسيط الإجراءات الحكومية وكبح جماح البيروقراطية، فقد تبين الأثر السلبي لذلك جلياً في الآونة الأخيرة بعد تدفق رجال الأعمال الأميركيين والبريطانيين على الكويت لتأسيس شركات لخدمة مشاريع الإعمار في العراق، إذ تعرّض هؤلاء لإجراءات مطوّلة لا يمكن أن تكون

بمستوى أهمية سرعة التحرك المطلوبة فيأيدوا إلى نقل بعض أعمالهم إلى الأردن.

— تحديث وتوسعة بعض البنى التحتية وفي مقدمها الموانئ والطرق لواجهة تطورات التجارة الإقليمية والدولية وحركة السفر والعبور المرفقة على نحو كثيف في المرحلة المقبلة بعد زوال نظام صدام وتحول المنطقة إلى ورشة أسالت لعاب كبرى الشركات العالمية والإقليمية والمحلية.

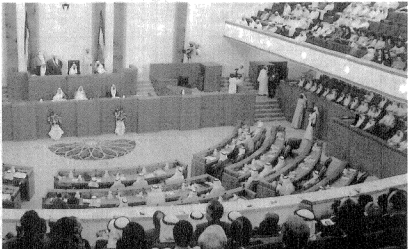
— تسريع تنفيذ مشروع نفط الشمال لزيادة الإنتاج لأن التركيز على الحقول الحالية لا سيما حقل برقان يضغط على المكامن النفطية، ومشروع الشمال عالق في مجلس الأمة أيضاً لأنه يتطلب شركات أجنبية، الأمر الذي يرفضه معظم النواب (مجلس الأمة السابق)، وفي هذا المشروع استثمارات تزيد على 7 مليارات دولار.

— تسريع تحويل جزيرة فيلكه إلى جزيرة سياحية، الأمر الذي يتطلب مشاركة القطاع الخاص باستثمارات تزيد على 10 مليارات دولار.

— تسريع إنشاء منطقة حرة شمال البلاد لخدمة التجارة المرفقة مع العراق.

## التحديات

لا شك في أن ورشة إصلاح وتحديث وبناء كهذه بحاجة إلى سنوات عدة لإنجازها، وهي ليست سهلة المثال لجزء إعلان النوايا الحكومية بشأنها، ففي مجلس الأمة نواب لسطالاً عارضوا الإصلاح (إسلاميون وشعبيون) ليس لأنهم ضد الإصلاح، بل لأنهم يرون في الخصخصة انتقالاً من احتكار إلى آخر، وفي الإصلاح المالي ضرائب ورسوم على المواطنين وفي تخلي الدولة عن بعض القطاعات تهديداً لوظائف الكويتيين، وفتح الباب للاستثمار الأجنبي يعني انتحاشاً على المفاهيم الاستهلاكية والثقافية الغربية، الأمر الذي قد يهدد هوية المجتمع المحافظ. هذه الحجج شاق بحق حينا وبغير حق أحيانا مدفوعة بهواجس وبلعية توازن سياسية معروفة ومعتمدة في بلدان عديدة حول العالم الثالث. وتبقى الإشارة إلى أن الليبراليين المعروفين بسعيهم إلى الإصلاح قد منوا بنصف هزيمة في الانتخابات النيابية الأخيرة وأن على الحكومة أن تجري تسويات مع نواب إسلاميين وشعبيين وهذا لبّ التحدي الذي يواجهه الشيخ صباح الأحمد الصباح. ومن يعرف هذا الرجل يعرف أنه على مستوى المرحلة ولا يقل للكويت إلا أن تكون على قدر عزم أهلها.





## "أيكويت": 3 مشاريع توسع كلفتها نحو 3 مليارات دولار

الكويت - دريد عودة



حمد التركيت

مليار دولار، ولن تشارك شركة أيكويت في التمويل على الأرجح، وعليه فإن شركة داو الكيمائية وشركة صناعة الكيماويات البترولية، اللتين ستديران المشروع، ستتفقدان بتمام التمويل اللازم الذي من الممكن أن تشارك بجزء منه شركة بوبيان الشريك الثالث (من القطاع الخاص الكويتي) في شركة أيكويت. كما علمت "الاقتصاد والأعمال" أن هناك سيناريوهات تمويل عدة مطروحة من بينها إمكانية الاقتراض أو زيادة حصة "بوبيان" أو إدخال شريك رابع، وبالتالي فإن حصص الملكية في مشروع توسعة الأوليفينات II لم تحدد بعد بصيغتها النهائية.

### أيكويت: النموذج الناجح

إلى ذلك، هناك مشروعان آخران جديداً سيجدان طريقهما إلى التنفيذ الأول، مشروع Aromatics المنفصل بجانبيه المالي عن مشروع الأوليفينات II، والذي ستديره شركة أيكويت نفسها، والثاني، مشروع إيثيل بنزين / ستيرين الذي سيعمل كوحدة منفصلة وستديره "أيكويت" أيضاً. وستبلغ تكلفة هذين المشروعين مع مشروع توسعة الأوليفينات II مجتمعة ما بين 2,5 و 3 مليارات دولار.

وتبقى شركة أيكويت التي حققت نتائج جيدة في وقت قياسي وفي ظروف عالمية وإقليمية صعبة، نموذجاً ناجحاً يحتذى وحجر الزاوية لباقى المشاريع. فمجموع الشراكة في "أيكويت" ضم الحكومة الكويتية ممثلة بشركة صناعة الكيماويات البترولية، وشريكاً استراتيجياً أجنبياً ممثلاً بشركة داو الكيمائية، والقطاع الخاص الكويتي ممثلاً بشركة بوبيان.

ورغم الحرب الأميركية على العراق، حققت "أيكويت" خلال النصف الأول من هذا العام أرباحاً قياسية. يعود ذلك في جزء منه إلى ارتفاع الطلب والأسعار في الأسواق العالمية، هذا مع الإشارة إلى أن "أيكويت" لم توقف أو تحفّض إنتاجها خلال الحرب، بل شهد شهر آذار/مارس معدلاً قياسياً من ناحية الإنتاج والربحية. ■

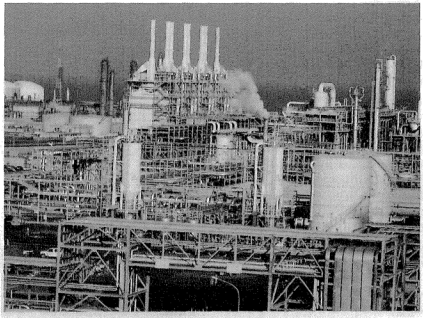
أعلن الرئيس التنفيذي لشركة أيكويت للبتروكيماويات حمد التركيت عن مشروع توسعة الأوليفينات II الذي سيدير من قبل شركة صناعة الكيماويات البترولية الكويتية وشركة داو الكيمائية الأميركية. ومن المعروف أن هاتين الأخيرتين تملكان الحصة الأكبر في شركة أيكويت.

ولغت التركيت إلى أن هذه التوسعة المخطط لها البدء بالإنتاج بداية العام 2007 ستشكل عهداً جديداً للصناعات اللاحقة والصناعات المشتقة في الكويت. كما ستعزز دور المنتجات البتروكيمائية في نمو الاقتصاد الكويتي، ومساهمتها في إجمالي المصادرات الكويتية غير النفطية.

فالمنتجات البتروكيمائية المشتقة من مادة الإيثيلين الذي تنتجه شركة أيكويت تشكل ما يزيد عن نسبة 50 في المئة من إجمالي الصادرات الكويتية غير النفطية كلاً عام. ومع مشروع توسعة الأوليفينات II (أو ما يُعرف بـ "أيكويت II")، ستصل هذه

النسبة إلى 80 أو 90 في المئة وذلك مع ارتفاع الطاقة الإنتاجية السنوية في الإيثيلين من 800 ألف طن متري حالياً إلى 1,650 ألف طن متري، واليولي الإيثيلين من 600 إلى 1,150 ألف طن، والإيثيلين غلايكول من 400 إلى 1,100 ألف.

وعلمت "الاقتصاد والأعمال" أن التكلفة المتوقعة لمشروع التوسعة ستبلغ أكثر من







عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني، رئيس مجلس الإدارة

واحد: "بعد النجاح، لا للتوقع، نعم لسلوك دروب التحول والتغيير". وطبعاً، سلوك طريق الانفتاح على المتغيرات والحقائق بالفرص ليس مجرد خيار بل خطوة استراتيجية على الشركة أضافها قبل أن تبدأ بدخول دائرة المرواحة في سوق أصغر من أن تستوعب مدى الربح والنجاح الذي حققته "كيوتل" حتى اليوم.

والتحول الحاصل في "كيوتل" ليس بعيداً عن التحولات الجارية في قطر على صعيد الاقتصاد الوطني العام، خصوصاً في وقت طرح الدوحة نفسها كإقليم إقليمي للمستثمرين السياسيين والاقتصاديين. وانعكاس هذه التطورات الاقتصادية يظهر في "كيوتل" كما يظهر في قطاعات أخرى ك: النفط، الغاز، الغارات، الفنادق، المنتجات، الاستثمار العمراني، مشاريع الطرقات والتنظيم المدني.

### مفترق طرق

تقول إدارة "كيوتل" أنها وصلت إلى نقطة حاسمة في طريق النمو والتطور، وتعتبر أن الاكتفاء بالإنجازات مهما كانت كبيرة لن يكون خياراً صائباً، لذلك فهي

## "كيوتل" في استراتيجية جديدة الاستثمار إقليمياً بعبء قطرية

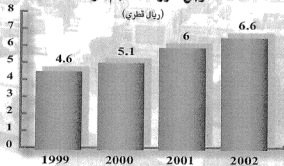


### الدوحة - إيد ديواني

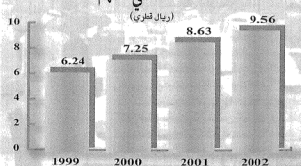
تنفيذ شراكة محتملة مع شركة اتصالات عالمية أم في شراء رخص اتصالات في بلدان إقليمية. والذي يضمن النظر في مشاريع التغيير التي تقودها الإدارة يشعر بوطأة التحول الداخلي وما يصاحبه من جهود لتطبيق السياسات الجديدة. لذلك يردد معظم المدراء الرئيسيين في الشركة شعاراً

بعد سلسلة من الخطوات الناجحة على مدى الأعوام الماضية وصلت شركة الاتصالات القطرية "كيوتل" إلى مرحلة قرارات مصيرية ستحدد أسلوب أدائها للأعمال داخل الشركة وخارجها، سواء في

### الأرباح الموزعة للسهم الواحد



### العائد الأساسي للسهم





## خدمات متقدمة

تقدم "كيوتل" خدمات الاتصالات على أنواعها ابتداءً بالثابت والنقال مروراً بخدمات نقل المعلومات والإنترنت وسائر خدمات الاتصالات المعلوماتية، لكن أبرز الخدمات التي بدأت بالتحضير لها منذ كانون الثاني / يناير كانت عبر مشروع نظام بروتوكول الإنترنت.

ويعتبر هذا المشروع إنجازاً في وقت تحاول شركات الاتصالات عربية عديدة التعامل مع هذه التقنية من دون جدوى، فقد استطاعت "كيوتل" أن تنفذ مشروعاً يمكن أن يوفر نظام الاتصالات يضعها بين أهم شركات الاتصالات العالمية، ويوفر نظام الاتصالات عبر بروتوكول الإنترنت خدمات الاتصال الصوتي والفيديو والبيانات.



ناصر معرفيه، الرئيس التنفيذي

النقل ونحو 176,519 مشتركاً للهاتف الثابت، وعدد موظفي الشركة الذين يغلب عليهم الطابع الاحترافي العالي والشهادات الجامعية يبلغ 1,859 ما يجعل "كيوتل" أكبر من شركة وطنية وأصغر من شركة عالمية في قطاع الاتصالات.

ووضعت الشركة تصوراً حدد خطواتها للفترة المقبلة ويرتكز على أولوياتها في حسب الأهمية، خلق بيئة عمل تقوم على رؤية ادارية حديثة، جعل العمل محور جميع المبادرات، اغتنام فرص النمو، تقوية الهيكل المالي، تحقيق فعالية تشغيلية لا تضاهي والمساهمة البناءة في تنمية دولة قطر. وتقول مصادر الشركة إن الأولوية الاستراتيجية الأولى هي الركيزة الأساسية لبقائها

دفعت باتجاه تنشيط اجراء تحويلات كبيرة استهدفت أداء وأعمال الشركة في نقاط كانت تعتبر لفترة طويلة من الاساسيات التي لا يمكن تغييرها، وكان الاعلان عن هذا الأمر منذ أشهر عندما قالت "كيوتل" أنها أطلقت مشروعيها الجديد لتحويل الشركة الى كيان افليمي متخصص في الاتصالات عبر حزمة تمتد على سنتين، واعتبرت أنه بالتوافق مع ستراتييجيتها الجديدة، ستعتمد البنية الداخلية للشركة على أربعة أقسام: السلكي، اللاسلكي، الأعمال التجارية الخاصة والأعمال التجارية العامة، وكلها مدعومة من مركزية مؤسسية قوية تضم الشؤون المالية والاستراتيجية والموارد البشرية والاتصالات، واعتبر وقتها رئيس مجلس ادارة الشركة الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني، أن التحول الذي بدأت به الشركة هو أهم وأكبر عمل تقوم به منذ اطلاقها، وأضاف أنه بهذا التحول تكون "كيوتل" على طريق الوصول الى الأسواق الإقليمية لتشكل مصدراً متميزاً للخدمات الاتصالات على تنوعها، وحسب ما يقوله الرئيس التنفيذي د. ناصر معرفيه، تنوي الشركة تحقيق ما يفوق التوقعات دعماً لمصادقيتها وعلاقاتها المتنامية مع زبائنها وموظفيها وحزمة أسهمها.

والأرقام تفسر بعض الدوافع التي تقف خلف التغيرات، ففي العام 2002 سجلت الشركة إيرادات بنحو 1,720 مليار ريال قطري في وقت وصلت القيمة السوقية الى 11,5 ملياراً. وهذه النتائج المهمة كانت نتاج خدمة 266,703 مشتركين في خدمة الهاتف

## معرفيه: شراكة استثمارية

يعتبر معرفيه أن الأداء المتميز الذي حققته الشركة في الفترة الماضية "أثن أرباحاً كبيرة، ما جعلنا نفكر في سبل استثمار اضافية الى التي نملكها في شركات اتصالات مثل: "اتلنتاس"، "عربسات" و"الزيرا". لذلك نحن نفكر في الدخول كمستثمر مباشر في قطاع الاتصالات، وما يميزنا في هذا القطاع هو السيولة الكبيرة، وأماننا خيارات عدة، إذا الدخول مباشرة لوحدنا كمستثمر في الاتصالات أو الدخول مع شريك استراتيجي، ولدينا مفاوضات مع أطراف عدة لتشكيل شراكة متكاملة للاستثمار في هذا القطاع، ولأننا سنستثمر خارج قطر فنحن نحتاج إلى مشغل استراتيجي، والمباحثات التي تجريها مع شركات أوروبية ضرورية لأن الأسواق التي نفكر في الاستثمار فيها هي من الحجم الكبير، والشريك يجب أن يكون صاحب خبرة طويلة.

وعن نتائج العام 2002 يقول: "إن تطوير الخدمات دفعا الى مستويات ربح مرتفعة فحققنا أداء متميزاً وارتفع سعر السهم وسيواصل ارتفاعه في العام 2003، واعتماداً على هذه العطايا الايجابية، بدأنا بتغييرات كانت مطلوبة على الرغم من أننا نقدم أفضل الخدمات بين شركات الاتصالات على المستوى العربي، واليوم نحن ننظر بجديّة الى تطوير الخدمات ذات القيمة المضافة، ودعمنا



ناصر معرفيه يتحدث إلى إيرميل إيد، المدير المالي



## U-TURN "كيوتل": مشروع خطوة إلى الأمام



سعود بن ناصر آل ثاني



وليد السيد



هاشم الهاشمي

تمتلك اتصالات قطر (كيوتل) الحقوق الحصرية لتوفير خدمات الاتصالات في دولة قطر حتى العام 2013، وهي إحدى أكبر الشركات العامة في البلاد، وقد تم طرح أسهمها للشداول في سوق الدوحة للأوراق المالية وفي بورصة لندن العام 1999، تلا ذلك تسجيلها في سوق البحرين للأوراق المالية العام 2001 ثم سوق أبو ظبي للأوراق المالية العام 2001. ومنذ أن بدأت بتفعيل دورها في قطر على أسس مؤسسية قوية، نظر الخبراء إلى سياساتها الداخلية ومشروعات إعادة الهيكلة الذي أجرته لاقسامها المختلفة على أنه واحد من المشاريع القليلة على مستوى شركات الاتصالات في العالم العربي، وذلك يعتبر المراقبون أن إعادة الهيكلة الداخلية في "كيوتل" تعد خطوة متلازمة مع سياسة جديدة تعد لقطر وسط بلدان مجلس التعاون الخليجي.

وفي المشروع الذي أطلقت عليه الشركة اسم U-TURN طورت معالم السياسة الجديدة القاضية بوضع المعايير المؤسسية كركن أساسي في أداء العمل محل أي اعتبارات أخرى. ومن خلال لقاءات عدة أجرتها "الاتحاد والاقتصاد" مع مرءة أساسيين في "كيوتل" كانت الرسالة التي تحاول الشركة إيصالها واحدة: "كيوتل أكبر من خطوة إلى درب التطوير، إنها جزء أساسي من مشروع اقتصادي وطني عام ولدى الشركة من النجاحات ما يكفي للتصدير إلى قطاعات وطنية أخرى. وبناءً على النتائج الميزة خليجية، الشركة قررت دخول معترك الاستثمار الخارجي برصيد كبير تدعمه الأرباح والكوادر الخبيرة في إدارة قطاع الاتصالات".

### الهاشمي: نجاح اقتصادي

المدير التنفيذي للاتصال والعلاقات في "كيوتل" هاشم الهاشمي، يعتبر النجاح الذي تحققه "كيوتل" جزءاً أساسياً من حالة القطرية عامة. ويربط الزدهار الذي تشهده الدوحة بمعمل الدور الذي تتقدم للعبة اقليمياً ودولياً. ويقول إن السنة المالية التي سجلتها "كيوتل" للعام 2002 هي بلا شك مؤشر وطني بقر ما هو خاص بالشركة، لأن قطاع الاتصالات القطري هو كما قطاع الغاز والنفط والعقارات وغيرها تشكل دائرة واحدة تسعى القيادة القطرية إلى تعزيزها وحمايتها وتطويرها.

### السيد: الدور القطري

مدير العلاقات العامة وليد السيد متحمس جداً، ويرى لشركة "كيوتل" دوراً ريادياً على مستوى المنطقة، وفي كل حواراته مع الصحفيين يردد أن للدولة مكاناً متميزاً على خارطة الشرق الأوسط ودول الخليج خصوصاً. ويضيف أن المؤتمرات التي شهدها منذ مؤخرًا ما هي إلا أول مؤشرات تحول العاصمة إلى مركز مؤتمرات اقليمي يجمع المنطقة على أرضية واحدة. ويعد السيد أن انطلاق عجلة الاندماج القطرية لن تتوقف قبل أن تفتح مجالاً لدور قطري كبير على مستوى الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

### سعود بن ناصر: تواصل الفضل

مدير العلاقات الداخلية الشيخ سعود بن ناصر آل ثاني، يرى أن "كيوتل" التي شهدت أكبر دراسة من نوعها لشركة اتصالات في المنطقة بدأت عملياً بتطبيق استراتيجية داخلية متميزة خصوصاً بعد تطبيق مشروع U-TURN. ويضيف أن الشركة مع تطبيقها المشروع الداخلي الجديد ستزدهر من نوعية علاقاتها الداخلية وتوسر التواصل ما يؤدي مباشرة إلى خدمة الفضل للزبائن على طريق الوصول إلى الخدمات ذات القيمة المضافة دائماً. ■

ذلك ببرنامج تحول داخلي في الشركة، ولدة 4 إلى 5 أشهر نغذنا دراسة بدعم من مجموعة مستشارين عالميين وحصلنا في النهاية على مخطط استراتيجي للسنوات المقبلة. وأبرز الملاحظات التي خرجنا بها لدعم المخطط الجديد كانت تطوير الموظفين والتركيز على التسويق. إن ذلك بدأنا مباشرة التفكير بالتوسع على خلفية فترة مالية متقدمة.

وعن متطلبات منظمة التجارة العالمية قال: "إن المنظمة لا تفرض فتح الأسواق، وترك للبلدان الموقعة على الاتفاقية أن تقرر وضعها إزاء تطبيق الشروط". ويضيف: "إن الوضع الاقتصادي للبلدان المختلفة يستدعي أن تتعامل الاقتصادات المختلفة مع شروط منظمة التجارة العالمية بطرق وأساليب مختلفة. ونحن من جهتنا كشركة لم نلحق سياسة احتكارية كاملة على السوق، فممنحنا شركات مختلفة مشاريع خدمات اتصالات، مع العلم أن السوق ستبقى مع الشركة حتى العام 2013".

### ملفات قيد الدرس

أما الاستثمار الخارجي بالنسبة لـ معرفيه فيحدد وفق مجموعة متطلبات ينبغي توفرها في السوق المستهدفة وهي تبدأ بحجم السوق وعدد الشغلين الموجودين والوضع التنظيمي المتوفر ومدى وضوحه. ومن جانب آخر يعتبر معرفيه أن المخاطر السياسية تأثيراً كبيراً على عمل أي مشغل يريد استثمار أمواله في أي سوق، فالاستقرار شرط مهم من شأنه خفض مؤشور المخاطر لرأس المال الاستثماري. كذلك تعتبر القوة الشرائية في أي سوق هي وضع قطاع الاتصالات، وتحدد تالياً مدى نجاح أي عملية استثمار وتحدد أيضاً حجم الاستثمار المطلوب. ويقول عن بعض أسواق البلدان العربية، أنها إعادة وذكر لبنان على أنه يمتلك سوقاً واسعة وقد درست إدارة "كيوتل" ملف الهاتف النقال فيه. ويشير في الوقت عينه إلى أن بعض البلدان العربية فتحت أسواقها من دون تنظيم ما جعل الشركات تبتعد عنها.

وعن العراق يقول معرفيه أنه على الرغم من أن السوق هناك تميز في مرحلة صعبة إلا أن ذلك لا يخفف من قوة وقيمة السوق، ويتزامن ذلك مع ضبابية في طرح المزايدة ما يجعل الكثير من الأمور غير مفهومة. وعما إذا كانت الأسابيع المقبلة ستشهد بعض الوضوح إلى العمل في السوق يقول: "إن الكلام حالياً كثير من دون أسس، ولذلك فإن "كيوتل" لا تنظر إلى الملف على أنه فرصة للاستعراض الاعلامي بل كإحتمال مستقبلي للعمل". ■



## المدير التنفيذي لـ "الضمان":

# محفظة الضمان في سنتين نمت بنسبة 47 في المئة



شهاب قرقاش

أكد شهاب قرقاش المدير التنفيذي لـ "الضمان" لالأوراق المالية اهتمام الشركة بسوق العراق التي "سيظل موضوعاً مهماً لسنوات طويلة مقبلة". وقال قرقاش في حوار مع "الاقتصاد والأعمال" أن الشركات العالمية مشبعة بالسبيلة، الأمر الذي يجعلها تتأخر في التحول إلى شركات عامة. وهنا الحوار:

□ ما هي طبيعة محفظة الضمان؟ وكيف تقيمون أداؤها ونتائجها بعد نحو عامين على إنشائها؟

□ لقد اكتملت محفظة الضمان للأسهم التي تختص بالاستثمار في سوق الإمارات سنتين منذ إنشائها في بداية تموز/يوليو 2001. خلال هذين العامين تمكنت المحفظة من النمو بنسبة تزيد على 47 في المئة، واستطاعت أن توزع 18 درهماً أرباعاً نقدية لكل سهم والذي كانت قيمته عند تأسيس المحفظة 100 درهم. لقد انضمت المحفظة بثلاثة أهداف واضحة وهي النمو بمقدار 10 إلى 15 في المئة خلال عمر المحفظة، توزيع أرباح نقدية كل ثلاثة أشهر، والتفوق على مؤشر بنك أبو ظبي الوطني لسوق الإمارات. والحمد لله، لقد حققنا هذه الأهداف.

□ اطلعتم محفظة الضمان لغرض الاستثمار في العراق خلال هذا العام، ما هي العوامل وراء إنشاء هذه المحفظة؟ وما هي الجدوى المتوقعة منها؟

□ إن إعادة إعمار العراق موضوع مهم سيظل معنا لسنوات طويلة مستقبلاً، كما أن الفرص الاستثمارية في العراق تفرق أي شيء رأته المنطقة منذ ثورة النفط في الخليج قبل عقود عدة. لذلك كان من الطبيعي أن نتطلع إلى السوق العراقية، وأن نوجد لمستثمرينا آلية يستطيعون من خلالها الاستثمار في العراق، كما نوجد لأنفسنا طريقاً للمشاركة في إعادة بناء هذا البلد

الجار. لقد استبقنا الأحداث فأطلقنا المحفظة في كانون الثاني/يناير 2003 أي قبل نشوب الحرب، ونحن خلال الأشهر الستة الأولى نستطيع أن نتحسس بصورة عامة الطريقة التي يتطور فيها عراق ما بعد الحرب، ورغم أن هذه الأيام الأولى صعبة، إلا أن الجهود الاستثمارية المبكرة كمحففتنا وغيرها من المحافظ التي سيكون لها الأثر الأكبر في عودة النشاط الاقتصادي لهذا البلد.

□ كيف تقيمون واقع أسواق أبو ظبي ودبي المالية؟ وما هي رؤيتكم المستقبلية لتطوير نشاطها؟

□ لا شك في أن وضع أسواق المال في الإمارات أفضل بكثير مما كان قبل خمس سنوات، ولكن ما يزال هناك الكثير الكثير الذي يجب عمله حتى ترقى هذه السوق إلى مستويات تلبي بالاسم للموقع الذي يثته دولة الإمارات في مجالات أخرى. إننا نتوق إلى درجة أكبر من المصداقية والشفافية والمسؤولية، وذلك سواء من الشركات العامة أو كبار المسؤولين أو حتى كبار المستثمرين. لا يوجد بعد وعي شامل للبعد الذي يمكن أن تساهم أسواق المال في دولة الإمارات، وربما هذه ظاهرة يمكن تعميمها على جميع الدول العربية. إن أسواق المال كتر لم يكشفه العرب بعد، ولربما نرى الطاقات تنصب لإيجاد سوق مال فعالة تلعب دورها الحقيقي في تنمية رؤوس الأموال وتطورها وإيصال القدرة على

الوصول إليها إلى كل من أراد استخدامها.

□ ما هي برأيكم أبرز العوائق التي تواجهها هذه الأسواق؟ وكيف يمكن العمل على تحطيمها؟

□ من أهم العوائق الشفافية والمصداقية وعموماً قدرة الأسواق على الربط بين من لديه مال يستثمره بمن لديه حاجة لهذا المال. كما أن أسواق الدين ما تزال صغيرة وغير مهمة، والتركيز يظل على الأسهم من دون خلق أدوات ومشتقات يمكن تسخيرها لتسهيل العمليات التمويلية. والرسالة التي أنشئت من أجلها أسواق المال، كذلك التفاعل بين الدولة والسوق ضعيف، فيجب أن يكون هناك تفهم وتعاون أكبر حتى يكون الطرفان مكملين لبعضهما البعض.

□ هل لديكم النية لإطلاق محافظ جديدة في المدى القريب والبعيد؟ وعلى أي القطاعات ستتركز؟

□ هناك دائماً تطلع لتطوير ما هو جديد ومفيد. إن "الضمان" تركز على الأسواق المحلية والخليجية، ومن هذه الأسواق نستمد قوتنا. كما أننا شركة تركز على مجموعة صغيرة جداً من العملاء الذين نكسب ولاهم، ونحرس على إبقائهم بالدرجة الأولى، هؤلاء العملاء دائماً يتوقعون منا ما هو جديد وخالق.

□ إلى أي مدى يمكن أن يساهم إدراج الشركات العالمية لأسهمها في تطوير السوق المالية في الإمارات؟

□ الشركات العالمية ستلعب دوراً في تطوير أسواق المال في الإمارات، ولكنه لن يكون دوراً آنياً، بل أن الشركات العالمية ستأخر قليلاً حتى تطمئن إلى تطور الأمور في صالحتها، خصوصاً وأن أغلبها لا تحتاج إلى أي ضغ جديد للسبيلة، فهي مشبعة بها لذا لا ترى سبباً للتصحيح بالسيطرة العالمية في سبيل تمويل هي ليست بحاجة إليه.

□ ما هو تقييمكم لإنشاء مركز دبي المالي العالمي؟ وما هو الدور المحلي والإقليمي الذي تتوقعونه لهذا المركز؟

□ إننا متفائلون جداً بمركز دبي المالي ونتطلع إلى ظهوره بكل ما يبعد عن مصاديق احتراف وشفافية تتطور بها القدرة الإقليمية على التوصل إلى المال الاستثماري الكثير في المنطقة. ورغم أن مركز دبي المالي بعد جلب كبرى بيوت المال العالمية، إلا أننا ربما نهتم أكثر بالردود الإقليمي لهذا المركز، والذي يمكن تلخيصه في جلب المؤسسات المالية والعملاء من المنطقة وجمعهم في مكان واحد سوق فيه تبادل الاتقان على المشاريع التمويلية المختلفة والإدارة الحديثة للavalon في المنطقة. ■







# شركة بوش لقطع الغيار تفتتح مكتباً إقليمياً في دبي



الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم يفتتح المكتب في دبي

وتسريع مستوى ونوعية الخدمات لا سيما وأن شركة بوش تَضَعُ الأنظمة الإلكترونية والكهربائية في السيارات الأوروبية.

وأكد سيونسكي أن أسواق المنطقة شهدت منذ بداية الألفية الجديدة زيادة في المبيعات بلغت نحو 20 في المئة، ما يعدّ تطوراً مميّزاً في ظل تذبذب سعر صرف اليورو مقابل العملات الأخرى وانعكاساته على سعر الكلفة.

وأوضح أن تاريخ شركة بوش يعكس عراقتها ووضعها المتميّز في السوق العالمية، فهي مزوّدة وداعمة لمتطلبات واحتياجات صناعة السيارات الأوروبية عبر 202 قسم متخصص في الشركة، كما توفّر الشركة كفاً ما بعد البيع عبر 10 آلاف مركز وورشة معتمدة من "بوش" في السوق العالمية.

ونتيجة لكل هذه العوامل، فإنّ مبيعات الشركة العالمية وصلت في العام 2002 إلى 35 مليار يورو منها 66,5 في المئة من مبيعات قسم قطع غيار السيارات.

يذكر أن مكتب بوش في دبي تمّ افتتحه برعاية الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم رئيس دائرة الطيران المدني، وحضور خالد الجفائي وحشد من ممثلي الشركات المؤرّعة في المنطقة. ■

ويقوم المؤرّع بتطبيق ذلك لكن بصورة تتماشى مع ظروف وواقع احتياجات عملاء سوقه.

وأشار مدير عام مكتب دبي إلى أن السوق السعودية وعبر مؤرّعة شركة الجفائي إخوان تعتبر من أكبر الأسواق العربية والإقليمية حيوية في مبيعات قطع غيار بوش للسيارات وصيانة السيارات الأوروبية. لذلك فإنّ المكتب في دبي سيساهم في تحسين

افتتحت شركة روبرت بوش BOSCH قطع غيار السيارات مكتباً إقليمياً لها في دبي لدعم مؤرّعيها وتلبية احتياجات عملائها في منطقة الخليج وباكستان، في ظل ما تشهده أسواق المنطقة من تزايد في أعداد السيارات الحديثة والغضمة.

وقال مدير عام المكتب جاك سيونسكي Jack Siwinski لـ "الاقتصاد والأعمال" إن تقنية "بوش" التصنيعية المميّزة واستخدامها لأعلى المواصفات والمقاييس ساهم بشكل فعال في دعم مصداقية مؤرّعيها أمام العملاء في جودة القطعة مع تميّز الخدمة والصيانة.

ولاحظ أن قطع غيار بوش ما تزال تحظى بثقة العملاء على الرغم من ارتفاع أسعارها مقارنة بتغيراتها من العلامات التجارية الأخرى في ظل نظام السوق الحرة الذي تعتمده المنطقة وتتوافر فيها مختلف أنواع قطع غيار السيارات المستوردة.

وعزّ سيونسكي نجاح "بوش" إلى عوامل عدّة يتصدّرها "التآلف التام بين الشركة والمؤرّع، فالشركة تدعم المؤرّع بالخبراء المتخصصين في التصنيع والتسويق، الذين يتولون إبراز مميّزات قطع الغيار وانعكاساتها الإيجابية على السائرين التقني والكهربائي، وعلى مدى الأمان والسلامة والتوفير الذي يحققه العميل.

سيونسكي:  
زادت مبيعاتنا  
في المنطقة بنسبة  
20 في المئة

\*\*\*

خدمات ما بعد  
البيع مؤمنة عبر  
10 آلاف مركز



جاك سيونسكي



## 5,7 ملايين دولار في النصف الأول أريج: عودة الربحية



أود كروغر

وأعلن كروغر أن المجموعة ستواصل جهودها في الحفاظ على الأداء الإيجابي النصف سنوي وتحقيق العودة إلى الربحية مع نهاية العام 2003.

من جهة أخرى دشنت المجموعة موقعها الجديد على شبكة الإنترنت والذي يوفر الأخبار والمعلومات عن أنشطة وأعمال المجموعة إضافة إلى الأخبار عن أسواق التأمين الإقليمية.

كما يتيح الموقع الجديد لوزاره الوصول إلى دليل أريج السادس لشركات التأمين في العالم العربي واستخدامه والذي أصدرته المجموعة مؤخراً. ويوفر هذا الدليل إلى جانب معلومات حول خدمات المجموعة ومنتجاتها، أخبارها الصحفية، تقاريرها والطبوعات التي تصدرها، قسماً خاصاً لعلاقات المساهمين يحتوي على المعلومات والأخبار والاجتماعات التي تُعنى بشؤون مساهمي المجموعة.

وقال كروغر بأنه تم تصميم الموقع الجديد بما يتناسب واحتياجات ومتطلبات زبائن المجموعة وشركاء أعمالها ومساهميها وصناعة التأمين الإقليمية والأطراف الأخرى ذوي العلاقة بالمجموعة وبصناعة التأمين.

على صعيد آخر، حازت شركة ضمانات الخليج لتزويد خدمة تعديد الضمان على السيارات في منطقة الشرق الأوسط والتابعة للمجموعة العربية للتأمين "أريج" على شهادة الجودة ISO 9001:2000، لتصبح بذلك أول شركة من نوعها تحقق مستويات الجودة العالمية.

وتسلم مدير عام شركة ضمانات الخليج في آر. أجيكتومار شهادة الجودة من رئيس لجنة التقييم لتسجيل ضمان الجودة في لوييز مايكل غنا. واعتبر أجيكتومار بأن حصول الشركة على شهادة ضمان الجودة "سيعزز مركزها التجاري كمزود ن كفاءة عالية في مجال توفير تأمينات تعديد الضمان".

وتخضع شهادة الجودة التي حصلت عليها ضمانات الخليج لنشاط الشركة للمبيعات والتسويق وكذلك إدارة المطالبات التأمينية.

يذكر أن الشركة أصبحت جزءاً من المجموعة العربية للتأمين في تشرين الثاني/ نوفمبر الماضي عندما قامت المجموعة بشراء 66 في المئة من ضمانات الخليج من شركة عُمان الوطنية للاستثمار القابضة في مسقط. وتجه شركة ضمانات الخليج إلى تنويع أنشطتها التأمينية في مجال تعديد الضمان لتستكمل فئات جديدة مثل الأجهزة الإلكترونية ومنتجات تقنية المعلومات. ■

وسجلت صافي كلفة المطالبات المتعلقة بإعادة التأمين 33,8 مليون دولار أمريكي مقارنة بـ 32,3 مليوناً عن الفترة نفسها من العام الماضي.

وحققت عمليات الشركات التابعة والزميلة للمجموعة أرباحاً قدرها 3,3 ملايين دولار أمريكي عن الأشهر الستة الأولى من العام الجاري، مقارنة بخسارة صافية قدرها 1,6 مليون دولار للفترة نفسها من العام 2002. وقد تمت حقوق المساهمين فيبلغت 122,8 مليون دولار أمريكي في النصف الأول من العام الحالي مقارنة بـ 116,7 مليون دولار في نهاية العام 2002، وساهم صافي الأرباح نصف السنوية بما نسبته 5 في المئة من العائد على المتوسط من حقوق المساهمين.

سُجّلت المجموعة العربية للتأمين "أريج" في النصف الأول من العام الجاري صافي أرباح بلغت نحو 5,7 ملايين دولار أمريكي عاكسة بذلك تقدماً ملحوظاً مقارنة بصافي خسارة قدرها 8,3 ملايين دولار أمريكي للفترة نفسها من العام الماضي.

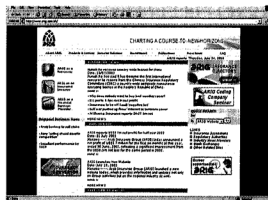
وصف الرئيس التنفيذي لـ "أريج" أودو كروغر النتائج نصف السنوية بأنها "مشجعة وتعكس نجاح المبادرات المتعددة التي اعتمدتها المجموعة في السنوات الأخيرة لتصحيح مسارها وتطوير أعمالها". وأضاف: "نحن نسير بخطى ثابتة لوضع المجموعة كشريك اختياري لشركات التأمين في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا".

وأشار كروغر إلى أن تراجع تأثيرات التزام المجموعة في الماضي بعقود إعادة التأمين طويلة المدى ونشاط الأعمال غير الملائم في التسهيلات بات بإمكان التحكم به ومقابلته بمستوى مناسب من الاحتياط في الغني. وقال بأن التعمق الذي تم إجرأه كان على مستوى المجموعة ككل، حيث زادت أرباح التأمين بسبب اختيار الأخطار، التسعير المناسب ودقة إدارة المصروفات. "فقد تحسّن الأداء الاستثماري في الأسواق ووصل عائد الاستثمار السنوي في المتوسط إلى 5,9 في المئة، ما ساهم إيجابياً في النتيجة الأخيرة".

وحققت أعمال إعادة التأمين من الشركة الأم في البحرين ربحاً صافياً بلغ 5,1 ملايين دولار أمريكي عن الأشهر الستة الأولى من العام الحالي مقارنة بصافي خسارة بلغت

2,4 مليون دولار أمريكي عن الفترة نفسها من العام الماضي.

وتم تسجيل معدل مطالبات نسبي متواضع بلغ 73,3 في المئة بالنسبة لإعادة التأمين خلال النصف الأول من العام الجاري على الرغم من أنار المطالبات المتعلقة بالأنشطة التي تم وقفها مثل الطيران وتلك الخاصة بتأمين الطاقة البحرية التي أجريت قبل العام 2000 والتي بلغت في مجملها 5,7 ملايين دولار أمريكي.



موقع "أريج" الجديد  
http://arjg.net و www.arjg.com.bh



## السعودية:

### صدور وشيك لنظام شركات التأمين

ومنح النظام وزارة التجارة والصناعة بالاتفاق مع مؤسسة النقد السعودي مهمة تحديد الشروط الخاصة لمنح التراخيص بمزاولة المهنة الحرة المتعلقة بنشاط التأمين والذي نص أيضاً على معاقبة كل من يخالف أي حكم من أحكامه أو أحكام لائحته التنفيذية بغرامة قد تصل إلى مليون ريال والسجن لمدة قد تصل كذلك إلى أربع سنوات.

وكان النشاط التأميني في المملكة الذي بدأ منذ نحو عقدين يقتصر، وبشكل غير منظم على النشاط التجاري والتأمين على البضائع والسيارات، ومنذ عام تقريباً، دخلت شركات تأمين عدة شركات تأمين في الخارج من خلال ممثلين لها في المملكة مارست النشاط من دون تراخيص وركزت نشاطها على فرعي التأمين الصحي والسيارات، ومنذ عام تقريباً، دخلت شركات تأمين عدة بهدف الحصول على حصتها من السوق بعيد التزام الجهات الأمنية السعودية التأمين على السيارات. علماً أن هذا النشاط بقي مقتصرًا على شركة التعاونية للتأمين لسنوات عدة كونها الشركة الوحيدة الحائزة على ترخيص لممارسة هذا النشاط.

وتدل بعض المؤشرات على ارتفاع الطلب على التأمين في المرحلة المقبلة لأسباب عدة أهمها تطبيق نظام الضمان الصحي التعاوني على غير السعوديين الصادر في العام 2000 والذين يناهز عددهم 7 ملايين مقيم في البلاد، فضلاً عن تأمين الموظفين في القطاع الخاص السعودي. كما أن قرار المجلس الاقتصادي الأعلى مؤخرًا القاضي بالسماح للشركات الأجنبية العمل في قطاع التأمين في السعودية سيفتح المجال أمام الشركات الأجنبية للاستثمار في قطاع التأمين السعودي.

توقعت مصادر تأمينية في المملكة العربية السعودية أن يشهد شهر أيلول / سبتمبر تحولات جوهرية في قطاع التأمين وذلك بعد إقرار مجلس الوزراء السعودي أواسط تموز/ يوليو نظام مراقبة شركات التأمين التعاونية والموافقة على إنشائها وفق ضوابط محددة تتطابق مع الشريعة الإسلامية.

ومن المفترض أن يؤدي هذا القرار إلى تسوية أوضاع نحو 70 شركة تأمين سعودية موجودة في البلاد تمارس النشاط التأميني من دون أية ضوابط قانونية وبالتالي تمنع خروج ملياري ريال سعودي سنوياً (533,29 مليون دولار) من السوق لصالح شركات إعادة التأمين، كما سيساهم القرار الجديد في تنقية السوق وفي حصول عمليات اندماج بنسبة عالية بين الشركات العاملة حالياً في السوق.

ويشير عدد من الخبراء في التأمين في المملكة إلى أن القطاع سيلعب دوراً حيويًا في الاقتصاد الوطني السعودي إذ ستزيد مساهمة قطاع التأمين في الناتج المحلي من 0,7 في المئة إلى 3,7 في المئة في السنوات المقبلة، لافتين إلى نمو حجم السوق من 5 مليارات ريال (1,33 مليار دولار) حالياً إلى ما يزيد على 21 ملياراً (5,59 مليار دولار).

ويقضي القرار الجديد بعدم جواز تأسيس أي شركة تأمين أو إعادة تأمين إلا بموجب ترخيص يصدر بقرار من مجلس الوزراء ويحظر على شركات التأمين أو إعادة التوقف عن مزاولة نشاطها التأميني قبل الحصول على موافقة مؤسسة النقد العربي السعودي.

### عودة الصراع على أسهم "العربية المصرية للتأمين"



محمد جندي

تجددت مرة أخرى الأزمة حول مصير شركة المجموعة العربية المصرية للتأمين - أميج - التابعة لمجموعة "أريج" مقراًم البحري، بين إدارة الشركة ورجل الأعمال المصري محمد جندي، رئيس مجموعة شركات "جي إم سي" حول أسهم المجموعة في "العربية المصرية للتأمين" والتي كانت تحمل سابقاً اسم شركة "الاستثمار المحدود للتأمين".

فقد تقدم محمد جندي بطلب إلى الهيئة العامة لسوق المال المصرية لإلغاء البيع التي تمت على الأسهم التي كانت مملوكة لـ G.M.C في "العربية المصرية للتأمين".

استند جندي في طلبه على الأحكام القضائية النهائية التي حصل عليها من المحاكم المصرية والتي تقضي بحق G.M.C في استعادة أسهمها البالغة 123 ألف سهم تمثل نسبة 20 في المئة من أسهم "أميج" قبل زيادة رأس المال وهي الزيادة التي رفض جندي المشاركة فيها.

وتعود جذور أزمة الشركة التي تأسست في العام 1993

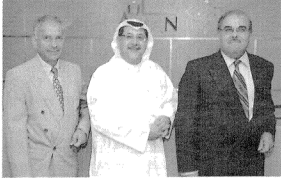
وساهمت فيها G.M.C بنحو 20,5 في المئة من رأس المال بقيمة اسمية 12 مليون جنيه إلى سنوات عدة مضت عندما صدر قرار بحل مجلس إدارة الشركة وتعيين مفوض للإدارة تحدثت مهامه على سبيل الحصر - حسب قرار هيئة الرقابة على التأمين - إلا أن المفوض بالإدارة عقد اجتماعاً للمجموعة العمومية للشركة في 27 حزيران/ يونيو 1999 حيث أصدرت الجمعية عدداً من القرارات من بينها ضرورة استكمال سداد باقي قيمة الأسهم وبيع الأسهم المملوكة لمجموعة G.M.C.

هذا التصرف دفع الأزمة إلى دوائر القضاء حيث حصل جندي في 27 كانون الثاني/ يناير 2001 على حكم قضائي ببطان بيع الأسهم المملوكة له - وهو البيع الذي تم فعلاً في 16 أيار/ مايو 2000 - واعتباره كأنه لا يمكن وعدم الاعتداد بإجراءات البيع وما ترتب على ذلك من أثر ومحو أية قيود تكون قد تفت بشأن هذه الأسهم لبطان الجمعية العمومية وما أصدرته من قرارات.

وتوالى بعد ذلك سلسلة الجولات القضائية بين الطرفين انتهت بالفصل في استئنافي دهمهما كل من محمد جندي من نفسه وبصفته رئيس مجلس إدارة شركة G.M.C ضد كل من رئيس بورصة القاهرة للأوراق المالية والممثل القانوني للمجموعة العربية المصرية للتأمين - أميج - والاستئناف الثاني الذي تقم به الممثل القانوني لـ "أميج" ضد كل من جندي من نفسه وبصفته وكل من رئيس بورصة القاهرة ورئيس الهيئة العامة لسوق المال ورئيس الهيئة المصرية للرقابة على التأمين، حيث قضت محكمة استئناف القاهرة ببطان اجتماع الجمعية العمومية التي دعا إليها المفوض بالإدارة وما صدر عنها من قرارات لانعقادها ضمن لا يملك الحق في الدعوة لعقدها.



## فريد لطفي مديراً عاماً لـ "أمان"



فريد لطفي (في الوسط) يحيط به من اليمين: محمد إقبال مانكانا ومحمد إسرار خان

للتحدة. أما محمد إسرار خان فهو عضو بارز في قطاع إعادة التأمين حيث عمل 9 سنوات في شركة التعاون الخليجي للتأمين، كما سبق وعمل محاضراً في قطاع إعادة التأمين.

عين مجلس إدارة شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) فريد لطفي مديراً عاماً للشركة. كما عين محمد إقبال مانكانا في منصب مساعد المدير العام، ومحمد إسرار خان مديراً فنياً ومديراً لإعادة التأمين.

وجاء هذا التعيين "بهدف تعزيز جهود الشركة في تحقيق الأهداف المرسومة لها"، وفق ما أعلنه العضو المنتدب حسين محمد الميزة، الذي أشاد بالخبرات الواسعة التي يتمتع بها المديرين الجدد. وأعرب عن ثقته بأن يؤدي الفريق الجديد المهام المنوطة به على أكمل وجه.

يتمتع فريد لطفي بخبرة اكتسبها من عمله في شركة الإينس انشورانس والمجموعة العربية للتأمين. وهو، حالياً، عضو في مجلس إدارة "أمان" ومستشار لمركز دبي المالي العالمي حول القضايا المتعلقة بالتأمين وإعادة التأمين.

ويمتلك محمد إقبال مانكانا خبرة في قطاع التأمين تمتد على مدى 35 عاماً، منها 28 عاماً في سوق التأمين في الإمارات العربية

شهادة ضمان الجودة "سيعزز مركزها التجاري كمزوّد ذي كفاءة عالية في مجال توفير تأمينات تمديد الضمان".

وتغطي شهادة الجودة التي حصلت عليها "ضمانات الخليج" أنشطة الشركة للمبيعات والتسويق وكذلك إدارة المطالبات التأمينية.

يذكر أن الشركة أصبحت جزءاً من المجموعة العربية للتأمين في تشرين الثاني/ نوفمبر الماضي عندما قامت المجموعة بشراء 66 في المئة من "ضمانات الخليج" من شركة عُمان الوطنية للاستثمار القابضة في مسقط. وتتجه شركة ضمانات الخليج إلى تنويع أنشطتها التأمينية في مجال تمديد الضمان لتشمل فئات جديدة مثل الأجهزة الإلكترونية ومنتجات تقنية المعلومات.

## ضمان الجودة لشركة ضمانات الخليج

حازت شركة ضمانات الخليج لتزويد تمديد الضمان على السيمان في منطقة الشرق الأوسط والتابعة للمجموعة العربية للتأمين "أريج" على شهادة الجودة ISO 9001:2000، لتصبح بذلك أول شركة من نوعها تحقق مستويات الجودة العالمية.

وتسلم مدير عام شركة ضمانات الخليج، في. آر. أجيتكومار شهادة الجودة من رئيس لجنة التقييم لتسجيل ضمان الجودة في "لويدز" مايكل حنا. واعتبر أجيتكومار بأن حصول الشركة على

## 35,8 مليون درهم أرباح "الإمارات للتأمين"

وبنسبة زيادة 42,4 في المئة. أما صافي دخل إجمالي الأقساط المكتتبة في فرع التأمين البحري والجوي نحو 35,3 مليون درهم العام الماضي مقابل 22,4 مليوناً العام 2001 بمعدل زيادة 57,5 في المئة. وحقق هذا الفرع ربحاً تأمينياً صافياً بلغ نحو 3 ملايين درهم العام 2002 مقابل 2,9 في العام 2001 أي بنسبة زيادة 4,7 في المئة.

أما صافي دخل الاستثمار واسترداد مخصص في العام 2002 فبلغ نحو 12 مليون درهم مقابل 18,4 مليوناً في العام 2001 بترافع قدره 34,8 في المئة. ويتضمن الدخل لسنة 2002 مبلغ 3,4 ملايين درهم تم استردادها من مخصص التأمين العام بناءً على قرار مجلس الإدارة.

بلغ إجمالي الأقساط المكتتبة لدى شركة الإمارات للتأمين في العام 2002 نحو 203,2 ملايين درهم مقابل 150,6 مليوناً في العام 2001 أي بنسبة زيادة 34,9 في المئة. وبلغ صافي الأرباح بعد التحويلات التي تمت إلى مخصص الأقساط غير المكتتبة والمطالبات العالقة خلال العام الماضي نحو 35,8 مليون درهم. وبلغت المصاريف التشغيلية نحو 12,4 مليون درهم العام الماضي مقابل 11,5 مليوناً في العام 2001 بمعدل زيادة 8,1 في المئة.

وسجل فرع تأمينات الحريق والحوادث العام المنصرم مجموع أقساط بلغ 167,9 مليون درهم مقابل 128,2 مليوناً في العام 2001 بزيادة نسبتها 31 في المئة. وحقق هذا الفرع أرباحاً صافية بلغت 21,7 مليون درهم في العام 2002 مقابل 15,2 مليوناً في العام 2001



بعد عام واحد على افتتاحه

## فور سيزونز شرم الشيخ يحصد جوائز عالمية

شرم الشيخ ضمن أفضل 50 منتججاً وفندقاً في العالم تمّ افتتاحها العام 2002. وذكرت المجلة في عددها لشهر أيار / مايو الماضي "أن هذا المنتجع الذي يعتبر الثاني لشركة فور سيزونز العالمية في مصر، يتميز بطرازه المعماري الخاص وبغرفته الفخمة وحداائقه الرائعة. وتتمتع كل غرفة فيه بخصوصية فائقة وتطل على البحر، إضافة إلى توافر جميع وسائل الراحة والترفيه.

### شهادة Crystal العالمية

وكذلك منحت شركة Crystal العالمية المحدودة، والمتخصصة في تقييم جودة وسلامة الأغذية والمشروبات، في أيار / مايو الماضي، منتجج فور سيزونز شرم الشيخ شهادة معتمدة تفيد أن الأغذية والمشروبات التي يقدمها المنتجع تتمتع بالجودة والسلامة الصحية. وذكرت الشركة، التي أجرت تقييماً للمنتجع استغرق مدة خمسة أشهر، أن منتجج فور سيزونز شرم الشيخ يهتم باتباع ومطابقة المواصفات العالمية HACCP في قواعد السلامة والجودة العالية في الأغذية والمشروبات. وقالت "إن المنتجع استطاع أن يحصل على الشهادة على الرغم من مرور 12 شهراً فقط على افتتاحه".

وتعتبر شركة فور سيزونز العالمية من الشركات الرائدة في مجال إدارة الفنادق الفخمة على مدى أربعة عقود، وتقوم حالياً بإدارة 60 فندقاً فاخراً في 29 دولة.

وتّم افتتاح منتجج فور سيزونز شرم الشيخ في شهر أيار / مايو من العام 2002، وهو يتمتع بموقع فريد على شاطئ البحر الأحمر ويضم 136 غرفة فسيحة وجناحاً فاخراً، إضافة إلى العديد من المطاعم وقاعات الاجتماعات والولائم ومركز صحي متكامل. ■



حصد منتجج فور سيزونز شرم الشيخ، خلال العام الأول من افتتاحه، جوائز عالمية متميزة، عكست خدماته الفندقية الراقية ذات المستوى العالمي ومفهومة للجديد للرفاهية.

### جائزة مجلة Tatler

وفي هذا الإطار، اختارت مجلة Tatler، المتخصصة في القطاع الفندقي، منتجج فور سيزونز شرم الشيخ كثاني أفضل فندق في العالم لجهة الخدمة والأغذية والمشروبات والديكور وإمتهامه بأدق التفاصيل، وذلك ضمن لائحة ضمت 101 فندق في مختلف أنحاء العالم. والمعروف أن مجلة Tatler تمنح كل عام جائزة لأرقى الفنادق والمنتجعات العالمية، وتصدر ملحقاً خاصاً بذلك يتألف من 100 صفحة.

### 3 جوائز من دليل

### Gallivanter

كما منح دليل Gallivanter منتجج فور سيزونز شرم الشيخ ثلاث جوائز، الأولى أطلقت عليه صفة "منتجج العام 2002"، استناداً إلى استطلاع المحررين في الدليل. والجائزة الثانية اعتبرته "أفضل منتجج جديد"، استناداً لاستطلاع القراء. والثالثة صنّفت فور سيزونز شرم الشيخ في المرتبة الثانية كـ "أفضل منتجج في أوروبا وأفريقيا والشرق الأوسط"، يذكر أن دليل Gallivanter يقوم بأبحاث دقيقة وزيارات متأنية لأفضل الفنادق والمنتجعات في العالم، خدمة لقراءه من المهتمين بعالم السياحة والسفر.

### جائزة مجلة

### Condé Nast Traveller

إلى ذلك، اختارت مجلة Condé Nast Traveller العالمية منتجج فور سيزونز



# "أبو ظبي للفنادق" تعزز موقعها في فنادق الـ 3 و4 نجوم سلسلة "الديار": 8 فنادق في الإمارات وتوجه نحو سورية ولبنان

كاردينال: نسعى لتعزيز تواجدنا الإقليمي خلال عامين  
80 في المئة نسبة الإشغال في فنادق الديار



بيتر كاردينال

شركة أبو ظبي للفنادق، التي بدأت نشاطها منذ أكثر من 20 سنة، سعت في السنوات الماضية إلى إدخال لمسات تمييزية للقطاع الفندقي من خلال توسيع قاعدة خدماتها في التركيبة الفندقية حيث تمتلك الشركة اليوم 5 فنادق خمس نجوم مدارة من قبل شركات إدارة فنادق عالمية، وهي إلى جانب ذلك أخذت في توسيع سلسلة فنادق "الديار" التي بات عددها نحو 8 فنادق منتشرة في أبو ظبي والعين والجيرة. وتعمل أبو ظبي الوطنية للفنادق على تنويع تصنيف هذه الفنادق من خمس وأربع وثلاث نجوم لتتواءم مع كل الأنواع وحاجات مختلف شرائح المجتمع. وتصبو الشركة، التي تُعد اليوم من بين أكبر المجموعات العاملة في مجال صناعة الفنادق والسياحة، إلى زيادة رقة استثماراتها في المنتجعات السياحية والفندقية في المنطقة وخصوصاً في كل من سورية ولبنان.

احتياجات ومطالب السياحة الداخلية والسياحة الإقليمية، فامتدّت الجهود من إنشاء سلسلة فنادق الديار المنتشرة اليوم في كافة أنحاء الدولة من خلال 8 فنادق مملوكة ومدارة بالكامل من قبل شركة أبو ظبي للفنادق، وهي: فندق ومنتجع الخليج الديار، فندق ريجنسي الديار، فندق دانا الديار، فندق النخيل الديار، فندق ساندز الديار، فندق الميناء الديار، فندق كابيتال - الديار وفندق سيجي الديار.

إلى ذلك يتنوع نشاط شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق من خدمات تموين، حيث يوفر هذا القطاع الوجبات إلى عدد ضخم من المؤسسات التعليمية والمستشفيات العسكرية والمدنية والمجتمعات السكنية بالبحر والبحر وشركات النفط والغاز والمخيمات وشركات الطيران ومطار أبو ظبي الدولي والنوادي والمراكز الترفيهية. ومع تنامي الطلب على خدمات التموين، وقعت شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق العام 2001 عقد اشتراك مع شركة كومباس البريطانية التي تُعد من أكبر شركات التموين في العالم وتغطي خدماتها أكثر من 94 دولة، ونجم عن هذا المشروع للشركة تأسيس شركة تموين تحت اسم "أي دي ان اتش - كومباس"، وذلك بغية تحقيق درجات الاستفادة المحلية والعمل على تطوير رايجا فرص تجارية جديدة. كما دخلت الشركة في مجال خدمات التنظيف والصيانة حيث يوفر فريق متخصص من العاملين لتوفير بيئة نظيفة في المطارات والفنادق وجميع المنشآت الأخرى التي تديرها الشركة.

ولما كان الدور الأساسي لشركة أبو ظبي الوطنية للفنادق يقوم على توزيع إمارة أبو ظبي كمقصّد سياحي بالدرجة الأولى، أسست الشركة العام 1986 شركة "صن نشاين تورتز للسياحة" التي تعبر الذراع الرئيسي لتسويق إمارة أبو ظبي في الخارج. إلى ذلك، تتخصص شركة الغزال بخدمات خدمات مواصلات راقية إلى العملاء والتي تعتبر اليوم عنصراً أساسياً ومهماً في قطاع السياحة في أبو ظبي، وقامت مؤخراً بإضافة خدمات النقل الجماعي.

ويقول بيتر كاردينال، مدير عام شركة أبو ظبي للفنادق، إنّ لكل شركة تابعة لشركة أبو ظبي للفنادق تخصصها ونشاطها وإدارتها المستقلة، وأهم قطاعي أعمال تابعت لشركة أبو ظبي للفنادق هي الفنادق التي تشكل 45 في المئة من إجمالي العائدات وقطاع التموين الذي يشهد نمواً مطرداً ويحتل 45 في المئة من حجم الأعمال،

## تكاليف الخدمات وتنوعها

كشركة مساهمة، اشترت "أبو ظبي الوطنية للفنادق" العام 1981 ثلاثة فنادق من حكومة أبو ظبي التي كانت آنذاك للملك والمستثمر الأساسي في قطاع الفنادق. في ذلك الحين، كانت شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق تمتلك كافة القطاع الفندقي في الإمارات؛ إنعاش من انخفاض السوق ودخول لاعبين جدد على الساحة الفندقية، باتت الشركة تمتلك ما نسبته 30 في المئة من

الفنادق المتواجدة في إمارة أبو ظبي. وأضافت الشركة فندقين آخرين إلى مجموعتها بحيث أصبحت اليوم تمتلك 5 فنادق من فئة 5 نجوم مدارة من قبل شركات إدارة فنادق عالمية، وهي: منتجع وأبراج شيراتون أبو ظبي، لو ميريديان أبو ظبي، هيلتون أبو ظبي، هيلتون العين وفندق جبل حفيت في العين. وسرعان ما تحسست شركة أبو ظبي للفنادق الحاجة إلى فنادق من نوع آخر تلبّي

## أبو ظبي للفنادق بالأرقام (القيمة مليون درهم)

البيد / السنة	2000	2001	2002
رأس المال	200	240	240
الموجودات	1,392	1,493	1,546
الإيرادات	656	583	584
صافي الأرباح	160	167	175
الحاكة على حقوق المساهمين	-	15.3%	15.22%





كرد بيشر



خليفة ناصر بن حويليل المنصوري

الصناعة الفندقية لتتناسب والحاجات الأساسية للسكن، ذلك أن الفندق ركز من حيث تصاميمه والتسهيلات المتوفرة فيه على مفهوم السكن والإقامة الطويلة. فالجبهيزات المتوفرة سواء في الغرف أو في الأجنحة تتضمن خيارات واسعة للشعور بالإقامة المنزلية. فالغرف تحوي تلفزيوناً والعديد من القنوات الفضائية والإنترنت ونظاماً متطوراً لمكافحة الحريق ونظام وحدات هوائية فريدة. ومطابخ الأجنحة مجهزة بالكامل من مايكروويف وغسالة وتم تقسيمها وفق هندسة عملية تفصل ما بين غرف النوم وقاعات الجلوس والطعام والمطبخ.

وفي هذا السياق أعرب خليفة ناصر بن حويليل المنصوري، رئيس مجلس إدارة شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق: "تسعى دائماً لبحث وسائل الاستثمار بكافة نواحيها في دولة الإمارات، ويعتبر فندق الديار كابيتال صرحاً آخر يجسد النمو العمراني الذي يأمل له المستثمرون ويؤكد رقي أبو ظبي والإمارات في مجال السياحة والخدمات. وسيساهم الفندق من دون شك، نظراً للخدمات المتوفرة فيه ومواصفاته العالية، في إضافة معلم فندقي متميز على الصعيد العملي والترفيهي". فالفندق يحوي العديد من التسهيلات الترفيهية وفيه خمسة مطاعم هي: مطعم وكافيه شوب النخيل، نو تيمب عصري، وروك باتوم كافيه، الذي يتناسب مع أنواق الحياة الأمريكية، وسكاي لاين، المطل على بحر الخليج والذي يوفر مشروبات الكوكتيل بكافة أنواعه، ورويال توندايز هاوس، لتذوق أطباق الشرق الأقصى، وسبيزور بيتزا بومودورو، الذي يقدم الأطباق الإيطالية في جو مثبوع من برامج السهرات والحفلات. إضافة إلى ذلك، يوفر مركز سناز لللياقة البدنية قاعة جيمتيزيوم مجهزة بأحدث المعدات والآلات وخدمات التديك ورياضة السباحة.

وأعرب كرد بيشر، مدير عام الفندق، أن سياسة "الديار - كابيتال" تقوم على الاهتمام برضى العملاء في الدرجة الأولى، وتوقع أن تجلب جودة الخدمات والمواصفات العالية والضيافة العربية الانطرا إلى الفندق. ومن جهته شدد مانفريد بي سيمونز، على أن الفندق حقق نسبة استيعاب خلال فترة ما قبل الإنفتاح Soft opening بلغت 60 في المئة وهي نسبة مرتفعة وتبشر بالخير وتنسجم مع النسب التي تشغلها مجموعة الديار والتي لامست العام الماضي نسبة الـ 80 في المئة، وبلغت كلفة الاستثمار في الغرف 2300 مليون درهم.

تديره إحدى شركات إدارة الفنادق العالمية، وهي تعمل ضمن مفهوم تنمية وتطوير الصناعة الفندقية وترويج السياحة بشكلها الواسع في إمارة أبو ظبي. في الواقع إن اختيار الشركات العالمية كان له أذاك وقع إيجابي ومحوري لترويج أبو ظبي كمدينة سياحية. ذلك أن فنادق الخمس نجوم هي معروفة من قبل المسافرين في كافة دول العالم والتي لديها موقع لعلاقتها التجارية في عقلية العملاء. بل كما لأفراد المستثمرين قدرات محدودة في الوصول إلى الأسواق العالمية كانت الفنادق العالمية تتمتع بقيم مضافة لعلاقتها التجارية، ولعل أبرزها هي القدرة

## بكلفة 23 مليون درهم افتتاح الفندق الثامن من سلسلة الديار

جاء افتتاح فندق الديار - كابيتال في أبو ظبي ضمن سياق خطط شركة أبو ظبي للفنادق في توسيع سلسلة فنادقها وتنويع قاعدة عملائها ليرتفع بذلك عدد مجموعة فنادق الديار إلى 8 فنادق مملوكة ومدارة من قبل الشركة ومتوفرة في كافة دولة الإمارات العربية المتحدة.

والفندق المصنف خمس نجوم، ذو موقع متميز في شارع الميناء الذي يعتبر قلب عاصمة الإمارات النابضة بالأعمال، ويضم 120 غرفة دو لوكس و40 جناحاً للفنانيين ورجال الأعمال، و20 جناحاً صغيراً و20 استوديو.

ويختلف مفهوم فندق الديار - كابيتال عن غيره من الفنادق المواجهة في أبو ظبي حيث قدم هذا الفندق الجديد مفهوماً معاصراً في



فندق الديار  
كابيتال

### خدمات 5 نجوم

تعتمد المزايا التنافسية لشركة أبو ظبي الوطنية للفنادق في إدارة الفنادق التابعة لها على معيار أساسي هو النوعية بأسعار جيدة وتنافسية، ويقول كاردينال: "إن الشركة تمتلك اليوم في قطاع الفندقية قطاعي أعمال أساسيين: سلسلة من الفنادق العالمية وسلسلة الفنادق المحلية والإقليمية". ويضيف: "لكل خط عمل نهجه واستراتيجيته. فبالنسبة إلى الفنادق العالمية المصنفة 5 نجوم تعتبر شركة أبو ظبي للفنادق المستثمر الأساسي للفندق الذي

أما الـ 10 في المئة المتبقية فتعود للشركات الأخرى. وكانت الشركة حققت إيرادات من نشاط الفندقية وصل إلى 304 ملايين درهم بتراجع من العام 2001 بنسبة 4,7 في المئة، حيث كان إجمالي الإيرادات 319 مليون درهم وبنسبة بلغت 2 في المئة من العام 2000 حيث كانت قيمتها الإجمالية 313 مليون درهم. وانعكس ذلك على حجم الأرباح حيث وصلت في العام الماضي إلى 102 مليون درهم بعد أن كانت 11,5 مليونا في العام 2001 و106 ملايين في العام 2000. ومرد ذلك الظروف السياسية والاقتصادية التي عصفت بالمنطقة خلال العام الجاري.



توزيع الدخل والأرباح وفق القطاعات للعام 2002  
(القيمة مليون درهم)

المواصلات	التأمين والعقود	الفنادق	الأعمال / القيمة
48	231	304	الإيرادات
15	73	102	إجمالي الأرباح
4	70	71	نتائج القطاع

والمعاملات.

وتركز "الديار" نشاطها على العملاء المقيمين في الإمارات والعملاء الإقليميين ولديها توجه عربي أكثر مما هو عالمي، وتبحث شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق اليوم إمكانية دخول سلسلة "الديار" إلى المنطقة حيث أظهرت الدراسات أنّ نسبة الإشغال التي تستحوذها هذه الفنادق يفوق مثيلها لدى الفنادق المصنفة 5 نجوم، والتي تصل بمعدل وسطي إلى 80 في المئة. فسوق الفنادق الوسطى لديها إقبال أكبر وقدرة الوصول إلى مختلف شرائح المجتمع حيث أنّ كلّ الناس ستستخدمها لسبب أو لآخر، وفق ما صرح به كاردينال.

فالفنادق المصنفة 5 نجوم تتوجه بشكل أو بآخر إلى سوق محددة من العملاء الأثرياء Top End market، أما سلسلة فنادق الديار فتخدم شرائح المجتمع من السوق الوسطى Middle End market وتهدف إلى تأمين نوعية جيدة من الخدمات بأسعار تنافسية تتناسب مع شرائح المجتمع كافة. ففي سوق الولايات المتحدة الأميركية وبعض الدول الأميركية تعتبر سوق فنادق الـ 4 و 3 نجوم سوقاً حيوية ومتطورة، وهو ما تحتاجه أسواق المنطقة، شريطة أن تكون الخدمات المتوافرة فيها ذات نوعية وجودة وقادرة على تلبية حاجات رجال الأعمال والمسافرين والسياح من الأفراد

على التسويق العالي وامتلاك شبكة دعم واسعة للخدمات المرافقة للتدريب والأمان والصحة التي تُضفي لمسات مستوى ونوعية الخدمات المقدمة.

وبهدف تنويع وتوسيع رقعة خدماتها لتطال كافة العملاء، أوست شركة أبو ظبي الوطنية للفنادق مفهوماً ونمطاً جديدين في الصناعة الفندقية، وسعت جاهداً إلى تقديم رزمة واسعة من الخيارات للعملاء على مختلف حاجاتهم وتطلعاتهم. وأنشأت على أثر هذه الفلسفة سلسلة فنادق الديار التي تقدّم خدمات "الديار" لكل عميل راغب في أخذ قسط واف من الراحة والاستجمام ومتعة الإقامة الطويلة. ويوضح كاردينال: "إنّ توجه فنادق الديار ينصبّ على السياح في داخل الإمارات والسياح الإقليميين. ففي وقت كانت سوق المنطقة عموماً والإمارات تحديداً تقتصر على فنادق الـ 3 و 4 نجوم، رأت الشركة مدى الحاجة الأساسية لهذا النوع من الخدمات الذي يعد قطاعاً مهماً وحيوياً ويستقطب شريحة واسعة من العملاء.



AL MAHA REGENCY  
FLAMINGO SUITES



المها ريجنسي  
فلامنجو سويتس

أجنحة فندقية Hotel Suites

Luxurious Hotel in the Heart  
of the Emirates

فخامة مميزة  
في قلب حضارة عريقة

ص.ب. 27776 الشارقة، الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: +97150 4628626 +9716 5738999  
فاكس: +9716 5728998

بإدارة شركة فلامنجو لإدارة الفنادق





بالسلاح ولواته يعلنان المبادرة

## لناسبة اجتماعات دبي 2003 مبادرة "دبي، الحلم المتجدد"

أعلنت دائرة السياحة والتسويق التجاري في دبي، ولجنة دبي 2003، عن مبادرة جديدة تحمل عنوان "دبي، الحلم المتجدد" تهدف إلى استحداث تجربة فريدة في دبي للمشاركة في الاجتماعات السنوية للبنك الدولي وصندوق النقد الدولي التي تستعد في مركز دبي الدولي للمؤتمرات في أيلول/سبتمبر المقبل.

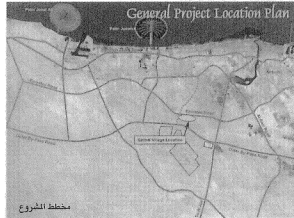
واستعرض المنسق العام لدبي 2003 إبراهيم بالسلاح ونائب مدير عام دائرة السياحة والتسويق التجاري في دبي حسين علي لواته تفاصيل الحملة التجارية الفريدة التي تستمر من 10 إلى 25 أيلول/سبتمبر وتتضمن عروضاً خاصة من قبل قطاع التجربة ونشاطات سياحية تراثية تضاف إلى البرامج الشهيرة التي سينفذون تكهتها القيمون في دبي وزوارها في تلك الفترة.

وقال بالسلاح: "نريد كسب 14 ألف سفير للوفاة الحسنة لدولة الإمارات العربية المتحدة، من خلال استحداث تجربة فريدة ومميزة لكل المشاركين في اجتماعات صندوق النقد والبنك الدوليين والأحداث المرافقة لها، لكي نضمن أن يعودوا مجدداً إلى دولة الإمارات مع عائلاتهم، ويشجعوا أصدقائهم وأقاربهم على زيارتها بلدنا".

وأشار بالسلاح إلى أن أكثر من 14 ألف شخص من المشاركين والمسؤولين والإعلاميين والزوار سيغدون إلى دبي من 184 بلداً يشكلون الدول الأعضاء في مجموعة البنك الدولي وصندوق النقد الدولي، وهم من الأشخاص النافذين وصنّاء القرار وزوّاء المالية ومحافظي البنوك المركزية ومسؤولين كبار ومستشارين و2500

إعلامي وخبير ومستثمر ومصري وممثل عن المجتمعات المدنية. من جهته، قال حسين لواته: "تأتي حملة 'دبي، الحلم المتجدد' لتعزيز مكانة دبي كوجهة لتجارة التجزئة تتوفر في أسواقها أرقى العلامات التجارية العالمية التي تعتمد غالبيتها دبي مقراً إقليمياً لها للتوزيع والترويج. كما ستركز الحملة على شهرة دبي كمدينة للذهب لتقدم للزوار والمقيمين فرصة كسب 25 كيلو غراماً من الذهب في سحب يشارك فيه كل متسوق بقيمة 200 درهم (54 دولاراً أميركياً)، وتعلن نتائجه ليل 26 أيلول/سبتمبر، علماً بأن قسائم السحب ستتوفر في أكثر من 1000 محل تجاري في مراكز التسوق ومتاجر الذهب في دبي".

وأكد لواته: "إن المشاركين سيستمتعون بالنشاطات التراثية في قرية التراث والفخس حيث سيطلعون على تراث وعراقة دولة الإمارات العربية المتحدة ضمن برنامج 'دبي، الحلم المتجدد'.



الدول التي ستشارك من جميع أنحاء العالم، ومسرحاً رئيسياً مفتوحاً يتسع لأكثر من 8 آلاف شخص، ومساح صغيرة أخرى موزعة بين أجنحة الدول، و60 مطعمًا ومنزهات للعثالات تتضمن بحيرة صناعية ومركزاً لرجال الأعمال، وستوفر القرية خدمات متميزة لزوّارها في مجال الاتصالات والمصارف والخدمات الطبية وغيرها.

يذكر أن القرية العالمية استقطبت خلال مهرجان دبي للتسوق 2003 أكثر من 3 ملايين زائر وشارك فيها 32 دولة من حول العالم.

## مهرجان دبي للتسوق ينتقل إلى مقر جديد

بات من المقرر نقل القرية العالمية لمهرجان دبي للتسوق إلى مقر دائم على طريق الإمارات الجديدة، وسيكون المقر الجديد جاهزاً لاستقبال فعاليات مهرجان دبي للعام 2004، الذي سيفتح في 15 كانون الثاني/يناير المقبل.

اتخذ القرار ولي عهد دبي، وزير الدفاع في دولة الإمارات، الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، وقال حسين علي لواته، الرئيس التنفيذي لمهرجان دبي للتسوق، أن هذا القرار جاء نتيجة للنجاح الكبير لهذه القرية التي تستقطب سنوياً ملايين الزوّار، وتغادي للزحمة الخائفة التي سببها موقعها الحالي وسط المدينة.

وكشف لواته أن الموقع الجديد للقرية سيكون دائماً وسيضمن تسهيلات مثالية تعزز من المكانة التي احتلتها القرية على مدى السنوات الماضية. وأشار إلى أن العمل جارٍ في المشروع لتجهيز البنى التحتية ووضع الخريطة النهائية للقرية في غضون الأسابيع القليلة المقبلة وبالتالي الاستعداد لاستقبال المهرجان المقبل العام 2004.

وقال لواته: "تبلغ مساحة القرية العالمية الجديدة أكثر من 19 مليون قدم مربع، ما سيساهم في استقطاب عدد أكبر من المشاركين من مختلف أنحاء العالم".

وستتضمن القرية العالمية في موقعها في شارع الإمارات أجنحة



## جده: فرع لكلية الأمير سلطان للسياحة

أعلن رئيس مجلس إدارة كلية الأمير سلطان لعلوم السياحة والفندقة الأمير بندر بن سعود بن خالد عن تأسيس فرع للكلية في جده بالتعاون بين مؤسسة الملك فيصل الخيرية ومجموعة دله البركة.

جاء ذلك في مؤتمر صحفي عقده الأمير بندر وحضره عبد الله صالح كامل الرئيس التنفيذي لمجموعة دله البركة.

وتشمل أهداف الكلية التي تبدأ الدراسة بداية العام، الإسهام في تأهيل وتطوير الكفاءات، علماً أن الكلية تمنح شهادة البكالوريوس في إدارة السياحة والفنادق.



الأمير بندر (الثاني من اليمين) خلال المؤتمر الصحفي

## البحرين: ماريوت تدير فندقاً للشقق المفروشة

تفتتح سلسلة فنادق ماريوت الدولية في العام 2006 أول فندق للشقق المفروشة في البحرين، بموجب عقد إدارة تم التوقيع عليه مع

الشركة المالكة، وهي الشركة الدولية للتجارة والاستثمار (ITICO). وسيضم الفندق شققاً من غرفة وغرفتين و3 غرف، وهو مجهز بكوني شوب ومركز صحي وحوض سباحة، كما سيوفر الفندق مركزاً للأعمال وخدمة الغرف وموقفاً يتسع لـ135 سيارة.

## افتتاح فندق شانغريلا دبي

افتتح فندق شانغريلا دبي، في مطلع تموز / يوليو الماضي، أبوابه أمام زواره.

وهذا الفندق (فئة 5 نجوم) هو الأول لمجموعة شانغريلا العالمية في منطقة الشرق الأوسط، وقد تم تشييده بالائتاق مع مجموعة الجابر الإماراتية.

وتتويج شبكة شانغريلا افتتاح فندقين آخرين في المنطقة، الأول هو

فندق ترويزن في دبي (فئة 4 نجوم) في أيلول / سبتمبر المقبل، والثاني في مسقط (عمان) في تموز / يوليو 2005.

يقع فندق شانغريلا دبي في شارع الشيخ زايد في قلب دبي



## فنادق ستاروود: حסومات تصل إلى 50 في المئة

أطلقت فنادق ستاروود في الشرق الأوسط وأفريقيا وأميركا اللاتينية برنامجاً ترويجياً يستمر حتى 30 أيلول / سبتمبر المقبل، تقدم بموجبها لروادها حسومات تصل إلى 50 في المئة.

وقال بوب مور، نائب الرئيس الأول للمبيعات: "تم تصميم هذا البرنامج الترويجي بهدف الاستجابة لمطالبات عملائنا، وتقديم

خيارات من الرحلات بأسعار منافسة". وأضاف: "هذا هو أفضل وقت للسفر إلى وجهات رائعة حول العالم، وبعبء تخفيض أسعار الإقامة أصبح لدى المسافرين فرصة للتمتع بمباهج العالم بأقل كلفة". وإلى ذلك، يكسب المسافرون نقاطاً ضمن برنامج "ضيف ستاروود المفضل".



## فنادق فيرمونت:

### 40 مليون دولار أرباح الربع الثاني

حققت شركة فنادق ومنتجعات فيرمونت Fairmont أرباحاً صافية، خلال الربع الثاني من العام الجاري، بلغت 40,1 مليون دولار، بزيادة نسبتها 38,75 في المئة مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي، وبذلك ارتفعت أرباح الشركة خلال النصف الأول من العام إلى 52,6 مليون دولار، بزيادة 23,7 في المئة عن العام الماضي.

وبلغ الدخل التشغيلي للربع الثاني 174,4 مليون دولار، بزيادة 16 في المئة عن الفترة نفسها من العام الماضي. وجاءت هذه النتائج الجيدة، متوافقة مع توقعات الشركة. على الرغم من الصعوبات والتحديات الاقتصادية التي واجهت قطاع السياحة خلال هذه الفترة نتيجة لتفشي مرض سارس، والحرب على العراق، واستمرار ضعف النمو الاقتصادي في الولايات المتحدة والعالم.

وزادت أرباح "فيرمونت" في عمليات الأملاك الفندقية بنسبة 5,2 في المئة عن العام الماضي، لتصل إلى 365 مليون دولار.





محمد طاهر

الإقامة الليلة إضافية مجاناً، فيما تمنح الإقامة لخمس ليال فرصة الإقامة لليلتين إضافيتين مجاناً، وسبع ليال يمكن أن تتحول لإقامة تصل مدتها إلى 10 ليال بينها 3 مجاناً. ويسري هذا العرض حتى 14 أيلول/سبتمبر 2003.

والى جانب باريس، هناك وجهات عديدة أخرى يتوفر فيها عرض "أقم مجاناً مع فنادق أكور"، وهي تشمل: لندن، جنيف، زوريخ، أمستردام، بروكسل، موريشيوس، بانكوك، سنغافورة، تونس والمغرب، إضافة إلى مجموعة كبيرة من الفنادق المختارة في الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية وعمان والبحرين ومصر.

من جهة أخرى، تعتبر "أكور"، إحدى أبرز الشركات الراحعة لبرنامج التوطين في قطاع السفر والسياحة لدى حكومة دبي، والذي تديره هيئة التسويق السياحي والتجاري. وفي هذا الصدد قال دينيس سورين، مدير التدريب في "أكور" الشرق الأوسط: "نحن مهتمون جداً بأن نكون بين الأعضاء المؤسسين لفريق التوطين... و"أكور" ملتزمة بتوظيف المزيد من المواطنين الإماراتيين الذين يهدفون إلى اكتساب خبرة محلية ودولية حقيقية".

## فنادق أكور:

### عروض جذابة لفصل الصيف

أكد محمد طاهر، مدير التسويق والمبيعات الإقليمي في المجموعة الأوروبية الراحعة على قطاع السفر والسياحة "أكور"، أن باريس تبرز من جديد أنها إحدى أبرز الوجهات لقضاء عطلة الصيف بالنسبة للمسافرين العرب. وأشار إلى أن مؤشرات السفر إلى باريس سجلت أرقاماً قياسية، وذلك لما تجمع من ضيافة أصيلة وحضارة عريقة وترفيه متنوع في فنادقها التي توفر أفضل السبل والإمكانات لاستقبال النزلاء العرب.

ومن بين 160 فندق ومنتجع "سوفيتيل" حول العالم، تدير "أكور" 18 فندق "سوفيتيل" في باريس. ويعتبر فندق "سوفيتيل أرك دي تريومف" خياراً رائعاً، حيث يتمتع الضيوف بجو فرنسي كلاسيكي، إذ يتوفر لهم المكان المميز والأناقة العالية والأجواء الجميلة بأسعار ممتازة خلال فصل الصيف. وهو أحد الفنادق الـ 50 المشاركة في عرض "أقم مجاناً مع فنادق أكور" خلال عطلة الصيف.

ومع هذا العرض، يستمتع المسافرون بمزايا عديدة تشمل الإفطار والإقامة لثلاث ليال تؤهل النزلاء الحصول على فرصة

### المبيعات والتسويق.

وقال الزيات: "في مجتمع متعدد الثقافات واللغات، لا بُدَّ من وجود مجموعة متنوعة من الجسديات في أي فريق مبيعات، فموظفون قادرون على التحدث في أي لغة رئيسية، ويوفر الفندقات بعداً جديداً إلى سوق الضيافة في دبي، كما أن فريق موظفي مبيعاتنا مجهزون لتسويق هذه المزايا إلى كافة أرجاء المنطقة والعالم". وتتولى إدارة الفندقات مجموعة واحة على مستوى العالم في السفر والسياحة وخدمات رجال الأعمال.

## فندقاً ابييس ونوفوتيل:

### فريق مبيعات متميز

يحتل فندقاً ابييس ونوفوتيل المقرر افتتاحهما قريباً في مركز دبي التجاري العالمي بفريق مبيعات متميز، إذ يتكوّن من 10 جنسيات ويتحدث 17 لغة بكفاءة تامة. يتكوّن الفريق من 12 موظفاً يرأسهم علي الزيات، مدير إدارة

## هيئة تشييط السياحة الأردنية:

### برنامج ثقافي وفني حافل



أعدت هيئة تشييط السياحة الأردنية برنامجاً حافلاً بالفعاليات والأنشطة السياحية يضم مجموعة من الفعاليات الثقافية والفنية والموسيقية المتنوعة. وراث الهيئة، التي تسعى إلى ترسيخ مكانة الأردن على قائمة أفضل الوجهات السياحية في المنطقة. أن هذه الفعاليات ستسهم في تعزيز المنتج السياحي في الأردن وتضيف المزيد إلى قائمة المعالم السياحية والأثرية والمناظر الطبيعية الخلابة التي تستقطب السياح من مختلف دول العالم. وقال مروان خوري، مدير عام الهيئة: "ساهمت المهرجانات والفعاليات الثقافية والفنية التي تقام في الأردن خلال فصل الصيف في استقطاب العديد من المسافرين العرب، الأمر الذي جعل من الأردن واحدة من أفضل الوجهات السياحية للراحة والاستجمام في المنطقة. وقد بات الأردن مقصداً للعائلات من دول الخليج الراحعة في الاستجمام بالأنحاء المتوسطي المعتدل. وقد استقبلنا أكثر من 222 ألف زائر من دول مجلس التعاون الخليجي

خلال العام الجاري. ونتوقع أن نحقق زيادة بنسب 25 في المئة في عدد الزوار القادمين من السعودية، الكويت، الإمارات والبحرين في نهاية العام".

ويضم البرنامج الذي أعدته هيئة تشييط السياحة الأردنية مجموعة من المهرجانات التي حظيت بشعبية كبيرة وتقام فعاليات طوال فصل الصيف، ومن أهمها مهرجان جرش وسوق عكاظ ومهرجان الحفص.



### بنك الكويت والشرق الأوسط

أسفرت نتائج الجمعية العمومية غير العادية لمساهمي بنك الكويت والشرق الأوسط عن انتخاب ثلاثة ممثلين عن مجموعة المشاريع أعضاء في مجلس إدارة البنك وهم السادة: حمد صباح الأحمد، طارق عبد السلام وسعدون العلي. وكان البنك المركزي اشترط على حمد صباح الأحمد إستقالته كعضو في مجلس إدارة بنك برقان الملوك من مجموعة المشاريع. وجاء ذلك بمثابة مشروع حل أو "مساكنة" بين مجموعتي المشاريع والأهلي المتحد (ال مزروق) للتنافستين على الفوز بأكثرية أسهم بنك الكويت والشرق الأوسط. وقد تعزز مشروع الحل بانتخاب حمد صباح الأحمد نائباً لرئيس مجلس إدارة البنك الذي يرأسه حمد المزروق، إضافة إلى اشراك معطي "الشرايع" الثلاثة في اللجان الأساسية المنبثقة عن مجلس إدارة بنك الكويت والشرق الأوسط. ويتطلع الوسط الكويتي بنظرتين متباينتين حول هذا الحل ومدى قدرته على إحلال التعاون بين المجموعتين بدلاً من التجاذب.

### الكويت:

### نحو الترخيص لمصرفين إسلاميين

يجه بنك الكويتي المركزي إلى إعطاء رخصتين جديدتين لتأسيس بنكين إسلاميين في الكويت، وأقادت المعلومات أن الرخصتين تعودان إلى:  
— تحويل البنك العقاري إلى مصرف إسلامي بعد زيادة رأس ماله إلى 75 مليون دينار.  
— الترخيص لبنك تملك فيه الهيئة العامة للإستثمار 24 في المئة ويتم تمويل الباقي عبر الكتائب العام.  
وتوقعت المصادر أن يتوضح أمر الرخصتين بعد انقضاء العطلة الصيفية في الكويت.

### المحتويات

- 72 — بنك الشارقة يستعد لبرنامج توسع متكامل .....
- 74 — "مصر الدولي": توسع في تمويل المشروعات والتجزئة ..
- 75 — أخبار المصارف .....

### ربحية المصارف

إن الزيادة الكبيرة في أرباح المصارف الأميركية في العام 2002 والنصف الأول من العام 2003 كانت مفاجئة للعديد من المراقبين، بالنظر إلى التباطؤ الملحوظ في الاقتصاد الأميركي خلال الفترة. وبلغت حصتها في ترتيب أول ألف مصرف في العالم 49 في المئة من مجموع الأرباح، مقابل حصة 24 في المئة من مجموع رأس المال و16 في المئة فقط من مجموع الموجودات، وقد حافظت مجموعة "سي تي غروب" على نسبة عالية جداً للمردود إلى رأس المال بلغ 38,8 في المئة للعامين 2001 و2002.

وعزى هذا الأداء الملفت إلى استمرار نشاط قطاع التجزئة في الولايات المتحدة، خصوصاً في مجال الإقراض السكني في ضوء تزايد الطلب في هذا القطاع للاستفادة من معدلات الفوائد المنخفضة، كما أن المصارف الأكثر تنوعاً في نشاطها وأعمالها استطاعت التعويض كذلك عن التراجع الكبير في إيرادات المصارف الاستثمارية الأكثر ارتباطاً عادة بصحة الاقتصاد العام. لكن من المعروف أيضاً أن المصارف التجارية تستفيد من انخفاض معدلات الفوائد، حيث أن مطلوباتها هي عادة أكثر مركزاً في الأجل القصيرة في حين أن الجزء الأكبر من الموجودات يكون عادة طويل الأجل، مما يعني أن المطلوبات يعاد تسعيرها بسرعة أكبر من الموجودات على مستويات فائدة أدنى عند هبوط معدلات الفوائد.

ويعد ذلك أيضاً أحد أسباب ارتفاع أرباح معظم المصارف الخليجية في الفترة نفسها، وإن كان لا يشكل السبب الرئيسي نظراً للمستوى المنخفض أصلاً في كلفة الموارد لدى هذه المصارف. كما أن ارتفاع أسعار النفط وتراجع وتيرة تكوين مؤنات كبيرة تجاه الديون المشكوك فيها الممنوحة في أواخر التسعينيات، قد ساعد في تحسين نتائج هذه المصارف، حيث ارتفعت أرباح مصارف عدة بنسب عالية جداً العام الماضي تجاوزت 15 في المئة بل 50 في المئة في بعض الحالات. كما ارتفعت أرباح أكبر مصرف، وهو البنك الأهلي التجاري بنسبة 7,1 في المئة في النصف الأول من هذا العام ورغم التباطؤ الكبير في النمو في الفصل الأول في ظل حرب العراق، أضف إلى ذلك ارتفاع السيولة النقدية التي زادت قاعدة الأموال المتوفرة للتوظيف، حيث ارتفعت موجودات العديد من مصارف الخليج بنسب عالية نسبياً فاق بعضها 10 في المئة، فغارق كبير من نمو الناتج المحلي الإجمالي في منطقة الخليج الذي لم يتجاوز 2 في المئة كمعدل وسطي.

لكن العامل الذي أخذ يزداد أهمية في السنوات الأخيرة بالنسبة لمعظم مستوى ربحية مصارف الخليج، هو صيرفة التجزئة الذي ترتفع حصتها في ميزانيات المصارف يوماً بعد يوم، خاصة في ارتفاع حيث ارتفعت هذه الحصة 20 في المئة في العام 2002 وحده. وقد عزز هذا الاتجاه تنامي المنتجات والخدمات المصرفية الإسلامية خاصة في مجالتي الفروض وصناديق الإستثمار بعد أن كانت محصورة في السابق في جهة المطالبات وحدها.





## يحتفل بالذكرى الثلاثين لتأسيسه بنك الشارقة يستعد لبرنامج توسع متكامل نركيزيان: زيادة رأس المال تؤهلنا لدور إقليمي

وتشيد مركز رئيسي جديد في منطقة البحيرات في الشارقة. وأعلن نركيزيان في حوار مع "الاقتصاد والأعمال" عن إطلاق صندوق استثماري قريباً، إضافة إلى عدد من المنتجات الحديثة، مشيراً إلى أن البنك سيحتفل في نهاية العام بالذكرى الـ 30 على تأسيسه، موضحاً أنه حافظ طوال العقود الثلاثة الماضية على نسبة نمو تصاعدية، وهذا الحوار:

حقق بنك الشارقة قفزة كبيرة في أمواله الخاصة حيث زاد رأس ماله من 260 إلى 750 مليون درهم، وتُتَمِّم عملية الاكتتاب خلال فترة قصيرة. مدير عام بنك الشارقة فاروق نركيزيان تحدث عن هذه الخطوة والأهداف المرجوة منها وأبرزها توسيع دائرة الإقراض وطرح منتجات جديدة وزيادة شبكة الفروع

منطقة الخليج مع ابتداء الحملة العسكرية الأميركية على العراق.

حيث كان الطلب على أسهم بنك الشارقة مرتفعاً.

□ ما هي الدوافع وراء زيادة رأس مال بنك الشارقة؟ وكيف تَمَّت هذه الزيادة؟

□ من أجل الإجابة على هذا السؤال يجب العودة إلى تاريخ تأسيس البنك. فقد تأسس بنك الشارقة كأول مصرف تجاري في إمارة الشارقة العام 1973 وذلك بالتعاون مع بنك باريبا الفرنسي الذي احتفظ بما نسبته 19,4 في المئة من رأس مال البنك والذي مارس دوراً إشرافياً منذ نشأته من خلال اتفاقية للتعاون التقني بين المؤسستين ومن خلال انتداب مدير عام للبنك من قبل باريبا.

وكما هو معلوم، تَمَّت خلال العام 2000 عملية دمج مصرفية كبيرة بين عملاقين فرنسيين هما بنك "بي أن ب" و"باريبا" نتج عنها ما يسمى بنك "بي أن ب" باريبا. وبعد فترة من إعادة ترتيب أوضاع البنك الجديد قررت إدارته زيادة مساهمتها في بنك الشارقة وذلك من أجل الحصول على الأغلبية وبالتالي ضم ميزانية بنك الشارقة إلى الميزانية المدمجة للمجموعة الجديدة.

### زيادة قياسية

غير أن رغبة البنك الفرنسي اصطدمت بالقوانين الرعوية الإجراء في دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تحدّد نسبة مساهمة الأجانب في رأس مال أي بنك وطني بـ 20 في المئة فقط. وعليه، قرر البنك الفرنسي بيع حصته وتَمَّت هذه العملية خلال العام 2002

**دور إقليمي**  
□ ما هي الأهداف القريبة والبعيدة التي تترجوها من هذه الخطوة؟

□ كما أوضحت آنفاً نأمل من خلال زيادة رأس مال البنك التمكن من الاضطلاع بدور أكثر شمولية في مواكبة النمو والتطور الإقتصادي في دولة الإمارات ومن القيام بدور ذي بُعد إقليمي تماشياً مع التوجهات الاقتصادية المستقبلية في منطقة الخليج والشرق الأوسط.

وعلى صعيد المستقبل القريب، ستمكن زيادة رأس مال البنك من توسيع دائرة إقراضه لعملائه الحاليين والعملاء المحتملين، حيث أن الكثير من الغرض المجدية لم يتمّ استغلالها سابقاً بالنظر إلى الحد الأقصى للإقراض والعمل به من قبل المصرف المركزي والذي لا يتجاوز 7 في المئة من حقوق المساهمين مع بعض الاستثناءات والمعايير.

وستمكننا هذه الزيادة أيضاً من تحقيق خطة توسيع شبكة الفروع في الدولة وفي سنهازها قريباً جداً من خلال افتتاح فرع جديد في مدينة العين والمباشرة بتشديد المركز الرئيسي الجديد في منطقة البحيرات الحديثة في الشارقة.

□ ما هو الموقع الذي تطلعون إليه لبنك الشارقة بين مصارف الإمارات

وخلال الربع الأول من العام الحالي أجرى مجلس الإدارة دراسة معمقة لواقع ومستقبل القطاع المصرفي في دولة الإمارات العربية المتحدة والتطورات المصرفية خصوصاً على صعيد اقتصاد منطقة الخليج ككل في ضوء تسارع تطبيق خطوات التكامل والتعاون الإقتصادي بين دول مجلس التعاون الخليجي، وقرر في ضوء هذه الدراسة تدعيم القاعدة الرأسمالية للبنك من أجل مساعدته على الاضطلاع بدور أكثر شمولية في مواكبة النمو والتطور الإقتصادي في دولة الإمارات وعلى التحضير للقيام بدور ذي بُعد إقليمي يتماشى مع التوجهات المستقبلية لاقتصاد المنطقة في ظل العطاءات الجديدة الناشئة عن تسارع وتيرة العولمة.

وعليه، وبعد أن كانت الجمعية العمومية غير العادية للمساهمين أقرت توزيع أسهم متحة بلغت قيمتها 20 مليون درهم، وذلك من ضمن توزيع أرباح العام 2002، أقرت كذلك رأس المال المدفوع إلى 260 مليون درهم، أقرت هذه الجمعية أيضاً الدعوة إلى الاكتتاب في زيادة رأس المال من 260 مليون درهم إلى 750 مليوناً من خلال طرح ما مجموعه 49 مليون سهم جديد بقيمة اسمية 10 دراهم للسهم الواحد. وقد لاقت عملية الاكتتاب نجاحاً كبيراً وتَمَّت في فترة زمنية قصيرة نسبياً لم تتعدّ الأسابيع الثلاثة على الرغم من الأوضاع القلقة التي مرّت بها



## الإمارات؟

إن بنك الشارقة هو البنك الأول الذي تأسس في إمارة الشارقة، ويعد الزيادة الأخيرة لرأس المال أضفى البنك في المرتبة الأولى بين مصارف الشارقة الأربعة من حيث قاعدته الرأسمالية، وهو من دون شك سيحقق المركز الأول بين مصارف الإمارة على كافة أسس التقييم.

على الصعيد الوطني، أضفى بنك الشارقة مع الزيادة الأخيرة في رأس ماله في مصاف البنوك الوطنية الكبيرة المؤهلة للعب دور أساسي في مواكبة التطور والنمو الاقتصادي والاجتماعي والعمراني لختلف إمارة الدولة.

## محاذير صيدرة التجزئة

ما هو رأيكم حول المنافسة القائمة بين بنوك الإمارات؟ وما هي نظرتكم المستقبلية لطبيعة هذه المنافسة؟  
إن المنافسة للتكافؤ تعتبر الركيزة الأساسية لمبادئ الاقتصاد الحر، وهي بالنتيجة تعود بالنفع الكبير على كافة القطاعات الاقتصادية العامة منها والخاصة. ويهمني هنا أن أشدد على طبيعة التكافؤ في المنافسة بما فيها من خير ومردود إيجابي، إن للبنوك أو للقطاعات الاقتصادية والشرائح الاجتماعية والتجمعات السكانية المختلفة.

غير أن الواقع الحالي لطبيعة السوق في الدولة بعيد في مجال كبير عن تحقيق التكافؤ في المنافسة وسأمل أن تؤدي التطورات المرتقبة إلى نهضة شاملة تساعد على تحقيق جزء من التكافؤ في المنافسة بين المصارف، ما قد يدفعها إلى التعاون بشكل متزايد من أجل تطوير كافة الأدوات والمنتجات المالية والمصرفية بالشكل الذي يسمح بقيام سوق مالية متطورة تعود بالنفع الأكيد على الاقتصاد الوطني واقتصاد المنطقة ككل.

كما لا بد في هذا المجال من إضافة موضوع وهو المنافسة الشديدة على توفير الخدمات المصرفية للأفراد. فقد أتت هذه المنافسة، والتي تعود بالنفع الكبير على البنوك كإتسارها، إلى قيام مشاكل اجتماعية متعددة، إذ أنها عندما استمرت على وتيرتها واستقطلت، بتحويل الاقتصاد المحلي إلى سوق استهلاكية ما قد يكون له انعكاسات سلبية على النمو الاقتصادي والرفاهية الاجتماعية التي يحققها. يهمني أن أشير أن بنك الشارقة لا يدخل سوق المنافسة في هذا المجال تمشكاً منه برسالته القائمة على مواكبة النمو

## الأول في الشارقة وبين "الكبار" في الإمارات

وخدمة التطور الاقتصادي والاجتماعي والعمراني الشامل.

## بنك لكل الشرائح

هل لديكم النية لطرح أسهم بنك الشارقة أو جزء منها للاكتتاب العام أو الخاص؟

لقد تقدّم البنك بالفعل بطرح أسهمه الجديدة للاكتتاب الذي أعطى حسب القانون الأفضلية للمساهمين وتمّ عرض الفاضل والذي كان محدوداً جداً على العامة كافة.

على أي من الشرائح والقطاعات المصرفية تتركّز سترأجعية بنك الشارقة حالياً ومستقبلاً؟

منذ نشأته تركزت سترأجعية بنك الشارقة على تمويل القطاعات الاقتصادية التي تلعب دوراً أساسياً في النهضة الشاملة التي تشهدها دولة الإمارات. فبنك الشارقة عُرف بكونه الشريك الغالب للعديد الأكبر من الشرائح الصناعية خصوصاً في إمارة الشارقة والتي ساهمت مساهمة كبيرة بتحويل الإمارة إلى القاعدة الصناعية الأولى في الدولة، كما ويركّز البنك نشاطه على تمويل التجارة النخفية وتمويل التجارة بشكل عام وخصوصاً تجارة إعادة التصدير.

ونشط البنك في الفترة الأخيرة بترتيب عدد من العمليات المصرفية المشتركة لتمويل مشاريع البنية التحتية التطويرية التي يقوم بها عدد من الهيئات والدوائر الحكومية خصوصاً في إمارة الشارقة وذلك بهدف تطوير السوق المالية وتحفيز المصارف العاملة على زيادة التنسيق والتعاون في ما بينها ما فيه خير الاقتصاد الوطني.

## صندوق استثماري

ما هي طبيعة الخدمات الجديدة المتكررة التي ستطوّلونها قريباً؟

أنشأ البنك العام 2001 دائرة متخصصة للخدمات المصرفية الخاصة وذلك بهدف إتاحة الفرص أمام عملاء البنك للاستثمار في المنتجات المالية الدولية ذات العائد الجزي، وقامت هذه الدائرة بطرح عدد من المنتجات المتكررة التي لاقت رواجاً لافتاً

من قبل جمهور المستثمرين خصوصاً وأنها اعتمدت على صناديق مضمونة رأس المال والعائد من قبل مؤسسات مالية عالمية. وتعتمد الدائرة قريباً لإطلاق صندوق استثماري جديد وعدد من المنتجات الحديثة. كما قام البنك خلال الفترة الماضية بإصدار بطاقة الائتمان "VISA" الخاصة به وتنشيط دائرة التسويق في البنك حالياً على دراسة جدوى لعدد من المنتجات الخاصة بالأفراد ذات مزايا تفضيلية.

هل لديكم النية لطرح منتجات إلكترونية جديدة، خصوصاً بعد القرصنة التي تعرّضت لها بطاقات السحب الآلي ATM في الإمارات؟ وما رأيكم بطبيعة هذه الأزمة الأخيرة وأسبابها وتأثيراتها؟

لا بد للسوق المصرفية في الدولة من أن تتماشى مع الابتكارات المصرفية العالمية الجديدة ومنها المنتجات الإلكترونية التي تميّز الاقتصاد العالي الحديث، غير أن اعتماد المنتجات الإلكترونية لا يتم إلا بعد التأكد من سلامتها ومن صعوبة اختراقها أو التلاعب بها.

أما بالنسبة للقرصنة التي تعرّض لها عدد من بطاقات السحب الآلي العائنة لبعض البنوك في الدولة مؤخراً، فقد تبين أن هذه العملية بقيت محدودة جداً وذلك بالنظر إلى سرعة تحرك المصروف المركزي وتوجيهه للبنوك للقيام بالإجراءات الاحترازية بالسرعة القصوى، ما أبقي عملية القرصنة في حدها الدنيا.

يهمني أن أشير في هذا الصدد إلى أن مثل هذه العمليات تحدث في أي مكان من العالم خصوصاً وأن المبتكرات الإلكترونية هي حديثة الاستعمال، غير أن الجهود التي تبذل على صعيد توفير الحماية اللازمة ودرجات الأمان للتزايد سرعان ما ستضع حدّاً نهائياً لعمليات القرصنة الإلكترونية.

## 3 عقود من النمو

من المعروف أن بنك الشارقة تميّز خلال العقود الماضية بالمحافظة على وثيرة نمو تصاعديّة، إلى ماذا تعزّون هذا النجاح؟

يحتفل البنك في شهر كانون الأول/ديسمبر المقبل بالذكرى الثلاثين لتأسيسه وهو تميّز خلال العقود الثلاثة من عمره بالمحافظة والنمو من تيرة وتوسعاً في مختلف بنود ميزانيته إن من ناحية القاعدة الرأسمالية أو من ناحية الودائع والتسهيلات المصرفية أو خصوصاً من



# "مصر الدولي : توسع في تمويل المشروعات والتجربة"

القاهرة - الاقتصاد والأعمال



د. بهاء حلمي إسماعيل رئيس بنك مصر الدولي

وتجري دراستها للمساهمة فيها وتحويلها.

يذكر أن "مصر الدولي" يعد ثاني بنك قطاع خاص في مصر بعد البنك التجاري الدولي CIB، حيث يبلغ رأس ماله المدفوع 140 مليون جنيه والرخص به 170 مليوناً، كما تبلغ احتياجاته نحو مليار جنيه، وبلغت أرباح البنك الصافية نهاية العام الماضي 136,2 مليون جنيه مقابل 209,1 مليون جنيه نهاية العام 2001.

وتبلغ استثمارات البنك في الشركات أكثر من 270,9 مليون جنيه، ومن أبرز هذه الاستثمارات المساهمة بنسبة 30 في المئة في رأس مال كل من بنكي "مصر أوروبا" و"مصر إكسپريور" وحصة قدرها 20,3 في المئة في "المصرف العربي الإيطالي" وحصة قدرها 34,3 في المئة في شركة "إيجيكاب" و25 في المئة في رأس مال "شركة مصر للتسويات المالية" و20 في المئة في كل من شركتي "الإسكندرية لتجارة والتعمية" و"غلوبال" للإدارة.

قَرَّر بنك مصر الدولي - ثاني أكبر بنوك القطاع الخاص حجماً في مصر - زيادة محفظته الائتمانية خلال العام الجاري بمقدار مليار جنيه لتبلغ 6,5 مليارات مقابل 5,5 مليارات جنيه في العام 2002.

وقال د. بهاء حلمي رئيس مجلس إدارة البنك لـ "الإقتصاد والأعمال": "إن هذه الخطوة التي تقفز بحجم الائتمان وهذا التوسع الشديد يأتیان في إطار خطة البنك لزيادة تمويل المشروعات الاستثمارية الكبرى واقتحام مجال التجربة المصرفية ونشر فروع جديدة خاصة في منطقة الوجه القبلي".

وقال أن البنك قرر تخصيص 300 مليون جنيه لتمويل أنشطة قروض التجزئة المصرفية خصوصاً المتعلقة بشراء السيارات والوحدات السكنية والسلع الاستهلاكية، مشيراً إلى أن البنك بدأ بالفعل الإعداد لهذه الخطوة، حيث أنشأ إدارة للتجزئة المصرفية، كما تقبّل طلب مؤسسة "ماستركارڊ" العالمية لإصدار بطاقة إئتمان إضافة إلى إبرام اتفاق مع الشركة العربية الدولية لتأمينات الحياة يتم خلاله تقديم البنك خدمات تأمينية لعملائه على أسسها برامج التقاعد والتعليم والحماية الشخصية، وعلى مستوى التمويل المباشر ذكر د. بهاء حلمي رئيس بنك مصر الدولي أن هناك عدداً من المشروعات التي يبحث البنك في تمويلها حالياً منها مشروعات بتدول وغاز وبتروكيماثيات وأسمنت.

وقال إن بنك مصر الدولي بدأ بالفعل في تنفيذ هذه الخطة، حيث شارك في الاكتتاب بقرض مسوق لصالح الهيئة العامة للبترول قيمته الإجمالية 100 مليون دولار، وبلغت حصة البنك من هذا القرض 15 مليوناً في حين اكتسبت بنوك أخرى بالمبلغ الباقي.

وأضاف حلمي بأن هناك مشروعات استثمارية أخرى مطروحة في البنك

ناحية الربحية، ويعود هذا الإنجاز بالدرجة الأولى إلى اعتماد البنك على استراتيجيات تقوم على تنمية موارده بشكل تدريجي ومدرّس، والمحافظة على سياسة ائتمانية محافظة تتسم بالحدّ في ظل ظروف إقليمية متقلّبة. ومن العوامل المهمة التي ساعدت البنك على إنجازاته هذه تبرز بشكل خاص الاستثمارية التي طلما ميزت أجهزته الإدارية فحافظ مجلس الإدارة، مع بعض التغيرات في الأسماء، على الهيكليّة نفسها التي اعتمدت منذ نشأ البنك والشئ نفسه يقال بالنسبة للجنة التنفيذية التي تشرف على أعمال البنك، كما وتميز البنك بالمحافظة على ديمومة واستمرارية إدارته العليا، ما أضمن الاستقرار المطلوب على الصعيد الإداري.

## أين التنسيق؟

□ ما رأيكم بواقع القطاع المصرفي في دولة الإمارات؟

□ يتميز القطاع المصرفي في الدولة بديناميكية لافتة تجعله من أوائل القطاعات المصرفية على صعيد دول مجلس التعاون الخليجي، ويعتبر القطاع المصرفي بحق الركيزة الأساسية التي تتمحور حولها كافة النشاطات الاقتصادية الوطنية. وهو قطاع يتميز بتحقيق الإنجازات حتى في ظروف إقليمية غير مؤاتية وذلك بالنظر إلى الإنجازات الهائلة التي يحققها اقتصاد دولة الإمارات في ظل قيادة رشيدة تتمتع بنظرة مستقبلية ثاقبة.

□ ما هي أبرز العوائق التي تقف دون تطور القطاع المصرفي في الإمارات بشكل أكبر؟ وما هي الزايات الخفاضية التي يتمتع بها القطاع المصرفي في الإمارات مقارنة بالقطاع المصرفي مع باقي الدول الخليجية تحديداً؟

□ من أهم العوائق التي تحول دون تسارع تطور القطاع المصرفي في الدولة هي المنافسة غير المتكافئة التي تقوم بها البنوك الناشطة في الدولة والتي تحول إلى حد ما دون قيام تعاون وتنسيق أكبر بين البنوك، ما قلل إلى حد كبير من فرص قيام سوق مالية متكاملة تعتمد بشكل متزايد على عمليات الإقراض المشترك ذات المنفعة الأكيدة لمختلف القطاعات الاقتصادية. كما وأشير في هذا الصدد إلى ضرورة اعتماد نظام من سوق العمل في القطاع المصرفي، ما يسمح بجذب مهارات مخضرة وناشئة أيضاً مع المحافظة على وتيرة توظيف الوظائف في القطاع المصرفي.



## سيّتي غروب



الأمير الوليد بن طلال مجتمعاً مع سانفرد ويل

حققت مجموعة سيّتي غروب Citigroup نتائج قياسية للربع الثاني من السنة المالية 2003، فبلغت أرباحها 4.3 مليارات دولار، أي بزيادة قدرها 12 في المئة عن الفترة نفسها من العام الماضي، ووصل الدخل الإجمالي إلى 19.4 مليار دولار بزيادة 8 في المئة. وقال سانفرد ويل، رئيس مجلس الإدارة والمدير التنفيذي: "إن نتائج هذا العام رائعة بكل المقاييس، وتعكسها النتائج المحققة في صافي الأرباح وفي العوائد الإجمالية وفي حقوق المساهمين التي زادت في الربع الثاني من العام عن 100 مليار دولار.

وأضاف أن هذه النتائج الباهرة جاءت بسبب الزيادة التي شهدتها وحدات خدمات المستهلكين والتي نمت بنسبة إجمالية بلغت 18 في المئة، ووحدت الخدمات المصرفية للأفراد التي شهدت زيادة نسبتها 63 في المئة بمبلغ مليار دولار. أما وحدة الخدمات المصرفية للشركات والاستثمارات، فشهدت نمواً بنسبة 53 في المئة. وحققت وحدة الخدمات المصرفية الخاصة نمواً كبيراً للربع السادس على التوالي. وقال الأمير الوليد بن طلال، الذي يعتبر من أكبر المساهمين في المجموعة: "إن هذه النتائج تؤكد مكانة وقوة مجموعة سيّتي غروب Citigroup عالمياً.

## المؤسسة العربية المصرفية



عبد الجواد والتكريدي يوقعان الاتفاقية، ويحيط بهما كبار المسؤولين

وقّعت المؤسسة العربية المصرفية ABC اتفاقية تمويل شراء طائرتين من طراز غلف ستريم 4-SB بقيمة 30 مليون دولار لصالح الشركة الوطنية للخدمات الجوية (ناس). وستدخل الطائرة إلى الخدمة فوراً كجزء من برنامج "نت جتس الشرق الأوسط" (NjME).

وقّع الاتفاق مع المؤسسة ورئيسها التنفيذي غازي عبد الجواد وعن الشركة رئيس مجلس إدارتها د. خليل الكردي.

وقال د. الكردي هذه الاتفاقية تمثل دفعة جديدة لتحسين الكفاءة التشغيلية للشركة في المنطقة كما أنها تساهم في زيادة عدد الطائرات الجديدة الفاخرة المتاحة لرجال الأعمال في تنقلاتهم المحلية فضلاً عن أنها تستعزز من قدرات الشركة على توفير حلول شاملة ومأمونة مدعومة بأفضل مستوى من الخدمة لكافة مستخدمي خدمات الطيران الخاصة في المنطقة. ويأتي تسليم هذه الطائرة التي تعتبر الطائرة الحادية عشرة في برنامج "نت جتس الشرق الأوسط" والخامسة والعشرين في أسطول الشركة ككل. وتوقيع هذه الاتفاقية المهمة مع المؤسسة العربية المصرفية هو بمثابة تصويت ثقة على قدرة شركة (ناس) على خدمة سوق الطيران النامية لرجال الأعمال في منطقة الشرق الأوسط.

وقال غازي عبد الجواد: "تُعد المؤسسة العربية المصرفية إن تقدم الدعم لشركة إقليمية نعتقد أن لديها الإمكانيات اللازمة للإستمرار في التطور لتصبح في طليعة الشركات العاملة في قطاع الطيران الخاص في الشرق الأوسط. وفيما تعتبر هذه التسهيلات مضمونة من وجهة نظر المؤسسة العربية المصرفية فهي كذلك تنطوي على مرونة مالية فائقة بالنسبة لشركة (ناس) كما أنها تشكل قاعدة إرتكاز متينة لتحقيق النمو المستقبلي لهذه الشركة. من جهة أخرى، إستضاف بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي مجموعة من البنوك الإقليمية والدولية لتوقيع المرحلة الأولى لالتحاقات لثرتيات مضاربة مشتركة لمرابحة تجارية ورئيسية بمبلغ 80 مليون دولار أمريكي تمّ تصميمها لشركة "فيتول اس. آيه" السويسرية.

وقّعت شركة "فيتول اس آيه" السويسرية وإدارة الأصول الإسلامية التابعة لبنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي اتفاقية مرابحة رئيسية بمبلغ 80 مليون دولار أمريكي والتي تشكل الأساس لهذه المضاربة الناجحة لبنوك الشرق الأوسط المشاركة فيها. ووفق معاملات المرابحة المرفقة بموجب هذه الترتيبات ستشترك إدارة الأصول الإسلامية في عمليات المشتريات الضرورية للمنتجات البترولية المكررة الفعّلية مثل وقود الطائرات من المصافي المؤهلة لها في خزانات التخزين التابعة لها وبيعها إلى "فيتول اس. آيه" بشروط آجلة الدفع. واستطاعت إدارة الأصول الإسلامية من خلال عملها في فريق عمل موحد مع بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي في البحرين، أن تحصل على التزام من مجموعة من المؤسسات من العالم العربي للمشاركة في المضاربة مع تجنّب المؤسسة العربية المصرفية والمضاربون المشاركون هم: شركة بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامية، البنك العربي بي إل سي - لندن، بنك قطر الوطني - لندن، البنك العربي الإسلامي الدولي الأردن، بيرشيا انترناشونال - لندن، لندن، بنك مسقط، البحرين، حبيب بنك البحرين، بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي - لندن.

## البنك العربي الوطني

حقّق البنك العربي الوطني في النصف الأول من العام 2003 دخلاً صافياً بلغ 377,3 مليون ريال مقارنة بمبلغ 301,6 مليون ريال للفترة نفسها من العام الماضي، وبزيادة نسبتها 25 في المئة، وحققت جميع بنود الإيرادات ارتفاعات لافتة، حيث ارتفع صافي العمولات الخاصة بنسبة 9 في المئة ليصل إلى 745,5 مليون ريال، فيما ارتفعت أتعاب



ساعدت في تحقيق هذا النمو المستمر في الأرباح وهذا التطور في أداء البنك منذ تأسيسه العام 1952. وأشار إلى أن هذا النمو يتزامن مع اهتمام متزايد بالخدمات المصرفية والمالية للتطورة التي يقدمها البنك لعملائه. لدى "الوطني" 44 فرعاً في الكويت، وشبكة فروع خارجية في كل من: لندن، نيويورك، جنيف، باريس، سنغافورة، بيروت، البحرين. إضافة إلى خطط للتواجد قريباً في الأردن والسعودية. ويحتفظ "الوطني" بأعلى التصنيف الائتماني بين مصارف الشرق الأوسط من وكالات التصنيف العالمية موديز وستاندارد أند بورز وفيتش.

## بيت التمويل الكويتي



الجسار وبلعرج يحيط بهما جولييو لوبو ومحمد الفوزان

طرح بيت التمويل الكويتي (بيتك) أول بطاقة ماستر كارد الذكية في الشرق الأوسط وجنوب آسيا MasterCard Platinum Chip التي توفر أعلى درجة من الأمان للعملاء.

جاء هذا الإعلان خلال لقاء عقده جسر الجسار، مدير عام "بيتك"، مع محمد بلعرج، مدير عام ماستر كارد الدولية في المنطقة وتي كي زمان، نائب رئيس ماستر كارد الدولية، بحضور محمد الفوزان نائب مساعد المدير العام للقطاع المصرفي في "بيتك" وجولييو لوبو مدير الأعمال لإدارة الائتمان.

وأكد الجسار أن طرح البطاقة الجديدة يعبر عن ناعة "بيتك" بأهميتها حصول عملائه على الأفضل وأحدث خدمة وعن حرصه على مواكبة آخر التطورات التقنية في مختلف أعماله ومنها البطاقات المصرفية.

وأعرب بلعرج عن سعادته لهذه الشراكة بين ماستر كارد و"بيتك"، وقال أنه فخور بنمو بطاقات ماستر كارد في بيت التمويل الكويتي خلال السنة الأخيرة والذي سكل أعلى نمو في الكويت.

وكان بيت التمويل الكويتي أتم تحويل النظام الآلي لإدارة البطاقات المصرفية إلى نظام فيريست داتا إيوروب First Data Europe لتشغيل جميع العمليات الإلكترونية الخاصة بإصدار البطاقات المصرفية. وبموجب هذا النظام باتت جميع بيانات عملاء "بيتك" مرتبطة بخدمات مركز معلومات لدى فيريست داتا في لندن، مما يتيح لكل فروع "بيتك" خدمة العميل بشكل سريع وغير مركزي. وتصل حصة "بيتك" في سوق البطاقات في الكويت إلى ما يزيد على 35 في المئة.

## بنك الخليج الدولي

حقق بنك الخليج الدولي أرباحاً صافية بلغت بعد اقتطاع الضرائب 61,5 مليون دولار خلال النصف الأول من العام 2003. وتمثل هذه الأرباح ما حققه حقوق المساهمين بنسبة 10,4 في المئة.



نصه صيغ

الخدمات البنكية إلى 120,3 مليون ريال وبنسبة 41 في المئة، بينما ارتفعت أرباح تحويل العملات بنسبة 35 في المئة إلى 48,7 مليون ريال. ولم يحقق البنك أرباحاً رأسمالية تذكر مقارنة بمبلغ 38,3 مليون ريال في العام الماضي. وانخفضت مصاريف التشغيل بنسبة 2 في المئة لتصل إلى 541,4 مليون ريال، وبذلك ارتفع صافي دخل العمليات ليصل إلى 513,3 مليون ريال في النصف الأول من هذا العام.

وقال نغمه صيغ عضو مجلس الإدارة المنتدب: "تأتي هذه النتائج الجيدة استكمالاً لمسيرة تطور البنك وتعكس سياسته في تعزيز الموقف المالي والائتماني واستراتيجيته في توسعة قاعدة العملاء وتطوير الخدمات وطرح منتجات وحلول مالية جديدة تلبي احتياجات العملاء". وأضاف: "تواصل صناديق الاستثمار المدارة من البنك نجاحاتها، حيث ارتفع إجمالي الأصول المدارة إلى أكثر من 4 مليارات ريال، وحصدت صناديق البنك الاستثمارية 9 جوائز لأفضل أداء بين البنوك السعودية، إضافة إلى حصول البنك على جائزة أفضل مدير استثمار بين البنوك السعودية للعام 2002".

أما في ما يتعلق بالمركز المالي للبنك، فقال صيغ: "يتمتع البنك كعادته بمركز مالي صلب ومتنامٍ، إذ ارتفع إجمالي الموجودات بنسبة 10 في المئة إلى 44,871 مليون ريال حيث نمت محفظة الاستثمارات بنسبة 16 في المئة إلى 21,361 مليون ريال، ونمت محفظة القروض لتصل إلى 17,547 مليون ريال وزيادته نسبتها 13 في المئة مقارنة بالفترة نفسها من العام السابق، كما نمت ودائع العملاء بنسبة 16 في المئة لتصل إلى 31,457 مليون ريال".

وتعززت مسيرة تطور البنك، رفعت شركة Capital Intelligence التقييم الائتماني للبنك من "A-" إلى "A"، فيما قامت مجلة Global Finance بمنح البنك جائزة أفضل بنك في المملكة للعام 2002 تقديراً للإصلاحات الهيكلية والتغييرات التي شهدتها البنك خلال الأعوام الماضية.

## بنك الكويت الوطني



إبراهيم بدوب

حقق بنك الكويت الوطني، خلال النصف الأول من العام الحالي، أرباحاً صافية بلغت 195 مليون دولار أميركي، بزيادة قدرها 4,2 في المئة عن الفترة نفسها من العام الماضي. كما بلغ العائد على الموجودات نسبة 2,2 في المئة، والعائد على حقوق المساهمين 26,7 في المئة.

وقال الرئيس التنفيذي للبنك إبراهيم بدوب أن الوطني استطاع تحقيق نمو جيد على الرغم من التراجع المستمر في أسعار الفائدة عالمياً، والظروف الصعبة التي تمر بها الكويت والمنطقة بشكل عام. وأضاف أن تنوّع مصادر إيرادات البنك ونشاطاته وتوزيع المخاطر كانت عاملاً حاسماً وراء استمرار البنك في المحافظة على نموه واستقراره في ظل هذه الظروف.

وأشار بدوب بكفاءة واستقرار القطاع المصرفي الكويتي وقدرته على التعامل مع كافة التحديات، واعتبر أن ثقة عملاء البنك ومساهمي



مليارات درهم، مقابل 2,7 مليار، فيما وصل إجمالي المطلوبات إلى 2,4 مليار درهم، مقابل 2,2 مليار. وحققت الودائع نمواً بنسبة 10 في المئة لتصل إلى 2,3 مليار درهم، والتسليفات إلى 2,1 مليار بزيادة نسبتها 21 في المئة. وبذلك زادت حقوق المساهمين بنسبة 11 في المئة، مقارنة مع الفترة نفسها من العام 2002، لتبلغ 575 مليون درهم إماراتي.

وقال سامي فرحات، مدير عام بنك الاستثمار أن اهتمام البنك بعملائه، أفراداً ومؤسسات وحكومات ومهيات مالية واستثمارية، وتميزه بتقديم خدمات ومنتجات واسعة سيؤديان إلى احتفاظ البنك بمركزه كمصرف تجاري من الطراز الأول في السوق المحلية، وسيعززان من ربحيته.

وأعرب فرحات عن تفاؤله بالنتائج التي سيحققها القطاع المصرفي في الإمارات العام 2003.

## بنك أبو ظبي الوطني

حقق صندوق بنك أبو ظبي الوطني لتنمية الأموال نمواً قدره 13,7 في المئة خلال العام 2002، وذلك إضافة إلى الارتفاع بنسبة 15,9 في المئة الذي حققه في العام 2001، وبلغ العائد الحقيق للمستثمرين في الصندوق منذ إنطلاقه في العام 2000 ما يعادل 32,6 في المئة. وحرص البنك على انتاج استراتيجيات توزيع الأصول وتنويع الاستثمارات للتقليل من المخاطر في القطاعات والأسواق المختلفة بهدف الحفاظ على أموال المستثمرين.

وكان أداء الصندوق متميزاً في الربع الأول من العام الحالي، حيث حقق عائداً سنوياً بلغ 4,56 في المئة خلال الفترة من 26 كانون الأول/ديسمبر 2002 حتى 26 آذار/مارس 2003، في حين ارتفع المؤشر بمقدار 30,4 في المئة سنوياً.

منذ بداية العام حتى تاريخ 28 أيار/مايو 2003، تابع صندوق بنك أبو ظبي الوطني لتنمية الأموال في السوق المالية في دولة الإمارات أداءه الاستثنائي متفوقاً على المؤشر العام لبنك أبو ظبي الوطني بنسبة 2,9 في المئة. وبلغ عائد الصندوق 8,25 في المئة في حين حقق المؤشر 5,34 في المئة. وقد تمكن الصندوق، منذ طرحه، بالتفوق في الأداء على المؤشر العام لبنك أبو ظبي الوطني (المؤشر المرجعي) محققاً عائداً قدره 43,59 في المئة مقابل 43,32 في المئة.

كما بلغ حجم الأصول التي يديرها الصندوق حتى تاريخ 28 أيار/مايو 2003 ما يعادل 119,24 مليون درهم، أي بنسبة ارتفاع قدرها 5,9 في المئة عن نظيرها بتاريخ 28 كانون الأول/ديسمبر 2002.

بنك دبي التجاري  
Commercial Bank of Dubai

أطلق بنك دبي التجاري شعاره الجديد الذي يعبر عن هويته وتوجهاته الاستراتيجية والخصائص المصرفية والمالية على مدى 35 عاماً من النمو والتواصل. وقال مدير عام قطاع الأعمال في البنك يعقوب يوسف أن الهوية الجديدة تمثل خطوة أخرى نحو توثيق علاقة البنك مع عملائه وإبراز النواحي العديدة التي تميزه عن البنوك، وبإتني تطوير الهوية ليدشن مرحلة جديدة من مسيرة البنك مع انتقال إدارته العامة إلى المبنى الجديد على شارع الاتحاد في بيرة المزعم لتتفتح وسعياً في أيلول/سبتمبر المقبل من أجل استضافة دبي للاجتماعات السنوية لصندوق النقد الدولي والبنك الدولي.



سعاد الناهر، الرئيس التنفيذي

وكانت الأرباح الصافية للفترة نفسها من العام الماضي بلغت 70,5 مليون دولار. وتم تسجيل الأرباح الصافية بعد خصم مخصصات خسائر الائتمان التي بلغت 39,3 مليون دولار (مقابل 39,8 مليون دولار للفترة نفسها من العام 2002). وبلغ صافي إيرادات الفوائد 86,6 مليون دولار، متراجعا بنسبة 15,3 في المئة عن الفترة نفسها من العام الماضي. وارتفع دخل الهوامش من الأعمال المصرفية الرئيسية ومحفظ الأوراق المالية، إلا أن إيرادات الفوائد على رأس المال انخفضت في ظل تراجع أسعار الفائدة.

وارتفعت الإيرادات الأخرى بمقدار 11,7 مليون دولار لتصل إلى 70,8 مليوناً، أي بزيادة بلغت 19,8 في المئة مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي، ما يعكس ارتفاع الدخل من المناجرة والأعمال المصرفية الاستثمارية والرسوم الإدارية، كما ارتفع دخل المناجرة إلى 33,3 مليون دولار، مقارنة مع 5 ملايين دولار فقط خلال النصف الأول من العام الماضي. وبلغ الدخل من الرسوم والأعمال المصرفية الاستثمارية 9,6 ملايين دولار، بزيادة مقدارها 37,1 في المئة عن الشهور الستة الأولى من العام الماضي. وارتفع إجمالي المصروفات بنسبة 11 في المئة، ويُعزى ذلك بشكل رئيسي إلى الاعتماد على العملات الأجنبية في الإنفاق الخارجي في بيئة شهدت تراجعا في قيمة الدولار.

وبلغ إجمالي الأصول في نهاية النصف الأول 17007,1 مليون دولار، مرتفعاً بمقدار 770,6 مليوناً عن مستواه في نهاية العام 2002. ويُعزى هذا الارتفاع بشكل رئيسي إلى زيادة محفظة الأوراق المالية المتوفرة للبيع بمقدار 305,8 ملايين دولار وارتفاع حجم القروض والسلف بمقدار 346,8 مليوناً. كما تضمن تمويل البنك خلال هذه الفترة عن طريق قروض لأجل بقيمة 625,3 مليون دولار. ونتيجة لذلك بلغ حجم التمويل لأجل في نهاية النصف الأول من العام 1480,3 مليون دولار، أي ما يمثل 10 في المئة تقريباً من إجمالي الخصوم. وتضمن التمويل لأجل صفقة بيع أوراق مالية بموجب اتفاقية إعادة شراء تُستحق خلال خمس سنوات أنجزت خلال الربع الثاني من العام وبلغت حقوق المساهمين في نهاية الشهور الستة الأولى 1236 مليون دولار، أي ما يمثل نسبة 7,3 في المئة من إجمالي الأصول.

## بنك الاستثمار



سامي فرحات

حقق بنك الاستثمار، خلال النصف الأول من العام الجاري، نمواً في أرباحه بلغت 10,31 في المئة، لتصل إلى 47,85 مليون درهم إماراتي، مقابل 43,4 مليوناً في الفترة نفسها من العام 2002. وبلغ صافي إيرادات الفوائد 58,1 مليون درهم مقابل 50,2 مليوناً، أي بزيادة نسبتها 16 في المئة. وبلغ صافي الإيرادات من العمليات 28,2 مليوناً مقابل 26,4 مليوناً، أي بزيادة 9,5 في المئة. ومقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي، فسجلت نمواً بنسبة 11 في المئة، لتصل إلى 3





فيكرام فينكاتانمان

التجارية التي يقدمها "بنك دبي" لعملائه في قطاع الشركات من حيث سرعة دورة رأس المال وتقليص نفقات العمليات التجارية المرتبطة بالهند. وقد بات بإمكان "بنك دبي" الآن توفير حلول متخصصة في مجال التمويل التجاري لمعاملته في قطاع الأعمال عبر العمليات التجارية المركزية لبنك "آي سي آي سي آي"، بما في ذلك المعالجة الالكترونية للتعاملات التجارية عبر الانترنت.

## بنك دبي الإسلامي



أحمد السركال

أطلق بنك دبي الإسلامي الدورة الثانية من البرنامج التدريبي "اكتسب" لتدريب المواطنين خلال فترة الصيف بهدف التعرف على الكفاءات والمهارات المتاحة في سوق العمل وإتاحة الفرصة للشباب لتحمل المسؤولية والاعتماد على النفس، ويستمر هذا البرنامج لغاية 30 آب/أغسطس الجاري 2003.

وقال أحمد السركال، مدير إدارة الموارد البشرية: "يسعى البنك من خلال إطلاق برنامج "اكتسب" التدريبي إلى تعزيز دوره في خدمة المجتمع من خلال توفير فرص للتدريب العملي للشباب بهدف صقل مواهبهم وزيادة معرفتهم بالعمل المصرفي وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية ومنحهم أولوية التوظيف لدى البنك في المستقبل. ويأتي تنظيم هذا البرنامج في أعقاب النجاح الكبير الذي شهدته المرحلة الأولى من البرنامج الذي لاقى إقبالاً كبيراً من المواطنين الشباب".

## بنك المشرق

أعلن بنك المشرق وميزوهو كوربوريت بنك الحدود (إم إنش سي بي) الياباني، وهو عضو في مجموعة ميزوهو فائنانشيل المحدودة (إم إنش إف جي) عن توقيع اتفاقية يتم بموجبها إفتتاح ميزوهو - المشرق مكتب اليابان كجزء من بنك المشرق وذلك لتسهيل المعاملات التجارية بين اليابان ودولة الإمارات العربية المتحدة. يُذكر أن ميزوهو كوربوريت بنك الحدود يعتبر أكبر بنك في العالم (تبلغ أصوله 1.135 مليار دولار أميركي) (كما هو في 31 آذار/مارس



من اليمين: بدر سويدان، يعقوب يوسف وإبراهيم عبد الله

كما جاء إطلاق الهوية الجديدة متزامناً مع إعلان النتائج غير المدققة للنصف الأول من العام الجاري، حيث زاد إجمالي الميزانية بنسبة 12,2 في المئة مقارنة مع نهاية الفصل الأول من العام 2002 ليبلغ 7507 ملايين درهم، ويُمزى ذلك إلى العوامل الآتية:

- ارتفاع صافي القروض والتسليفات ليصل إلى 5,176 ملايين درهم مسجلاً بذلك نسبة نمو تصل إلى 7,9 في المئة.

- ارتفعت محفظة الاستثمارات بنسبة 59,9 في المئة جراء شراء سندات مالية مضمونة وذات عائد جيد.

- ارتفعت قيمة الممتلكات والمعدات بنسبة 8,8 في المئة.

وفي جانب المطلوبات ارتفع إجمالي الدوائج ليصل إلى 5,655 ملايين درهم بنسبة مقدارها 15,7 في المئة، ما يعكس ثقة المودعين بالبنك وبالموضع الاقتصادي في دولة الإمارات العربية المتحدة. وواصل البنك تعزيز قاعدة رأس ماله عاماً بعد عام من خلال دعم الاحتياطات وزيادة رأس المال عن طريق توزيع أسهم منحة. وبلغ إجمالي حقوق المساهمين في نهاية النصف الأول من العام الحالي 1,466 مليون درهم بزيادة مقدارها 8,5 في المئة عن الفترة المماثلة من العام السابق.

من جهة أخرى، ارتفع صافي الأرباح غير المدققة خلال النصف الأول من العام 2003 مقارنة مع الفترة المماثلة من العام السابق بنسبة 14,1 في المئة، حيث بلغت أرباح البنك خلال النصف الأول من العام 2003 نحو 132 مليون درهم مقابل 115 مليوناً للنصف الأول من العام 2002. وارتفع ربح السهم ليصل إلى 2,67 درهم في نهاية حزيران/يونيو 2003 مقارنة مع 2,58 درهم في نهاية حزيران/يونيو 2002.

## تطور نسب الربحية والملاءة

### النصف الأول 2003

نسبة عائد صافي الربح إلى رأس المال	نسبة عائد صافي الربح إلى حقوق المساهمين	نسبة العائد على الموجودات	نسبة كفاية رأس المال
53,4	19,8	3,4	19,77
51,4	18,8	3,4	18,57
2002			

## بنك دبي

وقّع "بنك دبي" اتفاقية مع بنك "آي سي آي سي آي"، ثاني أكبر المصارف في الهند يصبح الأخير بموجبها الممثل الرئيسي لـ "بنك دبي" في الهند، ومن شأن هذه الشراكة أن تعزّز الحلول





لستراتيجية البنك الرامية إلى توسعة قاعدة عملائه من الأفراد والشركات وتنمية التمويلات المقدمة لهم. كما استمر البنك في سياسته الهادفة إلى تقديم منتجات تمويلية جديدة تلبي احتياجات عملائه التمويلية وتنسجم مع أحكام الشريعة الإسلامية. وسعياً نحو تنويع موجوداته وتعزيز ربحيته، اتجه البنك إلى الاستثمار في صكوك الإجارة التي تطرح مؤسسة نقد البحرين لما تقتاز به من عائد مجز مع درجة خطورة منخفضة. وبلغت استثمارات البنك في تلك الصكوك 26.9 مليون دينار في 30/6/2003 مقارنة مع 15.8 مليوناً في 31/12/2002.

## البنك المصري الأمريكي



راجيب هواري الرئيس والمدير التنفيذي لشركة أي فليكس سوليوشنز

إختارت شركة أي فليكس سوليوشنز البنك المصري الأمريكي لمتجها الرئيسي، فليكس كيوب (FLEXCUBE)، ليكون النصة الأساسية التي يتفد عملياته المصرفية من خلالها. وسيستخدم البنك برنامج "فليكس كيوب المصري الشامل" الذي يغطي العمليات المصرفية للأفراد والمؤسسات في آن معاً، وبرنامج "فليكس كيوب للصيرفة الإلكترونية" (FELEXCUBE@) في جميع فروعوه البالغ عددها 30 فرعاً، كبديل لنظام المعالجة المركزية القديم الذي يعتمد صيغة جامدة للطلبات لا تسمح بربط هذه الملفات مع غيرها. وباتى هذا النجاح، الذي يعد الثالث من نوعه لجموعة برمجيات "فليكس كيوب" في مصر، يؤكد المكانة الرائدة التي تحتلها شركة "أي فليكس" في مجال تقديم الحلول المالية والمصرفية للمسوق المصرية التي تشهد نمواً مطرداً.

## بنك القاهرة وماستركارد

وقّع بنك القاهرة تحالفاً جديداً مطلع تموز/يوليو الماضي مع مؤسسة ماستركارد العالمية، يتّهم بموجبه إصدار بطاقتي دفع في السوق المصرية لصالح بنك القاهرة في شهر أيلول/سبتمبر المقبل. تشمل البطاقات الجديدة بطاقة ماستركارد الذهبية وبطاقة ماستركارد ستاندر، الأمر الذي يتيح لبنك القاهرة فرصة جيدة لتوسيع خدماته المصرفية المقدمة لعملائه، كما تتيح البطاقات الجديدة الفرصة لبنك القاهرة لتوسيع خدماته الآتية في مجال التجزئة المصرفية، ما يساعد البنك على تحقيق أهداف وخطته طويلة المدى في هذا المجال.

(2002)، كما أن لديه أكبر حصة في مجال التمويل التجاري في اليابان، وعلى الصعيد المحلي، فإن فروعوه التي تبلغ 664 تعمل على خدمة ما يزيد على 30 مليون حساب شخصي، و7,1 مليون عميل تجاري بما في ذلك أكثر من 70 في المئة من الشركات المسجلة في بورصة طوكيو للأسهم و5000 وكالة حكومية، وبمجموع 35 من أصل 47 حكومة محلية. يقع مكتب اليابان في المكتب الرئيسي لبنك المشرق وسيعمل به موظفون من كل من بنك المشرق وميزوهو كوربوريت بنك المحدود اعتباراً من 25 حزيران/يونيو 2003.

## بنك قطر الوطني



سعيد السعد، الرئيس التنفيذي

حقق بنك قطر الوطني نتائج ايجابية خلال النصف الأول من العام 2003 فازداد صافي الأرباح خلال هذه الفترة بمبلغ 9.7 ملايين ريال (بنسبة 3.2 في المئة) ليصل إلى 311.8 مليون ريال، وانخفض مجموع الإيرادات 19.3 مليون ريال أي بنسبة 3.7 في المئة نتيجة انخفاض إيرادات الفوائد ليصل إلى 497.5 مليون ريال قطري، في حين ارتفعت الإيرادات الأخرى إلى 92.6 مليوناً أي بزيادة قدرها 20.2 مليون ريال (27.8 في المئة). في المقابل انخفضت المصاريف الادارية بنسبة 1.3 في المئة وبمبلغ 1.8 مليون ريال لتصل إلى 134.4 مليوناً، الأمر الذي يعكس كفاءة في الأداء حيث بلغت نسبة الكلفة إلى الدخل 27 في المئة. أما على صعيد النمو فارتفع إجمالي الموجودات بمقدار 4.2 مليارات (13.7 في المئة) ليصل إلى 35.3 مليار ريال. وارتفعت محفظة القروض والسلف بنسبة 16.2 في المئة لتصل إلى 23.2 مليار ريال، كما ارتفعت محفظة الإستثمارات والأوراق المالية بمبلغ 1.6 مليار ريال الأمر الذي سيؤدي إلى ارتفاع الإيرادات خلال النصف الثاني. أما إجمالي حقوق المساهمين فبلغ 5.1 مليارات ريال (1.4 مليار دولار) حيث يحتل البنك حالياً المركز 236 بين ثلاثة أكبر بنك في العالم (مقديماً 3 مراكز عن العام الماضي)، كما يحتل المركز الـ 50 من حيث نسبة حقوق المساهمين إلى إجمالي الموجودات.

## بنك البحرين الإسلامي

حقق بنك البحرين الإسلامي ربحاً بلغ 1.4 مليون دينار بحريني في النصف الأول من العام الجاري، أي بزيادة نسبتها 36.8 في المئة عن الفترة نفسها من العام 2002 والتي بلغت 997 ألف دينار. كما بلغ إجمالي الإيراد التشغيلي 4.3 ملايين دينار مقارنة مع 4.1 ملايين دينار للفترة نفسها من العام السابق. وتأتي هذه النتائج على الرغم من الظروف غير الاعتيادية التي مرت بها المنطقة مع اندلاع الحرب في العراق وانخفاض مستوى العوائد على التمويلات إلى مستويات متدنية.

ونجح البنك في تنمية تمويلاته من المراكبات والمشاركات والتمويلات الأخرى - عدا مراكبات السلع - لتبلغ 53 مليون دينار مقابل 40 مليوناً في نهاية العام السابق. وباتى هذا النمو ترجمة



في مصر في الوقت الذي يزيد فيه عدد أعضاء شبكتنا في هذه السوق المتنامية وتطوير برامج البطاقات المتوافرة لتشمل جميع فئات المجتمع.

## بنك الإستثمار الإسلامي الأول

أعلن بنك الاستثمار الإسلامي الأول عن تأسيس مشروع مشترك مع شركة شورغارد سيلف - ستوريج إس سي آيه ("شورغارد يوروب")، للقيام بتنفيذ 38 مشروعاً لتشديد مخازن ذاتية بقيمة تبلغ نحو 232 مليون يورو في المملكة المتحدة، فرنسا، هولندا، الدانمارك، السويد والمانيا.

"شورغارد يوروب" هي أكبر شركة مطورة ومالكه ومشغلة لمنشآت التخزين الذاتي في أوروبا. يمتلك الإسلامي الأول والمستثمرون معه حصصاً مباشرة تبلغ نسبتها 80 في المئة من المشروع المشترك، بينما تمتلك "شورغارد يوروب" الحصة المتبقية ونسبتها 20 في المئة. وقد تمت الموافقة على البدء في عمليات التشديد في 23 موقعاً من بين 38 موقعاً تم استهدافها للملك والإنشاء على مدى الإثني عشر شهراً المقبلة.

وسيمت تقديم تسهيلات تمويل بناء للمشروع المشترك من قبل بنك سويسيتيه جنرال بنسبة 65 في المئة من إجمالي تكاليف الإنشاء. ويتوقع "الإسلامي الأول" أن يحقق الاستثمار عائداً داخلياً يقدر بنحو 20.7 في المئة سنوياً على مدى فترة الاستثمار المقررة بأربع سنوات. ■



محمد  
بلعرج



أحمد  
البرديعي

وقال أحمد البرديعي رئيس بنك القاهرة لـ "الاقتصاد والأعمال" أن قطاع بطاقات الائتمان في مصر يواجه نموّه بعددلات هائلة، حيث زاد حجم السوق بأكثر من 71 في المئة العام الماضي، ما يشكل تحافزاً للبنوك لطرح مزيد من البطاقات.

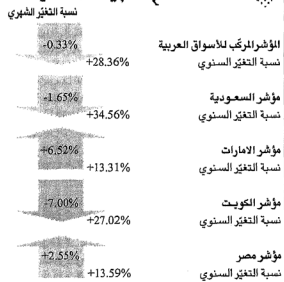
وقال أن بطاقتي ماستركارد الجديدتين ستتيحان للبنك منتجاً مصرفياً جديداً يقدم للعملاء خيارات عديدة ومجموعة من المزايا الإضافية في مجال وسائل الدفع، وسيتمكن هذا الأمر بنك القاهرة من تحقيق أهدافه في الاستفادة من خبرات ماستركارد في مجالات التسويق والمبيعات والائتمان وإدارة المخاطر.

من جهته قال محمد بلعرج المدير العام والنائب الأول لرئيس مؤسسة ماستركارد العالمية لمنطقة الشرق الأوسط وأفريقيا إن فريق ماستركارد يتطلع إلى علاقة عمل متواصلة عن قرب تمكن بنك القاهرة من تطوير وسائل الدفع على مدى السنوات المقبلة. وقال: "إن هذا التحالف يؤكد التزامنا تجاه قطاع خدمات الدفع

## مؤشرات "شعاع كابيتال" لأسواق الأسهم العربية\*

في 2003/20/20	المؤشر	نسبة التغير نسبة التغير نسبة التغير	نسبة التغير
%	العام	الشهري	السنوي
28.36	1318.61	-0.33	28.36
29.43	1615.72	-0.58	29.43
13.31	1270.57	6.52	13.31
34.56	1565.1	-1.65	34.56
47.42	2643.39	10.25	47.42
27.76	981.9	4.25	27.76
27.02	2356.79	-7	27.02
6.85	889.52	2.48	6.85
22.66	1059.53	6.34	22.66
26.18	776.13	-0.99	26.18
5.67	644.15	2.41	5.67
26.84	1276.11	8.15	26.84
18.07	486.44	-1.09	18.07
7.68	785.84	1.34	7.68
25.14	725.02	-4.16	25.14
13.59	330.3	2.55	13.59

## شعاع كابيتال



\* القيمة الأساسية للمؤشرات في 31/12/1999 تساوي 1000



# الاقتصاد الجديد

## 4 مليارات درهم

تستعد شركة "اتصالات" الإماراتية لإطلاق خدمات الجوال من الجيل الثالث التي تتيح استعمال المكالمات الهاتفية المرئية في منتصف السنة المقبلة بعد أن طرحت أو أواخر حزيران/ يونيو الماضي مناقصة عالمية لدعوة الشركات المتخصصة إلى توفير التقنية اللازمة لهذه الخدمة. وقالت مصادر الشركة في مؤتمر صحفي عقد مؤخراً بمناسبة إطلاق خدمة التراسل بالوسائط المتعددة عبر الهاتف الجوال، أن "اتصالات" خصصت مبلغ 4 مليارات درهم (1,08 مليار دولار) حتى العام 2005 لتطوير شبكة GSM للهاتف الجوال.

## 6.82 مليار دولار

قالت شركة "انتل" أنها حققت أرباحاً صافية وعائدات في الربع الثاني من العام بلغت ضعفي أرباحها في الفترة نفسها من العام الماضي، مع ارتفاع المبيعات من المعالجات للكمبيوتر الشخصي والكمبيوتر المحمول وعائداتها الإجمالية بشكل تجاوز توقعات الشركة. وقالت انتل أنها حققت أرباحاً صافية في الربع الثاني قررها 896 مليون دولار أي 14 سنتاً للسهم، من 446 مليون دولار أي سبعة سنتات للسهم قبل عام. وبلغت العائدات 6,82 مليارات دولار مقارنة مع 6,32 مليار دولار قبل عام. وكانت انتل تتوقع أن تحقق عائدات تراوح بين 6,6 و6,8 مليارات دولار في الربع الثاني.

## 168 في المئة

تشير دراسات عديدة لسوق الاتصالات والمعلوماتية في العراق أن احتمالات النمو كبيرة جداً والسنوات الخمس المقبلة ستفتح أبواباً واسعة للاستثمار في هذه السوق الجاهزة للأعمال، وتتوقع بعض هذه التقارير أن تنمو أعداد مستخدمي الهاتف النقال في العراق بنسبة 168 في المئة سنوياً، خلال الفترة 2003-2004 وأن ترتفع أعداد مستخدمي الإنترنت بنسبة 100 في المئة سنوياً، خلال الفترة ذاتها. وبالنسبة إلى أجهزة الكمبيوتر الشخصية وخطوط الهاتف الثابت، فمن المتوقع أن تنمو بنسبة 47 في المئة و33 في المئة سنوياً على التوالي.

## 3.7 مليارات دولار

بلغ إجمالي الإنفاق التقني على قطاع تجارة الجملة والتجزئة في السعودية العام 2002 نحو 3,225 مليارات ريال (860 مليون دولار)، بنسبة تقدر بنحو 23 في المئة من إجمالي إنفاق كافة قطاعات الاقتصاد السعودي على مشروعات وحلول تقنية المعلومات الذي بلغ حجمه خلال العام 2002 ما يزيد على 13,9 مليار ريال (3,7 مليارات دولار). وبلي قطاع التجارة من حيث الإنفاق في مجال تقنية المعلومات قطاع التصنيع بنسبة 14,86 في المئة، وقطاع المؤسسات الحكومية بنسبة 10,8 في المئة.

## النموذج الأميركي

في وقت بدأ ن وضع الهاتف النقال في العراق قد سلك طريقة نحو الوضوح قامت سلطة التحالف بالمطلب إلى "بيلكو" الشركة البحرينية المتخصصة في الاتصالات، بأن تكف عن تقديم بعض خدمات الاتصالات النقال التي باشرت بتوفيرها منذ منتصف تموز/ يوليو الماضي، ويقول بعض المتابعين أن الخلاف الذي نشأ بين الإدارة الأميركية والشركة البحرينية مرده إلى عدم وجود اتفاق أو رغبة من الجانب الأميركي بأن يظهر الوضع على أنه تزييم بالتراضي لصالح "بيلكو". لكن الشركة البحرينية لم تتأخر في الرد في ما يبدو تراجعاً عن موقفها السابق، وقالت مصادرهما إنها تخشى شريكها وتعتمد تقديم خدماتها للمواطنين في العراق نهاية تموز/ يوليو أو آب / أغسطس، وأضافت الشركة الملوكوة جزئياً للحكومة البحرينية أنها طلبت من الإدارة الأميركية رخصة وأنها ستستغرق أكثر من 50 مليون دولار لبناء شبكة جديدة للهاتف المحمول.

وأثر ذلك أصدرت "بيلكو" بياناً تضمنت تصريحاً لراشد السنان مدير العمليات الإقليمي في الشركة قال فيه: "أن تكلفة تركيب شبكة الهاتف النقال التي قامت بتشييدها في بغداد وضواحيها بلغت خمسة ملايين دولار أميركي، وأن الشركة تخطط للعمل مع سلطة التحالف المؤقتة لزيادة استخدام الشبكة، وأشد البيان أن "بيلكو" ستسعى للحصول على ترخيص رسمي بمجرد تأسيس هيئة ترخيص في العراق. وأشار إلى أن شبكة الاتصالات تعمل على نظام كهربائي مدعوم لتفادي استخدام الموارد الكهربائية المحدودة من شبكة كهرباء العراق الرئيسية.

لكن الإدارة الأميركية التي لم تقنع بتجديد "بيلكو" كانت قد قدمت لشركة "وولد كوم" الأميركية التي أفلست العام الماضي والمعرفة حالياً باسم MCI، حالة أكثر سهولة وسمحت لها أن تقدم خدماتها من دون أي اعتراض، هذا الأمر أثار الرافقين كونه أتى بشكل مثير بين الشركات. يُذكر أن الإدارة الأميركية لم تقرر بعد ما إذا كان العراق سيستخدم تكنولوجيا أميركية أو النظام الأوروبي للناس المستخدم في بقية منطقة الشرق الأوسط، ويمثل استخدام نظام "جي إس إم" الأوروبي ضرباً للشركات الأميركية التي كانت تأمل في بناء شبكة تعمل بالنظام الأميركي "سي دي إم أي" الذي طوره شركة كوالكوم ومقرها كاليفورنيا.

إشارة إلى أنه قبل دفع هذه المادّة إلى الطبع وردت معلومات أشارت إلى أن السلطة الأميركية في العراق طرحت مجموعة من الشروط الواجب توافرها في أي طرف للتأهل للترخيص وتضمن أن تكون الشركة مالكة لخمسة رخص اتصالات وأن تكون الحكومة مساهمة في رأس مالها بنسبة تزيد عن 5 في المئة، وهذا ما يضع معظم شركات الاتصالات العربية خارج التأهل تلقائياً!

إياد ديراني



## أطلقها المؤتمر التحضيري لقمة المعلومات

# استراتيجية عربية للتعامل مع العصر الرقمي



د. أحمد نيفيز وزير الاتصالات المصري يفتتح أعمال المؤتمر

## القاهرة - الاقتصاد والأعمال

جاءت فعاليات المؤتمر التحضيري للقمة العالمية لمجتمع المعلومات والذي استضافته جامعة الدول العربية في القاهرة مؤخرًا، لتكشف ملامح الاستراتيجية العربية للتعامل مع العصر الرقمي.

هذه الاستراتيجية تركز أساساً على مشروع وثيقة عربية أعدتها د. أحمد نيفيز وزير الاتصالات المصري وحملت عنوان "خطة العمل المشترك نحو مجتمع معلومات عربي وهي وثيقة جاءت واقعية وحالة في الوقت نفسه، فهي واقعية لإعترافها بالفجوة الرقمية الهائلة التي تفصل مجتمع الأعمال العربي عن دوائر "البيزنس" العالمية، وحالة لأنها لا تسعى بحسب إلى ردم هذه الفجوة والغفز على بؤس الواقع وإنما تطرح رؤى مغايرة لمستقبل عالم الاتصالات العربي وقدرته على خدمة أهداف التنمية العربية.

لذلك كان محور الرئيسي لمناقشات المؤتمر الذي استمر على مدى يومين وافتتحه الأمين العام للجامعة العربية عمرو موسى هو كيفية النفاذ إلى مجتمع المعلومات بإستخدام البنية التحتية للاتصالات عبر مبادرات مختلفة تشمل الإنترنت المجاني ومبادرة نشر أجهزة الحاسوب.

## بناء مجتمع المعلومات

ولأن بناء مجتمع المعلومات هو الهدف الرئيسي من وضع الاستراتيجية العربية فقد

استحوذت هذه القضية على معظم مناقشات المؤتمر الذي شارك في أعماله يوشو اوتسومي أمين عام الاتحاد الدولي للاتصالات وفي حضور ممثلي 19 دولة عربية إلى جانب ممثلين عن 9 دول أفريقية شاركوا كمرافقين. ويحلّ بناء مجتمع المعلومات تحدياً مصيرياً لقطاع الاتصالات العربي خصوصاً في ظل الدور الحوري للمعرفة في صياغة الاقتصاد الجديد.

لذلك إهتم إعلان القاهرة الذي صدر في ختام أعمال المؤتمر بقضية بناء مجتمع المعلومات، حيث أشار إلى ضرورة تسخير كافة الإمكانيات من أجل ردم الفجوة الرقمية التي زدادت اتساعاً يوماً بعد يوم بين العالم المتقدم وبلدان العالم النامي ما يؤدي إلى إقامة مجتمع أكثر رفاهية وأماناً. وتتيح تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تحقيق هذا الهدف بالإضافة إلى الحد من الأمية ومكافحة الفقر والجوع والقضاء على الفوارق الاجتماعية والاقتصادية وزيادة القدرة على المنافسة لتنمية فرص العمل وخلق قطاع خاص نشط يساهم في جهود التنمية المجتمعية. كما أن التكامل الإقليمي وحشد الإمكانيات والموارد العربية هو السبيل الوحيد للتحوّل إلى الاقتصاد المعرفي وبناء البنية التحتية اللازمة لنشر التطبيقات المعلوماتية العربية.

## ملفات إعلان القاهرة

وقد تضمن إعلان القاهرة الذي يمثل رؤية عربية متكاملة لعالم الاقتصاد المعرفي

ثمانية ملفات رئيسية تمثّل خطة عمل للوصول إلى مجتمع معلومات عربي. وتتضمن هذه الملفات في تنمية البنية الأساسية وتنمية القدرة البشرية والحكومة الإلكترونية وصناعة المحتوى العربي والتجارة الإلكترونية والبحث والشراكة المجتمعية والتعاون الإقليمي.

وعلى صعيد تنمية البنية الأساسية يتفق المشاركون على أهمية إقامة العصب المحوري الإقليمي لشبكة اتصالات عربية ذات سعات عالية لتبادل المعلومات بنظام السعات الفائقة تضمن أقصى درجة من الترابط "ما بين الأقطار العربية" وتستغل شبكة الألياف الضوئية القائمة بالفعل في بعض البلدان العربية على أن يبدأ التخطيط لها في أقرب وقت ممكن وأن يتم الإنتهاء منها بحلول العام 2010. كذلك إتاحة مستويات عدّة للنفاذ والربط مع شبكة المعلومات لضمان توفرها للفئات محدودة الدخل مع توفير مسارات بديلة للربط مع شبكة الإنترنت وتوفير حد أدنى من الخدمات الشاملة للاتصالات لجميع الفئات وذلك بتوفير الدعم اللازم للمواءمة بها بحيث يمكن لنحو 60 في المئة من سكان العالم العربي الوصول إلى خدمات الاتصالات بحلول العام 2008 على أن ترتفع هذه النسبة إلى 80 في المئة بحلول العام 2010.

كما تضمن هذا الملف ضرورة العمل على زيادة تدفق المعلومات بين البلدان العربية وإزالة مواضيع إختناقات هذا التدفق عن طريق شراء سعات إجمالية من وسائل الربط الدولية وإنشاء فريق عمل تحت مظلة جامعة الدول العربية لتأمين شبكات المعلومات العربية وحماية المستهلك العربي أفراداً ومؤسسات ضدّ جرائم الإنترنت وانتهاك الخصوصية الفردية والتلوث المعلوماتي المتمثّل في المعلومات الخاطئة والنزاع والمظلة وكذلك إجراء الدراسات الكافية لتقييم الموقف الراهن للبنى التحتية للاتصالات بالبلدان العربية لتحديد خطوات الإنتقال إلى الأجيال الأحدث تكنولوجياً من شبكات الاتصالات والمعلومات ذات السعة الفائقة بحلول العام 2005 والعمل على توفير كامل الاحتياجات العربية من المعايير وأسماء النطاقات الخاصة بإستخدام الإنترنت ودعم التوجيه نحو تنسيق وتخطيط وإدارة موارد هذه الشبكة بصورة حيادية قبل المنظمات الدولية.

## المحتوى والحكومة الإلكترونية

وعلى صعيد محور الحكومة الإلكترونية يتفق المشاركون على أهمية إقامة تدريب على مستوى إقليمي للقيادات الحكومية لتوعيتهم





إحدى جلسات المؤتمر

## شراكة وتعاون إقليمي

كل هذه الآليات تستهدف ببطبيعة الحال الوصول إلى تعاون عربي فعال في مجال الاقتصاد الرقمي وإيجاد شراكة بين المجتمعات العربية من خلال تشجيع أنماط الشراكة المخلطة بين مؤسسات القطاع الخاص وبعضها البعض وبين القطاع العام وبينها وبين الشركات متعددة الجنسية للإسراع بعمليات توطيد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المؤسسات العربية، وإتاحة الفرص لمؤسسات المجتمع المدني للمساهمة في الترويج لمجتمع المعلومات وتنمية الطلب المحلي وتقوية التضامن الرقمي، وطرح بدائل عدة ومبتكرة ونماذج متنوّعة للأعمال الإلكترونية وتبسيط الإجراءات وزيادة عناصر الجذب للاستثمارات الإقليمية والأجنبية للإسراع في إرساء البنى التحتية، وإقامة صناعة المحتوى العربي وتوفير المعلومات اللازمة للاستثمار وتحديثها دورياً وإتاحتها للمجتمعين الإقليمي والدولي، مع حثّ المستثمرين وجهات الدعم على الإستعانة بشركاء محليين.

وعلى صعيد التعاون الإقليمي حددت الوثيقة أهدافاً عدة من بينها تفعيل دور المنظمات العربية المتخصصة تحت إشراف جامعة الدول العربية لتنمية التعاون العربي في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتنشيط عمل منتدى الأعمال العربي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والذي أقرته القمة العربية في عمان العام 2001، من أجل مزيد من مساهمة قطاع الأعمال العربي في جهود تنمية قطاع الاتصالات والمعلومات، والإستفادة من خبرات المنظمات الدولية والإقليمية وعلى رأسها الاتحاد الدولي للاتصالات ومنظمة الإسكو ومنظمة اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة للتنمية في استخدام تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات للتنمية وإتاحة أفضل الممارسات في ضوء تجارب الدول المختلفة في التنمية المعلوماتية. ■

أيضاً استحوذت التجارة الإلكترونية على أهمية خاصة في وثيقة المعلومات باعتبارها تمثل ملمحاً مهماً في اقتصاد المستقبل. وفي هذا الإطار تمّ الاتفاق على توفير البيئة المناسبة لنشر التجارة الإلكترونية بإصدار السياسات والتشريعات اللازمة وتعزيز الآليات الإقليمية لزيادة التبادل التجاري إلكترونياً بين البلدان العربية وإزالة العوائق التي تحول دون تدفق التعاملات التجارية إلكترونياً، وكذلك إقامة مؤسسة إقليمية مخطوة صلاحيه توثيق التوقيع الإلكتروني كأساس للتجارة الإلكترونية، وتوازي العمل في نشر التجارة الإلكترونية من تحسين خدمات النقل والسحن وخلافه لتسهيل حركة البضائع بين البلدان العربية وتبني تشريعات موحدة لحماية حقوق المستهلكين والمتجّين وإرساء آليات فضّ المنازعات.

وعلى صعيد البحث العلمي، تمّ التركيز على أهمية ربط مراكز البحوث العربية بشبكة فائقة السعة وجعلها مراكز تميز لصناعة المحتوى ومنتجات المعلوماتية الأخرى، وكذلك التحفيز على إنشاء الشركات الوليدة، وبناء الحضانات التكنولوجية، والحصول على أكبر دعم ممكن لها من المنظمات العالية والإقليمية ووكالات الدعم الدولية، وتوفير طرق ملائمة لتمويلها بالتعاون بين الحكومة والقطاع الخاص، وتوجيه أقصى إهتمام لمجالات بحوث معالجة اللغة العربية أكياً، والمعلوماتية الحيوية والتعليم عن بُعد وتأمين شبكات المعلومات.

بالأهداف المختلفة للحكومة الإلكترونية ومتطلبات تنفيذها ومساندة الحكومات العربية للجهود الرامية للإرتقاء بالأداء الحكومي إلكترونياً والتوسع في تقديم الخدمات للمواطنين إلكترونياً بحيث تغطي كافة القطاعات مع توفير الخدمات للمناطق النائية والفئات المهمشة بحلول العام 2010 وتعزيز مشاركة القطاع الخاص في عملية تطوير العمل في المؤسسات الحكومية من أجل الإسراع في التحول من الطرق الورقية التقليدية إلى الأساليب الإلكترونية و"تعدّج" الوثائق الحكومية غير السريّة والعمل على توحيد مقياساً وإزالة القيود التي تمنع تداولها وتخفيض الرسوم على المعاملات الإلكترونية لتشجيع الإستخدام الإلكتروني.

كل ذلك لا يمكن أن يتمّ من دون إقامة صناعة ناجحة للمحتوى العربي. لذلك جاءت بنود إعلان القاهرة قاطعة في هذا المجال حيث أشارت إلى ضرورة توازي إرساء البنى التحتية مع إقامة صناعة عربية قوية للمحتوى مع توافر وسائل مبتكرة وعملية لتمويل مشروعات هذه الصناعة الحيوية التي تمثل الركيزة الأساسية لبناء مجتمع المعلومات. وكذلك رصد وحصر المحتوى الحديث الذي يتمّ إنتاجه ورقيا وإلكترونياً بالتوازي مع الحثّ على إبداع نسخ إلكترونية من الحديث منه وترقيم القديم من مصادر التراث والإبداع الأدبي والفني والإنتاج الإعلامي العربي والحفاظ عليه بأساليب الأشرف الإلكترونية، والإهتمام بالأمور المتعلقة بالملكية الفكرية والإنضمام إلى الإتفاقيات العالمية في هذا المجال مع ضمان إزالة العقبات أمام توفير التكنولوجيا اللازمة للتنمية والتطوير للجهات التي تحتاجها وتغطي التخصصات الجديدة وغير التقليدية اللازمة لصناعة المحتوى وتشجيع الجامعات على المساهمة في إنتاج المحتوى وتوظيفه ومراجعته الإستراتيجيات العربية القطاعية للتنسيق بينها وتكثيف محورها حول حق المحتوى.



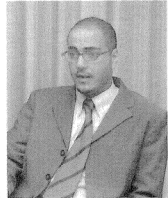
د. مبروك التلاوي الأمين العام للجامعة الإسكوا ويوشو اوتسومي أمين عام الاتحاد الدولي للاتصالات ود. نقيف



# مجموعة العالمية: تدويل اللغة العربية

فهد الشارخ: اهتمام عالي متزايد  
بالبرمجيات العربية

الاقتصاد والأعمال - الكويت



إلقت "الاقتصاد والأعمال" في الكويت مدير تطوير الأعمال في مجموعة العالمية فهد الشارخ وتناول الحوار أوضاع صناعة البرمجيات العربية وسبل تطويرها للمحافظة على اللغة العربية وتعزيز استخدامها في المعلوماتية. وهنا الحوار:

والشركات. أما من ناحية أخرى، فدخلت "العالمية" في استثمارات مهمة لتقديم خدمة الإنترنت في السوق السعودية التي تعتبرها سوقاً رئيسية لنا، وذلك عبر شركة إنترنت تعتبر من بين أفضل شركات الإنترنت في المملكة العربية السعودية.

أما بالنسبة لفلسفة عمل المجموعة، فنحن ننظر إلى السوق من زاوية التكامل لا التنافس فقط. فالتكامل هو النظرية الجديدة في إدارة الأعمال وتطويرها. ومن هنا نركز المجموعة على ذلك، بحيث أننا إذا نجحنا في مجال ما، نسعى إلى زيادة مكان القوة عن طريق التكامل والتحالف مع شركات أخرى. هناك مجال عمل ثالث تتميز به المجموعة، هو تطوير البرامج الحاسوبية العربية عبر "صخر" التي تشكل ذراع

بصفتك مدير تطوير الأعمال في مجموعة العالمية، كيف تقيم أداؤها خصوصاً أنك دخلت في مجالات مختلفة؟ وما هي الرؤية المستقبلية لتطوير وتنويع نشاطاتها؟

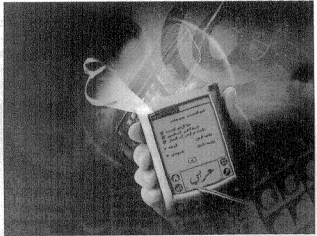
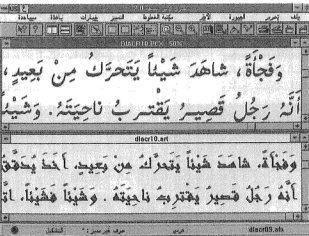
نحن في المجموعة ننظر أولاً إلى الربط بين الشركات التابعة لتحقيق التكامل بين أنشطتها، خصوصاً مع العلاقات الاستراتيجية التي أقمناها مع الشركات العالمية المصنعة لأجهزة الكمبيوتر والمنصات كالعلاقة المميزة مع "أنتل" و"دل" في أسواق رئيسية في المنطقة مثل الكويت والسعودية وغيرهما. هذه العلاقات تتمتع بها مجموعة العالمية نتيجة الجهد الكبير الذي بذلته على مر السنين لتوسيع السوق والنشاطات، إضافة إلى البيع المباشر للمباني الحكومية

مجموعة العالمية في البرمجيات، وهي الشركة الرائدة في العالم العربي في مجال البرامج الحاسوبية العربية. "صخر" بذلت جهداً كبيراً واستثمرت بملايين الدولارات على مراكز الأبحاث التي أنشأتها، وكذلك قدمت الدعم المادي للأبحاث العربية في اللغويات الحاسوبية العربية وأنجحت تطبيقات وجولاً عربية متكاملة في هذا المجال وخصوصاً النشر واسترجاع المعلومات والبحث وإدارة الوثائق والمعلومات الإلكترونية ومكونات الحكومة الإلكترونية.

من خلال تعاقلنا اليومي مع الأسواق العربية نرى أن الدول العربية بدأت تتكيف وتوكل بسرعة ثورة المعلومات وتطبيقات الحكومة الإلكترونية كما هو الحال في الكويت، الإمارات، لبنان والأردن ولو بمستوى أقل، وبالتالي أصبح الطلب على التطبيقات والحلول العربية التي تقدمها أكبر مما كان عليه في السابق. والمجموعة تسعى إلى تطوير البرامج الحاسوبية العربية وتطبيقاتها وحلولها عن طريق التحالف مع الشركات العالمية والإقليمية وعن طريق مراكز الأبحاث والتطوير لدينا لكي تصبح شركة نظم معلوماتية متكاملة. هذه سياسة مجموعة العالمية، وقد بدأنا بتنفيذها من خلال إنشاء علاقات وتحالفات استراتيجية مع صانعي القرار في الشركات العالمية الكبرى التي تنظر إلى جدوى التعامل مع المجموعة نتيجة للنجاحات الكبيرة التي حققتها خلال الأعوام الماضية.

## اهتمام متزايد باللغة العربية

هل إن هناك اهتماماً بالبرمجيات العربية من قبل الشركات العالمية؟  
طبعاً، الأسواق العربية تتطور بسرعة ما أجبر المستخدمين على طلب التقنيات



سجح النصوص العربية (الفايزه الأولى)



و"مايكروسوفت" و"تل" و"صن" وغيرها.

وهنا أشير إلى أن القطاع الخاص العربي غير معتاد للأسف على الاستثمار في مراكز الأبحاث، ونأمل أن تُسند استثمارات الشركات العالمية هذه الثغرة. بعد أكثر من 11 أيلول/سبتمبر أصبحت اللغات العربية مهمة جداً لأن القومي الأميركي والأوروبي. في السابق كان تركيز المستثمرين على تنمية حاجات الأسواق الصينية والروسية لكبر حجمها، وكان ذلك من الأولويات. أما اليوم فهناك تركيز على اللغة العربية وأصبح الطلب أكبر على مراكز الأبحاث العربية.

□ هل لديهم مشاريع مشتركة حالياً مع الشركات العالمية؟

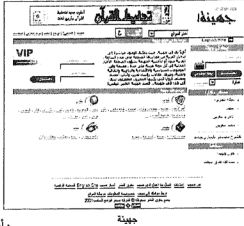
□ لدينا مشروع التعليم في أبو ظبي الذي يقضي بربط المدارس والمؤسسات التعليمية التربوية. "صخر" دخلت في هذا المشروع كعقاول رئيسي عن طريق المناقصة، وقد أنشأنا معنا "أنتل" و"مايكروسوفت" و"سبينز" لهذا المشروع ضمن عقد جداً ويتطلب عقولاً ذكية ومهندسة رفيعة المستوى. هذا هو التكامل الذي تكلمت عنه، لكن "صخر" هي التي ستدير المشروع كعقاول رئيسي.

وهناك مشاريع أخرى يمكن أن ندخل فيها وخصوصاً تلك المتعلقة بالتعليم الإلكتروني والحكومات الإلكترونية. فالدول العربية تشهد حالياً استثمارات جيدة في التعليم الآلي والحكومة الإلكترونية وإدارة المدارس والحقول التعليمية، بحيث يصبح الطالب والمدرس وأولياء الطلاب والإدارة المدرسية والمنطقة التعليمية والوزارة مرتبطة بشبكة توفر فرصاً إمكانية التفاعل بين كل هذه الجهات. وفي الوقت نفسه يستطيع الطالب تصفح الشبكة للتحقق على أطول العيوب والعيوب والعلامات والشهادة والحقول التعليمية.

طبعاً يتطلب ذلك بنية تحتية جيدة وأجهزة كمبيوتر لجميع الطلاب ومختبرات وكمبيوترات في كل مدرسة. هناك استثمار كبير مطلوب، لكن من الأكيد أن من يستثمر سيحظى بفرص كبيرة.

وبرأيي أن الحكومة الإلكترونية والمدارس أو الجامعة الإلكترونية تشكلان الخطوة الأولى لزيادة الاعتماد العالي باللغة العربية وزيادة الطلب على التقنيات والبرمجيات العربية. ■

حاوره: دريد عودة وطني ساحة



□ بالضبط، نحن نكلمهم بكل ما يتعلق بالبرمجيات العربية، وهم يكتفوننا من ناحية تقنيات التسريع والتشفير وتحسين لغة البرمجة.

أما من ناحية أنظمة التشغيل، فالنظام الوحيد لاسترجاع المعلومات والبحث (Search engine) في اللغة العربية هو نظام الإدريسي المطلوب جداً والذي تقدمه "صخر". وهكذا أصبح من مصلحة مايكروسوفت مثلاً دعم "الإدريسي" والتأكد من أنه يعمل جيداً على Windows Intel Processor. لذلك أصبحت هناك أهمية للمنتج العربي وللتقنية العربية، وأصبحت الشركات العالمية مهتمة جداً في دعم صناعة المعلومات والتقنيات العربية. فبالنسبة للحكومة الإلكترونية مثلاً، المعلومات في الوزارات باللغة العربية وتحتاج إلى نظام بحث وتشغيل قادر على التعامل مع البيانات باللغة العربية. وهنا تأتي أهمية التعاون بين "صخر" والشركات العالمية لتشكل نقلة نوعية في تعامل هذه الأخيرة مع العرب خصوصاً على مستوى الإقتراف بأهمية اللغة العربية والأسواق العربية وبالتالي تقديم دعم مباشر للشركات العربية، وليس فقط اعتبار أسواقنا مجرد أسواق للمنتجات الأجنبية وشركاتنا مجرد وكلاء لتسويق هذه المنتجات.

### الاستثمار في مراكز الأبحاث

□ هل من الممكن أن تستثمر الشركات التكنولوجية العالمية في مراكز الأبحاث والبرمجيات العربية خصوصاً أن مصلحتها تقضي بذلك؟

□ نحن متفائلون جداً على هذا الصعيد. مهتمون بأن تستثمر الشركات العالمية في مركز أبحاث "صخر"، بحيث يصبح المركز الإقليمي لأبحاث اللغويات الحاسوبية والمدمج على السواء من "صخر" و"أنتل"

المعلوماتية العربية. الاستخدام المتزايد للكمبيوتر وتطور صناعة البرمجيات وانتشار الإنترنت في الدول العربية، كل ذلك أدى إلى تزايد الطلب على تقنيات معلوماتية عربية بحثية وعلى الحلول والتطبيقات التي تقدمها. هذه الحلول والتطبيقات ليست موجودة في الخارج لأن التفاعل مع اللغة العربية يتطلب تقنيات عربية بحثية ومتقدمة جداً، ويطلب أيضاً أبحاثاً أساسية وتطبيقية خاصة في المجال نفسه.

□ لكن ألا تعتقد أن هناك ثغرة كبيرة في العام العربي على هذا المستوى بسبب قلة الباحثين والأخصائيين العرب في مجال اللغويات الحاسوبية العربية وكيف يمكن تدارك ذلك؟

□ نعم، هناك ثغرة كبيرة كالتى نتحدث عنها. لكن إذا أردنا أن نحافظ على اللغة العربية ونعزز استخدامها في المعلوماتية، علينا أن نستثمر في الدراسات والأبحاث وضوئها نقوم بتطوير التطبيقات والحلول والتقنيات المعلوماتية العربية.

فمثلاً، تصنيف المعلومات العربية وفهرستها إلكترونياً يتطلبان إدارات وتقنيات عربية موجودة فقط عند "صخر".

فعدد الباحثين والإحصائيين العرب في مجال اللغويات الحاسوبية العربية كما قلت، قليل جداً، كما لا توجد صناعة محترفة في هذا المجال. والأجانب يدفعون بنا لاستخدام اللغة الإنكليزية كما فعلوا في الهند ولا يريدون تطوير اللغويات الحاسوبية العربية.

لذلك أعود وأكرر أنه إذا أردنا المحافظة على اللغة العربية واستعمالها في المعلوماتية، علينا الاستثمار في الدراسات والأبحاث كخطوة أولى وضرورية لتطوير التطبيقات والحلول العربية.

لكن الأمور بدأت تتغير، إذ أن الشركات العالمية أدركت أهمية البرمجيات وتقنيات المعلومات العربية لأن الدول العربية تريد أنظمة للحكومة الإلكترونية وإدارة الوثائق والمعلومات الإلكترونية باللغة العربية. هناك كم هائل من المعلومات وهناك البحث والتصنيف والفهرسة والنشر وإدارة المحتوى واسترجاع والشركات العالمية مثل "أنتل" تسعى إلى تقديم قيمة مضافة للمستخدمين في الدول العربية عبر منصات تتفاعل عليها أطول العرب بشكل أفضل.

لذا فهي تأخذ ببرامج "صخر" وتخضعها لتجربة الجودة بحيث تعمل هذه البرامج بشكل أسرع على منصاتنا.

□ إذا أتمتمت تكميل عمل الشركات العالمية؟

□ نعم، نحن نكلمهم بكل ما يتعلق بالبرمجيات العربية، وهم يكتفوننا من ناحية تقنيات التسريع والتشفير وتحسين لغة البرمجة. أما من ناحية أنظمة التشغيل، فالنظام الوحيد لاسترجاع المعلومات والبحث (Search engine) في اللغة العربية هو نظام الإدريسي المطلوب جداً والذي تقدمه "صخر". وهكذا أصبح من مصلحة مايكروسوفت مثلاً دعم "الإدريسي" والتأكد من أنه يعمل جيداً على Windows Intel Processor. لذلك أصبحت هناك أهمية للمنتج العربي وللتقنية العربية، وأصبحت الشركات العالمية مهتمة جداً في دعم صناعة المعلومات والتقنيات العربية. فبالنسبة للحكومة الإلكترونية مثلاً، المعلومات في الوزارات باللغة العربية وتحتاج إلى نظام بحث وتشغيل قادر على التعامل مع البيانات باللغة العربية. وهنا تأتي أهمية التعاون بين "صخر" والشركات العالمية لتشكل نقلة نوعية في تعامل هذه الأخيرة مع العرب خصوصاً على مستوى الإقتراف بأهمية اللغة العربية والأسواق العربية وبالتالي تقديم دعم مباشر للشركات العربية، وليس فقط اعتبار أسواقنا مجرد أسواق للمنتجات الأجنبية وشركاتنا مجرد وكلاء لتسويق هذه المنتجات.



## الاتصالات العربية سباق بين الثابت والنقال

مشارك مع نسبة استخدام تبلغ 11,45 في المئة. وجاء في إحدى نشرات Gulf News أن نسبة استخدام الاتصالات في العالم العربي لا تزال منخفضة جداً بالنسبة للمستويات العالية. وبشكل عام، نحو 8,7 في المئة فقط من السكان العرب بإمكانهم الحصول على خدمات الهاتف الثابت بينما النسبة العالية هي 19,2 في المئة. الأمر نفسه ينطبق على استخدام الهاتف النقال مع نسبة استخدام 8 في المئة بينما النسبة العالية تصل إلى 18,1 في المئة. والأحداث المتلاحقة في هذا القطاع لا تزال تتصدر أبرز الأخبار الاقتصادية في أكثر من بلد عربي. هنا قراءة سريعة لأخر التطورات:

أظهرت دراسة جديدة قامت بها مجموعة Arab Advisors، شملت 12 مشغلاً للاتصالات الثابتة، أن مجمل عدد الخطوط الثابتة في العالم العربي تعدي 20,69 مليون خط في نهاية العام 2002 مع نسبة استخدام تبلغ نحو 10,6 في المئة. ومن بين شركات الاتصالات تميزت Telecom Egypt مع أكبر عدد من الخطوط الثابتة بينما حصلت شركة الاتصالات السعودية STC وTelecom Egypt و"اتصالات" أعلى نسبة أرباح للاتصالات الثابتة ما بين المشغلين الذين شملتهم الدراسة. وفي نهاية العام 2002 وصل عدد مشتركى الهاتف النقال مع 19 مشغلاً عربياً 22,2 مليون

### الإمارات

أعلنت شركة "اتصالات" أنها وفّرت خدمة هاتفية خاصة يتمكن بموجبها طلاب الشهادة الثانوية بكافة فروعها من الحصول على نتائجهم عبر الهاتف النقال مباشرة بعد إقرار النتيجة من قبل وزارة التربية. واعتبر المتحدث باسم المؤسسة أن هذه الخدمة ستقدم عبر "خدمة الرسائل القصيرة" SMS و"التطبيقات اللاسلكية" WAP، وستستخدم ما يزيد على 30 ألف طالب وطالبة وسيتم تقديمها بالتعاون التام مع وزارة التربية. وقد أظهرت دراسة قامت بها مجموعة مدار للأبحاث أن عدد مشتركى الهاتف النقال في الإمارات العربية المتحدة بلغ نحو 2,5 مليون مشترك في شباط/فبراير 2003 مقابل نحو مليون مشترك في الخطوط الثابتة.

### مصر

ارتفع عدد مشتركى Vodafone في مصر نحو 31 في المئة ليصل إلى 2,263 مليون مشترك في نهاية آذار/مارس 2003. وعلّق المتحدث باسم Vodafone أن النتائج لمنطقة الشرق الأوسط وأفريقيا تأثرت بشكل كبير بضعف الجنيه المصري والشيولينج الكيني خلال هذه الفترة. وتقول مصادر مختلفة أن Telecom Egypt المحذرة للخطوط الثابتة في مصر تأمل الحصول على حصة تبلغ 16 في المئة من Vodafone مصر التي تملك فيها شركة Vodafone العالمية 67 في المئة.

في مجال آخر وقّعت وزارة الاتصالات والمعلومات المصرية اتفاقية تعاون مع شركة "موتورولا" العالمية بقيمة 10 ملايين دولار لإقامة مركز إقليمي للاتصالات اللاسلكية الخلوية في القاهرة. وتتضمن الاتفاقية التي تستغرق 3 سنوات، التزام "موتورولا"

بإنشاء مركز إقليمي للاتصالات اللاسلكية النقال في القاهرة وتوفير الأجهزة والمربين والبرامج اللازمة لهم لدعم خدمات التدريب والتنمية البشرية في مجالات الاتصالات اللاسلكية في المنطقة العربية. ويقوم المركز بتدريب أكثر من 80 شاباً على تكنولوجيا المعلومات سنوياً مع تصدير خدمات الدعم الفني والتدريب للمنطقة بقيمة إجمالية تبلغ 10 ملايين دولار وهو مقابل ما تتوقعه الشركة الحصول عليه من فوائد لتكيب وتشغيل شبكات الاتصالات في مصر من خلال الشركة المصرية للاتصالات.

### السعودية

قالت بعض المصادر أن احتكار STC لخدمات VSAT (تقنية اتصالات) ستنتهي هذه السنة مع تقديم 4 رخص VSAT، بعدما تم تصنيف 27 شركة لهذا الغرض، وستحافظ Saudi Telecom على احتكار خدمات Datacom إضافة إلى كونها المزود الوحيد للاتصالات الثابتة والنقال في المملكة.

### الأردن

ستطلق Jordan Telecom مركزاً للاتصالات في الربع الثالث من هذه السنة. وهذا المركز سيوزّع حلولاً لعلاقات الزبائن من خلال القوة العاملة الخبيرة، إضافة إلى بنية تحتية مركزة على بروتوكولات الانترنت بكلفة منافسة جداً للشركات المحلية والإقليمية. وسيؤنّج مركز الاتصالات إلى القطاعات المختلفة مثل الحكومية والسياحية والمالية والنقل والتعليم وتكنولوجيا المعلومات إضافة إلى قطاعات أخرى. وستكون حلول إدارة الزبائن شخصية لتلائم احتياجات الشركات.



من جهة أخرى، أسست شركة جديدة بإسم "Tecore Wireless Systems" وهي شركة أميركية متخصصة في تأمين أجهزة لشبكات النقال، مركزاً لتوزيع ونشر أنظمة GSM في العراق. المركز سيبنى علاقات مع مقاولين محليين لأعمال المدنية ونصب الأبراج وتزويد أنظمة الطاقة.



تخطط شركة الاتصالات العمانية المملوكة للدولة لإعادة هيكلة الشركة بإنشاء ثلاث مؤسسات منفصلة تمهيداً لتخصيص الشركة. وتقول مصادر الشركة أنه حسب الهيكل الجديد، سيتم إنشاء شركة للهاتف الجوال وثانية لخدمات الإنترنت وثالثة للهاتف الثابت كمؤسسات تابعة لشركة "عمان تيل"، ما من شأنه تسهيل بيع حصص إلى المستثمرين. وكانت معلومات سابقة أشارت إلى أن الشركة ستبيع نحو 30 في المئة من أسهمها للمستثمرين المحليين مع نهاية السنة الحالية بعد تعذر التوصل إلى اتفاق مع أي من الشركات الأجنبية التي تقدمت إلى شراء حصص في السوق العمانية. وسعت السلطنة على مدى العامين الماضيين لبيع نحو 40 في المئة من أسهم (عمان تيل) للمستثمرين الأجانب ونحو 9 في المئة للمستثمرين المحليين، ولا تزال تأمل في إقناع المستثمرين الأجانب بشراء أسهم في الشركة. وتعاني عمان من الضغوط لإنهاء سيطرة الحكومة على قطاع الاتصالات في نهاية العام الحالي بمقتضى التزاماتها في إطار منظمة التجارة العالمية. إلى ذلك، وقعت الشركة العمانية للاتصالات ثلاث اتفاقيات لتطوير خدمات الاتصالات في السلطنة تبلغ قيمتها الإجمالية نحو 6,7 ملايين ريال (17,31 مليون دولار). وأشارت إلى أن الاتفاقية الأولى التي تم توقيعها مع الشركة الوطنية لخدمات الهاتف المحدودة تتعلق بتوريد وتركيب واختبار وتشغيل وصلة للاليف البصرية بين منطقة "سناو" وجزيرة "مصيصة" بكلفة 1,6 مليون ريال. وتختص الثانية التي وقعت مع شركة NCR بمشروع توسعة خدمة الإنترنت بكلفة 3,56 ملايين ريال عماني، بينما تتعلق الثالثة التي وقعت مع الشركة العمانية للاليف البصرية بشراء كوابل قيمتها 1,5 مليون ريال لتزويد شركة "عمان تيل" باحتياجاتها من كوابل الاليف البصرية.

أعلنت شركة بتلكو البحرينية للاتصالات إطلاق أول خدمة خاصة للهاتف النقال في بغداد حيث كان العراقيون العاديون محرومين من هذه الخدمة خلال سنوات حكم النظام السابق. وفي بيان صادر عن بتلكو قال المدير الإقليمي للعمليات وشيد سنان أن الشركة ستزود رجال الشرطة والأطباء وعناصر أجهزة الإغاثة بهواتف نقالة مجاناً لمساعدتهم على مكافحة الجريمة وترسيخ الأمن في العاصمة العراقية. وأضاف أن إدخال الهاتف المحمول سيستجيب للعراقيين وللأشخاص المعنيين بعمليات المساعدة الإنسانية والمستثمرين الأجانب حرية الاتصال. وأكد أن تكلفة تثبيت هذا الجهاز في بغداد وضواحيها بلغت 5 ملايين دولار. وقد بدأت خدمة الهاتف النقال في بغداد في 22 تموز / يوليو الماضي على شبكات لشركتي بتلكو البحرينية وأم. سي - فودافون الكويتية. وأكد البيان أن بتلكو ستسعى للحصول على ترخيص رسمي بمجدد تأسيس هيئة تراخيص في العراق. وأشار إلى أن شبكات الاتصالات تعمل على نظام كهربيائي مدعوم لتفادي استخدام الموارد الكهربائية المحدودة من شبكة كهربياء العراق الرئيسية.

وكانت سلطة التحالف المؤقتة في العراق دعت الشركات إلى إبداء رغبتها في التنافس للفوز بثلاث تراخيص لشبكات الهاتف المحمول أو شتى أنحاء البلاد. وقالت السلطة في بيان لها أن الشركات أو الأفراد أو مجموعات الشركات التي قد ترغب في التقدم بطلبات للفوز بتراخيص اتصالات المحمول، مدعوة لإبلاغ السلطة باهتمامها بالعروض. وأضافت أنها ستطرح طلباً للتقدم بعروض ابتداءً من 28 تموز/ يوليو الماضي، وذلك للشركات التي أبدت اهتمامها. وسيفتح باب تلقي العروض لمدة 14 يوماً. وقالت السلطة أنها ستمنح ترخيصاً لكل واحدة من المناطق الشمالية والوسطى والجنوبية في العراق. وسيطلب من الشركات التقدم بعروض للفوز بترخيصين على الأقل. وتقول مصادر أن شركة الاتصالات البحرينية "بتلكو" MCI الأميركية (التي أفلست وغيّرت اسمها في وورلد كوم) MTC-Vodafone الكويتية هي صاحبة الحظ الأكبر في ربح العروض وهي تشغل شبكات صغيرة منذ أن احتل الجيش الأمريكي بغداد.

الوضع الحالي لقطاع الاتصالات في الشرق الأوسط (الربع الثاني من 2003)

الدولة	الشركة الموجودة أصلاً	الخدمة المحلية	الخدمة الداخلية	الخدمة الدولية	الهاتف النقال	البيانات	الانترنت
البحرين	بتلكو	ا	ا	ا	ا	ا	ا
الكويت	وزارة الاتصالات	ا	ا	ا	ا	ا	ا
عمان	شركة الاتصالات العمانية	ا	ا	ا	ا	ا	ا
قطر	شركة الاتصالات القطرية	ا	ا	ا	ا	ا	ا
السعودية	شركة الاتصالات السعودية	ا	ا	ا	ا	ا	ا
الإمارات	اتصالات	ا	ا	ا	ا	ا	ا
مصر	شركة الاتصالات المصرية	ا	ا	ا	ا	ا	ا
الأردن	شركة الاتصالات الأردنية	ا	ا	ا	ا	ا	ا
لبنان	شركة اتصالات لبنان (الوجيرو)	ا	ا	ا	ا	ا	ا
المغرب	شركة الاتصالات المغربية	ا	ا	ا	ا	ا	ا
المصدر: بوز آلان هاميلتون - اختصارات: ا، إحتكار، اش، إحتكار شركتين، ت، تنافس، (2) بما في ذلك VSAT							



## الاتصالات السعودية مليار دولار أرباح النصف الأول وتوزيع 640 مليوناً على المساهمين

الاتصالات السعودية  
SAUDI TELECOM



رئيس مجلس الإدارة محمد بن عبد الله

حققت شركة الاتصالات السعودية أرباحاً صافية عن النصف الأول للسنة الحالية بلغت 4,14 مليارات ريال (1,1

مليار دولار) بزيادة 318 في المئة عن الفترة نفسها من العام الماضي. وأعلنت الشركة أن مجلس إدارتها أقر خلال اجتماع عقده مؤخراً، توزيع أرباح نصف سنوية بواقع 2,4 مليار ريال (640 مليون دولار)، بواقع 8 ريالات عن كل سهم، ما يعني توزيع 16 في المئة من القيمة الاسمية للسهم أو 58 في المئة من الأرباح الصافية المحققة للنصف الأول.

وذكر بيان صادر عن الشركة أن توزيع الأرباح يبدأ اعتباراً من 30 آب/ أغسطس الجاري للمساهمين المسجلين في سجل مساهمي الشركة كما في 7 آب/ أغسطس الجاري، ويأتي قرار صرف الأرباح الفصلية بعد أقرار مجلس الإدارة للقوائم المالية للنصف الأول من



خالد الفالح

العام الحالي، وأوضحت النتائج المالية للشركة ارتفاع الإيرادات التشغيلية في النصف الأول من العام 2003 لتبلغ 13 مليار ريال (4,5 مليار دولار) مقارنة بـ 11,2 مليار ريال (2,9 مليار دولار) عن الفترة نفسها من العام الماضي بنمو تجاوز الـ 15 في المئة على الرغم من التخفيضات الكبيرة في أجور الخدمة. كما بلغ الدخل من العمليات التشغيلية 4,1 مليارات ريال (1,1 مليار دولار) بزيادة 76 في المئة مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي. كما أعلنت الشركة أن صافي الربح بلغ 4,1 مليارات ريال مقارنة بـ 3,3 مليار ريال عن الفترة نفسها من العام الماضي. وارتفعت الإيرادات التشغيلية للشركة في الربع الثاني من العام المالي الحالي لتبلغ 6,3 مليارات ريال (1,6 مليار دولار) مقارنة بـ 5,8 مليارات ريال (1,5 مليار دولار) في الفترة نفسها من العام الماضي بنمو بلغ 7 في المئة، على الرغم من التخفيضات في أجور جميع خدمات الاتصالات ابتداء من منتصف العام الماضي والذي سرى مفعوله في الربع الثاني من هذا العام، وبلغ صافي الدخل للربع الثاني من هذا العام 1,880 مليون ريال (501 مليون دولار).

## تقنية المعلومات والاتصالات في العراق 6 مليارات دولار سنوياً في 2008

يتوقع أن يصل الإنفاق السوري في العراق على تقنية المعلومات والاتصالات إلى نحو 6,4 مليارات دولار بحلول العام 2008، وذلك وفقاً لتقديرات صادرة عن مركز دراسات الاقتصاد الرقمي (مدار). وقد جاءت هذه التقديرات ضمن دراسة شاملة حول الوضع الحالي للمشهد الإلكتروني في العراق والتطورات المستقبلية لمؤشرات الاقتصاد الجديد التي ينتظر أن تتضاعف قيمها مرات عدة في مجالات معينة، مثل استخدام الهاتف الجوال والإنترنت مع حلول العام 2008، وذلك مقارنة بما كان عليه الوضع نهاية العام 2002.

ويرى مركز دراسات الاقتصاد الرقمي (مدار) أن يتخذ من مدينة دبي للإعلام مقراً له، بأن العراق سينفق خلال الفترة 2003-2008 ما نسبته 8 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي على مشروعات تموينية تتصل بقطاع تقنية المعلومات والاتصالات. ووفقاً لهذه الرؤية فإن ما سيستهلكه قفيل هذا الإنفاق الذي يعادل المتوسط العالمي للإنفاق على تقنية المعلومات والاتصالات ويوقع على نحو ملحوظ المستوى السائد إقليمياً، هو حاجة العراق إلى إعادة بناء مختلف أجزاء بنية التحتية لتقنية المعلومات والاتصالات التي لحق بها الدمار والخراب نتيجة للحرب الأخيرة، أو أنها أصبحت قديمة وبالية بعد أكثر من عشر سنوات من الصمام الاقتصادي الذي ما أدى إلى غياب شبه كلي لأعمال التطوير والصيانة.

وبغرض الوصول إلى تقييم لحجم الموارد التي سينفقها العراق في شراهة التحركات والخدمات اللازمة لتطوير قطاع تقنية المعلومات والاتصالات، قام مركز دراسات الاقتصاد الرقمي بتطوير نموذج خاص لتوقع معدلات نمو الناتج المحلي الإجمالي للعراق، يستند إلى

الخصائص المشتركة بين الاقتصاديين العراقي والسعودي، ويأخذ في الاعتبار متغيرات الاقتصاد العراقي التي ستؤدي دوراً رئيسياً في رسم مسار نموه، خلال السنوات المقبلة. والنتيجة جرى استنتاج ثلاثة سيناريوهات محتملة للنمو الاقتصادي في العراق، وتوقع نسبة الإنفاق على تقنية المعلومات والاتصالات كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي. ومن الاعتبارات المهمة التي أركزت عليها النموذج مستوي الذروة والقاع اللذان سجلهما أداء الاقتصاد العراقي خلال السنوات الـ 25 الماضية وبالمقارنة مع الاقتصاد السعودي، ففي العام 1979 الذي شهد تسجيل أعلى مستوى للناتج المحلي الإجمالي في العراق، بلغ حجم الاقتصاد العراقي 48 في المئة من حجم الاقتصاد السعودي، وفي العام 2002، كان حجم الناتج المحلي الإجمالي للعراق يعادل 16 في المئة فقط من الناتج المحلي للمملكة.

ويقول عبد القادر كامل، رئيس مركز دراسات الاقتصاد الرقمي، ومدير البحوث فيه: "يوجد العديد من العوامل المحلية والخارجية على الصعيدين السياسي والاقتصادي، يمكن أن تؤثر في عملية إعادة اندماج العراق بالاقتصاد العالمي، وما يزيد من تعقيد عملية توقع مسار النمو في العراق خلال الفترة المقبلة، حالة عدم اليقين وضعف الرؤية حيال الأوضاع الأمنية السائدة حالياً داخل العراق". ويضيف: "يبنى مركز دراسات الاقتصاد الرقمي (مدار) توقعاته للناتج المحلي الإجمالي استناداً إلى أهم حركات النمو بالنسبة للاقتصاد العراقي، بما في ذلك الإنتاج النفطي وعناصر أخرى واعدة. وفي ضوء الحاجة إلى أخذ المتغيرات السياسية والاقتصادية في الاعتبار، فقد انتهت تحليلاتنا إلى ثلاثة سيناريوهات لنمو الناتج المحلي الإجمالي خلال السنوات الست المقبلة وحتى إذا نظرنا فقط إلى سيناريو النمو المتخفيض، فسند أن يعكس وجود فرص كبيرة للشركات والمستثمرين العاملين في مجال تقنية المعلومات والاتصالات.



## IBM تنشئ "مصنع المعرفة" في مصر



د. أحمد خلف

أعلنت IBM عن إنشاء "مصنع المعرفة" في مصر بهدف تطوير وتصميم محتوى الدورات التدريبية للمؤسسات والهيئات باستخدام أحدث تطبيقات الشركة للتعليم الإلكتروني وذلك باللغتين العربية والإنكليزية. وقال وزير الاتصالات والمعلومات المصري د. أحمد نظيف في مؤتمر صحفي لإعلان عن المشروع، أن المصنع سيوفر 25 ألف فرصة عمل ويعتبر نواة لتطوير وتصدير محتوى

التدريب الإلكتروني في الشرق الأوسط وأفريقيا، مشيراً إلى أن مصر ستركز في الفترة المقبلة على مشروع "الحاضنة التكنولوجية" حيث بدأ يتلقى أفكار ومشروعات الشباب لحاضنتها وتحويلها إلى مشروعات فعلية، وذلك بعد دراسة جدواها الاقتصادية. كما

تدرس الوزارة إمكانية الاستفادة من نوادي تكنولوجيا المعلومات التي تم إنشاؤها حديثاً وتبلغ 550 نادياً كمراكز للتعليم عن بعد. وأشار إلى أن عدد شركات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات في مصر وصل إلى 1000 شركة.

وقال المهندس عمرو توفيق، مدير عام IBM مصر، أن المصنع يحمل الرقم 14 بين مصانع الشركة في العالم وهو الأول لها في الشرق الأوسط وأفريقيا. وتبلغ استثمارات المرحلة الأولى فيه مليون جنيه (نحو 165 ألف دولار) موضحاً أن فكرة إنشاء المصنع جاءت بعد نجاح مشروع التدريب للتخصص مع وزارة الاتصالات ليكون نواة لتطوير محتوى التدريب الإلكتروني في المنطقة. وأضاف أن الدراسات تؤكد أن العام 2005 ستكون فيه تطبيقات التعليم الإلكتروني هي أكثر التطبيقات استخداماً وانتشاراً على شبكات الإنترنت، وهذا ما دعا الشركة لإنشاء هذا المصنع في مصر. وكشف عن توقيع عقد مع IBM لمنطقة أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا يتولى بموجبه مصنع مصر تصميم وتطوير محتوى دورات تدريبية، كما وقع المصنع أول عقد بقيمة 320 ألف دولار لتصميم محتوى تعليم إلكتروني لإحدى الدول العربية، موضحاً أن المشروع سيعمل على توفير العملة الصعبة وسيساهم في زيادة صادرات البرمجيات المصرية.

## الإمارات للاتصالات والخدمات البحرية

فازت الإمارات للاتصالات والخدمات البحرية (E-MARINE) بعقد تمديد كوابل الكابلات بصرية بحرية جديدة بين الكويت وإيران، ويتضمن العقد مد كوابل بحرية بطول 330 كلم ونشر ثلاث وحدات فرعية كنتيجة للزيادة المطلوبة في عدد المستخدمين والحاجة للزيادة للتواصل المستمر بين دول المنطقة. وتم منح العقد لـ "الإمارات للاتصالات والخدمات البحرية" من قبل شركة الاتصالات الإيرانية ووزارة الاتصالات في دولة الكويت.

وبوجود سفن الإمارات للاتصالات والخدمات البحرية على أتم الاستعداد وتوفر التجهيزات اللازمة للبدء في المشروع، فمن المتوقع أن يكتمل المشروع في غضون تسعة أشهر.

وقال عمر جاسم بن كلبان، الرئيس التنفيذي لـ "الإمارات للاتصالات والخدمات البحرية" إن توقيعنا على هذا العقد المهم يؤكد على احتلالنا للصدارة في مجال تركيب وصيانة الكوابل البحرية على مستوى المنطقة، كما يؤكد حرصنا المستمر على توفير خدماتنا وفقاً لأعلى المعايير العالية وبأفضل الأسعار التنافسية. والإمارات للاتصالات والخدمات البحرية هي شركة مملوكة بالكامل من مؤسسة الإمارات للاتصالات "اتصالات" تم إنشاؤها في التسعينات لتغدو اليوم الشركة الرائدة في المنطقة لتركيب وصيانة وتخزين وإصلاح الكوابل البحرية. وهي مزودة بأحدث التجهيزات إضافة إلى مستودع للكوابل يقع في ميناء زايد في مدينة أبو ظبي.

## زاي السعودية:

### إنتاج 60 ألف جهاز كمبيوتر سنوياً

قال يسام أبو بكر، مدير عام مصنع الفيصلية لإنتاج الحاسب الآلي "زاي"، إن حجم الاستثمارات في المصنع بلغ 16 مليون ريال، وحجم الطاقة الإنتاجية وصل إلى أكثر من 60 ألف جهاز كمبيوتر سنوياً. في الوقت الذي يبلغ حجم الواردات السعودية من أجهزة الحاسب الآلي نحو 1,8 مليار دولار سنوياً. وأشار إلى أن جودة الصناعة السعودية في الأسواق الخليجية والعربية ارتفعت جداً، ما ساهم في تعزيز وجود منتجات الشركة فيها، لافتاً إلى أن الخطط المستقبلية تركز على السوق العراقية، ومعتبراً أنها أكبر سوق للحاسب الآلي بعد السعودية من حيث الحجم، وأوضح إلى أن

شركة الفيصلية ومن خلال مشاركتها في معرض بغداد الذي أقيم قبل حرب العراق الأخيرة، أبرمت صفقة تجارية لتصدير 15 ألف جهاز بمبلغ 35 مليون ريال مشيراً إلى أن التطورات الأخيرة أوقفت المشروع.

ومن جهة أخرى شدد أبو بكر على أهمية قيام مشروع الحكومة الإلكترونية في المملكة بتفاعل القطاع الخاص مع جهود الحكومة التي عقدت مؤتمرات عالية لتحقيق هذا الهدف، مؤكداً أن المملكة أصبحت الآن مهتمة ومستعدة لذلك بعد توفير الكثير من ضمانات نجاح مثل هذا المشروع الكبير.



## العالمية للإلكترونيات

### نجاح في السعودية والخليج



حامد عبدالله الشارح

استمراراً للأنجاحات المتتالية للشركة العالمية للإلكترونيات كمقدم حلول متكاملة في السعودية والمنطقة في مجال منتجات وخدمات تقنية المعلومات، حصلت الشركة مؤخراً على شهادة الممثل المعتمد في السعودية من شركة Dell على خدمة منتجات "Dell Authorized Service Provider (DASP)". وبهذا أصبحت "العالمية للإلكترونيات" الشركة المعتمدة الوحيدة المزودة لخدمات الصيانة والدعم الفني لشركة ديل في المملكة والخليج.

وأعرب حامد عبدالله الشارح، رئيس مجلس إدارة مجموعة العالمية في السعودية، عن سعادته بذلك، حيث يستمكن "العالمية" بهذا الترخيص من الدخول بقوة في مجال خدمات تقنية المعلومات، ويتضمن هذا الترخيص توفير مراكز لخدمة العملاء على مستوى المناطق، وذلك

لخدمة العملاء في كل من: المنطقة الوسطى، الشرقية، الغربية، الشمالية والجنوبية، وتقديم خدمة الدعم الهاتفي أو ما يسمى Helpdesk، وكذلك توفير عدد كاف من المهندسين المؤهلين والمختصين من شركة ديل DCSE لزيارة وتقديم الدعم الفني في المواقع Mobile Engineer وكذلك للعمل داخل مراكز خدمة العملاء.

## إنمارسات

### تطور نظام Regional BGAN

أعلنت "إنمارسات"، الشركة المؤثرة لخدمات الاتصالات عبر الأقمار الاصطناعية، عن توسيع الحلول التي يقدمها نظام Regional BGAN ليتمكن من دعم الشبكات الافتراضية الخاصة (VPN)، يتيح هذا التطوير لخدمات النظام المتنقلين الاتصال الآمن بالشبكات الخاصة الافتراضية ويسرعه عالية، كما أعلنت "إنمارسات" أنَّ نظام Regional BGAN يدعم معايير H.323 للهواتف عبر بروتوكول الإنترنت IP والاتصالات المرئية عبر الفيديو، ما يعزز قدرات "إنمارسات" لتقديم اتصالات متطورة، كما أصبح نظام Regional BGAN الآن مطابقاً لخدمات نظام أبل ماكنتوش وأنظمة تشغيل مايكروسوفت ويندوز القديمة.

وجاءت هذه التطويرات نتيجة لبرنامج "إنمارسات" الهادف لاستضافة مجتمع المستخدمين وكاستجابة لاحتياجات السوق المتزايدة. وقد أصبحت الشبكات الخاصة الافتراضية أحد أهم مكونات المؤسسات المتنقلة الحديثة مع تزايد الطلب على بيئة أعمال أكثر مرونة ولدخول آمن للشبكات المشتركة في أي مكان أو زمان.

## "صخر" و"سيل" لأبس تكنولوجيا

### تحالف ستراتيجي



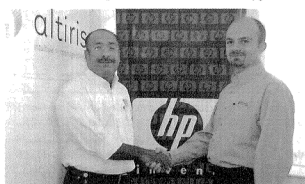
بعد زيارة ناجحة أجراها للمنطقة المدير العام لشركة "سيل لأبس" إحدى أكبر الشركات العالمية المتخصصة في تقنيات التخاطب وفهم اللغة الطبيعية والتتقيب عن المعلومات، أعلنت شركة صخر لبرامج الحاسب، كبرى شركات تقنية المعلومات العربية، وشركة "سيل لأبس"، عن إطلاق تحالف ستراتيجي بينهما، لخدمة المنطقة العربية. ويعتقد هذا التعاون يصبح بمقدور شركة "سيل لأبس" Sail Labs أن توفر حلولها على تقنيات "صخر" المتكاملة في محرك بحث "الإدريسي" الشهير، ونظام "ناشر نت" لإدارة المحتويات، ومحرك "ترجم" للترجمة الفورية، وغيرها من حلول "صخر" المميزة التي تحقق تفوقاً وتميزاً لبلكين مختلف متطلبات واحتياجات الزبائن، ويتوافقان مع جميع النصات. وبموجب هذه الشراكة ستكون شركة صخر القناة التي يتم من خلالها توزيع حلول الشركة الأوروبية، وتكاملها مع الأنظمة العربية، في المنطقة.

واستكمالاً لاجتماعات أخرى سابقة في الإمارات العربية المتحدة ومصر، أجرى د. توماس نيتوسكو، رئيس مجلس إدارة شركة "سيل لأبس" خلال زيارته سلسلة نشاطات مشتركة مع كبار المسؤولين في "صخر"، شملت عدداً من دول المنطقة مع بينها المملكة العربية السعودية والكويت، وتمثلت هذه النشاطات في اجتماعات تسويقية مشتركة على أعلى المستويات جرت مع هيئات كبرى في المنطقة، عرضت خلالها مجموعة تطبيقات "سيل لأبس" المتعلقة بالتتقيب عن البيانات، وحلول صخر العربية لإدارة المعلومات المستندة على تقنية معالجة اللغة العربية طبيياً.

## "هيو ليت باكارد" و"التريس"

### جولة في الخليج العربي

قامت شركة HP وشركة Altiris العاملة في مجال تطوير البرامج بتوحيد جهودهما بهدف زيادة معرفة عملائهما تجاه مجموعة من المنتجات الجديدة الناجحة، وذلك خلال معرض متفعل يجوب مختلف أرجاء المنطقة، حيث كانت البداية في القاهرة. وتهدف هذه



من اليسار: بنيع الإصعبي، مدير التطوير التجاري في مجموعة الأنظمة الشخصية التابعة لشركة هيو ليت باكارد الشرق الأوسط، وسيفان كالايدجيان، المدير الإقليمي لمنطقة جنوب أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا في شركة "التريس"



وقد قامت مؤخراً مجموعة "أكوتيل" من خلال شركائها لشركة "أنفو توسيل" بإطلاق منصة توفير خدمة التطبيقات اللاسلكية "اسب" (WASP) والتي يقع مركزها في مدينة دبي للإنترنت؛ وتهدف الشركة عبر إطلاقها لهذه المنصة إلى توفير تقنيات رسائل إلكترونية متطورة لمساعدة الشركات الإعلامية على توصيل المعلومات والخدمات الترفيهية لقاعدة واسعة من مستخدمي الهواتف النقالة. وتخطط الشركة لتعزيز عملياتها في سوق الجوال في الدول العربية خارج نطاق دول مجلس التعاون الخليجي، الأمر الذي يساهم بشكل إيجابي في تضيق الهوة التي تفصل هذه الدول عن بعض دول المجلس التي تأتي في مصاف الدول الراقدة في مجال توفير قائمة واسعة من خدمات النقال المتطورة.

## جنرال إلكتريك للأنظمة الطبية

### معدات لجامعة المنصورة



أعلنت شركة General Electric للأنظمة الطبية وتقنيات المعلومات عن تزويد مركز الكلى والمسالك البولية في جامعة المنصورة في مصر بأحدث أنظمتها في مجال التصوير الإشعاعي ومعالجة البيانات Centricity RIS/PAC.

وتعدّ تقنية General Electric الجديدة الأولى من نوعها التي تعمل باللغتين العربية والإنكليزية، ويتم تركيبها في أحد مراكز الرعاية الصحية في الشرق الأوسط. وبات الآن مركز الكلى والمسالك البولية يعمل بالتقنية الرقمية بنسبة 85 في المئة تقريبا، الأمر الذي مكّن الأطباء من سهولة الإطلاع ومراجعة الصور والبيانات التشخيصية للمرضى إلكترونياً، واتخاذ قرارات العلاج السريعة والسليمة في الوقت نفسه.

## مايكروسوفت

150 ألف دولار إلى الهلال الأحمر العراقي



أعلنت هيئة الهلال الأحمر عن تسلم تبرّع من "مايكروسوفت" الشرق الأوسط تزيد قيمته عن 150 ألف دولار لدعم جهود الهيئة لمساندة الشعب العراقي وتحسين أوضاعه الإنسانية، وذلك بمساهمة مباشرة من "مايكروسوفت" وموظفيها. وأشاد جمعة سالم الخاطري، مدير فرع الهلال الأحمر في دبي ببادرة "مايكروسوفت" الخيرية، مشيراً إلى أنها ستساهم في توفير جزء من الاحتياجات الضرورية للشعب العراقي الذي توليه الهيئة أهمية كبرى في إطار برنامجها الإنساني. وقال الخاطري: "سيتم استخدام هذا التبرّع لتحسين مستوى المساعدات الطبية وتوفير الأدوية وضمان توصيل المساعدات الغذائية للعائلات العراقية في كافة أرجاء البلاد".

المبادرة إلى إطلاع العملاء على عدد من التقنيات التي طرحت في الآونة الأخيرة وتتيح تخفيض التكاليف عند استخدام الأنظمة الأمامية والخلفية، والتي تتوفر عبر قنوات التوزيع التابعة لشركة HP في منطقة الشرق الأوسط.

ويقول بديع الإصعي، مدير التطوير التجاري في مجموعة الأنظمة الشخصية التابعة لشركة هيووليت باكارد الشرق الأوسط: "ترتبط شركة HP مع "التيريس" بعلاقة تحالف راسخة منذ فترة طويلة، الأمر الذي يتيح أحداث اندماج بين عناصر القوة التي تمتلكها "هيووليت باكارد" إلى جانب إدارة الأجهزة الخادمة، وبين تقنيات شركة "التيريس".



## "باناسونيك"

### جيل جديد من كاميرات الفيديو الرقمية

أعلنت سفيرة "باناسونيك" في منطقة الشرق الأوسط، الفنانة أمل حجازي عن طرح الشركة العالمية مجموعة كاميرات الفيديو الرقمية الجديدة (NV-GS70)، التي تتضمن أحدث التقنيات المتطورة المستخدمة في كاميرات التصوير الاحترافي. وتوفّر المجموعة الجديدة صوراً عالية الجودة من خلال تبنيها نظام التخزين متقارن الشحن الثلاثي (3CCD) وخاصية (Soft Skin Detail) التي تعمل على صقل الصورة ومعالجة عيوبها. وقامت "باناسونيك" بتعزيز قائمة منتجاتها بإطلاق مجموعتي الكاميرات المدمجة الأنيقة (NV-GS30) و (NV-GS50) بعد تعزيز خواصهما، إضافة إلى الطرازين الجديدين (NV-DS65) و (NV-DS60).

وقال شيرو كانو، مدير المنتجات في قسم التسويق في شركة "باناسونيك" للتسويق الشرق الأوسط: "تعتبر الكاميرا الفيديوية (NV-GS70) جلاً متطوراً يتضمن أحدث التقنيات المتكثرة. كما تعدّ جهازاً مدمجاً يوفر صوراً عالية الجودة، إضافة إلى عدد كبير من الوظائف التي تعزز جودة اللقطات الفيديوية.



## أنفو توسل

### نمو الاتصالات في المنطقة

تعليقاً على أرقام النمو الإيجابية في قطاع الاتصالات العربي التي تُشهِد مؤخراً، قال بشار نحاسير، مدير عام شركة أنفو توسل دوت كوم ([Info2cell.com](http://Info2cell.com)): "شهدت سوق

بشار نحاسير

خدمات النقال معدلات نمو متزايدة في الدول العربية غير الخليجية خلال الأعمار الماضية. ونتجه شركتنا إلى تعزيز عملياتها في هذه السوق الواعدة. و انطلاقاً من كوننا شركة رائدة في مجال توفير الخدمات اللاسلكية في المنطقة، نعتقد أنّ هذه السوق للمتنامية توفر مجالاً خصيباً لتوسيع تواجدها في سوق خدمات النقال التي تشهد معدلات نمو متزايدة في دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. ونوقع أن نكتسب سوق النقال في الدول العربية غير الخليجية أهمية متزايدة بالنسبة لشركات توفير خدمات النقال، حيث ستقوم تقنيات الرسائل المتطورة التي توفرها شركتنا بمساعدة شركات توفير المحتوى على تقديم الخدمات النوعية لمستخدمي الهواتف النقالة في المنطقة من خلال توفير منصة لتوصيل رسائلهم للمعلوماتية لقاعدة واسعة من مستخدمي النقال".





الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم

"إيرباس" في الشرق الأوسط، وقد وصل إجمالي ما طلبته إلى 110 طائرات. الرئيس التنفيذي لشركة إيرباس، نويل فورجار، قال: "طلبية طيران الإمارات الأخيرة لطائرات إيرباس تظهر مدى الرؤية والطموح والتصميم الذي أسهم في تطور الناقلة إلى ما هي عليه اليوم من نجاح هائل، و"إيرباس" كانت شريكاً لطيران الإمارات في النمو والنجاح خلال نحو عقدين من الزمن، ويسعدنا أن نحلق معها إلى رحاب القرن الحادي والعشرين بأحدث وأكبر طائرات العالم. وستتسع طائرتنا A340-500 وA340-600 لنحو 260 و310 مسافريْن على التوالي، وستفتتح الأولى مبدئياً رحلات جديدة من دون توقف بين دبي وأستراليا والساحل الشرقي للولايات المتحدة، على أن تحل الثانية مكانها لاحقاً - على هذه الخطوط وعلى خطوط أخرى في آسيا - فيما تنتقل طائرتنا A340-500 لخدمة خطوط أبعد. وتخطط طيران الإمارات للحصول على 3 طرازات من الطائرة A380 تتسع لما بين 500 و650 مقعداً، وستبدأ الناقلة استخدام طائرات A380 على خطوطها الرئيسية المزدحمة إلى أوروبا وآسيا، ولكن مع نمو الحركة، ستستفيد معظم محطات الشبكة من خدمات

## شركة "إيرباس" هي صاحبة الحظ طفرة طلب خليجي على الطائرات الجديدة

يبدو أن هناك اندفاعاً خليجياً واضحاً باتجاه شراء طائرات جديدة معظمها من الأجسام العريضة لتتضمن إلى أساطيل الناقلات الخليجية خلال السنوات المقبلة. وأرقام الطلبات المعلنة تشير إلى رهان خليجي، في الزمن الصعب، على نمو متزايد في حركة الطيران المدني من وإلى الخليج، وطموح واضح نحو ربط الخليج بشبكة من الرحلات البعيدة وذلك استناداً إلى الطرازات المختارة، إلا أن هذه الأرقام تتطوّر، ربما، على رغبة في التنافس بين الناقلات في وقت تسود عالم الطيران المدني الدولي سياسات التحالف بهدف تعظيم الإيرادات وخفض الأكاليف. والملاحظ أن هذه "الطفرة" الخليجية تنصب، في ضوء الطلبات المعلنة، على الصانع الأوروبي "إيرباس" الذي يملك في الأساس حصّة الأسد في الشرق الأوسط. وتأتي هذه الطلبات لتعزيز هذه الحصّة، فكيف تبدو هذه الظاهرة؟

### "الإمارات": 41 طائرة

2004 وطراز A340-600 في حزيران/يونيو 2009. وستشترى طائرات A380-500/600 بمحركات ترينيت 500 من "رولز رويس"، ولم تحدّد محركات A380 بعد. الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم، رئيس "طيران الإمارات"، قال: "طائرات A340-500 وA340-600 هي الحل الأمثل لزيادة القدرة الاستيعابية ولمدى والفعالية الاقتصادية التي نحتاجها لتلبية النمو المتسارع في عدد مسافرينا وشبكتنا المتنامية باستمرار. وقد أعجبتنا بشكل خاص المرونة التي تتيحها طائرات A340-500 وA340-600 ذات الأربع محركات من حيث قدرتها على الطيران إلى أية وجهة، بما في ذلك أطول الخطوط في العالم، كما حظيت بإعجابنا أيضاً القدرة الاستيعابية العالية والفعالية الاقتصادية للطائرة A380 حتى أنه كان يوسعنا استخدام بعضها اليوم". يذكر أن "طيران الإمارات" هي أكبر زبون لـ

تقدّمت "طيران الإمارات" بطلب شراء 41 طائرة إضافية من "إيرباس" تشمل طائرتي A340-500 وA340-600 و18 طائرة A340-500 وA380، وهي أكبر طلبية تتقدّم بها الناقلة على الإطلاق، إلى ذلك، ستستأجر الخطوط الدولية لدولة الإمارات طائرتي A340-600 وطائرتي A380 من المؤسسة الدولية لتمويل استئجار الطائرات "إي إل إف سي". ومع 6 طائرات A340-500 و22 طائرة A380 (بينها اثنتان للشحن) طلبتها الناقلة سابقاً، تسلط الطلبية الجديدة الضوء على تصميم "طيران الإمارات" على البقاء كأكبر أنجح شركات الطيران وأسرعها نمواً في العالم، وهذه الطلبية تجعل "الإمارات" كذلك أكبر زبون لعائلة A340-500/600 كما تعزّز موقعها كأكبر زبون للطائرة A380. وسيبدأ تسليم الطائرات التي طلبت حديثاً من طراز A340-500 في نهاية العام

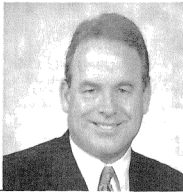


إيرباس إيه 380 لـ "القطرية"

### إيرباس: مصنع جديد في بريطانيا

تم مؤخراً الافتتاح الرسمي لمصنع إيرباس الذي بلغت كلفته 350 مليون جنيه استرليني، وتبلغ مساحة المصنع 83,5 ألف متر مربع وهو يعدّ الأكبر في المملكة المتحدة في السنوات الأخيرة، وهو يقع إلى جانب مصنع إيرباس القائم في بروتون (ويلز الشمالية)، وأطلق عليه اسم "المصنع الغربي". وهذا المصنع تمّ بناؤه ليحتضن جميع الأجنحة العائدة لطائرة A380 والتي تتألف من طابقين وتستوعب 555 مقعداً.





جيسم هوجن، الرئيس التنفيذي لـ "طيران الخليج"

الشركتين، وسيتم هيكلة التمويل الجديد بصيغة التأجير التمويلي، حيث تقدم وكالات ضمان التصدير الأوروبية وهي: DekaBank Kreditanstalt für Wiederaufbau وبنك Standard Chartered بـ 85 في المئة دعماً للقرض، ونسبة 15 في المئة كقرض تجاري.

يذكر أن طراز A340-600 الذي اختارته كل من "طيران الامارات" و"القطرية" هو ذو وزن معزز عند الإقلاع وهو 376 طنًا، ما يزيد اللونة من حيث حمولة الركاب والمعدات، وستقدم "إيرباس" كما في الطائرات الأخرى، طرازات من A340-600 مختلطة الوزن الأقصى عند الإقلاع، ومن بينها الطرازان اللذان كانا اليوم 365 و368 طنًا.

### "الخليج": 27 طائرة

أما شركة طيران الخليج التي شهدت عملية إعادة هيكلة مؤخراً، فقد أعلن رئيسها التنفيذي جيسم هوجن عزم الشركة على رفع أسطولها من الطائرات إلى 60 طائرة بحلول العام 2009، لكن الشركة تجري مفاوضات مع شركات "إيرباس" الأوروبية و"بوينغ" الأميركية و"بومباردييه" الكندية و"إمبراير" البرازيلية ولزيادة أسطولها على الخطوط المتوسطة والطويلة. وقال: "إن الشركة ستبدأ في مطلع العام 2005 بزيادة أسطولها وفق الخطة".

### ترانس غالف اكسبرس

طائرة إيرباس A320 الجديدة لشركة الطيران منخفضة الأسعار "ترانس غالف اكسبرس"، هي أول ناقلة إماراتية تعتمد عائلة الطائرات الحديثة هذه. وفي حفل إطلاقها الرسمي خلال معرض باريس الجوي، أبرمت اتفاقية مع شركة التأجير "جي آي تي إكس" لاستئجار 3 طائرات من طراز إيرباس A320، وهي ستكون أول شركة طيران منخفضة الأسعار تستير رحلاتها في منطقة الشرق الأوسط، لتقدم بذلك للمسافرين بديلاً غير مكلف.



أكبر الباك

المسافرين وتوسيع شبكة محطاتها. ونحن نعزز شراكة عريقة مع شركة إيرباس وننتقل قداماً إلى الاستفادة من ميزة التشابه التي لا تضاهي بين طائرات هذه العائلة.

يذكر أن "القطرية" تستخدم أسطولاً من "إيرباس" يضم حالياً 9 طائرات A300-600 وطائرة A310 وطائرتي A319 وA320 و5 طائرات A330-200، إضافة إلى طائرة A340-200. وستستلم الناقلة كذلك طائرتي A380 مطلع العام 2009. وقد اختارت "القطرية" طائرة A340-600 لأنها تستطيع الطيران لمسافات طويلة من دون توقف، مثل الرحلات بين الدوحة والولايات المتحدة، إضافة إلى كونها اقتصادية التشغيل على الرحلات الأقصر إلى آسيا.

وقال فورجوار: "يسعدنا دائماً أن نرى ناقلة تركز على جودة الخدمات - مثل "القطرية" - تحقق نجاحاً في السوق، كما نفخر بأن تسهم طائراتنا في هذا النجاح. وهذه الصيغة تؤكد كذلك قيمة ومكانة تشكيلة طائراتنا في السوق".

ووقع "القطرية"، اتفاقاً مع "كريدبي" ليونيه، لتزويد تمويل طويل الأجل لشراء طائرتي إيرباس A320، اللتين ستسلمان في شهري آذار/مارس وتشرين الأول/أكتوبر من العام المقبل 2004.

وتعتبر هذه الاتفاقية التجارية الأولى بين

هذه الطائرة التي تحمل لواء القرن الحادي والعشرين.

ووصل عدد الطلبات المؤكدة التي فازت بها العائلة A330/A340 إلى نحو 800 طلب تقدم بها أكثر من 60 زبوناً حول العالم، فيما وصل عدد الطلبات المؤكدة التي فازت بها A380 إلى 116 طلباً من 8 زبائن (124 طلباً من 10 عملاء بينهم الخطوط الجوية الماليزية والخطوط الجوية القطرية).

### "القطرية": 32 طائرة

وأعلنت الخطوط الجوية القطرية أنها تعتزم شراء 32 طائرة إيرباس - بينها 14 خياراً - لتحديث وتوسيع أسطولها، وذلك ضمن صفقة تعتبر الأضخم في تاريخها. وتشمل الطليبة الجديدة طائرتي A321 و8 طائرات A330-200 و6 طائرات A330-300 مع 6 خيارات أخرى للعائلة A330- مع 6 خيارات أخرى للعائلة A330- وطائرتي A340-600 مع 8 خيارات للطراز نفسه. إلى ذلك، ستستأجر "القطرية" طائرتي A330-200 من شركة "جيكاس".

وبموجب هذه الطليبة، ستستمر الخطوط الجوية القطرية مستقبلاً في اعتماد أسطول يتألف بكامله من طائرات إيرباس، كما ستعتمد أول زبون في الشرق الأوسط لطراز A330-300 وزبوناً جديداً لطراز A321 وA340-600.

وسيداً لتسليم طائرات A321 وA330 في ربيع العام 2004، وطائرات A340-600 في صيف العام 2006. وستزود طائرات A321 بمحركات "2500" التي تصنعها انترناشيونال إير إنجنيز، وطائرات A330 بمحركات "سي إف-8" إيه 1800 التي تصنعها جنرال إلكتريك، وطائرات A340-600 بمحركات "ترينت 500" التي تصنعها "رولز رويس".

الرئيس التنفيذي للخطوط الجوية القطرية، أكبر الباك، قال: "الشركات التقنية والتي تنمو بسرعة في سوق تنافسية تحتاج إلى طائرات إضافية للمساعدة في زيادة أعداد



طائرة ترانس غالف اكسبرس



200-320 وياه 300-600 وياه 319  
وطائرات رجال الأعمال ايه 319.

وتشمل الطليبة الجديدة شراء  
طائرات ايه 330-300/200 وياه 340-  
600 اتش جيه دبليو وياه 21، كما أكدت  
الناقلة تأكيد طلبيات لطائرة ايه 380  
"سوبر جيمبو" العملاقة.

من جهة أخرى، أعلنت "القطرية" عن  
تشغيل خمس رحلات مباشرة من



أكبر الهاكر

الدوحة إلى العاصمة التايلاندية بانكوك.

وقال أكبر الهاكر، الرئيس التنفيذي للخطوط الجوية القطرية:  
"تمثل منطقة الشرق الأقصى وخصوصاً تايلاند أحد أهم الوجهات  
السياحية للمسافرين من منطقة الشرق الأوسط، حيث تساعد  
رحلاتنا المباشرة على زيادة مقاعد السفر المتوفرة أمام المسافرين إلى  
العاصمة التايلاندية، فضلاً عن زيادة حجم خدمات الشحن للتحجرات  
التايلاندية المتنامية مع منطقة الخليج".

وتقوم الخطوط القطرية بتشغيل طائرة إيرباص من طراز  
A300-600 على خط الدوحة - تايلاند، تضم 12 مقعداً لدرجة رجال  
الأعمال و112 مقعداً للدرجة السياحية، إضافة إلى 8 أمتان من الشحن  
والبضائع.

وقال الهاكر: "سنوفر لمسافريننا من أبو ظبي ودبي والشارقة  
خيارات ممتازة ومناسبة للسفر على خط الدوحة - بانكوك".

وتتسع الخطوط الجوية القطرية، بحلول نهاية هذا العام، إلى  
تسيير رحلاتها إلى 50 وجهة تغطي كافة أنحاء أوروبا  
والشرق الأوسط وشبه القارة الهندية وشمال أفريقيا والشرق  
الأقصى.

## "القطرية": اتفاق لتمويل شراء طائرتي إيرباص ايه 320

وقعت الخطوط الجوية القطرية، اتفاقاً مع كريدتي ليونيز، لترتيب  
تمويل طويل الأجل لشراء طائرتي إيرباص ايه 320، اللتين ستسلمان  
في شهري آذار/مارس وتشرين الأول/أكتوبر من العام المقبل 2004.

وتعتبر هذه الاتفاقية التجارية الأولى بين الشركتين، وسيتم  
هيكل التمويل الجديد بصيغة التأجير التمويلي، حيث تقدم وكالات  
Kreditanstalt für Wiederaufbau وDekaBank الأوروبية وهي  
Standard Chartered بنسبة 85 في المئة  
دعماً للقروض، و15 في المئة كقروض تجاري.

وتعتبر الخطوط الجوية القطرية، إحدى أسرع شركات الطيران  
العالمية نمواً، إذ تسيّر حالياً رحلات إلى 41 وجهة، تضم كلاً من  
أفريقيا وأوروبا والشرق الأوسط وآسيا. وسيتم استخدام الطائرتين  
من طراز ايه 321 لدعم أسطول الشركة من طائرات طراز ايه 320  
التي تستخدم على جدول رحلات الشبكة الإقليمية ضمن منطقة الخليج  
والنّجهة إلى الشرق الأوسط وجنوب غرب آسيا.

وقّعت مؤسسة برايم افياشن، التي تتخذ من مطار جاتويك في  
لندن مقراً لها، الدور الاستشاري للخطوط القطرية في هيكلية عملية  
التمويل.

وكانت الخطوط الجوية القطرية أبرمت مؤخراً اتفاقاً مع إيرباص  
لشراء 34 طائرة بقيمة 5,1 مليارات دولار أميركي، وهذه الصفقة  
من شأنها رفع عدد الطائرات في أسطول الشركة إلى 56 طائرة في العام  
2008.

ويتألف الأسطول الحالي من 24 طائرة إيرباص جديدة تشمل ايه

## طائرة 300 - A340 تنضم لأسطول "سويس"



إختارت سويس (Swiss) دبي لتكون أول وجهة في شبكة  
خطوطها العالمية لاستقبال الرحلة الأولى لطائرتها الجديدة من طراز  
إيرباص "300- A340" القادمة من زيورخ، والتي انضمت مؤخراً  
إلى أسطولها. وتعدّ هذه الطائرة الأولى من أصل 9 طائرات ستنتضم  
إلى الناقلّة قريباً في إطار ستراتيجيتها الرامية إلى تحديث أسطولها  
وتطويره، وتهدف سويس من خلال ذلك، إلى تعزيز خدماتها  
ومكانتها كإحدى شركات الطيران الرائدة في العالم.

وقال فيليكس رول، مدير سويس في منطقة الخليج العربي:  
"يسرّنا اختيار دبي لتكون أولى وجهات رحلات طائرة سويس

الجديدة التي انضمت إلى الاسطول مؤخراً، وتطلع من خلال هذه  
الخطوة إلى توفير أفضل الخدمات لمسافرينا، اعتماداً على تطوير  
أسطولنا الذي يعدّ من الأساطيل الفتية في قطاع الطيران".

## طيران الإمارات إلى موسكو

إذ امتلأت مقاعد الطائرة الـ 203 بالكامل في رحلة  
العودة من موسكو إلى دبي.

وتسيّر طيران الإمارات كرحلات أسبوعياً إلى  
موسكو، وتخطط لجعلها يومية في الشتاء المقبل.  
ومن المتوقع أن تسهم هذه الخدمة في تعزيز  
حركة التجارة والسياحة بين روسيا والشرق  
الأوسط.

بدّشت "طيران الإمارات"، خطاً جديداً هو الـ 67  
في شبكة خطوطها، حين بدأت مطلع الشهر الماضي  
رحلاتها المنتظمة بين دبي وموسكو.  
وسجّلت رحلتها الأولى، على متن  
الطائرة إيرباص 200 - A320، نجاحاً كبيراً،







الشيخ أحمد بن سعيد يحمل الجائزة متوسماً جمال الحاي مدير إدارة الساترايحية والتعزيز الإداري و حزين بن حوزين مدير الاتصالات الخارجية

70 مليون مسافر خلال العام 2002.

### معدلات نمو عالية

سجل مطار دبي الدولي، خلال النصف الأول من العام الحالي، معدلات نمو عالية بلغت 35,7 في المئة في حجم الشحن، و 9,1 في المئة في حركة المسافرين، و 11,4 في المئة في حركة الرحلات، و 16 في المئة في مبيعات السوق الحرة، وذلك على الرغم من الأوضاع السلبية التي خيمت على قطاع السفر حول العالم خلال الفترة المنصرمة من العام الحالي.

وأظهرت أحدث إحصائية صادرة عن دائرة الطيران المدني في دبي، أن إجمالي عدد المسافرين في المطار، خلال الأشهر الستة الأولى من العام الحالي، ارتفع إلى 8,189,209 مسافر، مقارنة مع 7,504,790 في الفترة نفسها من العام 2002، وارتفع حجم الشحن إلى 439 ألف طن، مقارنة مع 349 ألفاً، ومبيعات السوق إلى 592 مليون درهم بزيادة قدرها 16 في المئة، في حين ارتفعت حركة الطائرات إلى 79990 حركة، مقارنة بـ 71787 حركة، بزيادة نسبتها 11,4 في المئة خلال الفترة نفسها من العام الماضي.

وقال الشيخ أحمد بن سعيد: "إن هذه الأرقام المحققة في هذه الفترة من العام، تعبر بوضوح عن الأهمية الكبيرة التي تجسدها دبي كحقلقة وصل بين الشرق والغرب، وكمركز تجاري ومالي وسياسي دولي، يخدم أسواقاً ضخمة بخص أكثر من 1,4 مليار نسمة".

وأضاف: "على الرغم من تراجع حركة السفر في بعض مناطق العالم، إلا أن المعطيات والإنجازات التي يتم تحقيقها في دبي والتسهيلات الرائدة التي يوفرها مطار دبي الدولي لشركات الطيران والمسافرين، تساهم في تحقيق هذه الإنجازات وتجعلنا متفائلين بتحقيق توقعاتنا، وهي أن يصل عدد المسافرين عبر المطار خلال العام الحالي إلى نحو 18 مليون مسافر في نهاية العام".

يذكر أن دائرة الطيران المدني، تستثمر نحو 15 مليار درهم في أضخم مشروع توسعة في تاريخ المطار، من الغرض إنجازه في العام 2006، وسترتفع الطاقة الاستيعابية للمطار مع إنجاز هذا المشروع العملاق إلى 70 مليون مسافر سنوياً، مقارنة مع 25 مليوناً في الوقت الحالي.

## مطار دبي الدولي

### يحقق معدلات نمو قياسية

حقق مطار دبي الدولي، إنجازاً جديداً، بحصوله على جائزة أفضل مطار في العالم منحتها منظمة الاتحاد الدولي للنقل الجوي (إياتا) ضمن قائمة أفضل عشرة مطارات دولية، وجاءت هذه الخطوة تنويعاً للجهود التي تبذلها دائرة الطيران المدني في دبي من أجل تحقيق ستراتيجياتها الهادفة إلى جعل مطار دبي أفضل مطار في العالم.

وأكد الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم، رئيس دائرة الطيران المدني في دبي، ورئيس "طيران الإمارات"، عقب تسلمه الجائزة في مقر الدائرة في دبي: "إن اختيارنا كأفضل مطار في العالم في مجال الخدمات، يعطينا الدافع للتطوير المستمر لمرافقنا بما يتناسب مع طموحاتنا. ولا يسعني سوى الإعراب عن تقديري لكل الذين منحونا ثقتهم وصوتوا لنا، وبالتالي نحن نعددهم بأن سفرهم عبر مطار دبي الدولي سيشكل إضافة نوعية تغني تجربتهم في مجال السفر".

وبدعا جميع موظفي الدائرة ومطار دبي إلى مواصلة مسيرة العطاء للحفاظ على الإنجازات، مشيراً إلى أن الفترة المقبلة تحمل في التحديات خصوصاً مع إنجاز توسعات المطار في العام 2006 والارتفاع المتوقع في عدد المسافرين إلى 40 مليون مسافر في العام 2010 في ضوء معدلات النمو القياسية التي يحققها المطار في أعداد المسافرين، والتي تراوح بين 12 و 15 في المئة سنوياً.

وكانت منظمة إياتا منحت حلاًلاً خاصاً في الولايات المتحدة الأميركية، سلّمت خلاله جوائزها إلى المطارات الفائزة بالراكز الأولى، وكانت المنظمة أجرت استبياناً شمل 80 ألف مسافر عبر 52 مطاراً دولياً، من أكبر مطارات العالم من ضمنها مطار دبي، الذي حلّ في المرتبة الأولى كأفضل مطار في العالم بالنسبة للتسهيلات والخدمات التي يوفرها للمسافرين وشركات الطيران، خصوصاً في مجال التسوق وإنجاز معاملات السفر والواصلات وغيرها.

وحسب منظمة المطارات العالمية، تمّ تصنيف مطار دبي كثاني أسرع مطارات العالم نمواً، إضافة إلى احتلاله المركز الـ 16 ضمن قائمة أكثر مطارات العالم حركة بالسافرين الدوليين، والمركز الـ 14 في حجم الشحن واستحواده على ما نسبته 22,9 في المئة من إجمالي حركة السفر عبر الشرق الأوسط البالغة

## طيران الخليج: نمو ملحوظ

حققت "طيران الخليج" أرقاماً مرتفعة في عدد المسافرين على متن طائراتها، فقد تجاوز النمو لشهر تموز/يوليو ما كان متوقعاً فسجل زيادة بلغت 12,6 في المئة.

ووفق قطاع الشحن في الشركة خلال تموز/يوليو الماضي نمواً قوياً، بزيادة فاقت 6,8 في المئة، عن الفترة نفسها من العام الماضي، إذ تمّ نقل ما يزيد على 9,5 ملايين طن، باستثناء شحنات البريد التي تمت أيضاً بنسبة 200 في المئة عن الفترة نفسها من العام الماضي.

وقال جيسم هوغن، الرئيس التنفيذي لـ "طيران الخليج": "شهد هذا العام تحدياً لقطاع شركات الطيران حيث أثرت، الحرب في العراق وأزمة سارس على أعداد مسافرونا وكذلك أثرت على ثقة العملاء، إلا

أن آخر الأرقام أظهرت أننا تمكّننا من التغلب على الأزمة، وهي تدلّ أيضاً على استعادة الثقة في قطاع شركات الطيران وطيران الخليج".

وقال: "تظهر أيضاً أعداد المسافرين المتزايدة أن ستراتيجيتنا الهادفة إلى تلبية احتياجات قطاعات السوق من المنتجات والخدمات المصممة خصيصاً وفقاً لطلبات العملاء تحققت نتائج طيبة".

وأضاف: "ولمّا يستمر النمو في الدرجات المتميّزة حيث يستجيب مسافرو الدرجة الأولى ودرجة رجال الأعمال للعناية الشخصية الممتازة والاختيار التزايد في المقصورات المتميّزة، فإننا نشهد الظاهرة نفسها في الحجزات لسافر الخليج وهي شركة الطيران القابضة لطيران الخليج والتي تقدم خدمة متكاملة ومخصصة بالكامل للدرجة السياحية وتقوم بتسيير رحلاتها من مقرها في أبو ظبي".





الشيخ فوزان  
بن محمد آل خليفة

# البحرين تستضيف " الفورمولا واحد " العام 2004

## خليفة: موقع متميز على خريطة الرياضة العالمية والسياحة الدولية

في كوالالمبور. وبالنسبة للاستعدادات التي تقوم بها البحرين في سبيل تدشين هذا المشروع، يشير خليفة إلى أن المهندس الألماني هيرمان تيليكه قام بتصميم حلبة البحرين الدولية لسباق السيارات. وتكثف شركة "سيباركو" على تنفيذ المشروع بأكثر من 1400 مهندس، كما تنفذ حكومة البحرين العديد من مشاريع البنية التحتية المساندة للمشروع وتشمل إنشاء العديد من الطرق والجسور العلوية.

ويشمل مشروع حلبة البحرين الدولية للسباقات 5 حليات مختلفة، إضافة إلى برج دائري لكبار الضيوف مؤلف من 9 طوابق. كما تستوعب الحلبة 50 ألف متفرج فضلاً عن مبان معدة خصيصاً لتستوعب 18 فريقاً عالمياً ومركزاً طبياً آخر للبحث التلفزيوني. وأنفاق تحت الحلبة لتتقلل المشاة والآليات وغيرها من التجهيزات.

خليفة يشدد على أنه "ستقدم تسهيلات للمجهور لتسجييعه على الحضور سواء كانت في الإقامة أو الحجزات الفندقية والساحية".

ويعتبر خليفة أن "البلدان العربية تشكل مبدئاً بديهيًا لامتحان نشاطات رياضية الفورمولا واحد" في المستقبل استناداً إلى أن أسوأها تدخل في صلب استراتيجية مبيعات شركات السيارات الكبرى في العالم. فالمدل الزمني لاستبدال المستهلكين لسياراتهم لا يتجاوز 3 أعوام، كما أن الأسواق الإعلانية للمنتجات العالمية تتطلع إلى ميدان مناسب.

وعن المشاريع الأخرى التي تتولها المؤسسة العامة للشباب والرياضة، يقول خليفة: "حالياً يتم إنشاء 6 أندية نموذجية في مختلف محافظات البحرين، إضافة إلى المدن الرياضية مثل مدينة شيخ عيسى الرياضية التي من المتوقع إنجازها في غضون 2 إلى 3 سنوات، كما يتم استكمال وتحديث المنشآت الرياضية القائمة استعداداً لاستقبال بطولات رياضية إقليمية ودولية".

المستوى العربي ككل وذلك لأكثر من نصف قرن. وتابع "هذا الحدث سيضع البحرين في موقع متميز على خريطة الرياضة العالمية والسياحة الدولية بعد أن حظيت بمكانة خاصة في العديد من المجالات، ونحن نتطلع لأن يكون هذا الحدث بداية لنهضة عربية في مجال الرياضات الدولية".

وعن الأسباب التي تقف وراء اختيار الاتحاد الدولي للبحرين، يقول خليفة "جميع البلدان تستأهل إنشاء حليات لاستضافة سباقات الفورمولا واحد". وفي الواقع تقدمت الصين وتركيا والمكسيك وغيرها من البلدان للفرز باستضافة هذا السباق، إلا أن الاختيار وقع على البحرين نظراً للمواصفات المتوافرة. كما أن قرار الاتحاد الدولي للسيارات استند إلى نظرة تجارية على اعتبار أن نسبة مشاهدة هذه السباقات، وصلت إلى 63 في المئة في آسيا. وبناء عليه، تقرر أن يكون هناك مسابقتان واحدة في الصين والأخرى في البحرين".

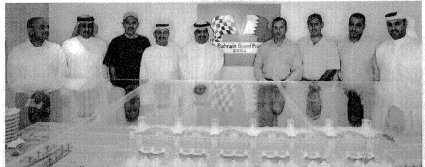
### الاستعداد للحدث

تتقوّر تكلفة مشروع حلبة البحرين الدولية للسباقات بنحو 150 مليون دولار. وقد باشرت شركة "تيليكه" العالمية وشركة "سيباركو البحرين" تشييد الحلبة على أرض تبلغ مساحتها 1,7 مليون متر مربع. وتعاون شركة "سيباركو البحرين" مع شركة "بيلوسي تي" الماليزية للهندسة والتي قامت بإنشاء حلبة "الفورمولا واحد".

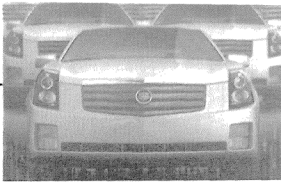
استضافة البحرين لإحدى جولات بطولة العالم في سباقات "الفورمولا واحد" للعام 2004، أبعد من حدث رياضي محض. فحائزة البحرين الكبرى المدرجة على رزمتهما بطولة العالم تعزز حضور البحرين على الخريطة العالمية، ما يدعم نهضتها الاقتصادية والسياحية. فالفكرة التي انطلقت منذ نحو 5 أعوام بدأت تشق طريقها إلى التنفيذ إلى درجة أن الإنشاءات وأعمال البناء تتقدم بنسبة 3 في المئة على الخطة الموضوعة. ومن المتوقع إنجاز حلبة السباق في 17 آذار/ مارس 2004. وفي موازاة ذلك، يتم العمل على توفير أفضل الخدمات سواء في الإقامة أو السفر أو الحجزات السياحية والفندقية.

### في الفكرة

تعود فكرة استضافة البحرين لإحدى جولات بطولة العالم لسباقات "الفورمولا واحد" إلى 5 أعوام. ويوضح رئيس المؤسسة العامة للشباب والرياضة ورئيس مجلس إدارة شركة حلبة البحرين لسباق السيارات الشيخ فوزان بن محمد آل خليفة أن "فكرة الاستضافة بدأت لدى ولي العهد ورئيس المجلس الأعلى للشباب والرياضة الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة الذي حرص أن يرى المشروع النور وأن تتبلور الفكرة وأن يتم تسخير كافة الامكانيات لتنفيذه. وهذا الطموح الكبير لم يأت من فراغ، فالبحرين لديها تاريخ عريق في رياضة السيارات على







## كاديلاك

### نجمة سينمائية

والتي تهدف إلى إبراز منتجاتها الجديدة في أماكن غير متوقعة. المدير الإقليمي في كاديلاك فادي غصن اعتبر أن "فيلم ماتريكس ريلود يوفّر منصة غير متوقعة لكاديلاك وتمنح متابعي الأفلام فرصة رؤية السيارات وهي تقوم بأدوار قوية بطريقة دراماتيكية، وهذه الخصائص تتناسب مع اتجاه كاديلاك نحو الابتكار والقيام بالأمور بطريقة مختلفة وغير متوقعة".

شاركت سيارتا "سي تي اس سيدان" و"إسكاليد إي اكس تي" من مجموعة كاديلاك في تصوير مشاهد البطولة في مطاردة بالسيارات في فيلم "ماتريكس ريلود"، والتي تعتبر من الأهم في تاريخ السينما العالمية.

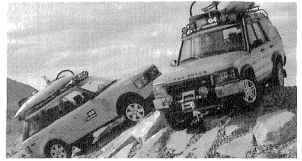
وعلى الرغم من ظهور كاديلاك في أكثر من 100 فيلم خلال السنوات الـ 10 الماضية، لكن هذه المرة الأولى التي توظف فيها كاديلاك كاستشاراً استراتيجياً في فيلم رئيسي. وتتناسب فرصة لعب دور مهم في الفيلم مع خطط الترويج الاستراتيجية لدى كاديلاك

Limited Edition من أجل تسويقها في المنطقة.

وقد جرى تحديث G4 على 4 مراحل زمنية واستخدمت فيه طرازات لاندروفر الأربعة: "رينج رووفر"، "ديسكو فري"، "ديفنذر"، و"فريلندر"، فتّم اختبار مدى فعالية هذه السيارات في أقسى التضاريس وأصعب ظروف القيادة. وفي هذا الصدد، قال مدير التسويق الإقليمي لـ "جاكوارد" و"لاندروفر" الشرق الأوسط وأفريقيا **مروان الحلبي**: "لأشك أن هذا التحدي أثبت جديد على استمرارية لاندروفر في الانطلاق إلى آفاق جديدة. ويعود النجاح الكبير الذي تحقّق إلى الأداء القياسي والقدرات المتّعة والكبيرة لسيارات لاندروفر في التعامل مع أقسى التضاريس في مختلف بقاع العالم". أما سيارات G4 ليميتد إديشن وعلى الرغم من تشابهها بشكل عام مع سيارات لاندروفر المتوفرة في معارض الوكلاء، إلا أنها تحتوي على مزايا وأكسسوارات إضافية تشمل معدات اختيائية خاصة بالرحلات، الأمر الذي يمكن السيارة وطاقمها من التأقلم مع التحديات والصعوبات التي تفرضها الطرق.

## لاند رووفر تحتفل بنجاح G4

احتفلت لاندروفر الشرق الأوسط وأفريقيا بنجاح تحديّ G4 العالي الذي كان انطلاق من نيويورك في 30 آذار/ مارس 2003. وبهذه المناسبة، ستقوم الشركة باستيراد 40 سيارة G4 "ليميتد إديشن"



قبل فترة بطلاً لأسبانيا.

من جهة أخرى، سيحصل المستهلكون في منطقة الشرق الأوسط على فرص الفوز بسيارة أودي "إيه 4 كابرولي" من خلال الحملة المشتركة بين "أودي الشرق الأوسط" ومعجون الأسنان "كلوز أب". فقد انطلقت هذه الحملة الترويجية في قطر، عمان، البحرين، الإمارات والكويت، ومن المتوقّع أن تنطلق في السعودية خلال شهر أيلول/ سبتمبر المقبل.

سيارة أودي "إيه 4 كابرولي" تتمتع بديناميكية وشخصية وتكنولوجيا من أعلى المستويات والمعايير. وتتمتع بسقف يعمل بنظام هيدروليكي كهربائي يوفّر عزلاً تاماً للصوت من الخارج، علماً بأن طول السيارة يبلغ 4,57 أمتار وعرضها 1,77 متر. وسيارة أودي "إيه 4 كابرولي" مزوّدة بجهاز تعليق مصنوع من الألمنيوم المبنى على أساس تصميم أكسل الخاص بالجيل الجديد من سيارة إيه 4. كما أن مستوى السلامة في هذه السيارة عال بفضل بنية الهيكل القاسية.



الثناء الإعلاني  
عن عمل  
الشراكة مع  
نادي ريال  
مدريد

## أودي إيه 8

### نقل كبار المسؤولين

تمّ استخدام 12 سيارة من طراز أودي إيه 8 لنقل كبار الشخصيات التي شاركت في منتدى الاقتصاد العالمي الذي استضافته الأردن مؤخراً. وكانت سيارة أودي إيه 8 التي تجسد الفخامة والقوة والأداء العالي، الخيار المثالي لنقل كبار الشخصيات من وإلى مقرّ اجتماعات القمة في البحر الميت.

وخدمة "ليموزين" من أودي مسؤولة عن نقل السياسيين والعائلات الملكية وكبار مسؤولي الاقتصاد خلال أكبر الأحداث في العالم. وكانت إحدى آخر تلك الأحداث في براغ عاصمة التشيك حيث كانت أودي إيه 8 الناقل الرسمي للمشاركين في قمة حلف شمال الأطلسي، وأيضاً خلال قمة الاتحاد الأوروبي في كانون الأول/ ديسمبر الماضي في كوبنهاغن.

كما ستكون أودي إيه 8 الناقل الرسمي لاجتماعات محافظي البنك الدولي وصندوق النقد الدولي التي تعقد خلال أيلول/ سبتمبر 2003 في دبي. وستضع أودي 250 سيارة في تصرف المنظمين لنقل كبار الشخصيات للمشاركة.

إلى ذلك، وقّعت "أودي" عقد شراكة مع نادي ريال مدريد الإسباني لكرة القدم، لتكون الناقل الرسمي لهذا الفريق الذي توجّ





راندني اورتيز يقدم جائزة إلى الشيخ عبدالله بن فهد الكريديس بحضور عدد من مسؤولي فورد

النتائج التي حققتها فورد في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي والتي شهدت ارتفاعاً في نسبة المبيعات خلال الربع الأول من العام الحالي بلغ 21 في المئة مقارنة بالفترة ذاتها من العام الماضي. بدوره، قال رئيس شركة توكيلات الجزيرة للسيارات الشيخ عبدالله بن فهد الكريديس: "هناك تلازم واضح بين قصة نجاح فورد في المملكة من جهة، ومساهمة كراون فيكتوريا في مسيرة النجاح هذه من جهة أخرى".

## كراون فكتوريا: طراز منوية فورد

كشفت شركة فورد الشرق الأوسط وشركة توكيلات الجزيرة، وكلاء فورد وليكنولن في السعودية، النقاب عن أحدث طرازات فورد وأكثرها شعبية ضمن فئة سيارات الصالون كبيرة الحجم في أسواق دول الخليج.

ويتزامن طرح سيارة كراون فيكتوريا 2003 "طراز منوية فورد"، المجهز بقاعدة عجلات أطول، مع احتفالات شركة فورد بذكرى مرور مئة عام على تأسيسها، وكانت شركة توكيلات الجزيرة قد نالت لقب أكبر مورّع لسيارات كراون فيكتوريا في العالم وذلك لست سنوات متتالية، كما احتفلت الشركة مؤخراً ببيع 50 ألف سيارة كراون فيكتوريا في السعودية.

الرئيس التنفيذي والمدير العام لقسم عمليات الأسواق العالمية المباشرة التابع لشركة فورد للسيارات راندني اورتيز أثنى على

## "الإمارات للسيارات" تطلق مرسيدس "سي ال كيه"

طرحت شركة "الإمارات للسيارات"، الوكيل المعتمد لسيارات مرسيدس في أبو ظبي، سيارة مرسيدس بنز "سي ال كيه" CLK المكشوفة الجديدة وذلك في نادي الغولف في أبو ظبي. وقال مدير عام شركة الإمارات للسيارات ريتشارد شميتسكي: "يشكل طرح هذا الطراز حدثاً فريداً للشركة التي لا تدخر جهداً لجلب أحدث طرازات مرسيدس بنز". أما مدير المبيعات والتسويق لمجموعة سيارات مرسيدس بنز في الشرق الأوسط شتيفن باومان فأعرب عن



سروره للوصول الطراز المكشوف من فئة سي ال كيه كابرولييه مباشرة إلى الشرق الأوسط بعد ظهورها لأول مرة في معرض جنيف للسيارات.

## جديد BMW: فئة ثالثة مكشوفة وكوبيه

وصل العدد الأول من سيارات BMW الفئة الثالثة المكشوفة والكوبيه إلى منطقة الشرق الأوسط، وتظهر كل من BMW 330Ci و كوبيه والمكشوفة كافة معاني القوة والأداء من خلال محرك بست أسطوانات ينتج قوة مقدارها 231 حصاناً. وللمرة الأولى يتوفر في سيارة BMW 330Ci كوبيه ناقل الحركة اليدوي التسلسلي ذو الست سرعات SMG بشكل أساسي بينما يتوفّر بشكل اختياري في السيارة المكشوفة. ويمكن ناقل السرعة SMG سائق السيارة من تغيير السرعات خلال جزء من الثانية باستخدام مفاتيح على



BMW الفئة السادسة كوبيه الجديدة

عجلة القيادة. واعتبر المدير الإقليمي لمجموعة BMW الشرق الأوسط روبرت بايلي ماكويون أن "سياراتي BMW الفئة الثالثة الكوبيه والمكشوفة معايير جديدة ضمن فئتهما في عالم السيارات". وقد أحدثت مجموعة BMW من خلال هاتين السيارتين ثورة في عالم السيارات باستخدامهما تقنية الأضواء الأمامية الذكية التي تتميز بقدرتها الخاصة على التكيف مع انعطاف السيارة أثناء القيادة.

### ...وتكشف النقاب عن الفئة السادسة كوبيه الجديدة

تحتفل مجموعة بي أم دبليو بالاطلالة الأولى لسيارة الفئة السادسة كوبيه الجديدة خلال معرض فرانكفورت المزمع إقامته في شهر أيلول/ سبتمبر من العام الحالي، حيث من المتوقع وصول السيارة إلى الشرق الأوسط في ربيع 2004. وتتشابه BMW الفئة السادسة مع سيارة الفئة السابعة 745 Li لناعية محرك "فالغوترونك" المظون من 8 أسطوانات بقوة قصوى مقدارها 333 حصاناً. وتتمتع مجموعة BMW للسائقين عدداً من خيارات ما يتعلق بناقل الحركة في سيارة الفئة السادسة كوبيه حيث تتوفّر 3 أنواع هي: ناقل الحركة اليدوي والاوماتيكي الستروبيوتنيك أو اليدوي التسلسلي SMG؛ كما تم تجهيز السيارة الجديدة بإطارات مصممة كي تساعد السائق على مواصلة رحلته لمسافة معينة حتى بعد فراغها من الهواء.





## "كاين": بورشه حقيقية

الجر ونظام منع الانزلاق، إضافة إلى ذلك، تتمتع بورشه كاين بنظام "تيرونوك اس" لنقل السرعات يدوياً إما عن طريق استخدام ذراع نقل الحركة أو عن طريق الأزرار الموجودة على كلا جانبي عجلة القيادة. كذلك تتباهى بورشه بوحدة من أكثر المقصورات الداخلية راحة وجاذبية مقارنة بأي طراز بورشه آخر. أن أسعار بورشه متماثلة في مختلف أسواق المنطقة، ويبدأ سعر سيارة "كاين اس" في منطقة الشرق الأوسط من نحو 63 ألف دولار أميركي في حين يبدأ سعر "كاين توربو" من نحو 93 ألف دولار.

إن سيارة "كاين" هي بورشه حقيقية وأصلية بكل معنى الكلمة، فهي تجمع ما بين تقنيات وخصائص السيارة متعددة الاستعمالات وديناميكيات وتصاميم السيارة الرياضية المتطورة وما بين النعة التصميمية والأداء القوي. تزنر بورشه كاين بالعديد من الأنظمة المتطورة والتجهيزات الذكية كنظام بورشه لإدارة الجر (PTM) ذي التأثيرات الحاسمة على القدرات الديناميكية للسيارة، إذ يقوم بتوجيه القوة بالكامل إما إلى العجلات الأمامية أو الخلفية حسب الظروف، كما أن نظام بورشه لإدارة التوازن والاستقرار (PSM) يجمع بين نظام التحكم في

و"نيسان بيك أب"، إضافة إلى سيارات إنغينيئي Q45 و QX4. وقال غصن: "إن سيارة 350Z الرياضية تمثل الصفات التي تميز جميع سيارات نيسان وهي متعة القيادة.. التصميم الجذاب.. والتقنية المتطورة، إضافة إلى أعلى مواصفات السلامة".



كارلوس غصن

ومنذ انضمامه إلى شركة نيسان في العام 1999، قام غصن بتحويل الشركة من أكبر شركة سيارات مدينة في العالم إلى شركة تحقق أعلى الأرباح التشغيلية بين مصنعي السيارات العالميين، والتي بلغ الهامش التشغيلي لأرباحها 10,8 بالمئة، كما تخلّصت شركة نيسان من صافي ديون السيارات، ومن بينها العام، محققة أيضاً أفضل النتائج المالية عالمياً، إضافة إلى إطلاق 12 موديلًا جديداً بالكامل في الأسواق العالمية. وشرح غصن خطة "نيسان 180" وتهدف إلى:

- 1 - زيادة المبيعات مليون وحدة حول العالم.
- 2 - تحقيق هامش أرباح تشغيلي يبلغ 8 بالمئة، ما يجعل "نيسان" على رأس قائمة الشركات المصنّعة للسيارات ربحية في العالم.
- 3 - مجموع صافي ديون السيارات يصل إلى صفر.

## غصن يطرح في الخليج سيارة نيسان 350Z

قال الرئيس والمدير التنفيذي لشركة نيسان Nissan كارلوس غصن أن الشركة عازمة على زيادة مبيعاتها في الشرق الأوسط بنسبة 25 في المئة على الأقل ضمن خطة "نيسان 180". قال ذلك غصن في دبي التي زارها ضمن جولة في المنطقة لناسبة الذكرى 70 لتأسيس الشركة.

وسيتّم إطلاق سيارة 350Z في أسواق الخليج في أوائل العام المقبل، وستنضم هذه السيارة إلى مجموعة موديلات نيسان والتي تتكوّن من: "الصني"، "الماكسيما"، "الباترول"، "البانفايندر"



للحفاظ على سلامة المقصود من خلال التحكم بقوة التصادم وامتصاصها.

أما مدير المبيعات في شركة المشاريع التجارية (الموزع الحصري ليهوندا في الإمارات) غاي ادموندز فاشار إلى أن "مهندسي هوندا يؤكّدون أن ما تمتاز به سيتي 2004 من أداء سلس وتصميم عملي سيؤمّن لمالكها هذه السيارة سنوات عدة من الرضى والفخر".



## هوندا سيتي 2004 في الشرق الأوسط

أطلقت شركة هوندا سيارة سيتي 2004 خلال احتفال في فندق رويال ميراج- دبي لتعشّن بذلك عصراً جديداً من الصداقة مع البيئة.

مدير عام هوندا الشرق الأوسط يوكيو هوندا أكّد أنه "يطرح طراز سيتي 2004، تقدّم هوندا للمستهلكين في المنطقة أسعاراً تنافسية على مستوى سيارات الفئة المتوسطة والفئة الصغيرة، ومن المتوقع أن يعزز عرض هوندا سيتي مبيعات الشركة عن هذه الفئة بنحو 3 آلاف سيارة خلال السنة الأولى". وأضاف: "ومن خلال هوندا سيتي 2004، تمكّنت الشركة من حد انبعاث العادم بنسبة 90 في المئة أقل مما يشترطه قانون "EURO II". وقد تمّ تصميم "سيتي 2004" استناداً إلى تقنية G-Force Control (التحكم بقوة الجاذبية)





## كنوز الابتكار

تنفيذ هذه الآلة الصغيرة التي تسمى "الساعة" والتي لا يتصور أحد ما يتطلب صنعها من جهد ومراحل تعب وإرهاق... حتى تصل إلى معصم المرأة المزهفة أو رجل الأعمال الأنيق.

أمس في المؤتمر الصحفي، فكان اللقاء مع رئيس الشركة وهو لويجي ماکاوزو Luigi Macawso الذي استعرض تطور أعمال "جيرار - بيريجو" و"جان ريشار... للتين" تقدمان خطوات جريئة إلى الأمام... يوماً بعد يوم، وعاما بعد عام، وقد فهم من حديثه أن سويسرا أقراسها ثلاث ماركات عالمية فقط (وإن كانت الأسماء تُعد بالعشرات)، إحداهما "جيرار - بيريجو"، و50 أن في المئة من إنتاج هذه الماركة، هو من موديلات فينتاج Vintage التي كانت قد ابتكرت العام 1945... وأعيدت إلى الوجود العام 1995... ومنذ ذلك الحين، والمجموعة تغنسى بالموديلات المتعددة... والأسواق تطلب وتطالب بالمزيد والمزيد، كما فهمنا أن أعلى ساعة طلبت من الشركة، وصل ثمنها إلى نحو 550 ألف دولار.

حفل الغداء تم الكعادة في جو من الثقافة والمرح... الثقافة لأن رومو تريد دوماً أن تعرف المزيد والمزيد من الشرق الأوسط، وآثاره وعن العادات والتقاليد... والمرح لما تخلق الغداء من كاياك وطرائف.

وأعقب ذلك الإطلاع على أحدث مبتكرات "جيرار - بيريجو" و"جان ريشار" من الساعات الفريدة القيمة، والعيون تلاحقها وهي تنتقل من يد إلى يد، والإعجاب باو على كافة وجوه الحاضرين، لما تتمتع به من جمال وجاذبية. ■

من ذهب وبلاتين أو من فولاذ لا يصدأ، التصميم، والتنفيذ يتمان في مبانى الشركة، لا حاجة لأحد آخر، ولا لخبرة شركة أخرى. كل العاملين والعاملات يرتدون البستهم البيضاء... وكل منهم جالس على كرسيه، وهو ينظر من خلال منظاره المكبر عشرات أو مئات أو آلاف المرات، كي يتفقد ما عليه تنفيذه... باعتباره حلقة من مئات حلقات

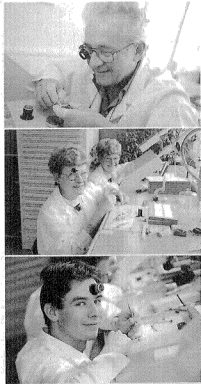
كان للمصاحفة العربية موعد شيق في مركز ماركة ساعات "جيرار - بيريجو" Girard - Perregaux في سويسرا، هو لقاء امتزجت فيه التعة مع الفائدة، وفي الحالتين كان الابتكار سيد الموقف ويدت لنا كنوزه في غير مجال.

البداية كانت مع سيلفي رومو Silvie Ramo مديرة الشركة وهي سيدة معروفة تضج بالنشاط والحيوية. وصلت إلى مركز الإدارة الرفيع، بعد عشر سنوات من المسؤولية في الإعلام والاتصالات. أسلوبها في اللغة الفرنسية يعتبر مدرسة أدبية بحد ذاته، فبلغتها في منتهى الرفاهة، حتى لو كانت تصف لك إطار ساعة أو سورا. أما حبه للعرب وللشرق فواضح وجلي من خلال فهمها لهذه المنطقة وحرصها على المزيد من الفهم.

كان الاستقبال في فندق كبير، لم ولن تشهد في حياتنا فندقاً مثله، الغرفة الواسعة المظلة مباشرة على بحيرة "نيو شاتيل"، عالم من التقنية المتطورة، من تقنية القرن الحادي والعشرين، الأزهار هنا وهناك... كل شيء أوتوماتيكي... وعليك أن تكتشف باب الحمام، وحفنية المياه، والتصريف بالسريور، وتشغيل التلفزيون... وكل شيء؟

وبعد عشاء فاخر، وليل من الاكتشافات، التي كانت حديث الأصدقاء والصديقات من الصحافه، بدأ البرنامج ببرنامج الزيارة.

الزيارة ضمت 4 مبان... كل واحد تحفة في حد ذاته، فهنا إدارة "جيرار - بيريجو"، وهناك إدارة "جان ريشار"، وهي الماركة الثانية. هنا صناعة الأجهزة الدقيقة للساعة،





## فورتشن بروموسفن:

### فادي سلامة رئيساً ومديراً عاماً



مكتاس وسلامة يتوسطن أعضاء مجلس الإدارة

أعلنت شركة فورتشن بروموسفن تعيين فادي سلامة رئيساً ومديراً عاماً تنفيذياً لها.

وقال رئيس مجلس الإدارة ومؤسس فورتشن بروموسفن أكرم مكتاس، إثر قرار مجلس الإدارة الذي اتخذ بالإجماع: "طوال فترة عمله التي تمتد لأثني عشر عاماً مضت، أثبت فادي سلامة مدى إخلاصه لـ "فورتشن بروموسفن" والتزامه بدفعها إلى آفاق جديدة من النجاح من خلال شخصيته العملية ومستوى قدراته الرفيع إضافة إلى سعة الأفق وبعد النظر اللذين يتمتع بهما.

وناقش مجلس الإدارة التحديات التي تواجهها الصناعة الإعلانية والتسويق والسبل المثلى للتعامل مع هذه التحديات نيابة عن العملاء، وأشاد بالنتائج التي حققتها الشبكة، حيث اعتبرت الأولى في صناعة الإعلان في الشرق الأوسط. وفي هذا الصدد قال مكتاس: "حازت الشبكة على التقدير والتكريم من مختلف الجهات

وإنتي على ثقة أنها ستستمر بهذا النهج تحت قيادة فادي سلامة وستستمر كذلك بالتوسع وتعزيز الغرض التسويقية الناجحة لعملائها في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

يُذكر أن فادي سلامة، الذي أكمل تعليمه الجامعي في جامعة أوتوا الكندية، انضم إلى شبكة فورتشن بروموسفن في العام 1991 بعد أن كان يعمل لشركة Publigrphics منذ العام 1980، ما يعني أن خبرته في مجال الإعلان والتسويق تزيد على 23 سنة شغل خلالها منصب المدير العام لشركة Publigrphics في المملكة العربية السعودية، ثم نائب الرئيس والمدير العام التنفيذي لشبكة فورتشن بروموسفن، إضافة إلى كونه عضواً في مجلس الإدارة.

### بطولة "ركبي طيران الإمارات"

على صعيد آخر عيّنت "طيران الإمارات"، شبكة فورتشن بروموسفن لإدارة بطولتها "للكركبي سفن" التي ستجري بين 3 و5 كانون الأول/ديسمبر المقبل في نادي دبي اكزابلز.

وقال جاري تشايمان، المدير العام لدائرة الاستاد والتطوير في طيران الإمارات، "نشعرنا بالسرور البالغ لاختيارنا فورتشن بروموسفن لإدارة هذه البطولة نظراً لما تحظى به هذه الشبكة من بنية تحتية قوية وسمعة مرموقة وتواجد إقليمي كبير سيلعب دوراً مهماً في الترويج للفعالية وتسويقها، إضافة إلى قدرتها المميزة على تعزيز قيم البطولة والأفكار التي ستدعم نجاحها.

وقال دونالد خياللي، المدير العام التنفيذي لشبكة بروموسفن ويبر: "إننا فخورون بعلاقة العمل التي نتجمعنا مع طيران الإمارات في هذه الفعالية المهمة التي تعزز من البطولات الرياضية الكبيرة في المنطقة والتي تستقطب اهتماماً محلياً وإقليمياً وعالمياً، ولا شك أن خبرتنا كبيرة في مجال إدارة الفعاليات الرياضية، ونحن نتطلع قدماً لبذل أقصى جهودنا واستخدام جميع مواردها من أجل تعزيز نجاح هذه البطولة".



نموذج أولي لساعة موناكو سيكستي ناين

إسهما من المقتعين الأولين لكلمتي "أوتوموبيل" و"أفياشن". وجاء تصميم الساعة متمسكاً بالزئبان من خلال السوار المصنوع من الفولاذ، الذي تميز بجرأة التصميم مع الحفاظ على الوفاء في الوقت نفسه، ويعد ذلك الأول من نوعه في مجموعة الساعات الكلاسيكية ولكنه أصبح الخيار النهائي. وتكمن قوة ساعة أوتافيا في آلية الحركة الأوتوماتيكية كالمير 11 من تاغ هوير، حيث توفر هذه الحركة الإعتيادية المطلقة، فيما تضم الحافة العلوية الثابتة للساعة تاكو ميتر لقياس سرعة الدوران.

## جديد تاغ هوير

كشفت تاغ هوير، الشركة العالمية المتخصصة في صناعة الساعات الرياضية الراقية، عن أحدث مفاهيمها المبتكرة في عالم صناعة الساعات، وذلك من خلال نموذج أولي للساعة "موناكو سيكستي ناين" Monaco Sixty Nine.

وجاء تصميم تاغ هوير لساعة "موناكو سيكستي ناين" لتحمل رؤية ومفهومًا جديدين من خلال ما تتمتع به من إبتكارات فريدة. وقد تمثل ذلك في إبتكارين رئيسيين هما المحافظة على الأصالة من خلال شكل الساعة الذي جاء صريحاً وأضح المعالم ومناقضاً لما هو متبع ومتعارف عليه في طراز ساعات الكرونوغراف، فيما جاء الإبتكار الثاني معبراً ومرتبكاً بالبراعة التقنية، التي جعلت من الممكن الجمع بين مينا ساعة موناكو بشكلها الكلاسيكي ومينارقمي كرونوغراف، وذلك داخل علبة واحدة للساعة.

وكانت تاغ هوير، أطلقت في وقت سابق أحدث ساعاتها الكلاسيكية "أوتافيا" "Autavia"، التي يتألف



ساعة أوتافيا 2003





لمسة إضافية من التمايز.

ساعة بياجيه إمبرايدور، التي أُعيد إطلاقها في العام 2000، تم استحداثها من طراز قديم يعود للعام 1958، وكبرهان على إرث الدار الغني، تتمحور رسالة إمبرايدور حول احتضان الحركات الأشد تعقيداً التي تخرج من مصانع بياجيه الحرفية العريقة. عليه إمبرايدور ريتروغراد المشغولة حصرياً بالذهب الأبيض أو الزهري في إحناعات مميزة وواضحة، تحمل خلفيتها شعار الدار الخاص بإبتكارات بياجيه. سوارها المشغول بجلد البسوار يأتي أزرق اللون مع طراز الذهب الزهري وأسود مع طراز الذهب الأبيض.

## بياجيه إمبرايدور ريتروغراد

أكثر ما تعتبره بياجيه مثلاً راقياً وواضحاً لحركاتها الميكانيكية هي مجموعة إمبرايدور التي أضافت إليها مؤخرًا وظيفة الثواني التراجعية المميزة والبارعة.

تكمّن قيمة هذه الوظيفة في الطريق المميز الذي يعتمدته عقرب الثواني، ففي كل 30 ثانية، يقفز هذا العقرب التراجعي بصورة مفاجئة بسرعة وبدقة من موقع الـ 30 وحتى الصفر مختصراً بذلك مباشرة مجرى السير نحو الأمام.

ظهر عقرب الثواني التراجعي لدى ساعة بياجيه إمبرايدور داخل نافذة اتخذت شكل مروحة مزخرفة عند مؤشر الساعة الـ 12. وبهدف إعطاء المينا توازناً فنياً مرضياً، خلقت في الجهة المقابلة نافذة مستديرة كبيرة للتاريخ ما أضفى على هذه الساعة الفاخرة

عراقتها، حيث يمتاز هذا المعدن بخصائص غير طبيعية تشمل مقاومة للتآكل، كما يمتاز بظهور اللام من أي مسببات للحساسية. لذا تؤكد ساعة لومينور مارينا تانتاليوم 44 مم نفسها كقطعة استثنائية، حيث كل خصائص المعدن فيها مميزة بلونها الأزرق الخفيف الرمادي.

وتأتي هذه الساعة مع حزام من الجلد مع مشبك من التانتاليوم، إضافة إلى حزام آخر من المطاط.

## لومينور مارينا تانتاليوم من بانيراي

قدمت مؤخراً، أوفيسين بانيراي، ساعتها الجديدة لومينور مارينا تانتاليوم 44 مم. ويعتبر استعمال التانتاليوم تحدياً تقنياً تحمّلت أوفيسين بانيراي نتائجه في سبيل المحافظة على



## مركز دبي للمعادن والسلع

أعرب قطاع الذهب والjoyهرات في تركيا عن اهتمامه بافتتاح قاعدة لعملياتها في دبي، في أعقاب جولة إلى أسطنبول قام بها وفد من مركز دبي للمعادن والسلع، ضمّ توفيق عبد الله الرئيس التنفيذي، ديفيد روتلج المدير التنفيذي للسلع، وغيتي رباني مسؤولة تطوير الأعمال. وعقد الوفد في أسطنبول لقاءات عدة مع ممثلين عن قطاعات الذهب والjoyهرات قال على إثرها عبد الله: "كانت زيارتنا إلى أسطنبول مشجعة للغاية وتلقينا إشارات واضحة من شركات عدة أعربت عن رغبتها في إنشاء قاعدة لعملياتها في دبي. ومن الواضح أن هناك طلباً متنامياً في تركيا على مجموعة الخدمات الفريدة التي يقدمها مركز دبي للمعادن والسلع".

تظم الوفد لقاء استقطب أكثر من 60 شركة تضمّت مؤسسات

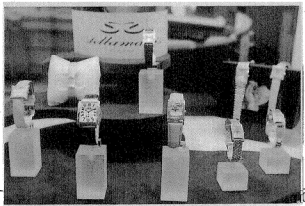


من اليسار: غيتي رباني، توفيق عبد الله، وديفيد روتلج

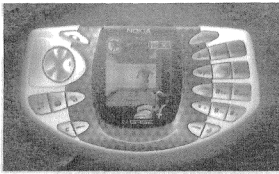
رائدة في قطاع الذهب والjoyهرات في تركيا، وأجريت له لقاءات إعلامية عديدة. كما قام بزيارة إلى مدينة joyهرات وتبادل الذهب في أسطنبول.

أعلن مجتمع الذهب والألماس في دبي، عن طرح شركة "إيه آر واي للمjoyهرات" متشكّلة من الساعات الثمينة لأشهر المصممين العالميين. وقال مشان ديساي، مدير مركز الذهب والألماس: "ستسضي مجموعة "إيه آر واي" الجديدة المزيد من التميّز والتفوّذ على المجمع وتعرّض مساهمينا الرامية إلى توفير خيارات أوسع لعملائنا. ونحن على ثقة بأن تصاميم "ستيلاماريس" المبتكرة التي صاغتها أنامل أمهر صنّاع الساعات في العالم ستأسر قلوب محبي الموضة من عملائنا. وتضمّ المجموعة الجديدة، 9 موديلات من الساعات الثمينة النسائية وفنتين رئيسيتين، الأولى مرسّعة بالألماس والثانية عادية. وتأتي الساعات الجديدة مزوّدة بسوار من الذهب أو الجلد بالوان تصضي المزيد من الرونق على المظهر الأنيق والعصري لمرتديها.

## "إيه آر واي" تطرح تشكيلة من الساعات الثمينة







## نوكنيا : 3 ألعاب جديدة من THQ Wireless

أعلنت شركة THQ Wireless المتخصصة في إنتاج الألعاب الإلكترونية، عن تعاونها مع نوكنيا لإنتاج ألعاب لمنصة ألعاب نوكنيا الجديدة الجوال (N-Gaget (TM، حيث سيتم إنتاج ثلاثة من أشهر ألعاب THQ وهي (MotoGP (TM و (MLBPA Players Choice و (Baseball (R و (Red Faction (R) والتي ستكون متوافرة في الأسواق مع بدء طرح منصة ألعاب نوكنيا.

وستطرح هذه الألعاب على شكل كروت ذاكرة تشمل مزايا إضافية مثل خاصية اللعب عن بعد باستخدام تقنية بلوتوث إضافة إلى مزايا أخرى قابلة للتنزيل والتحميل.

## فيليبس:

### مجموعة كاملة من آلات الحلاقة

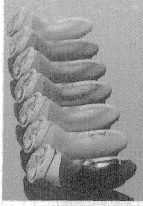
أطلقت شركة فيليبس مجموعتي فيليبس ميكرو بلاس وفيليبس سوبر ريفلكس، لتقدم للرجال في الشرق الأوسط مجموعة كاملة من آلات الحلاقة التي تتناسب مع متطلباتهم. ويمكن للمستهلكين أن يختاروا الطراز الذي يتناسب مع وجههم، طريقة حياتهم وميزانيتهم، بدءاً من الآلات المبتكرة بألأسعار المعتدلة وصولاً إلى الآلات المتميزة مثل فيليبس سنسوتك التي كانت من خيار العمل السري الشهير جيمس بوند في فيلم Die Another Day نظراً لوجود 9 مميزات مختلفة للتحكم بالراحة الشخصية لمختلف أنواع البشرة.

وقال لويس حكيم مدير التسويق: "بما أن لا وجود لوجهين متشابهين، فلذلك توفر فيليبس مجموعة متكاملة من الآلات الكهربائية تتناسب مع مختلف أنواع البشرة والمتطلبات

الشخصية. فتتوفر للشباب الذين يحلقون لأول مرة طرازات عدة للإختيار وفي الوقت نفسه تتناسب فيليبس الرجل الذواق الذي يريد آلة حلاقة تتمتع بمعايير تحكم تتناسب مع متطلباته".

توفر مجموعة فيليبس ميكرو بلاس 3 رؤوس مايكرو بلاس إضافة إلى تقنية خاصة تعرف بـ "ميكرو غروف" التي تقرب البشرة إلى الشفرات لتحلق أقصر الشعيرات.

وتقدم مجموعة فيليبس سوبر ريفلكس نظاماً فريداً ثلاثي الأبعاد يتكيف مع تفاصيل الوجه، مما يؤمن حلاقة أقرب وأنعم حتى في المناطق التي يصعب الوصول إليها.



## "امداد" وكيلاً حصرياً لـ "السعودية لأنابيب الفولاذ" في الإمارات



حسن علي درويش

وقعت شركة إمداد، الرائدة في تقديم الحلول التقنية لحلول الطاقة، عقد شراكة مع الشركة السعودية لأنابيب الفولاذ، باتت بموجب "إمداد" الوكيل الحصري للشركة السعودية دولة الإمارات العربية المتحدة.

وقال نائب رئيس "إمداد" حسن علي درويش: "تعكس هذه الشراكة الجديدة مع الشركة السعودية لأنابيب الفولاذ توجهاتنا المستقبلية الاستثمارية التي نأمل أن تتطور وتصبح أكثر فاعلية في أسواق المملكة العربية السعودية في المستقبل القريب".

## مركزا "ميركاتو" و"تاون سنتر" يشاركان في مفاجآت صيف دبي



في إطار مشاركتهم في مفاجآت صيف دبي 2003، قدم مركزا "ميركاتو" و"تاون سنتر" سلسلة من النشاطات المسلية لسكافة أفراد

العائلة، ولا سيما الأطفال، وقدماً عروضاً خاصة وحملات ترويجية عدة. وقالت ربيكا أرونولد، مديرة التسويق: "لقد صممنا نشاطات فريدة وجديدة مكنت زوارنا من الاستمتاع بتجربة مختلفة كل أسبوع. وكالعادة، أضاف مركزا "تاون سنتر" و"ميركاتو" سحرهما الخاص على مهرجان مفاجآت دبي لفصل الصيف. ومن بين النشاطات المهمة التي خططنا لها مجموعة من العروض الخاصة والاستثنائية في عدد من محلاتنا التجارية. بحيث تسنى للجميع شراء أفضل الماركات والمنتجات، لا بل الاستفادة من أسعارٍ لا تُضاهى".





الأمير الوليد بن طلال مع فريق روتانا الفضائية

## روتانا تطلق فئة الموسيقى

أطلقت شركة روتانا للصوتيات والمزيات، في أول تموز / يوليو الماضي، فئتها الفضائية للموسيقى. وتهدف هذه الفئة إلى بث إنتاج الأغنية العربية لجميع فئاني روتانا من جميع أنحاء العالم. كما ستبث القناة مختارات من إنتاج الشركات الأخرى كعروض أول الفيديو كليب. وتملك القناة أيضاً الحقوق الحصرية لبث ونقل أفضل المهرجانات العربية مثل مهرجان قرطاج وغيره.

وحرص الأمير الوليد بن طلال، الذي يملك شركة روتانا للصوتيات والمزيات، أن تكون قناة روتانا الفضائية مفتوحة وغير مشفرة، وذلك لتعزيز وتطوير العلاقة مع المشاهدين. وستبث القناة على مدار 24 ساعة يومياً المنطقة العربية بأكملها، والقارة الأوروبية، ومناطق عالية أخرى، من خلال تواجدها على قمرين صناعيين يغطيان رقعة جغرافية واسعة من العالم وهما نايل سات

## تعيينات جديدة في "طيران الخليج"

أعلنت "طيران الخليج" إعادة تنظيم قسم المبيعات لديها، فجرى تقسيم السوق إلى أربع مناطق إقليمية، عُيِّنَ على كل منها مدير عام إقليمي يعمل تحت إشراف رئيس فريق المبيعات العالمي. وفي هذا الإطار أعلنت الشركة تعيين داني بارانجر رئيساً لفريق المبيعات العالمي، وهو يتمتع بسجل حافل من الخبرة في مجال إدارة فرق المبيعات ونمو الإيرادات، اكتسبها من عمله لدى مجموعات عالمية رائدة بينها مجموعة فنادق أنتركونتيننتال. جرى تعيين علي مرتضى مديراً عاماً إقليمياً

## فيسكو 2000

### حملة لترويج زيوت (BP)

تبدل فيسكو 2000، أكثر زيوت الحركات العالية شهرة وانتشاراً في منطقة الخليج جهوداً حثيثة لإعادة تحديد هويتها. فبعد إطلاق علامة (BP) التجارية الجديدة قبل ثلاث سنوات، تسعى فيسكو إلى إعادة اكتشاف هويتها ضمن إطار العلامة التجارية (B P Helios).

وسيقوم خلال الأسابيع المقبلة فريق عمل خاص يرتدي زيّاً مميزاً يحمل علامة (BP) التجارية وسيارات تحمل العلامة نفسها، بجولات في جميع أرجاء الإمارات العربية المتحدة والكويت وعمان لتوزيع منتجات فيسكو التي تحمل علامتها التجارية الجديدة على الحلات، ولأول مرة، سيستخدم مع هذه الفئة من المنتجات ملصقات شفافة وبعض وسائل لصق العلامات الجديدة داخل المحلات وخارجها.

وتعليقاً على إطلاق (BP) الجديدة يقول جيري بوين، مدير عام قسم الزيوت في الشركة، إن فيسكو (BP) منتج مبتكر يلائم

المصري NileSat، وهوت بيرد الأوروبي HotBird، وقريباً ستبث على C band عبر أرب سات Arab Sat. وتمتلك قناة روتانا الفضائية مكتبة غنية للفيديو كليب والحفلات الغنائية في العالم العربي، وتشتمل هذه المكتبة على أكثر من 800 أغنية حصرية، و2500 أغنية فيديو كليب، و4500 أغنية حفلات ومهرجانات حصرية.

لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ التي تشمل شبه القارة الهندية، الفلبين، مونغ كونغ، تايوان، أندونيسيا، ماليزيا وأستراليا. وكان مرتضى يشغل قبل ذلك منصب مدير عام الشركة في دول مجلس التعاون والشرق الأوسط.

كما أعلنت "طيران الخليج" ترقية محفوظ الحارثي من مسؤولية مدير عام الإمارات إلى منصب المدير العام الإقليمي للمنطقة التي تشمل البحرين وأبو ظبي وسلطنة عمان وقطر. وعيّنت، أيضاً، عبد الملك الساعي، مديراً عاماً إقليمياً لمنطقة الشرق الأوسط بعد أن كان يشغل مسؤولية مدير عام البحرين، وقد عيّن في هذا المنصب عبدالله القناطي.

وسيواصل روبيير ميدلتون مهام عمله كمسؤول عن أوروبا وأفريقيا والأميركيين.



البينة ويلتزم بحمايتها. تبحث الشركة بدأب على وسائل التحسين وتصب جل اهتمامها أولاً، وقبل كل شيء على الأداء، وهي عازمة تماماً على الوفاء بجميع ما تعهد به لكافة المتعاملين معها.



## جون كريغ

عينته شركة بوينغ الأميركية نائب رئيس إقليمي للشرق الأوسط مع التركيز على أسواق دول الخليج العربي. يتولى كريغ تنسيق جميع أعمال بوينغ وأنشطتها في عدد من الدول في المنطقة، وسيكون مقر عمله في دولة الإمارات العربية المتحدة، فيما سيكون للشركة مكتب تمثيلي في السعودية.

## كورا دي كوشيكو

أولت إليها إدارة فندق الـ رويترز-كارلتون في البحرين مهمة إعادة تنظيم عمليات البيع والتسويق وإدارة كل خدمات الحفلات والمؤتمرات في الفندق. تتمتع كورا بأكثر من عشر سنوات من الخبرة في قطاع الفنادق، حيث شغلت سابقاً منصب المدير الإقليمي للمبيعات في شركة فنادق الـ رويترز-كارلتون في بوسطن.

## أرك كونولي

عين نائباً لرئيس مبيعات الإعلان وتنمية المشاريع الجديدة في شركة "غلف دي تي" التي تملك وتدير شبكة شوتابلي. وعمل كونولي سابقاً في شبكة "أم تي تي" -أوروبا، وشبكة "بي سكاي بي" التلفزيونية.

## إيدي معلوف

عين رئيساً لقسم ألعاب الهاتف النقال في شركة نوكيا الشرق الأوسط. وكان معلوف يشغل منصب مدير التسويق في الشركة، وسيستولى من خلال

منصبه الجديد مسؤولية ترسيخ تواجد Nokia N-Gage الذي سيطلق في وقت لاحق من هذا العام، ومنتجات ألعاب الهاتف النقال في أسواق المنطقة. وعمل معلوف لأكثر من 10 سنوات في مجال العلاقات التسويقية، ويحمل شهادة بكالوريوس في الإعلانات والتسويق، وأخرى في الصحافة الصورة ودرجة ماجستير في التسويق الدولي.

## جولت مينيسي

عين مديراً للتسويق في الشرق الأوسط، في شركة نوكيا الشرق الأوسط، خلفاً لـ إيدي معلوف.

وعمل مينيسي مع نوكيا منذ أكثر من 6 سنوات في مجال المبيعات والتسويق، كان آخرها في نوكيا المجر. وسيكون دوره في نوكيا الشرق الأوسط إدارة توجهات الشركة من خلال تطوير استراتيجي في حملات التسويق والإعلان.

## أندي جاوئوب

عينته شركة بريمر أوتوموتيف غروب (PAG) مديراً إقليمياً لـ "لاندروفر" و"جاغوار" في الشرق الأوسط وأفريقيا بعد ضم هاتين الفئتين في إدارة إقليمية واحدة.

تخرج جاوئوب من جامعة أكسفورد، ويمتلك خبرة طويلة (10 سنوات) في شركة لاندروفر.

## شيلاكور

عينتها شركة مانينغ سالفيج أندلي MS&L، إحدى أكبر شركات العلاقات

العامة العالمية التي تعمل في المنطقة، مديرة تنفيذية لمكاتبها في دبي، خلفاً للمدير السابق إدي رزق. وكانت كور، وهي سنغافورية تبلغ من العمر 34 عاماً، انضمت إلى الشركة في حزيران / يونيو 2001 كمديرة تنفيذية مساعداً، ولعبت دوراً رئيسياً في ترسيخ عمل الشركة وتطوير أعمالها.

## نوفل الجوراني

تم تعيينه مديراً لإدارة التسويق في شركة "تجاري" التي تتخذ من دبي مقراً لها، بهدف وضع استراتيجية تسويقية جديدة لـ "تجاري" لتعزيز نجاحات الشركة محلياً، والعمل على توسيع نشاطاتها في منطقة الشرق الأوسط.

الجوراني حائز على شهادة الماجستير في علم اللغة من جامعة بغداد، ولديه خبرة 10 سنوات في مجال التسويق والعلاقات العامة في منطقة الشرق الأوسط.

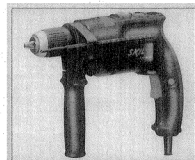
## محمد ناجيا

تم تعيينه مستشاراً للشؤون السياحية في وزارة الإعلام الكويتية. وتقع على عاتق محمد ناجيا مسؤولية منسق مشروع الدراسة حول الخطة الوطنية للسياحة في الكويت والتي تنفذها Deloitte & Touche تحت اشراف منظمة السياحة العالمية.

وسيتابع ناجيا مهامه كأمين عام اتحاد اصحاب الفنادق في الكويت وعضو مجلس ادارة شركة الكويت لخدمات السياحة.

## "سكيل" أدوات جديدة متنوعة

طرحت شركة سنترال المركزية للسيارات في دولة الإمارات مجموعة من الأدوات التي تعمل بالطاقة العالية، وتتوزع على 8 فئات: المشاطب المطرقية، المفكات



اللاسلكية، المناشير الدائرية، مناشير المنحاج، الجاليج، أجهزة السنفرة، مسدسات الهواء الساخن والمسايج. وتشكل مجموعة أدوات سكيل بديلاً مناسباً لكافة العاملين في المجالات الهندسية لسهولة استعمالها، ودقتها العملية وكفاءة أدواتها العالية، كما تناسب هذه الأدوات كل الأشخاص المهتمين بتصليح وإنشاء منازلهم ومحلات أعمالهم.



## Offices and Representatives

### Exclusive Advertising Sales Representatives

#### LEBANON

Al-Iktissad Wal-Aamal  
Minkara Center, Minie Curie St.  
P.O. BOX: 11361/94 BEIRUT  
TEL: 00 961 1 864139 - 864287 - 3535778/9  
FAX: 00 961 1 354952  
Email: iktissad@iktissad.com

#### SAUDI ARABIA

Al-Iktissad Wal-Aamal  
Dar Al Watan  
P.O. BOX: 5157  
RIYADH 11422  
TEL: 966 1 4778624  
FAX: 966 1 4784945  
Email: alwakou@enmar.net.sa

#### U.A.E.

Al-Iktissad Wal-Aamal  
P.O. BOX: 55034  
DEIRA - DUBAI  
TEL: 00 971 4 294 1441  
FAX: 00 971 4 294 1035  
Email: aiwa@emirates.net.ae

#### KUWAIT

BOBYAN ECONOMIC CONSULTANTS  
P.O. BOX: 22955 SAFAT  
13090 KUWAIT  
TEL: 965 2416647 - 2441231  
FAX: 965 2416648

#### YEMEN

SURWAH ADV. & TOURS  
YEMEN - 35 HADDA St.  
P.O. BOX: 1990 - SANA'A  
TEL: 967 1 265132 - 276072  
FAX: 967 1 275895

### Local Media Representatives

#### JAPAN

SHINANO INT'LAKASAKA KYOWA  
BLDG  
1-16-14 AKASAKA  
MINATO - KU, TOKYO 107, JAPAN  
TEL: (813) 35846420  
FAX: (813) 35055628

#### MALAYSIA

PUBLICITAS MAJOR MEDIA  
DAMANSARA UTAMA 4740 PETALINGJAYA  
SELANGOR DARUL EHSAN MALAYSIA  
TEL: +3 7729 6923  
FAX: +3 7729 7115  
E-mail: pmmm@p0.jaring.my

#### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAGUK CO.  
Krasnoholmskaya Naberezhnaya  
Dom 11/15, Apt. 132  
109172 Moscow, Russian Federation  
Tel: +7-095-911 2762, 912 1346  
Fax: +7-095-912 1260, 261 1367

#### SPAIN

PUBLISTAR  
Ms. Olga MARTINEZ  
C/ Cea Bermudez, 12 Antico  
28003 MADRID - SPAIN  
Tel: 00 34 91 553 66 16  
Fax: 00 34 91 554 46 64

#### SOUTH KOREA

BISCOMRM 521, MIDOPA BLDG  
145, DANGU-DONG  
CHONGNO-GU, SEOUL, 110-071  
KOREA  
P.O. BOX 1916 SEOUL, 110-619  
KOREA  
TEL: (82-2) 739-7841  
FAX: (82-2) 7323662

#### SWITZERLAND

LEADERMEDIA S.A.  
CASE POSTALE 166,  
ROUTE D'ORON 2  
CH-1010 - LAUSANNE 10, SUISSE  
TEL: (21) 654 40 00  
FAX: (21) 654 40 04

#### UNITED KINGDOM

POWERS INTERNATIONAL LTD.  
100 ROCHESTER ROW  
LONDON SW1P 1JP, U. K.  
TEL: (00-44-207) 630 9966  
FAX: (00-44-207) 630 9922

#### U.S.A. CANADA, PUERTO RICO

AdMarket International  
105 Woodrow Avenue  
Southport, CT 06490 USA  
Telephone: (203) 319-1000  
Fax: (203) 319-1004  
Email: info@admarketintl.com  
Website: admarketintl.com

### OTHER COUNTRIES (\*)

PUBLICITAS INTERNATIONAL AVENUE DES MOUSQUINES 4 CH - 1005 LAUSANNE,  
SWITZERLAND  
TEL: (41 - 21) 213 61 31 FAX: (41 - 21) 213 62 22  
Email: pid.hq@publicitas.com

(\*) Including: GERMANY, ITALY, BELGIUM, FRANCE, AUSTRIA,  
NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND  
MALAYSIA.

## Advertisers' Index

- AIRPORT PLUS .....	23
- AL BUSTAN RESIDENCE .....	49
- SANDS HOTEL .....	41
- AL MAHA REGENCY .....	67
- ARAB BANK .....	5
- AWTE 2003 EXHIBITION .....	35
- BANQUE DE LA MEDITERRANEE .....	OBC
- BANQUE LIBANOFRANCAISE .....	19
- BLOM BANK .....	11
- CNBC .....	IFC
- GULF AIR .....	7
- INMARSAT .....	17
- JEDDAH ARAB INDUSTRIES FAIR .....	39
- JORDAN ECONOMIC FORUM .....	25
- LAND ROVER .....	14-15
- METROPOLITAN PALACE HOTEL .....	21
- ROYAL JORDANIAN AIRLINES .....	31
- MEDGULF .....	IBC
- USA-ARAB ECONOMIC FORUM .....	51



تمتّع بالحياة. معنا أنت مغطّى

شركة المتوسيط والتسويق العقاري وإعداد المخططات  
انطلق في الحياة

شارع البطريق حبيبك، وسط بيروت، لبنان - هاتف: ٩٨٥٠٠٠ (٠١) - فاكس: ٩٨٥٠٠٥ (٠١)





ليرة لبنانية فقط لا غير.